LE SOLEIL
QUEBEC, MARDI 12 SEPTEMBRE 1961

C'est la grande semaine chez Pollack QUÉBEC

MAGASINEZ CHEZ POLLACK DURANT LA GRANDE SEMAINE

Grande vente à tous les rayons!

Des centaines d'aubaines spectaculaires pour tous : pour vous, votre famille, votre foyer !

TROIS PARFUMS GRATUITS

Durant la Semaine de la Beauté, vous obtenez gratuitement, avec tout achat de $10.00 de cosmétiques ou plus, 3 parfums : 'Je reviens' de Worth, 'Ma Griffe' de Carven et 'Crescendo' de Lanvin.

GAGNEZ 2 GARDE-ROBES DE VETEMENTS DE BASE

d'une valeur de $25.00. chaque jour durant la Semaine de la Silhouette au deuxième étage Aucune obligation d'achat

EPARGNEZ JUSQU'A $100. ET PLUS

durant la vente d'échantillons d'étalage ! Meubles, appareils électriques, articles de maison, meubles d'enfants, appareils photographiques. Voyez le journal de demain !

SEMAINE DE LA SILHOUETTE

Pour votre charme... toute la féminité des gracieux vêtements de base Cara Mia

Lilyette

Pour obtenir une silhouette incomparable, toutes les femmes ont recours aux vêtements de base qui vraiment leur procurent grâce et confort. Toutes choisissent Cara Mia . . . synonyme de charme indiscutable.

A - Guépière, modèle à bonnets coussinés, extérieur en dentelle d'Italie, fermeture-éclair à l'avant, décolleté plongeant au dos. Blanc seulement. 32 A à 38 C. **18.50**

B - Corselette d'inspiration italienne, qui donne une taille menue, dos très profond, délicate dentelle. Power net en nylon. Blanc seulement. 32 B à 40 C. **25.00**

C - Soutien-gorge longs, modèle avec bande de taille, bonnets coussinés, dentelle d'Italie, dos au décolleté plongeant. Blanc seulement. Bonnets : 32 A à 38 C. **11.00**

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage

GRATUIT ! Avec chaque achat de vêtements de base Lilyette, vous recevrez gratuitement un carré de sel à bain Yardley "Red roses".

Pollack QUÉBEC

SEMAINE DE LA BEAUTÉ

8 CONSEILLERES EXPERTES VOUS INVITENT A RESOUDRE VOS PROBLEMES DE BEAUTE

Modèle J. R. Powers

Mme Thérèse Ricard
Conseillère de John Robert Powers
sera à notre rayon des cosmétiques du 13 au 16 septembre inclusivement. Elle sera heureuse de vous rencontrer.

Mlle Jeannette Roberge
Conseillère de Charles of the Ritz
sera à notre comptoir de cosmétique du 13 au 16 septembre. Mlle Roberge sera heureuse de vous conseiller !

GRATUIT !

Durant la Semaine de la Beauté il vous sera possible d'obtenir gratuitement, avec tout achat de $10.00 de cosmétiques ou plus, trois parfums de marques réputées : "Je reviens" de Worth, "Ma Griffe" de Carven et "Crescendo" de Lanvin !

Mme Jeannette Dorval
Conseillère de la maison Du Barry
sera à notre rayon des cosmétiques, au rez-de-chaussée, du 13 au 16 septembre inclusivement. Venez la consulter.

Mlle Pierrette Babeux
Conseillère de la maison Stendhal
sera à notre rayon des Cosmétiques, au rez-de-chaussée, du 13 au 16 septembre. Elle sera heureuse de vous rencontrer.

Paraissez plus jeune, plus rayonnante avec un maquillage parfaitement adapté à votre teint par *John Robert Powers*

Grâce à 'Beauty Lens' découvrez la teinte qui convienne parfaitement à votre visage pour le maquillage !

Et comment réaliser ce prodige ? . . . L'exclusif "Beauty Lens" de Powers vous révèle l'exacte teinte à employer pour le maquillage. Alors, une experte en beauté de Powers vous donne la formule appropriée. Elle complétera l'éclat de votre beauté en utilisant pour votre teint, la poudre à visage, le rouge à lèvres, l'ombre à paupières.

Maintenant, la teinte parfaite . . . grâce à

John Robert Powers

Le traitement de beauté avec Viacel pour la coloration juste du visage

Vous voici qui, il y a un instant, faisiez analyser scientifiquement votre épiderme, avec l'appareil "Beauty Lens" qui sélectionnait pour vous votre propre teinte . . . maintenant, regardez-vous ! Instantanément, votre beauté est devenue merveilleusement jeune et séduisante, et elle peut se conserver année après année grâce à Viacel.

A - Poudre 'Fuild Gold' 6.00
B - Fond de teint 'Fuild Gold' 6.00

Vous pouvez maintenant avoir un visage vraiment rajeuni

Quelques années de plus paraissent trop souvent sur votre visage... maintenant VIACEL, la plus nouvelle découverte dans le domaine de la beauté, peut vous aider à conserver la "jeunesse de votre visage". Viacel pénètre, contrôle, stimule, rafraichit, lubrifie et équilibre. Pour vous, le FLUID GOLD EMULSION.

9.00

GRATUIT !

Avec chaque achat de produit J. R. Powers, vous recevrez une bouteille échantillon de crème de nuit "Fuild" Gold Emulsion".

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Riche et plus frais... le "Parfum de toilette" moderne est signé

D'ORSAY

Le "Parfum de Toilette" est une variante nouvelle de l'extrait. Il a été imaginé, créé et réalisé par D'ORSAY à Paris. Plus frais que les Eaux de Cologne et les Eaux de toilette, il répond aux besoins de la femme moderne. Présenté pour un temps limité en flacon de 2 oz.,

2.00

VENEZ, ECRIVEZ C. P. 1277 OU TEL. : 529-9292

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Comment préférez-vous votre poudre !

Seulement $2.25 pour obtenir votre propre teinte de poudre mélangée par notre conseillère. Obtenez une teinte unique en deux formes : poudre ou en pain.

La "Crème Revenescence" dissimule votre âge et combat la déshydratation de l'épiderme !

Conservez plus longtemps ce teint de jeunesse qui fait votre charme, en utilisant la Crème Revenescence qui a été spécialement créée pour la régénérescence des cellules épidermiques et la réhydratation. Que votre peau soit sèche ou trop sensible, utilisez la "Revenescence Cream ou Liquid Revenescence. **4.50 à 20.00**

GRATUIT !

Avec chaque achat de produit Charles of the Ritz, vous recevrez un échantillon Shampooing "Salon".

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Un maquillage vivant qui vit et fait revivre votre épiderme

Stendhal vous présente aussi dans la ligne des produits au GINSENG, le rouge spécial au GINSENG, véritable traitement revitalisant de la Beauté des lèvres, auxquelles il garde, par sa luminosité et son brillant intense l'aspect satiné de la jeunesse. Vous dessinez les contours de vos lèvres, de préférence au pinceau, lorsque vous êtes assurée qu'elles sont bien sèches. Remplir ensuite l'intérieur du tracé, votre bouche sera lisse, éclatante et votre rouge tiendra plus longtemps. Choix de 12 coloris-mode !

GRATUIT !

Avec chaque achat d'un produit Stendhal vous recevrez gratuitement un tube de Stendhalcolor.

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

MASQUE DE BEAUTÉ DORY

NOUVEAU TRIOMPHE DE LA BEAUTÉ SUR LES ANNÉES

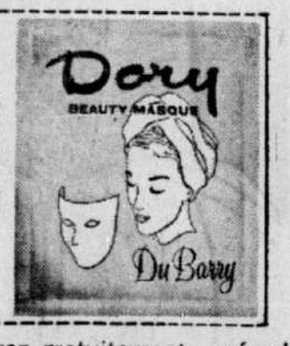
par DuBARRY... VOUS RAJEUNIT DE PLUSIEURS ANNÉES !

Découvert par un biochimiste européen, le Masque de Beauté Dory est à base d'algues marines—ce qui explique la souplesse d'emploi sans précédent de Dory. Ce masque cosmétique n'a pas son pareil !

Mélangez-le, étalez-le . . . attendez quinze minutes . . . enlevez-le comme un voile . . . et voilà—un seul traitement rafraîchit, raffermit, adoucit et rajeunit. L'emploi continu de ce masque donne des résultats durables.

Offre de présentation Dory . . .
3 traitements complets $3.95
Traitement individuel $1.50
6 traitements complets $7.50

Découvrez aujourd'hui la Masque de Beauté Dory par Richard Hudnut !



GRATUIT ! Avec tout achat d'un produit Du Barry vous recevrez gratuitement un fond de teint Royal Velvet.

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

BEAUTÉ chez POLLACK

CHEZ POLLACK AU RAYON DES COSMETIQUES – REZ-DE-CHAUSSEE – VENEZ LES RENCONTRER!

Mlle Connie Couillard
Conseillère de la maison Max Factor

sera à notre rayon des Cosmétiques au rez-de-chaussée, du 13 au 16 sept. inclusivement. Elle se fera un plaisir de vous rencontrer.

Mme Janine
représentante des Cosmétiques Jaquet

sera à notre comptoir spécial, au rez-de-chaussée, du 13 au 16 septembre. Elle sera heureuse de vous conseiller.

Mme Shirley Chevalier
Conseillère de la maison Dorothy Gray

sera à notre rayon des Cosmétiques au rez-de-chaussée du 13 au 16 septembre inclusivement. Venez lui demander conseil.

Mme Boton
représentante de la maison Poly Color

sera à notre rayon des Cosmétiques au rez-de-chaussée du 13 au 16 septembre inclusivement. Venez lui demander conseil.

GRATUIT!

Durant la Semaine de la Beauté vous obtiendrez gratuitement, avec tout achat de $10. ou plus de cosmétiques, 3 parfums réputés : "Je reviens" de Worth, "ma Griffe" par Carven et "Crescendo" de Lanvin !

MAX FACTOR
a créé pour vous le nouveau poli
la nouvelle
forme
les nouvelles
teintes

. . . iridescentes, éclatantes . . . "Candy Orange" et "Apricot" . . . les teintes à la mode qui donnent aux ongles une luminosité à la mode !

1.20

Le plus nouveau poli à ongles à la mode !

Offert en Pastel beige, Golden Apple, Misty coral, Shangri-la, Rose fantastique, Pastel red, Pastel Orange, Pastel pink et Clear . . . pour une harmonie qui plaît et s'associe à la couleur de votre teint ! (rouges réguliers)

1.05

GRATUIT !

Avec tout achat de produit Max Factor; un échantillon de fond de teint : Sheer Genius.

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

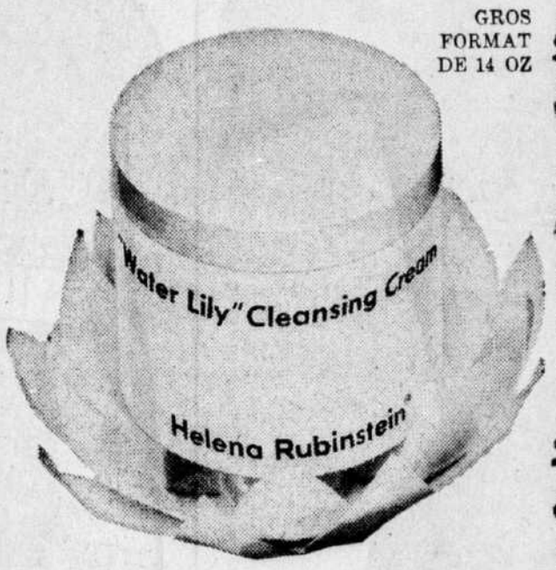
OFFRE ANNUELLE DE
HELENA RUBINSTEIN

CRÈME NETTOYANTE WATER LILY, COÛTANT NORMALEMENT $4.50

OFFERTE À $1.95

PENDANT UNE PÉRIODE LIMITÉE

GROS FORMAT DE 14 OZ



À prix d'aubaine . . . un merveilleux traitement de beauté qui donne à l'épiderme un éclat satiné et une fraîcheur exquise.—Crème en quantité suffisante pour vous donner, pendant des mois, un teint plus lisse, plus clair, plus lumineux. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre dans les pores en profondeur, pour en éliminer toutes les impuretés. Voici, à un véritable prix d'aubaine, la crème nettoyante qu'il vous faut.

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

VENEZ, ECRIVEZ C. P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Votre charme est là où se trouve les incomparables produits
DOROTHY GRAY

Crème nettoyante pour les peaux sèches. Aussi Cold Cream "Salon". 8 oz.

3.15

Lotion stimulante, à la fleur d'oranger ou Lotion "Texture" pour rafraîchir votre peau. 8 on.

1.90

Crème lubrifiante aux hormones "Cellogen". Pour la jeunesse et l'éclat de votre visage. 2 on.

3.30

Satura de Dorothy Gray . . . crème hormonale contenant la vitamine A

1 on. **2.75** 2 on. **4.75**

Cette crème humidifie votre épiderme et lui donne un air de ravissante jeunesse, même après 30 ans.

GRATUIT !

Avec chaque achat d'un produit Dorothy Gray vous recevrez un échantillon de crème Satura.

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Mon secret vient d'Europe

La nouvelle sensation en Europe ! Un shampooing qui lave et un colorant qui teinte, dans un même tube. Une seule opération ! Le nouveau shampooing-colorant POLYCOLOR vous assure des cheveux lustrés et souples, plus vite et à moins de frais. Idéal pour les cheveux grisonnants comme pour les mèches contrastantes si à la mode de nos jours.

Le tube **1.39**

RENDEZ-VOUS CHEZ POLLACK, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Un parfum flatteur et vif... à l'arôme si délicat
HOUBIGANT

Pour celle qui est vraiment féminine, voici un charme de plus . . . une bouffée de fraîcheur toujours neuve, un hommage délicat . . . le parfum qu'elle préfère Houbigant. Elle choisit pour elle ou pour offrir en cadeau, les riches et suaves flagrances offertes en flacons agréables !

A - Ensemble de Mist et parfum, Rég. $7.75 — Spécial **4.25**

B - Ensemble de Mist et poudre à bain — Rég. $5.00 — Spécial **4.00**

C - Ensemble de Poudre à bain et parfum—Rég. $6.50—Spécial **3.00**

D - Ensemble Eau de toilette et parfum—Rég. $8.25—Spécial **4.75**

GRATUIT !

Avec chaque achat d'un produit Houbigant, vous recevrez gratuitement un échantillon d'huile à bain "Satin Smooth".

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Merveilleuse nouvelle "Crème Parfaite" Jaquet

la crème moderne, qui impose la jeunesse à la peau

Crème 'Appateer' 1 on. **3.00** — 2 on. **4.50**
Savon Hygiénique **2.50** — Brosse pour le visage **2.25**

La "Crème Parfaite" est une crème moderne très légère spécialement conçue pour aider votre peau à conserver une apparence naturelle de jeunesse. Réalisée avec l'aide de nouvelles découvertes scientifiques, elle permet à chaque épiderme non seulement de paraître jeune, mais encore de réagir comme une peau jeune. La "Crème Parfaite" est aussi douce que la soie et elle est absorbée en un clin d'oeil par votre peau. Disponible en 1 oz ou 2 oz.

6.50 et 10.00

GRATUIT ! Avec chaque achat d'un produit Jaquet, vous recevrez gratuitement un ensemble de traitement pour les yeux.

Pollack — COSMETIQUES — Rez-de-chaussée

Soyez élégante et mince dans les vêtements de base

Ils sont faits pour vous qui aimez être à l'aise dans des vêtements de base et qui désirez une taille parfaitement galbée ! Venez les choisir chez Pollack dans les modèles qui vous conviennent.

A - Soutien gorge "bandeau", bonnets à contours en broché, dentelle de Térylène avec le "Magic Contournet". Dos en Lycra élastique, bretelles amovibles. 32 A à 36 C. Blanc.

6.00

B - Corselette "Scandale", modèle avec goussets en dentelle de Térylène, chiffon de nylon élastique, dos au décolleté plongeant. Bonnets: B à D - 32 à 38. Blanc seulement.

26.50

Pollack — Deuxième étage

Scandale

GRATUIT: Savon liquide Lasticare avec chaque achat de $10.00 et plus.

Pollack QUEBEC

SEMAINE DE LA SILHOUETTE

GAGNEZ CHAQUE JOUR

deux garde-robes de vêtements de base d'une valeur de $25.00 chacune. Des cartes de participation vous seront remises, à votre demande, par des commis. Vous devrez remplir ces cartes et les déposer dans une boite spéciale au rez-de-chaussée et deuxième étage !

GRATUIT

Un savon pour vêtements de base avec tout achat

Pour une taille bien galbée, rien ne vaut les vêtements de base

Gossard

Plus que jamais, la femme qui se veut élégante, adapte sa ligne personnelle aux exigences de la mode ! Elle choisit Gossard.

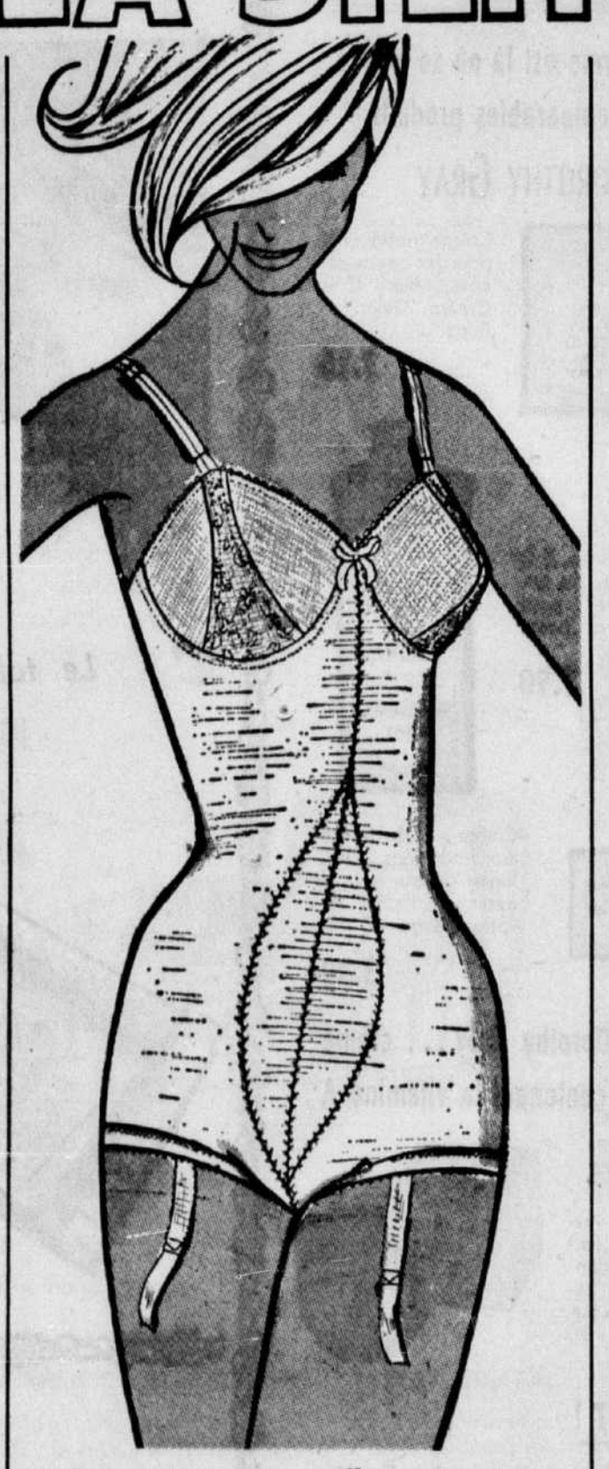
Soutien-gorge avec insertions d'élastiques, tissu coton. Bonnets qui tiennent le buste parfaitement ajusté. Bonnets: A à C - 32 à 38. Blanc seulement.

2.95

Gaine-culotte à jambes longues, panneau-arrière en satin élastique avec contrôle pour le siège, panneau-avant qui ajuste très bien. P.M.G.TG. Blanc.

12.95

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage



Amenuisez votre silhouette et soyez élégante en portant

warner's

Plusieurs modèles de gaines et corselette, vous sont offerts. Voici un nouveau modèle conçu pour votre confort par Warner's.

Nouvelle corselette "Birthday", tellement élégante, elle ressemble à un maillot, elle est faite en fibre Lycra, très élastique pour vous assurer un parfait ajustement, Bonnets en marquisette avec contour en mêche de nylon. Faites comme plusieurs femmes, choisissez Warner's. Blanc.

22.50

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage

Très féminins, les vêtements de base modernes sont signés

Triumph

La femme à la page, sait ce qu'il lui faut, elle choisit les vêtements de base Triumph, conçus pour son charme personnel.

Soutien-gorge "Distinction" modèle bandeau, bonnets en nylon légèrement coussinés, délicate broderie, bretelles amovibles. Bonnets: A à C - 32 à 36. Blanc, noir, mauve, bleu.

8.50

Gaine-culotte à jambes longues, panneau-avant en nylon brodé assorti au soutien-gorge, panneau-arrière à contrôle pour le siège. 24 à 30. Blanc, noir, mauve, bleu.

17.50

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage

Voici les vêtements de base qui affirment votre personnalité . . .

PETER PAN

Ils vous assurent en outre, parfait confort et ajustement supérieur grâce au fameux Invisinet indéformable. Les vêtements de base Peter Pan sont lavables.

Soutien-gorge long "Inner Circle", bande élastique à la taille, bonnets en marquisette et dentelle et leno élastique. 32 A à 38 C. Blanc.

9.00

Gaine-culotte, modèle à jambes longues, panneau-avant en dentelle avec "Invisinet", panneau-arrière en satin élastique, bande de taille de 2". Jarretelles amovibles. P.M.G.TG.

10.95

SI VOUS LE DESIREZ, PREVALEZ-VOUS DE NOS CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE — RENSEIGNEZ-VOUS AU BUREAU DE CREDIT — AU TROISIEME ETAGE.

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage

Mlle J. Thomas de Gossard,

conseillère experte, sera au rayon des vêtements de base, deuxième étage pour vous conseiller du 13 au 16 septembre.

Mlle P. Patry de Warner's,

conseillère experte sera au rayon des vêtements de base, deuxième étage du 13 au 16 septembre. Venez la consulter.

Mlle J. Delorme de Triumph,

conseillère experte sera au rayon des vêtements de base, deuxième étage du 13 au 16 septembre. Venez la consulter.

Pollack
QUÉBEC

La plus grande vente de chapeaux en feutre velours cet automne!

5.77

Rég. $7.98 - $8.98 chacun

Styles exclusifs importés de New-York

. . . pour celles qui ont du goût . . . pour madame qui a surement un mariage ou une occasion spéciale en perspective ! . . . Pollack offre spécialement pour vous mesdames, la plus belle collection de chapeaux d'automne '61, les chapeaux que vous aimez : les "pill box" les chapeaux "Cloche" les styles emboîtants. Tous nos modèles sont garnis de satin, rubans, plumes, etc . . . et leur forme toutes plus originales les les unes que les autres sauront vous charmer irrésistiblement !

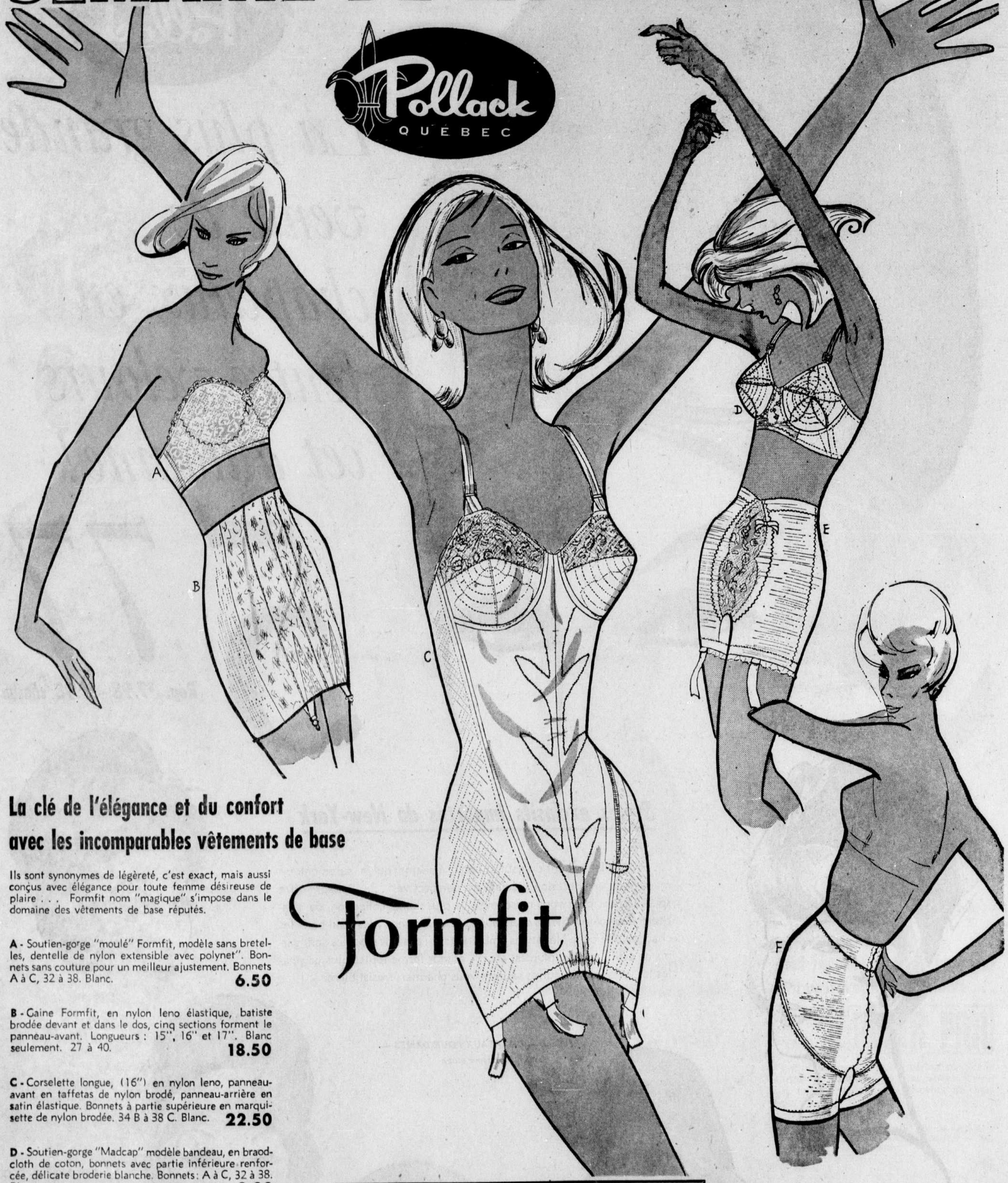
Pollack — CHAPEAUX POUR DAMES —
Deuxième étage

S.V.P. PAS DE COMMANDES PAR POSTE NI TELEPHONE – VENEZ TOT POUR LE PREMIER ET MEILLEUR CHOIX !

TEINTES-MODE : Noir, brun, magenta, café, beige, rouge, gris, vert, tan ,.. toutes s'harmonisent à vos nouvelles toilettes !

SEMAINE DE LA SILHOUETTE

Pollack
QUÉBEC



La clé de l'élégance et du confort avec les incomparables vêtements de base

Ils sont synonymes de légèreté, c'est exact, mais aussi conçus avec élégance pour toute femme désireuse de plaire . . . Formfit nom "magique" s'impose dans le domaine des vêtements de base réputés.

A - Soutien-gorge "moulé" Formfit, modèle sans bretelles, dentelle de nylon extensible avec polynet". Bonnets sans couture pour un meilleur ajustement. Bonnets A à C, 32 à 38. Blanc. **6.50**

B - Gaine Formfit, en nylon leno élastique, batiste brodée devant et dans le dos, cinq sections forment le panneau-avant. Longueurs : 15", 16" et 17". Blanc seulement. 27 à 40. **18.50**

C - Corselette longue, (16") en nylon leno, panneau-avant en taffetas de nylon brodé, panneau-arrière en satin élastique. Bonnets à partie supérieure en marquisette de nylon brodée. 34 B à 38 C. Blanc. **22.50**

D - Soutien-gorge "Madcap" modèle bandeau, en braodcloth de coton, bonnets avec partie inférieure renforcée, délicate broderie blanche. Bonnets: A à C, 32 à 38. Blanc. **3.00**

E - Gaine-culotte Formfit, modèle avec filet tout élastique de nylon, dos à panneau en satin élastique, panneau-avant en dentelle et satin. Aussi gaine ordinaire disponible en même modèle. P.M.G. Blanc. **10.00**

F - Gaine-culotte Formfit, modèle long, en filet élastique de nylon, dentelle sur panneau en satin, dos contour en élastique, siège en tricot de nylon, bande taille de 2½". P.M.G. Blanc. **12.50**

PREVALEZ-VOUS DE NOS CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage

Formfit

Mlle Rita Wilson, corsetière experte de la maison Formfit

sera à notre rayon des vêtements de base au deuxième étage, à partir du 13 sept. jusqu'au 16 sept. Elle sera heureuse de vous conseiller sur les fameux vêtements de base Formfit.

GAGNEZ CHAQUE JOUR:

Deux garde-robes de vêtements de base, d'une valeur de $25. chacune. Des commis, à votre demande, vous remettront des cartes de participation sur lesquelles vous inscrirez vos noms adresse et no. de téléphone ! Tirage chaque soir, du 13 au 16 septembre !

SEMAINE DE LA SILHOUETTE

Pollack QUEBEC

DAISY *Fresh*

Aussi légers qu'une feuille d'automne!

Tels sont les vêtements de base DAISY FRESH façonnés de cette étonnante fibre LYCRA qui avantage le charme de votre silhouette

Une merveilleuse sensation de liberté. . . grâce à la nouvelle fibre Lycra légère et durable. Son secret réside dans cette fibre magique spandex qui est deux fois plus légère et partant plus durable que l'élastique ordinaire. Vous aimerez les vêtements de base Daisy Fresh, ils n'exigent ni soin particulier, ni remise en forme. Ils sont fabriqués pour votre plus grand confort et élégance. Souvenez-vous que Lycra, la nouvelle fibre, fait toute la différence !

Avec tout achat Daisy Fresh vous recevrez gratuitement 1 "painti-shield" pour gaine-culotte !

A - Soutien-gorge Daisy Fresh, modèle long, fine dentelle et tulle leno Lycra, fermeture-éclair sur l'avant. Bonnets: 34 à 40 B ou C.

7.00

B - Petite gaine Daisy Fresh, en tulle élastique Lycra et satin élastique Lycra. Modèle à contrôle pour l'abdomen. Blanc seulement. P.M.G.TG.

10.00

C - Corselette Daisy Fresh en fine dentelle de nylon et tulle élastique Lycra. Fermeture-éclair sur le côté. 34 à 38, bonnets: B ou C. Blanc seulement.

25.00

D - Soutien-gorge Daisy Fresh, modèle bandeau, en dentelle et tulle leno Lycra, bretelles ajustables. Blanc seulement. Bonnets: A, B, ou C. 32 à 38.

5.00

E - Gaine Daisy Fresh, modèle à taille haute, en tulle leno Lycra et satin élastique Lycra. Contrôle à l'avant, fermeture-éclair au côté. Blanc seulement. 26 à 34, sauf 33.

20.00

F - Gaine-culotte Daisy Fresh, en tulle élastique Lycra et satin élastique Lycra, contrôle-avant, siège en tricot de nylon. P.M.G.TG. Blanc.

15.00

Venez rencontrer Mlle Claudette Bernier, représente Daisy Fresh

qui sera au rayon des vêtements de base, deuxième étage, du 12 au 16 septembre. Mlle Bernier se fera un plaisir de vous conseiller dans le choix de vos vêtements de base.

GAGNEZ CHAQUE JOUR

DEUX GARDE-ROBES DE VETEMENTS DE BASE D'UNE VALEUR DE $25. CHA ! — DEMANDEZ DES CARTES DE PARTICIPATION AUX COMMIS ! VOUS DEVREZ REMPLIR CES CARTES ET LES DEPOSER DANS DES BOITES SPECIALES, AU REZ-DE-CHAUSSEE OU DEUXIEME ETAGE !

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Deuxième étage

Pollack
QUEBEC

Valeurs absolument uniques... hors-pair! Chaque modèle à prix extraordinairement bas... et rappelez-vous...
AUCUN VERSEMENT COMPTANT (excepté la taxe de vente)

GRANDE VENTE ANNUELLE DE MANTEAUX D'AUTOMNE

Qualité des tissus, beauté de la confection, nouveauté du style et richesse des coloris, voilà les qualités que vous trouverez dans la grande vente annuelle de manteaux d'automne!

- **Grands cols de mouton de Perse, vison canadien, castor naturel, renard noir, renard polonais — Rég. $89.95**

  Nouveaux modèles automne-hiver confectionnés de lainages et fourrures au fini doux et soyeux. Choix de grands collets châles ou rond, aussi du fameux collet 'Jackie' si populaire. Elégantes coupes à dos droit ou légèrement évasé avec nouvelles manches unies ou larges.

  Petite 6 à 16 - Régulières 8 à 18.

$69

PAYEZ AUSSI PEU QUE $5.00 PAR MOIS

- **Riches cols de mouton de Perse, grand renard norvégien, vison canadien, castor naturel — Rég. $119.00**

  Luxueux tissus importés : laine et angora, velours de laine, Sealkin, laine et mohair. Styles en vogue avec petit collet montant ou grand collet rond ou châles. Nouvelles manches 'tuyau' ou unies. Teintes-mode : beige, vert, gris, bleu, bois de mer, rouge, taupe, brun.

  Petites 6 à 16 - Régulières 8 à 18 - Demi-tailles 16½ à 24½

$89

PAYEZ AUSSI PEU QUE $7.50 PAR MOIS

- **Grands cols de vison mâle, mouton de Perse, renard artic, castor canadien de choix — Rég. $159.00**

  La beauté et la qualité des fourrures qui ornent ces manteaux est réellement remarquable. Tissus importés Blin & Blin, 100% lama, Sealskin anglais, 'Aristocrat'. Les plus nouveaux styles à la ligne droite ou évasée, collets Elizabeth, châle ou rond. Manches unies, larges ou avec fourrures.

  Petites 6 à 16 - Régulières 8 à 18 - Demi-tailles 16½ à 22½

$119

PAYEZ AUSSI PEU QUE $10.00 PAR MOIS

Manteaux automne-hiver en tissus importés: laine et mohair, laine et angora se vendant rég. $79.95

Modèles à dos uni ou ample. Chaudement entredoublés de chamois au dos et devant. Manches larges ou régulières, poches intérieures. Nouvelles teintes-mode.

Tailles 6 à 18 et demi-tailles 16½ à 24½

$55

Pollack — MANTEAUX POUR DAMES — Deuxième étage

LE SOLEIL

est membre de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques et de l'Union internationale de la presse catholique.

80e ANNEE — No 218

LE SOLEIL

Premier pour son tirage, Le Soleil est lu dans la quasi-totalité des familles canadiennes-françaises de la région de Québec

★ ★ ★

QUEBEC, MARDI 12 SEPTEMBRE 1961

34 PAGES

Prévisions atmosphériques

Aujourd'hui :

Nuageux, intervalles ensoleillés.

Demain : Généralement ensoleillé.

(Voir détails en page 23)

PRIX CINQ CENTS

Carla laisse derrière lui des débris de plusieurs millions

(PC) — L'ouragan Carla traverse le Texas aujourd'hui laissant derrière lui des débris de plusieurs millions de dollars, depuis qu'il s'est abattu sur le continent, en provenance de la côte.

Le monstrueux ouragan, qui arrive de Morgan City, Louisiane, jusqu'à Corpus Christi, a atteint l'île Matagorda hier, pour entreprendre son coûteux voyage.

Carla a causé des dommages à la propriété pour plusieurs centaines de millions de dollars.

Il y a deux morts connues, causées par Carla et les tornades qu'il a déclenchées au Texas et en Louisiane. Tandis qu'un certain nombre de personnes étaient blessées, une évacuation massive des régions côtières a apparemment tenu à son minimum, le bilan des victimes.

Les vents de l'ouragan ont diminué à 50 milles à l'heure, sur la côte. Neuf heures plus tôt, le monstre naturel avait touché la côte avec des vents de 173 milles à l'heure, des vagues de 15 pieds et des pluies torrentielles de plus de huit pouces.

IL FAIBLIT LENTEMENT

Les porte-avions de la marine américaine Shangri-La et Antietam, les destroyers Compton et Gianard, le navire de transport Francis Marion et deux hélicoptères de la marine se sont portés au secours des cités côtières ravagées par la tempête.

Alors que les vents près du centre de l'ouragan sont évalués à près de 100 milles à l'heure, Carla est centré aujourd'hui près de Waelder, dans le sud du Texas, à environ 100 milles à l'intérieur des terres, tôt ce matin. Un bulletin du bureau météorologique disait :

"Carla faiblit lentement et le centre devient mal défini mais les vents d'ouragan et les fortes bourrasques continueront près du centre."

Les météorologistes ont de nouveau donné l'avertissement que des pluies torrentielles, de huit à 15 pouces, pourraient tomber à mesure que le centre de l'ouragan se déplace lentement vers Austin, créant des menaces d'inondations en certaines régions.

Le bureau météorologique décrit Carla comme étant "toujours dangereux" et l'ouragan mettra du temps à faiblir tandis qu'il traversera les plaines côtières, qui s'étendent de 50 à 150 milles à l'intérieur de l'Etat.

Si la tempête continue sa trajectoire actuelle, elle s'abattra sur Austin, la capitale de l'Etat, au cours de la journée.

500,000 REFUGIES

Les réfugiés, dont les caravanes ont atteint hier l'Arkansas et l'Oklahoma, à 400 milles et plus de la côte ravagée, sont toujours entassés dans des abris à travers l'Etat, dans des motels, des hôtels, des parcs, chez des parents.

Les autorités de la Louisiane et du Texas ont lancé un appel aux réfugiés de demeurer en dehors des villes évacuées. Les ruisseaux gonflés, les hautes vagues, les jetées affaiblies et les serpents par milliers constituent toujours une menace. Les gardes nationaux, les policiers locaux et les Rangers du Texas maintiennent des patrouilles dans la région pour empêcher le pillage.

Les réfugiés ne peuvent faire grand-chose à la maison, disent les autorités des deux Etats, sauf de souffrir et peut-être de mourir.

Des vents terribles et des pluies torrentielles ont balayé Austin hier soir, alors que l'ouragan s'avançait vers l'intérieur, hésitant parfois mais toujours puissant. Des arbres et des poteaux jonchent les rues d'Austin et rendaient la circulation automobile dangereuse.

Les autorités de la défense passive ont dit que l'ouragan sera peut-être "la pire tempête du 20e siècle".

Les chefs de la défense passive ont dit que 500,000 personnes ont fui avant l'arrivée de l'ouragan.

On ne peut dire encore à combien s'élèvent les dommages matériels. Les dégâts aux seules fermes seraient de l'ordre de $140,000,000, selon le commissaire à l'Agriculture John White.

COWBOYS A LA MODE CARLA, les membres d'une famille de Houston, dans le Texas, ont dû utiliser un bateau hors-bord afin de conduire ce veau presque englouti sous l'eau, vers un lieu plus élevé. La violence des pluies et la hauteur des marées suscitées par l'ouragan Carla, ont surpris l'animal, à proximité de la rivière San Jacinto, à Houston.

L'OURAGAN "CARLA" a semé la terreur, la panique et la désolation dans la région indiquée sur la carte.
(Téléphoto PA)

Une tornade cause la mort à cinq personnes

Galveston — (PA) — Une tornade, qui a suivi immédiatement Carla, s'est frayé une voie destructrice à travers la ville insulaire de Galveston au début de la journée, causant la mort d'au moins cinq personnes.

La tornade, qui s'est formée dans le golfe du Mexique, a balayé l'île de deux milles sur laquelle se trouve la ville de Galveston, depuis la côte donnant sur la mer jusqu'à celle qui se trouve sur la baie.

La voie creusée par la tornade a la largeur d'un pâté de maison.

Le centre des quartiers populeux de Galveston a échappé de justesse à la tornade qui a cependant heurté le Tribunal où se trouvent 1,200 personnes qui y ont été évacuées.

On rapporte que 50 et 60 personnes ont été blessées dans l'édifice du Tribunal par des éclats de verre lorsque les carreaux ont été brisés sous la force du choc.

Henri Manoury aurait ourdi le meurtre du président de Gaulle

Paris, (Reuter) La police française recherche aujourd'hui l'homme qui a organisé la tentative d'assassinat du président de Gaulle. Le filet se resserre autour des membres de l'Organisation de l'Armée Secrète en France et en Algérie.

De source officielle, on apprend que l'organisateur du complot est un agent d'assurances nommé Henri Manoury, qui dirigeait un commando secret ayant pour mission de tuer de Gaulle. On déclare que Manoury se trouve encore en France.

Son identité a été révélée à la police par Martial de Vilmanday qui a été arrêté sur les lieux du crime.

Cependant en Algérie, des commandos dirigés contre l'OAS ont lancé une série d'attaques soudaines et inattendues contre cette organisation terroriste. Malgré le silence officiel, on rapporte que deux officiers très haut placés, dont un général, ont été arrêtés. Environ 50 civils ont été également appréhendés pour leurs activités en faveur de l'OAS en Algérie.

En France, on prétend officiellement que l'OAS a été démantelée à la suite des arrestations d'une douzaine de ses dirigeants, dont deux généraux et un colonel.

Lorsque de Gaulle est rentré à Paris hier, après avoir voyagé avec une forte escorte et à 10 milles à l'heure, il a trouvé un monceau de télégrammes le félicitant d'avoir échappé à la mort. L'un de ces télégrammes était signé de M. Khrouchtchev.

Des sources dignes de confiance ont déclaré que l'ordre d'assassinat venait de l'ex-colonel Godard, un des dirigeants de la tentative de putsch d'avril, actuellement en fuite, et ancien chef de la sécurité militaire en Algérie.

Les journaux français rapportent dans leurs numéros d'aujourd'hui que si la tentative d'assassinat du général de Gaulle avait réussi, l'Organisation de l'Armée Secrète aurait tenté un putsch vendredi prochain.

Le Figaro déclare que des documents dans ce sens ont été découverts dans la maison de Maurice Gingembre, trésorier de l'OAC.

L'Aurore prétend de son côté que les conjurés auraient tenté de placer l'ex-général Salan, en fuite, à la tête de l'Etat.

France-Soir écrit que tout indique une tentative pour établir un directoire paramilitaire ayant à sa tête l'ex-général Salan.

Par ailleurs, M. Jean Ferniot, chef du service politique de France-Soir, a manqué d'être assassiné aujourd'hui. Une charge de plastic a en effet explosé devant sa maison, faisant sauter la porte et abimant l'entrée.

Promotions au Conseil des ports nationaux

M. Louis-René Talbot, un ingénieur civil et homme d'affaires de Québec a été nommé vice-président du Conseil des ports nationaux. Il succède à ce poste à M. Howard A. Mann, qui, lui-même, devient président de l'organisme en remplacement du brigadier Maurice Archer.

Louis-René TALBOT

La nomination a été annoncée hier par M. Léon Balcer, ministre fédéral des Transports. M. Talbot, qui fera ainsi partie de la Commission de quatre membres, est président et gérant général de la société familiale René Talbot Ltée et ses filiales. Il est également ingénieur civil diplômé de l'université Queen's de Kingston.

Quant à M. Mann, originaire de Moncton, au Nouveau-Brunswick, il succède au brigadier Archer, qui a démissionné le 1er septembre dernier pour se joindre à une société d'ingénieurs à Montréal.

• Mission Soekarno-Keita à Washington

Washington, (PA) Les présidents Soekarno, d'Indonésie et Mobido Keita, du Mali, transmettront aujourd'hui au président Kennedy un appel de 25 pays non engagés en faveur d'une conférence Est-Ouest au sommet.

Kennedy a ordonné que les deux émissaires de la conférence de Belgrade soient accueillis avec tous les honneurs. Il se propose de les accueillir personnellement à l'aéroport cet après-midi.

Un hélicoptère transportera les trois chefs d'Etat et leurs ministres des Affaires étrangères à la Maison blanche, pour la première de deux rencontres.

Kennedy et le secrétaire d'Etat Dean Rusk feraient savoir à Soekarno et à Keita que les Etats-Unis "sont en faveur de négociations qui veulent signifier quelque chose", avec Khrouchtchev, mais ne sont pas disposés à céder devant le chantage nucléaire commencé avec la reprise des essais nucléaires soviétiques.

Dans les coulisses de l'U. N.

Montréal (PC) — Par suite du rejus du juge Omer Côté de Saint-Jérôme de poser sa candidature à la direction de l'Union nationale, l'association des "Amis de l'honorable Omer Côté" a accordé son appui au maire de Sherbrooke, M. Armand Nadeau, qu'elle considère comme "un homme au passé sans taches, administrateur expérimenté, politicien dynamique, populaire et pittoresque".

Le juge Côté a refusé la semaine dernière de poser sa candidature au poste de chef de l'UN sous prétexte que celui-ci serait incompatible avec ses fonctions à la cour des sessions.

Le président des "Amis de l'honorable Omer Côté", M. Gérard Hébert, a déclaré hier soir qu'après avoir examiné un à un tous les candidats en lice, les "amis" en sont venus à la conclusion que seul M. Nadeau avait toutes les qualités requises pour diriger l'UN.

Hull (PC) — M. Daniel Johnson, l'un des six aspirants à la direction de l'Union nationale, a déclaré hier soir, sur un ton badin, "qu'il avait huit mois pour renverser le régime libéral.

"J'ai 46 ans . . . l'âge que M. Duplessis avait lorsqu'il a défait les libéraux en 1936", a-t-il répondu à un journaliste qui voulait connaître son âge.

"Je n'ai donc que huit mois pour faire la même chose . . . j'aurai alors 47 ans" . . .

Hull (PC) — "Mme Paul Sauvé est libre. Mais il y a 1,985 autres délégués qui jouissent de la même liberté."

M. Daniel Johnson, député de Bagot et candidat à la direction de l'Union nationale, a commenté en ces termes la décision de l'épouse de l'ancien premier ministre québécois d'appuyer la candidature de M. Jean-Jacques Bertrand.

Mme Sauvé, présidente de l'Association progressiste-conservatrice de la province de Québec, sera délégués du comté de Deux-Montagnes au congrès que tiendra le parti à Québec la semaine prochaine.

Dans Le Soleil aujourd'hui

	PAGES
Annonces classées	30 et 31
Bandes illustrées	33
Bridge	23
Décès	33
Editoriale	12
Finance	28
Météorologie	23
Mots croisés	20
Pages féminines	16 à 18
Patrons	23 et 27
Propos médicaux	31
Rive Sud	22
Service des signaux	23
Spectacles	23
Sport	24 à 26
Télévision	23

MARÉES

MER HAUTE :
16'1" à 8h.37 am
16'1" à 8h.52 pm

MER BASSE :
0'7" à 3h.50 am
0'7" à 4h.08 pm

Berlin d'abord, puis désarmer (Khrouchtchev)

Washington (UPI) Le premier ministre soviétique Nikita Khrouchtchev dans une lettre de 3,800 mots aux lecteurs américains a parlé encore une fois de la possibilité de négociations à propos de Berlin. Mais il a en même temps exprimé la détermination russe "de ne pas remettre à plus tard la signature d'un traité de paix allemand." De plus dans cette lettre de 10 pages, on trouve des discours des chefs soviétiques et des documents sur l'Allemagne.

Sur la question de Berlin, Khrouchtchev a répété qu'un traité de paix avec l'Allemagne de l'Est ne menacerait Berlin-Ouest d'aucune façon. Après la signature d'un traité de paix, l'Allemagne de l'Est sera un Etat souverain et il faudra obtenir son consentement pour effectuer des voyages jusqu'à Berlin "soit par terre, par mer ou par air".

Une fois la question allemande réglée, on pourra aborder le probleme le plus important de l'heure, celui du désarmement complet et général. Et le désarmement entrainera la fin des essais nucléaires qui inquiètent tant l'humanité, a dit le chef du Kremlin.

CINQ TOILES DE MAITRES, dont un Renoir de grande valeur, et un remarquable Daumier, ont été lacérés à coups de couteau, par des vandales, au Musée des Beaux-Arts de Montréal. Mme Ruth Jackson, secrétaire du Musée, montre la peinture de Renoir, intitulée "Tête d'une jeune Napolitaine". Le directeur du Musée, Edward Cleghorn, tient la toile et le gardien Noël Martel tient le Daumier, "Tête de paysan".
(Téléphoto PC)

Photo en page 10

Départ de Lesage pour l'Europe

PAGE 11

Le président de l'Islande à Québec

Créditistes dans Québec-Est

Congrès des arts graphiques

Subventions aux chantiers maritimes

PAGE 27

M. Lesage et l'assistance-chômage

Revenus des Canadiens

PAGE 32

M. Drapeau et les universités

M. Johnson à Hull; M. Bertrand à Val d'Or

PAGE 34

Congrès des Chambres de Commerce

Hausse des primes de défrichement

Les Alliés font la sourde oreille

Berlin (UPI) — Les Alliés occidentaux ont ignoré un avertissement russe à propos de "provocations" et continué à envoyer des patrouilles militaires à la frontière Est-Ouest à Berlin. Ce dernier geste équivaut à un rejet par les Alliés de la demande formulée par les Russes de retirer leurs soldats. La nécessité de ces patrouilles a été mise en évidence lundi soir lorsque la police communiste dans Berlin-Est a lancé des bombes lacrymogènes et fumigènes dans Berlin-Ouest afin de disperser un groupe d'Allemands évacuant une maison de campagne dans le secteur américain.

C'est pour empêcher et résister à tous les empiétements sur le territoire occidental que les soldats alliés ont reçu la mission de patrouiller la frontière.

L'ambassadeur soviétique en Allemagne de l'Est, Mikhail Pervukhine, a dénoncé la mesure alliée et qualifié les patrouilles et les renforts de troupes de "gestes dangereux".

"Les provocations alliées pourraient avoir de graves conséquences," a déclaré Pervukhine dans des notes aux ambassadeurs américain, français et britannique en Allemagne de l'Ouest. Ces trois notes ont rejeté la protestation formulée par les Alliés le 26 août à la suite de la fermeture de la frontière de Berlin. "Si les Alliés ont des plaintes à déposer au sujet des questions de frontière, ils devraient s'aboucher avec les autorités de l'Allemagne de l'Est," a dit Pervukhine.

Il a rejeté la prétention occidentale selon laquelle les restrictions imposées par l'Allemagne de l'Est violeraient le statut quadripartite de Berlin. Selon Pervukhine ce "statut a été détruit par les gestes unilatéraux posés par les puissances occidentales."

Peine de mort contre des partisans de Rhee

Séoul, Corée (UPI) La peine de mort a été réclamée hier par un tribunal, pour trois partisans de l'ancien président Syngman Rhee et un membre du gouvernement déchu de l'ancien premier ministre John M. Tchang. De plus, le ministère public a demandé des sentences d'emprisonnement allant de 5 ans à la vie pour 31 autres personnes.

EN ROUTE VERS L'EUROPE — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage accompagné de son épouse ont quitté Québec ce matin à bord d'un DC-3 du ministère des Transports à destination de Montréal. De là, ils se rendront par train à New York d'où ils s'embarqueront demain pour l'Europe, à bord du "Queen Elisabeth". Dès son arrivée en Europe, le premier ministre rencontrera des financiers belges en vue d'obtenir des capitaux pour continuer le développement poussé de nos richesses naturelles. De plus, il assistera à l'inauguration de la maison canadienne à Paris, le 5 octobre prochain. Plusieurs personnalités se sont rendus à l'aéroport de L'Ancienne-Lorette pour souhaiter bon voyage à l'honorable premier ministre et Madame. On remarquait : M. Guy Pouliot, consul de Belgique à Québec; S. H. le maire Wilfrid Hamel, M. Omer Pouliot, président de la Chambre de Commerce de Québec; M. Hughes Lapointe qui fait le voyage en compagnie du premier ministre; M. Denys Paré, secrétaire de presse du premier ministre et plusieurs autres. Sur cette photo, M. Georges Denixeau, consul général de France à Québec et son épouse en compagnie de M. et Mme Lesage quelques minutes avant le départ.

Québécois présumé noyé

Au cours d'une excursion de pêche

M. Charles Collin, 68 ans, 1241 avenue de la Ronde, Québec, manque à l'appel depuis dimanche soir. Sa famille a été informée qu'il se serait noyé dans le Lac Jumeau, situé au milieu du Parc des Laurentides.

M. Collin a quitté son domicile, de bonne heure, dimanche, pour participer à une excursion de pêche au Lac Jumeau. Il voyageait avec cinq autres personnes.

Ce lac en question est situé à 20 milles à l'intérieur de la barrière de Stoneham et à 30 milles du boulevard Talbot, sur la gauche. Pour y parvenir, en dernier lieu, les excursionnistes doivent marcher huit milles.

Le groupe s'est rendu à destination et il s'était établi pour la journée sur une île flottante. Les pêcheurs se sont divisés pour pratiquer leur sport favori. M. Collin était parti seul en chaloupe. Le groupe s'était donné rendez-vous pour le souper.

Comme M. Collin retardait à rentrer, ses compagnons se sont inquiétés et ont entrepris des recherches. Ils ont retrouvé son embarcation qui dérivait à flot sur le lac. Il y avait des truites à bord et le lunch de M. Collin était intact.

Personne n'a été témoin de la présumée noyade et l'on ne sait non plus l'endroit où elle a pu se dérouler. On émet l'hypothèse que M. Collin a pu perdre pied en abordant à l'île flottante. Ce lac est très profond. Des plongeurs doivent s'y rendre aujourd'hui, pour effectuer des recherches et tenter de retrouver M. Collin.

Pour l'avancement d'un peuple

Montréal (PC) Le maire de Montréal, Me Jean Drapeau, a déclaré devant les délégués de l'Association internationale des Universités de langue française que "l'enseignement supérieur est le facteur capital de l'avancement intellectuel d'un peuple".

Vient de paraître aux EDITIONS DE L'HOMME

(LA MAISON D'EDITIONS LA PLUS DYNAMIQUE DU CANADA FRANCAIS)

J'AI CHOISI L'INDEPENDANCE

par RAYMOND BARBEAU

Un document que TOUT LE QUEBEC ATTENDAIT !

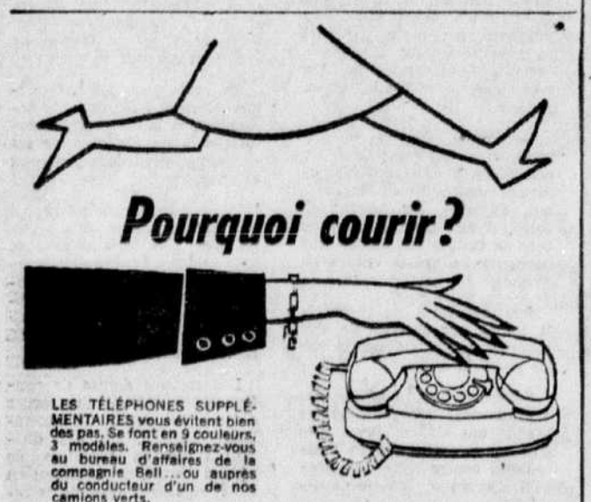
COMPLET ! VIOLENT !

Ecrit par le doyen des "SEPARATISTES"

En vente partout à $1.00

ou à l'Agence de Distribution Populaire

1130 est, Lagauchetière, Montréal (LA 3-1182)



Pourquoi courir?

LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES vous évitent bien des pas. Se font en 9 couleurs, 3 modèles. Renseignez-vous au bureau d'affaires de la compagnie Bell ... ou auprès du conducteur d'un de nos camions verts.

Froid accueil de Bonn à ce projet

Bonn (PA) Bonn n'a pas accueilli aujourd'hui avec beaucoup d'applaudissements la proposition d'internationalisation de Berlin faite par M. Diefenbaker.

Des fonctionnaires de Bonn ont déclaré que cette proposition avait déjà été faite. Ils ont ajouté :

Elle contient certains aspects positifs. Mais elle est également pourvue d'un certain nombre de points douteux qui nécessiteraient un examen très prudent étant donné certainses répercussions et certaines répercussions et pourraient en résulter et qui ne peuvent être mesurées immédiatement."

Les Allemands ont reconnu que, parmi les aspects positifs de cette proposition, le plus important était le relâchement de la tension et le retour à la tranquillité pour la population de Berlin.

Ces fonctionnaires ont ajouté: "Mais la proposition de M. Diefenbaker, si elle était réalisée, enlèverait également à l'Union soviétique toute responsabilité en ce qui concerne Berlin et lui permettrait de contourner le statut d'occupation."

Ils ont assuré que cela pourrait permettre à Moscou d'amener les Nations unies dans sa pshère d'influence.

Remarque de Adenauer fort mal prise

Guetersloh, Allemagne (UPI) Le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, Konrad Adenauer, a interrompu un discours électoral, lorsque l'auditoire a protesté contre l'une de ses remarques. L'homme d'Etat, âgé de 85 ans, a déclaré que l'Allemagne de l'Ouest serait sous l'influence du parti communiste de l'Allemagne de l'Est, si le parti socialiste de l'opposition avait été au pouvoir. La foule a mal pris la déclaration et Adenauer a interrompu son discours et est sorti. Aux élections de dimanche, Adenauer a comme adversaire Willy Brandt, maire socialiste de Berlin-Ouest.

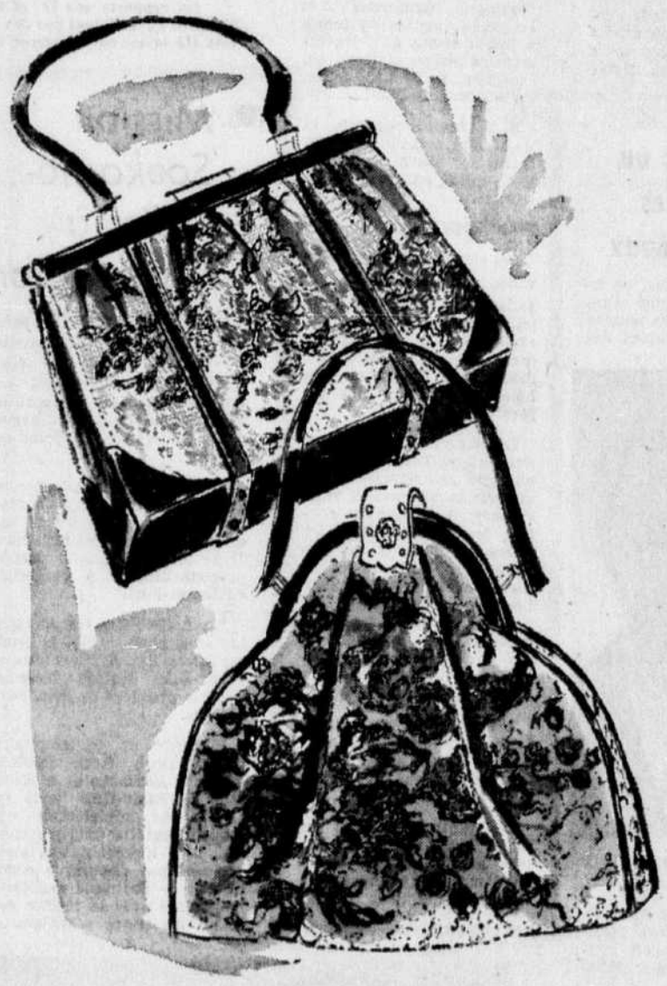
A Bonn, le gouvernement a prolongé de six mois la durée de service de 6,000 soldats. De plus, le gouvernement projetterait de maintenir sous les armes 30,000 soldats démobilisables le 1er octobre, pour une durée de trois autres mois.

Au sujet des "manoeuvres de Jack Paar", le journal "Neues Deutschland", de l'Allemagne communiste, a déclaré que l'un des 30 soldats filmés par Paar pour son programme de télévision aurait bien pu accidentellement appuyer sur la gachette et provoquer un incident très fâcheux. "Ce film de Paar a fait dresser les cheveux des téléspectateurs américains et les militaires américains à Berlin ont été réprimandés. Ce n'est vraiment pas recommandable de se livrer à de telles provocations sur notre territoire", a déclaré le journal.

Pendant la nuit, deux policiers de l'Allemagne de l'Est ont trouvé refuge dans Berlin-Ouest. L'un a sauté une barricade de barbelés et l'autre, un mur de béton.

Baisse enregistrée dans le transport par chemins de fer

Ottawa (UPI) Les chargements ferroviaires que l'on considère habituellement comme un bon indice de notre activité économique se sont élevés à 2,283,115 wagons, durant les huit premier mois de 1961. Le Bureau de la Statistique qui a transmis ces chiffres aujourd'hui note cependant une baisse de 6.7% sur le nombre de chargements efectué depuis un an.

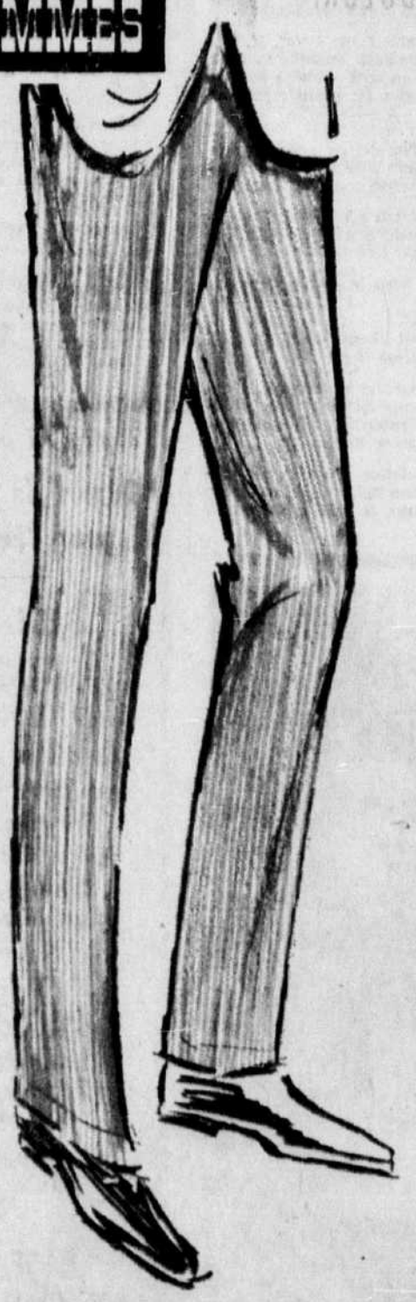


sac à main
à tapisserie antique

parez votre élégance d'un sac à main de velours à tapisserie antique.. aux plis légers, avec garnitures dorées. .
vous y retrouverez les couleurs à la mode que vous avez choisies pour vos robes et manteaux.. vos amies admireront ce sac à main d'Espagne qui nous est exclusif à Québec ..... $26.

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

POUR HOMMES



Pantalon en cordé ... $25.

Pour aller avec votre veston sport . . . Pour un pantalon souple, confortable, de qualité et de belle apparence, choisissez ce pantalon en cordé vert foncé, à coupe très étroite, sans plis, que vous offre Simons' à son département pour hommes sur la mezzanine. Notre propre tailleur l'ajustera à votre goût.

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

'close up': manteau de mohair

la solution idéale pour notre longue et froide saison d'automne. . . un chaud manteau de mohair, couleur naturelle, garni de cuir tan ou vert foncé, que vous pouvez porter avec ou sans ceinture. . . fini à la main et boutons recouverts de cuir. . . c'est notre chic manteau tout aller exclusif. . . $135.

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

L'AIDE AUX CHANTIERS MARITIMES

OTTAWA (PC) — Le ministre des Transports, M. Léon Balcer, a expliqué hier à la Chambre des Communes, comment les armateurs canadiens peuvent se rendre éligibles à l'octroi de subsides fédéraux pour la mise en service de navires construits au Canada.

M. Balcer a déposé sur le parquet de la Chambre le programme de construction maritime qui a été annoncé le 12 mai dernier. Ce programme, qui implique une dépense de plusieurs millions de dollars, est destiné à donner de l'essor aux chantiers maritimes canadiens dont seize sont considérés de première importance et 30 autres d'importance moindre.

Les subsides s'appliqueront aux navires de commerce à auto-propulsion de cent tonneaux et plus, aux remorqueurs de 50 tonneaux et plus et aux barges de 200 tonneaux et plus.

L'aide fédérale sera aussi accordée à la construction des chalutiers de pêche d'une longueur de 75 pieds et plus. Ces derniers, pour être qualifiés, devront aussi être munis de chaluts genre paravane ou autres appareils similaires, être en usage dans l'une des quatre provinces de l'Atlantique et remplacer des chalutiers usagés à coque de fer ou de bois.

Le gouvernement fédéral paiera 40 pour cent du coût capital de la construction dans les chantiers canadiens de navires enregistrés au Canada autre que les navires de pêche. Ce subside, en vigueur à partir du 12 mai, le demeurera jusqu'au 31 mars, 1963, alors qu'il sera diminué à 35 pour cent du coût capital approuvé.

Quant aux vaisseaux de pêche, le gouvernement accordera un subside allant jusqu'à 50 pour cent du coût approuvé de construction pour les chalutiers d'acier.

INTERETS DES ARMATEURS REPARTITION DU COUT

Par ROBERT RICE

OTTAWA (PC) — Les armateurs et constructeurs de navires canadiens "manifestent un immense intérêt" à l'égard du nouveau programme de construction navale mis en avant par le gouvernement, apprend-t-on d'un informateur de foi.

Il s'est empressé d'ajouter cependant qu'il est trop tôt pour évaluer de façon exacte le courant d'intérêt suscité par le programme du ministre des Transports, M. Léon Balcer, tendant à subventionner la construction de cargos et navires de pêche au Canada en vue d'augmenter l'emploi dans les 46 chantiers de construction navale du Canada, dont 16 de première importance.

Le gouvernement a imputé $10 millions dans ses prévisions budgétaires pour la mise en oeuvre de ce programme, institué en mai dernier.

Les modalités régissant l'octroi de ces subsides ont été annoncées hier en Chambre par M. Balcer.

Ce dernier a informé la Chambre que l'exécution de ce programme a été confiée à la commission maritime canadienne qui agira par l'entremise d'un comité spécial interministériel formé de représentants des ministères des Transports, des Finances, de la Production de défense et des Pêcheries.

Répartition du coût

Cependant, il appartiendra au ministre des Transports de décider la proportion, qui peut être réputée de fabrication canadienne, de tout navire construit sous l'empire de ce programme.

Le gouvernement fédéral paiera 40 pour cent du coût de production des navires automoteurs de 100 tonnes fortes ou plus, des remorqueurs de 50 tonnes fortes ou plus et des barges de 200 tonnes fortes ou plus, dont la construction a été approuvée par le gouvernement.

Le gouvernement espère doubler l'effectif de 10,000 hommes présentement à l'oeu-

(Suite à la page 13, 1ère col.)

LE GOUVERNEUR GENERAL DU CANADA, M. Georges Vanier, a, le premier, accueilli le président de la république d'Islande, M. Asgeir Asgeirsson (photo de gauche), et ce fut ensuite le tour du premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, et de son épouse (photo de droite).

Arrivée au Canada du président d'Islande

L'homme d'Etat et sa suite reçus à Québec par le gouverneur général

par Claude TESSIER

Le président Asgeir Asgeirsson de la République d'Islande séjourne présentement dans la Vieille Capitale. L'homme d'Etat, son épouse et une suite présidentielle de 14 dignitaires sont arrivés hier après-midi à l'aéroport de l'Ancienne Lorette sous une chaleur écrasante — 80 degrés — qui ne ressemblait en rien à celle d'un pays nordique.

Le président Asgeirsson entreprend une visite de 16 jours à travers le Canada. "Un grand pays, en effet", a-t-il dit au Gouverneur général et à Mme Vanier venus l'accueillir à sa descente d'avion. "La distance qui nous sépare encore de Victoria est la même que celle que nous venons de franchir, de Reykjavik à ici".

L'avion DC6-B qui transportait le président est arrivé à 3 h. 59 avec une heure de retard. Tandis que le président islandais passait en revue une garde d'honneur de cent hommes du 1er bataillon du Royal 22e Régiment, une salve de 21 coups de ca-

(Suite à la page 13, 4e col.)

Péripéties de l'atterrissage

Par Claude TESSIER

Les métiers ne sont pas toujours de tout repos, surtout dans les grandes occasions.

En attendant l'arrivée de l'avion du président de l'Islande, hier après-midi, le commandant de la gendarmerie royale du Canada parlait avec le chef de la tour de controle de l'aéroport de l'Ancienne Lorette.

L'inspecteur en tunique écarlate disait combien lui semblait belle la position de chef du trafic aérien. M. Robert Beaupré lui rétorqua qu'il avait peut-être moins d'hommes sous ses ordres mais, disait-il, "les miens jouent avec des vies humaines et des millions".

Quelques minutes passerent .... Le chef de la tour savait que les pilotes islandais n'étaient pas familiers avec les pistes de l'Ancienne Lorette. De plus, la piste principale est fermée à la circulation par suite d'importants travaux de renforcement, ce qui complique les manoeuvres. Les ra-

(Suite à la page 13, 8e col.)

LA CEREMONIE D'OUVERTURE de la Campagne 1961 de la Fédération des Oeuvres du Diocèse de Québec, section des noms réservés, a eu lieu hier dans les locaux de l'Oeuvre des Petits Vendeurs de Journaux de Québec. En présence d'un fort groupe de solliciteurs, des allocutions furent prononcées par M. Gilles Sarault, président de la section des noms réservés de la Campagne, le maire Hamel, Mgr Roy Archevêque de Québec et M. St-Jacques, président général de la Campagne, que l'on peut distinguer de gauche à droite sur la photo.

AU NORD-EST NOTRE VOISIN EST L'ISLANDE

M. Jean Lesage a rappelé à juste titre, hier, que le Canada a comme pays voisin, au Nord-est, l'Islande. C'est une grande île de l'Atlantique nord formée de hauts plateaux et de massifs volcaniques où jaillissent des geysers et que recouvrent en partie de grands glaciers. L'intérieur est à peu près désertique. Ses 164,000 habitants vivent sur les côtes, surtout de la pêche et d'un peu d'élevage, notamment le mouton.

o—o—o

L'épouse du président de l'Islande, Mme Asgeirsson, portait à sa descente d'avion un costume gris,

(Suite à la page 13, 2e col.)

Simple précaution

MEXICO, (UPI) — Le gouvernement détient 157 personnes dans un camp en dehors de Mexico. Les autorités craignent des désordres le 15 septembre, fête de l'independance nationale. Au nombre des détenus, il y a le général Celestino Gasca, ancien partisan du général Lazaro Cardenas.

ANNONCE

LISEZ vos polices d'assurance

Savez-vous que les tarifs de vos assurances-vie peuvent être réduits si votre état de santé s'améliore? Quels sont les risques non couverts par une police "multi-risques"? SÉLECTION du Reader's Digest de septembre vous dit comment la lecture des petits caractères sur vos contrats d'assurance peut vous faire économiser de l'argent et vous épargner d'amères surprises. Achetez Sélection de septembre aujourd'hui!

Marcel Bouchard, B. Com.

Le prof. Marcel Bouchard donnera, comme par le passé, des cours d'anglais et de Personnalité par la Suggestion-Autosuggestion au Centre Paroissial St-François d'Assise, coin Royal-Roussillon et 1ère Avenue.

Venez demain soir, 8.00 hres, rencontrer l'auteur de cette méthode qui a fait ses preuves pour un COURS-DEMONSTRATION. Un cours gratuit comme prix de presence.

Un seul soir par semaine, jamais de devoir à la maison, tous les livres fournis, disques de prononciation à ceux qui le désirent. Garantie écrite de satisfaction ou argent remboursé.

MUSCLES ENDOLORIS

LINIMENT Minard's Véritable

Un effet calmant de soleil

Au congrès des Arts graphiques

Les imprimeurs peuvent aider à la lutte contre les faussaires

Par E.-A. Grenier

La police ne peut combattre efficacement le travail des faussaires si les imprimeurs ne lui accordent pas leur aide, a déclaré hier le sergent d'état-major R. A. Huber, du laboratoire de détection du crime, à Ottawa.

Officier de la gendarmerie royale du Canada, M. Huber, après avoir rendu hommage à notre industrie des arts graphiques qui apporte à la police une collaboration qui lui est fournie plus parcimonieusement dans les autres pays, dit que l'élimination du faux monnayage sous toutes ses formes est le signe des civilisations policées et vraiment raffinées.

En effet, dit-il, plus les techniciens et ouvriers d'un pays sont habiles et experts, plus leur équipement est à point, plus aussi il est difficile d'imiter leurs oeuvres.

Il avertit en même temps les imprimeurs qui sont en possession d'un équipement pour l'impression des billets, timbres, blancs de chèques et autres instruments de change, que leur tentation est grande de s'en servir pour des fins illégales et qu'ils sont même alors des faussaires en puissance.

Le mal qu'il s'agit de combattre est devenu épidémique depuis 1938, alors que les faussaires se sont organisés en syndicat et ont commencé à émettre des valeurs qui se chiffrent par $1 million par année.

Jadis, il fallait être un artiste de tout crin pour imiter un billet de banque : ce travail était un défi à la dextérité. Mais les faux-monnayeurs se sont instruits et équipés de façon à simplifier leur besogne et à produire en série. L'adresse alliée à l'équipement moderne permet à un plus grand nombre de faussaires de mettre en circulation un nombre plus considérable de fausse monnaie qui n'en a pas l'air.

Chèques de paie des compagnies, timbres postaux, billets de sweepstake autant que billets de banque sortent chaque jour d'officines munies d'instruments adaptés au "do it yourself" (faites la besogne vous-même).

A la faveur de cette production marginale importante, des billets de banque arrivent jusqu'en Europe, où ils sont appelés à dépanner les aspirants immigrants qu'attire la prospérité de notre pays.

La photographie offre maintenant ses ressources aux faussaires, et il devient alors très difficile à la police de déceler les défauts des contrefaçons. Elle y parvient en vérifiant les séries officielles, et elle finit quand même par dénicher les coupables en examinant tout un ensemble de facteurs qui lui permettent d'identifier le matériel employé ainsi que l'équipement et la technique utilisés.

Les victimes des faux font preuve d'une parfaite innocence et d'une insouciance aussi exemplaire. Celles qui pensent à vérifier l'authenticité de leurs billets confondent qualité du produit et vraisemblance ou exactitude des symboles figurant sur le produit.

M. OLIVER R. SPERRY (à gauche), imprimeur de Chicago et vice-président de la Printing Industry of America, a démontré les bienfaits de la libre entreprise hier soir, à l'occasion d'un dîner de l'Association des industries graphiques. La libre entreprise, dit-il, met à contribution et satisfait le besoin de foi, de confiance, d'ardeur au travail et de création que ressent tout homme normal en face de la vie. On voit ici M. Sperry en compagnie du brigadier G. S. N. Gostling (au centre), président de l'AIC, et de M. Philippe Paquet, président de l'association locale et secrétaire du congrès.

"Tout le monde veut un changement" (R. Caouette)

Le leader national adjoint du Crédit Social, M. Réal Caouette, a déclaré hier soir à Québec que si nous ne revisons pas notre système économique, nous allons inévitablement au communisme. Il est temps, dit-il, de changer de voie et d'entreprendre notre libération économique.

M. Caouette parlait au cours d'un ralliement créditiste en la salle des syndicats catholiques sous les auspices de l'organisation du comté de Québec-Est. Ce fut l'occasion pour M. Robert Beaulé, employé des Chemins de fer Nationaux, d'annoncer sa candidature dans Québec-Est lors d'une convention qui sera tenue à la mi-octobre.

M. Charles-Henri Roberge, organisateur créditiste dans Québec-Est, assumait la présidence du forum. M. Alexandre Bertrand agissait comme maître de cérémonie. Le Dr Guy Marcoux, candidat créditiste pour le comté de Québec-Montmorency, a aussi prononcé une allocution au cours de la soirée.

Le leader national adjoint du Crédit Social a déclaré que son parti aura des candidats dans chacun des colleges électoraux du Canada lors des prochaines élections fédérales. Quatorze candidats sont déjà choisis, dit-il, et une vingtaine d'autres le seront d'ici quelques semaines.

"Tout le monde veut un changement", dit M. Caouette. "Tout le monde veut quelque chose de nouveau qui respecte véritablement la liberté de l'homme et la dignité humaine. C'est le Crédit Social qui apportera ce changement souhaité de tous. C'est le Crédit Social qui socialisera l'argent et le mettra au service de l'homme".

DIVIDENDE-SANTE

M. Caouette a expliqué le régime de dividende-santé dont le Crédit Social projette l'instauration dans le pays, régime, dit-il, qui offrira des avantages plus grands et une meilleure protection que l'assurance - hospitalisation. M. Caouette a précisé qu'une allocation de $175 par année serait offerte au chef de famille, au titre de dividende-santé, afin de permettre à celui-ci de choisir le plan d'assurance qui lui conviendra le mieux parmi ceux que peuvent offrir les compagnies d'assurance. Et cela, dit-il, créera des emplois pour 25,000

(Suite à la page 13, 5e col.)

Les enquêtes préliminaires de Bernier et de Létourneau

Les enquêtes préliminaires de Paul Bernier, 50 ans, de Cap-St-Ignace, et de Philias Létourneau, 63 ans, de Montmagny, doivent avoir lieu, demain, au palais de justice de Montmagny. Tous deux sont accusés de meurtre au premier degré.

Paul Bernier est accusé d'avoir tué d'un coup de feu l'agent Gérard Bernier, de la PP. Le drame s'est déroulé, vers 5 h. de l'après-midi le 24 août dernier, à la porte de la maison du policier à Cap-St-Ignace.

Philias Létourneau, de son côté, aurait tramé le crime qui a conduit à la mort de M. Charles-Eugène Baillargeon, de St-Pierre de Montmagny. Ce dernier a été tué par une bombe placée dans sa jeep, le 15 août dernier, à St-Pierre même.

Lors de l'enquête du coroner qui a eu lieu à Montmagny, le 31 août dernier, Bernier et Létourneau ont tous deux été tenus criminellement responsables de leur crime respectif. Depuis un témoin important de la mort de l'agent Bernier est mort. Le chauffeur de taxi Alphonse Lavoie, de Cap-St-Ignace, s'est noyé. La Sûreté provinciale révèle que d'autres personnes ont été témoins de ce meurtre et qu'elles seront entendues à l'enquête préliminaire de Paul Bernier.

M. R. Duhamel : Les hommes d'Etat, de grands acteurs

Par E.-A. GRENIER

Notre société doit cesser d'être un théâtre de simulation et de méprise, ou elle perira, et dans la croisade destinée à remettre le monde sur la voie de la justice et de la moralité, les hommes d'affaires ont un rôle de premier plan à jouer, a déclaré hier midi M. Roger Duhamel, imprimeur de la Reine.

S'adressant aux congressistes des industries graphiques, M. Duhamel a relevé certaines attitudes récentes des grands chefs d'Etat, qui donnaient l'impression d'être des acteurs déclamant sur les places publiques.

Que cachent ces attitudes, sinon la méfiance et la tricherie, l'absence de cette bonne foi qui animait jadis les chefs des nations et les amenait à discuter sincerement de leurs problèmes à huis clos ?

La "non-intervention" elle-

(Suite à la page 19, 3e col.)

JEUNE FILLE

demandée

25 à 35 ans, pour prendre charge complète d'un département. Travail permanent dans une compagnie réputée. Salaire minimum de $55.00 par semaine. Devrait avoir connaissance pratique de l'anglais. Ecrire à Dépt: 3014 Le Soleil en mentionnant dernier emploi et références.

UNE CARRIERE DANS L'HOTELLERIE

Etant donné nos projets d'expansion nous sommes à la recherche de jeunes gens et jeunes filles désirant se faire une carrière dans l'Hôtellerie. Doivent être sobres, de bonne apparence et de bonne tenue; aimant avoir affaire au public. Instruction suffisante, connaissance de l'anglais, bonnes références.

Bon salaire pendant l'apprentissage et avantages usuels.

ECRIRE A DEPT: 3015 - LE SOLEIL

CONVERSATION ANGLAISE

Cours spécial pour adultes

• COURS DU SOIR •

CHOIX DE 2 COURS

COURS DE BASE (14 semaines) — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.

COURS SPECIAL DE CONVERSATION (20 semaines) — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent soutenir une CONVERSATION. Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.

démonstrations gratuites

Ne vous inscrivez jamais au hasard à un cours d'Anglais. Sachez d'abord ce qu'on va vous enseigner et surtout COMMENT on va l'enseigner. En l'occurrence il nous fait plaisir de vous inviter à une démonstration gratuite (sans obligation de votre part) de notre enseignement. Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'Anglais, mais sans succès apparents.

ASSISTEZ A UN COURS-DEMONSTRATION, MARDI, 12 ET JEUDI, 14 SEPT. à 8h. p.m.

Institut DENYS Institute

722 rue ST-JEAN, QUEBEC — Tél.: 529-3751

LE SOLEIL

"Fais ce que dois"

"Le Soleil" est publié et imprimé au 500 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LTEE.

"Le Soleil" est sociétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada, à l'Audit Bureau of Circulations, à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, à l'Union internationale de la Presse catholique à l'Institut international de la Presse au Commonwealth Press Union.

"Le Soleil" puise son information aux sources suivantes: la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter, la United Press International et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne. La Presse Canadienne est seule autorisée à reproduire les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, la Presse Associée et l'agence Reuter ainsi que toutes les nouvelles locales publiées par Le Soleil.

(Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, par le Ministère des Postes, Ottawa).

Québec, mardi 12 septembre 1961

Le premier congrès mondial des universités de langue française

Produit d'une initiative canadienne-française, le premier congrès mondial des universités de langue française se poursuivra au cours de la semaine à Montréal. L'organisation de ce congrès, qui se tient dans une université canadienne-française, témoigne à sa manière de la prise de conscience qui se fait jour chez nous d'une nécessaire solidarité avec les pays de culture française dans le monde.

On dirait que le traditionnel sentiment de repli sur soi du Québec éclate vers le dehors. L'intérêt pratique que nous manifestons aux minorités françaises d'Amérique du nord, incarné dans la création d'un secteur des minorités françaises au sein du ministère des Affaires culturelles; l'attention plus vive que nous manifestons vis-à-vis des foyers traditionnels de culture française, la France notamment, attention qui s'illustrera prochainement par l'ouverture officielle de la Maison du Québec à Paris; les nouveaux liens que nous considérons devoir établir avec les nouveaux Etats africains de langue française sont autant de signes de cet état d'esprit.

Rien de plus naturel à l'heure où les moyens de communication rapide ne font plus des distances des obstacles insurmontables à la compréhension entre peuples. De là sont nées certaines tendances aux regroupements économiques et culturels. Des solidarités nouvelles sont apparues. Est-il étonnant que parmi ces dernières, celles d'une langue et d'une culture communes puissent le plus facilement traverser les frontières ?

A cet égard, l'impatience que pourraient manifester les Canadiens français est compréhensible. C'est pour eux la chance qui s'offre de briser un long isolement en Amérique du Nord. L'occasion se présente de revivifier leur culture au contact des autres peuples de langue française.

N'est-ce pas précisément le but du congrès de Montréal que d'encourager une féconde collaboration entre pays de langue française à travers le monde. Les délégués réunis dans la métropole représentent quarante universités de langue française d'Europe, d'Amérique, d'Afrique, du Moyen-Orient et de l'Extrême-Orient. Qu'une association internationale naisse de ce premier congrès et il sera possible de mettre sur pied des échanges de professeurs et d'étudiants, de poursuivre des recherches en commun, d'utiliser des manuels valables dans toutes les universités de langue française, de communiquer étroitement dans le domaine du savoir par des publications françaises, etc.

Les vieilles universités françaises, en particulier celles d'Europe, sont en mesure d'apporter un concours efficace aux universités plus jeunes, d'Afrique noire par exemple. Pour citer un autre exemple, inutile d'insister sur les bienfaits que pourraient retirer les universités canadiennes-françaises de contacts étroits avec les universités de langue française des autres parties du monde.

Dans cette perspective, on comprend que le ministre des Affaires culturelles de la province, M. Lapalme, ait promis d'aider les universités de langue française à condition que les autres gouvernements se montrent également intéressés. Nous sommes en Amérique du Nord les dépositaires de la survivance et du rayonnement de la culture française. Il est indispensable pour bien assumer cette tâche, de participer activement à toutes les sources de culture française dans le monde. L'enseignement universitaire est une de celles-là, comme l'ont compris les organisateurs du congrès de Montréal. Souhaitons que des initiatives concrètes naissent de ces assises.

La fréquentation scolaire et la délinquance juvénile

Parmi les mesures à appliquer pour réduire la délinquance juvénile, on préconise notamment l'école obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans, l'instruction gratuite, une coopération accrue entre religieux et laïques, autorités civiques, civiles et judiciaires, une aide matérielle et technique aux familles aux prises avec des problèmes d'enfants, la création de centres qui serviraient de trait d'union entre lieux de détention et écoles d'arts et métiers, un programme d'éducation du public d'envergure nationale.

Dans notre province, la fréquentation scolaire est maintenant obligatoire jusqu'à 15 ans. Il y a en outre la loi fédérale des allocations familiales accordées aux enfants jusqu'à seize ans qui spécifie qu'ils doivent fréquenter une école assidûment. Il serait intéressant de savoir si les conditions de ces deux lois sont bien observées et jusqu'à quel point le seront les nouvelles législations provinciales adoptées dans le but d'encourager écoliers et étudiants à poursuivre des études plus avancées. Des personnes devront sans doute être désignées pour faire enquête à ce sujet et dénombrer exactement le nombre d'enfants d'âge scolaire et qui, pour une raison ou pour une autre, ne fréquentent aucune institution.

Pour s'instruire, il n'est pas suffisant de fréquenter assidûment une école. Il faut être attentif aux leçons et aux explications que l'on y donne, faire les devoirs que le professeur impose et étudier raisonnablement à la maison. Sans doute, il appartient aux parents de prendre les moyens nécessaires pour que leurs enfants s'intéressent activement à leurs études mais si l'on en juge par le nombre d'enfants qui traînent dans les rues et les ruelles tard le soir, il y en a bon nombre qui ne possèdent pas l'autorité nécessaire pour les contrôler et les qualités voulues pour leur faire comprendre les avantages de l'instruction, de la culture sous toutes ses formes.

Il y a quelques années, à la demande des syndicats ouvriers et autres organismes, les autorités municipales ont adopté un règlement de couvre-feu. Au moyen d'une sirène on signalait le moment pour les enfants d'entrer à la maison. Il est devenu lettre morte. S'il est inapplicable tel que rédigé, il y aurait peut-être lieu de le modifier. La surveillance des enfants dans la rue constitue une excellente occasion de dépistage des délinquants. Dans certaines villes, on tente de spécialiser certains membres du corps de police (femmes ou hommes) qui ont à traiter avec les mineurs. Cet exemple à suivre pourrait porter des fruits ici comme ailleurs.

Les élèves qui doublent ou triplent leur classe et deviennent trop vieux pour leurs compagnons beaucoup plus jeunes constituent un problème auquel on doit particulièrement s'intéresser. Dans le but de le résoudre, la Commission des Ecoles catholiques de Québec, tout comme celle de Ste-Foy, vient de constituer des classes pour enfants déficients qui, pour une raison ou pour une autre, ne peuvent suivre un groupe normal. Dans ces classes de perfectionnement, on donnera des cours d'enseignement ménager aux filles, tandis que l'on fera exécuter des travaux manuels aux garçons, en vue de l'apprentissage d'un métier. Cette heureuse initiative a pour but de former les jeunes retardataires de façon à les intégrer à la vie sociale et économique de leur milieu. On trouvera sans doute là un moyen de réduire le chômage qui sévit chez les jeunes qui ne possèdent aucun métier et de réduire la délinquance juvénile.

Disparition de tableaux de grand prix

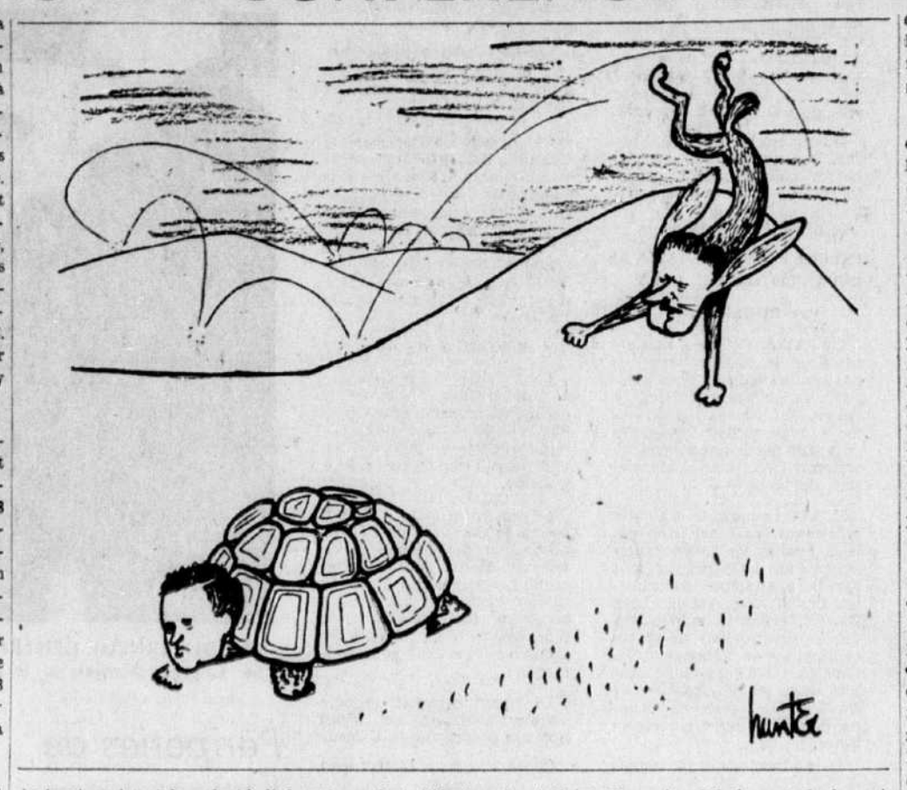
Un groupe de voleurs audacieux ont perpétré le vol le plus spectaculaire au Musée Vendome d'Aix-la-Chapelle, en décrochant des murs du pavillon central huit toiles d'un prix inestimable, dont trois oeuvres de Cézanne. Puis, une fois bien installés en place après avoir fait irruption dans le musée par une fenêtre du deuxième étage, à quatre heures du matin, alors que le gardien était plongé dans un demi-sommeil, ils ont établi leur choix des meilleures oeuvres des artistes modernes pour les enlever sans difficulté; ils les ont descendues par un câble dans la cour intérieure, pendant que des complices les emportaient par la suite dans une voiture dérobée.

Le butin du vol dépasse plus de $2 millions en valeur; et la police n'a pas encore réussi à découvrir le moindre indice des voleurs ni la moindre trace des oeuvres d'art que les auteurs du vol n'ont pu disposer avec facilité.

La police de la région s'inquiète de l'activité et surtout de l'audace des voleurs de tableaux. Il y a cinq semaines, le Musée de l'Annonciade de St-Tropez a été soulagé de plus de cinquante tableaux et toiles des grands artistes d'une valeur de $3 millions. D'autres établissements ont été dérobés de la même façon et les voleurs ont enlevé des oeuvres de Picasso, de Matisse, de Modigliani, de Braque tout le long de la Riviera, qui a perdu de la sorte des chefs-d'oeuvre artistiques d'une valeur de plus de $5 millions.

L'opinion de Walter Lippmann

DEPUIS LA CONFÉRENCE DE VIENNE



Le 2 juin dernier, lors de la conférence de Vienne, le président Kennedy comprit combien M. Khrouchtchev était résolu à triompher à Berlin. Il fallait aussitôt mettre sur pied une politique occidentale et prendre des mesures avant la fin de l'année. Mais il est maintenant évident que si les conversations de Vienne mirent le président en alerte, elles ne lui donnèrent pas les éléments pratiques d'une politique. Pour élaborer celle-ci, il fallait savoir non seulement que M. Khrouchtchev marcherait sur Berlin, mais aussi comment il s'y prendrait.

Dans leur ignorance, le président et ses conseillers supposaient qu'en 1961 M. Khrouchtchev répéterait l'action de Staline en 1948 et essaierait de conquérir Berlin-Ouest au moyen du blocus. Jusqu'à présent, cette présomption reste erronée. Mais il en est résulté que les alliés occidentaux n'avaient aucune parade à opposer à la véritable stratégie soviétique qu'a démasquée l'action du 13 août. En effet, au lieu de bloquer Berlin-Ouest, M. Khrouchtchev a isolé Berlin-Est.

Le gouvernement américain n'a pas tenu compte que M. Khrouchtchev pouvait exercer une puissante action, sans aller jusqu'à la guerre, pour ébranler la position occidentale à Berlin. Il avait depuis longtemps la possibilité d'un embargo. Mais les conseillers du président, obsédés du souvenir du blocus stalinien en 1948, ne songèrent pas à se prémunir contre les formidables mesures dont disposait M. Khrouchtchev, sans aller jusqu'à la guerre.

* * *

Cette faute de prévision a eu de graves conséquences. Elle a poussé le gouvernement américain à concentrer ses efforts pour convaincre M. Khrouchtchev que l'Ouest combattrait s'il bloquait les abords de Berlin-Ouest. C'est d'ailleurs vrai. L'Ouest se battra si M. Khrouchtchev l'empêche d'entrer à Berlin-Ouest. C'était une sage précaution d'en avertir M. Khrouchtchev. Mais le gouvernement américain n'aurait pas dû persuader les Etats-Unis et le reste de l'univers qu'à cela se bornait sa politique. L'obsession de prouver notre résolution de forcer tout blocus nous laissait sans riposte à l'embargo auquel l'URSS a recouru. Le 13 août nous étions sans directive, et il y a lieu de demander si nous allons nous en munir.

En réservant ses efforts à l'empêchement du blocus, le président se voyait accepter les conseils des témoins du blocus stalinien, conseils arrivés à Paris et de Bonn comme de Washington. Ils l'informaient que s'il était ferme, il n'aurait pas à bouger. M. Khrouchtchev n'était pas sérieux, et si le président ne fléchissait pas, M. Khrouchtchev céderait et battrait en retraite comme en 1958 laissant tout dans le même état. Cette illusion, jusqu'à ce qu'elle se fût dissipée, a obscurci la vision du gouvernement américain et endormi la volonté d'affronter les réalités d'Allemagne.

* * *

Le 13 août M. Khrouchtchev a commencé son action. Il employait une stratégie toute différente de celle à laquelle les Américains avaient été avertis de se préparer; l'épreuve de forces a donc tourné au jiu-jitsu plutôt qu'à la lutte classique. L'embargo est cruel et illégal mais n'atteint pas à la guerre; il a permis cependant à M. Khrouchtchev de porter un sérieux coup à la position occidentale à Berlin et en Allemagne fédérale.

L'action très complexe de M. Khrouchtchev ne peut pas avoir été improvisée, je crois, dans les quelques semaines qui ont suivi les mesures de mobilisation partielles annoncées par le président Kennedy. L'isolement de la moitié d'une grande ville est une opération extrêmement technique. Cette action porte tous les signes d'une longue délibération sur le moyen de blesser, en toute sécurité, en toute précision, le point faible de la position occidentale. En outre, c'est seulement en supposant que M. Khrouchtchev mûrissait son projet depuis longtemps que l'on peut s'expliquer qu'il ait juré de se tirer l'os berlinois de la gorge cette année même et y réussir sans blocus ni guerre.

Le point faible de la position occidentale, c'est que le moral des Berlinois de l'Ouest, leur volonté de tenir, de résister aux pressions comme aux flatteries, dépendent de leur confiance en l'alliance atlantique. Il faut qu'ils croient vivre assez longtemps pour voir l'alliance rétablir l'unité allemande et Berlin comme capitale de l'Allemagne. C'est cette confiance que le 13 août M. Khrouchtchev voulait ébranler. Sans attaquer Berlin-Ouest, il dressait un mur destiné non seulement à arrêter les fugitifs mais à prouver aux Allemands que les alliés occidentaux étaient incapables de rétablir l'unité.

Les Allemands l'ont compris tout de suite. Mais Washington était si peu prévenu de la réalité allemande qu'il lui a fallu plusieurs jours pour saisir la prodigieuse transformation qui s'était opérée. Washington n'avait aucune parade aux événements, à moins que l'on ne puisse dire que l'envoi du vice-président Johnson et du général Clay à Berlin constitue une politique.

Pour juger exactement ce qui s'est passé, nous pouvons nous reporter à la déclaration qu'avait faite en 1959 M. Grewe en sa qualité d'ambassadeur de la République Fédérale Allemande auprès de Washington. A propos d'une crise berlinoise, ce personnage écrivait : "Berlin-Ouest ne peut se défendre à longue échéance si sa population est forcée de conclure qu'en fait l'Ouest se résigne au partage de l'Allemagne." Pourquoi ? Parce que si Berlin ne peut redevenir la capitale de l'Allemagne, de nombreux habitants, les plus jeunes surtout, émigreront à l'Ouest; d'autres feront la paix avec l'Est.

* * *

Nous voici aux étapes préliminaires des négociations qu'affirment vouloir les deux blocs. Elles débutent sur le fait brutal que M. Khrouchtchev a forcé les alliés occidentaux à consentir au partage de l'Allemagne ou du moins à le reconnaître facilement. Il est vrai que M. Khrouchtchev reste assez éloigné d'atteindre entièrement son but qui, dans la campagne actuelle, consiste à provoquer ce que le ministre soviétique appelle la "codification" du règlement allemand, c'est-à-dire la reconnaissance juridique et formelle que c'est le partage de l'Allemagne qui a mis fin à la deuxième guerre mondiale. Mais cet été, il s'est mis en posture de négocier en s'appuyant sur un fait accompli : le partage s'est opéré, personne ne s'y est opposé. M. Khrouchtchev tient sous la poigne de fer de l'armée rouge l'objet même de la négociation.

Si le partage de l'Allemagne est un fait, l'importance de Berlin-Ouest en est fort réduite. Berlin n'est plus la porte d'évasion de l'Est. Il est beaucoup moins qu'auparavant un centre de propagande et de renseignements pour l'Ouest. Son expansion économique est étouffée; il est à peu près certain que sa population ouvrière va baisser. Surtout, Berlin-Ouest n'est plus le symbole évident, la promesse tangible que le communisme finira par être refoulé en deçà de la ligne Oder-Neisse, peut-être même en deçà de la Vistule. Reste seulement l'engagement humain et moral, qui sera tenu, de défendre l'assise matérielle de la vie dont bénéficient actuellement les Berlinois de l'Est.

* * *

On ne peut nier que notre position ne soit affaiblie. Il faudra un esprit politique des plus élevés pour la rétablir. Pareil esprit n'est pas facile à acquérir. Outre de la perspicacité et de l'invention, il faudra le courage moral très rare d'expliquer au peuple américain de cruelles et impopulaires vérités qu'on a longtemps jugé opportun de taire.

Dans mon prochain article j'essaierai d'exposer certaines difficultés que présente la négociation de Berlin.

(Tous droits réservés 1961, New York Herald-Tribune Inc.)

Les grandes routes s'arrêtent aux portes de la ville de l'avenir

Pour la grande ville ouest-allemande de Francfort, qui compte environ 700,000 habitants, la question du logement reste un problème important du fait de la croissance rapide de la population et malgré la reconstruction des bâtiments détruits pendant la deuxième guerre mondiale. On veut résoudre ce problème par la réalisation d'un projet hardi: dans les années à venir un nouveau quartier résidentiel va sortir de terre et il sera un exemple et un modèle pour toute l'Allemagne.

Des routes larges et rapides conduisent à ce nouveau quartier, mais s'arrêtent à la limite du périmètre habité proprement dit, à l'intérieur duquel il n'y aura même pas de trafic au sens habituel du terme. Les piétons seront maîtres de la rue pour aller aux grands magasins, aux diverses boutiques, aux restaurants ou aux cinémas. En plus des hôtels, des garages et ateliers de réparations automobiles il y aura un grand centre pour les activités collectives. Mais tout cela se situera loin du flot de la circulation motorisée, des vapeurs d'essence et du vacarme des moteurs.

A l'intérieur du nouveau quartier une large place a été réservée aux délassement: il y aura partout des espaces verts, des bancs publics et des terrains de jeux, à côté des églises, jardins d'enfants, hôpitaux et écoles. Autour de cette nouvelle partie de Francfort seront groupés deux centres annexes où l'on bâtira aussi bien des bungalows à un étage que des buildings. Lors de l'établissement des plans et de l'installation des bâtiments, on a fait en sorte qu'aucune chambre ou salle de séjour ne reste sans soleil. Et il sera impossible de découvrir une seule cheminée dans cette ville de l'avenir: tous les bâtiments seront reliés au chauffage urbain qui fonctionne à partir des ordures ménagères brûlées dans une installation moderne.

Le coût de ce projet de zone urbaine se montera à environ 125 millions de marks (31 millions de dollars). Les parties importantes du projet sont l'adduction d'eau et les égouts, l'usine pour le chauffage urbain, les vastes parkings, les espaces verts, les ponts, le nouveau réseau routier ainsi qu'une grande voie Nord-Ouest avec passerelles pour piétons.

3,000 logements ont déjà été attribués. Pour cela les jeunes ménages sont surtout pris en considération, de même que certains groupes de professions tels que les enseignants ou les fonctionnaires de la police, car ils sont d'intérêt public. Le nombre des logements financés sans aide de l'état sera certes limité, mais 500 pavillons doivent encore voir le jour.

Gerhard Grimm

Générosité du Vatican envers les réfugiés

Le haut-commissaire des Nations-Unies pour les réfugiés, M. Félix Schnyder, conclut son rapport sur l'Année mondiale des réfugiés en relevant l'apport fourni par les postes vaticanes. Il déclare notamment : "Le Pape Jean XXIII peut à bon droit être considéré comme l'aide et le sauveur de nombreux réfugiés devenus apatrides.

A travers la petite histoire

Le souvenir d'un lord anglais dans une petite paroisse au vieux Québec

(Ecrit spécialement pour "Le Soleil" par Damase Potvin, membre des Sociétés Historiques de Québec et de Montréal)

Le 24 septembre 1954, l'Angleterre voyait s'éteindre et disparaître un grand militaire et noble citoyen auquel des états de services remarquables avaient valu la très haute estime de son souverain.

Lord Henry Hardinge venait de succomber après une longue maladie.

Son inhumation eut lieu sans pompes et sans bruit dans l'humble cimetière d'un petit village anglais. Sur la tombe on remarquait le bâton et le chapeau de feld-maréchal.

Lord Hardinge. Ce nom de prime abord ne dit rien de plus qu'un autre dans les hauts postes de l'empire britannique, aux oreilles et aux esprits canadiens, et pourtant il éveille de curieux souvenirs. Ce grand homme d'Etat anglais commença sa brillante carrière à Québec et c'est sous l'égide du clergé de Québec qu'il débuta dans ses études.

Fils d'un ministre protestant de Stanhope, le jeune Henry Hardinge vint au Canada en 1796, faisant partie du régiment appelé le "Queen's Rangers" dans lequel il avait le rang d'enseigne alors qu'il n'avait pas encore atteint sa quatorzième année.

Pendant qu'il était à Québec, désireux de s'instruire et surtout d'apprendre les mathématiques et le français, il s'adressa à l'abbé Raimbault, vertueux prêtre que l'orage révolutionnaire qui désola la France avait obligé d'émigrer au Canada. Ce digne ecclésiastique avait été admis, en qualité de professeur, au séminaire de Québec. Plusieurs autres jeunes anglais s'étaient déjà adressés à lui pour recevoir des leçons de français. L'abbé Raimbault ne pouvait cependant donner à ces élèves d'occasion que quelques instants de son temps, mais en 1791 il leur annonça qu'il devait quitter la ville pour aller demeurer à L'Ange-Gardien où Mgr Plessis l'avait nommé curé et qu'il aurait alors plus de loisirs pour s'occuper de ses élèves, si ces derniers voulaient aller le voir dans sa paroisse. Le jeune Hardinge le suivit ainsi qu'un jeune Painchaud qui, plus tard, fut l'abbé Painchaud, éminent fondateur du collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, et qui n'avait fait que paraître aux classes du séminaire de Québec.

Painchaud et Hardinge se distinguèrent, entre tous les étudiants qui s'étaient rangés sous la direction de l'abbé Raimbault, par la vivacité de leur intelligence et la noblesse de leurs sentiments. Ces deux émules étaient dignes l'un de l'autre. Egalement studieux, sagaces et attachés au devoir, également passionnés pour le beau et pour le vrai, ils ne voulaient céder en rien l'un à l'autre. Leur professeur eut bien souvent à les modérer dans leur ardeur pour les études sérieuses.

Quatre ans plus tard, Hardinge, rappelé dans son pays natal par des ordres supérieurs, dut quitter le modeste presbytère de L'Ange-Gardien et ses aimables hôtes dont il conserva toute sa vie le souvenir le plus affectueux. Ce fut particulièrement avec un profond serrement de coeur qu'il se sépara de son ami Painchaud. L'abbé Raimbault, longtemps après le départ du jeune Anglais, se plaisait à rendre justice à sa belle conduite envers ses jeunes amis et envers lui-même.

Il le disait délicat, conciliant et toujours gracieux. Les noms de Hardinge et de Painchaud revenaient constamment sur ses lèvres. Il rapportait maintes anecdotes sur leur compte.

Il serait trop long d'énumérer les grades auxquels le mérite et la droiture du jeune Hardinge le firent parvenir en Angleterre. Quand il quitta L'Ange-Gardien, il espérait seulement avoir un emploi dans les bureaux de l'administration, mais des amis le présentèrent aux officiers supérieurs et il devint vite lieutenant, puis capitaine. L'Espagne fut le premier théâtre de ses exploits. Il n'avait pas encore vingt-cinq ans quand on lui confia le commandement d'une brigade au Portugal.

Dès lors, il fut présent à maints sièges durant la longue guerre entre, d'un côté, la France et, de l'autre l'Espagne, la Prusse et les armées coalisées contre le dictateur de l'Europe à cette époque. En 1815, il perdit la main gauche à la bataille de Ligny. La paix conclue, il devint Membre de la Chambre des Communes. Puis il fut successivement membre du Conseil Privé de Sa Majesté George IV, secrétaire d'Etat au ministère de la Guerre, secrétaire d'Irlande, etc.

Il était regardé comme le guerrier le plus éprouvé de l'armée de Wellington. Aussi, à la mort de ce dernier ce fut Hardinge qui le remplaça à la charge de commandant en chef des armées de la Grande - Bretagne. C'est alors qu'il occupait ce poste, le plus élevé auquel un militaire anglais puisse parvenir, qu'une cruelle maladie le cloua sur son lit. Il se démit de toutes les charges qu'il occupait. Il fut élevé au rang de Pair et de Feld-Maréchal du Royaume-Uni.

Mais toujours dans sa brillante carrière, lord Hardinge conserva le souvenir de ses anciens amis du Canada. Dans une lettre au curé de Sainte-Anne, il écrivait que le souvenir du Canada était resté dans sa pensée comme le souvenir d'un beau pays, celui de l'abbé Raimbault comme celui du meilleur prêtre et le souvenir de son ami Painchaud comme celui d'un beau Canadien et du meilleur ami.

L'aide fédérale aux chantiers...

(Suite de la page 11)

vre dans les chantiers de construction navale à la faveur de ce programme.

Par contre, après le 31 mars, 1963, la contribution du gouvernement sera baissée de 40 à 35 pour cent.

Le programme prévoit également une aide financière pour la construction de chalutiers de pêche de 75 pieds ou plus de longueur et dotés d'un otter ou autre dispositif semblable. Le gouvernement défraie 50 pour cent du coût de construction.

Cependant, ces subventions ne s'appliquent qu'aux navires de pêche devant servir dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince-Edouard et du Québec.

Au Nord, notre voisin . . .

(Suite de la page 11)

une fourrure, un chapeau brun et des accessoires de même couleur.

o—o—o

Le sénateur C. S. Thorwaldson représentait le gouvernement canadien à l'arrivée du président de la république d'Islande. Il y avait aussi l'ambassadeur d'Islande au Canada, M. Thors Thors, et l'ancien ambassadeur canadien au pays de la "Terre des glaces", le Dr Mackay.

o—o—o

Le président Asgeirsson a donné une chaleureuse poignée de main aux quatre membres d'équipage de l'avion des Boftleidir Icelandic Airlines avant qu'ils ne quittent l'aéroport pour New York. Le président a voyagé à bord d'un avion régulier ayant à son bord 80 passagers dont plusieurs touristes américains.

o—o—o

Le ministre des Affaires étrangères d'Islande, le secrétaire et le conseiller du président, le consul honoraire du Canada en Islande, un photographe officiel et un journaliste composent la suite du président Asgeirsson.

LE PRESIDENT D'ISLANDE, escorté du major J.-P.-R. Tremblay, a passé en revue à son arrivée à l'aéroport de l'Ancienne Lorette, hier après-midi, une garde d'honneur du premier bataillon du Royal 22ième Régiment.

Arrivée au Canada du . . .

(Suite de la page 11)

nons a été tirée par le 6e régiment d'artillerie de Québec.

Dans son allocution de bienvenue, le Gouverneur général a salué en la personne du président Asgeirsson un allié et un ami. "Nous accueillons le chef d'un pays dont l'histoire constitue une saga d'épopées légendaires où la culture atteint un niveau impressionnant, et dont la littérature connait en ce moment une renaissance marquée". M. Vanier a souligné l'apport que les Islandais fournissent au développement du Canada.

En réponse, M. Asgeirsson a dit que notre culture, la forme de notre gouvernement et notre façon de penser voisinaient celles de son pays. "L'Atlantique nord qui autrefois nous divisait nous unit et oriente dans la même direction les destinées des deux nations".

Parlant ensuite en français, il a noté "l'importante contribution que la langue et les origines françaises ont apportée à l'histoire du Canada et à sa culture qui s'est développée et qui est d'ailleurs toujours en évolution".

Le premier ministre de la province et Mme Lesage se sont également portés à la rencontre du président. M. Jean Lesage a rappelé que plusieurs Canadiens ont goûté durant la guerre à l'hospitalité des Islandais et ils en sont revenus enchantés.

Hier soir, le Gouverneur général a reçu à dîner le président et un groupe d'invités. Cet avant-midi, le président d'Islande visite l'Ile d'Orléans et il est reçu à un dîner officiel offert par la province. A 3 h. 10, p.m., soit une journée après son arrivée, le président quitte Québec en direction d'Ottawa pour y rencontrer le premier ministre Diefenbaker.

Sa visite officielle le conduira à Winnipeg et dans l'Ouest canadien où il rencontrera des membres de la communauté islandaise. Elle prendra fin le 27 septembre avec son retour à Reykjavik.

"Tout le monde veut un..."

(Suite de la page 11)

nouveaux agents d'assurance à travers le pays.

Un plan comme celui-ci, dit M. Caouette, devrait recevoir l'appui de tous les chefs de familles canadiens et de toutes les mères de familles.

L'IMMIGRATION

Le leader créditiste national adjoint a répondu aux questions de plusieurs membres de l'assemblée. A l'un d'eux qui avait soulevé la question de l'immigration, M. Caouette a répondu qu'il est contre l'immigration dans les conditions actuelles, parce que nous avons présentement au pays un million de chômeurs. Mais si nous développons l'exploitation de nos ressources naturelles, a-t-il ajouté, il est évident que nous aurons besoin de main-d'oeuvre et une immigration contrôlée et bien ordonnée pourra nous la procurer.

M. Caouette a aussi donné son avis sur l'OTAN. "Ça ne vaut rien dans les circonstances présentes", dit-il. Travaillons d'abord à instaurer la paix et l'ordre chez nous et les autres pays s'inspireront de notre exemple. Si on appliquait les principes du Crédit Social, a ajouté M. Caouette, on instaurerait du même coup la sécurité et la paix chez nous.

LE CHOMAGE

Abordant la question du chômage, M. Caouette a dit que pour le résoudre, il faut d'abord donner aux consommateurs un pouvoir d'achat qui financera la production. Tant et aussi longtemps qu'on ne regardera pas d'abord du côté du consommateur, on ne réglera pas nos problèmes économiques et le chômage continuera de sévir. Quand le consommateur a de l'argent, la production marche et la prospérité règne.

POUR UNE ACIERIE

M. Caouette a regretté que le gouvernement laisse aller notre minerai de fer à deux sous la tonne. Pourquoi n'avons-nous pas d'aciérie chez nous ? interroge-t-il. C'est qu'il se pose ici un problème de finance. Et ce devrait être le rôle de la Banque du Canada de le résoudre. La Banque du Canada devrait avoir pour premier devoir de fournir les fonds nécessaires à l'exploitation de nos ressources pour assurer de la sorte la prospérité nationale.

Lors de la dernière guerre, évoque M. Caouette, on a trouvé quatorze milliards de dollars pour financer notre participation. Quand il s'agit de la guerre, dit-il, "le gouvernement mobilise la finance. En temps de paix, il mobilise les chômeurs".

LES VIEUX PARTIS

M. Robert Beaulé a reproché aux deux vieux partis d'avoir failli à résoudre le problème du chômage. M. Beaulé a souligné que le Crédit Social pour sa part croit qu'il importe de légiférer en fonction de l'individu afin d'assurer son affranchissement du signe de piastre.

Le Dr Guy Marcoux a exprimé l'avis que le système bancaire doit être réadapté. Ce sont les principes créditistes, dit-il, qui pourront mettre fin au régime ridicule que nous subissons présentement et qui tient le monde dans l'insécurité et même la misère. On glisse vers le socialisme et le dirigisme, a-t-il ajouté. "Si on en reste au régime actuel, d'ici quelques années tous les groupements sociaux seront sous la botte de l'Etat".

Démission

CANBERRA, Australie, (UPI) — William Sebald a démissionné de son poste d'ambassadeur américain en Australie. Kennedy a accepté sa démission.

Péripéties de l'atterrissage...

(Suite de la page 11)

faies variaient entre 32 et 41 milles à l'heure. M. Beaupré s'épongeait le front.

L'avion fit une première approche. Une seconde fut nécessaire. Il y avait du brouillard. Les instruments prouvèrent à nouveau leur utilité. Car à bien y penser, devant tous ces dignitaires, le temps n'était pas à une catastrophe.

Le DC6-B se présenta au sud, passa en reconnaissance au-dessus de la piste et fit un demi-tour pour amorcer l'atterrissage. Ce demi-tour parut bien court au préposé du trafic aérien. Il porta à nouveau la main à son front (photo). L'avion se posa et s'immobilisa au bout de la piste non loin des gros camions chargés de béton au travail sur l'autre piste.

"Ce fut normal", me dit le chef du contrôle aérien. Je me suis épongé le front c'était à cause des 80 degrés qu'il faisait sous le soleil. Je n'aurais pas changé mes sueurs pour les siennes.

Universitaires étrangers en visite à Québec

Une cinquantaine d'universitaires d'une quinzaine de pays seront de passage jeudi et vendredi dans la Vieille capitale afin d'y accomplir une visite de courtoisie dans le cadre du premier congrès mondial des universités françaises.

Le groupe sera reçu par le gouvernement de la province ainsi que par la direction de l'Université Laval, qui se réclame du titre de première université française en Amérique.

Le représentant MERIT est votre meilleur ami

UNE RÉCLAMATION CAMBRIOLAGE?

LE REPRÉSENTANT D'ASSURANCE MERIT

est à votre entière disposition

Que vous soyez propriétaire ou locataire, toute réclamation faite en vertu d'une police d'assurance Merit est rapidement réglée par un représentant Merit spécialement entraîné. Par contacts personnels, il vous évite la paperasse inutile et accélère le règlement de la réclamation, vous épargnant ainsi temps et tracas.

Vous réalisez des économies grâce à la police combinée Merit, qui protège *à la fois et à peu de frais* votre demeure, son contenu et votre responsabilité personnelle. Vous pouvez payer par trois versements annuels modiques.

Avez-vous évalué votre maison et son contenu récemment ? Vous ne pouvez pas vous permettre d'être mal protégé.

Pour tous vos problèmes d'assurance-automobile, d'assurance-feu ou d'assurance sur votre responsabilité personnelle, téléphonez ou écrivez à . . :

MERIT INSURANCE COMPANY

Bureau régional: 235 boul. Wilfred Hamel, Québec — LA. 4-4662
Bureau de district: 5 est, rue Trans-Canada, Lévis — TE. 7-8881
Succursales du Québec: Chandler • Chicoutimi • Granby • Hull • Lévis
Longueuil • Montréal • Québec • Rimouski • Roberval • Rouyn • Sept-Iles
Shawinigan • Sherbrooke • Thetford Mines • Trois-Rivières • Val-d'Or • Verdun

70 SUCCURSALES D'UN OCÉAN À L'AUTRE

ROME vous "siéra" à merveille!

Quelles merveilleuses vacances vous passerez à Rome . . . avec en poche $128.20 de plus! *C'est le montant que vous épargnez sur les nouveaux bas prix du Canadien Pacifique.* Projetez dès maintenant votre voyage pour l'automne ou l'hiver prochain—la saison que choisissent les voyageurs d'expérience! La gaieté et le charme de l'Europe vous enchanteront et l'économie que vous réaliserez vous permettra de profiter davantage de la saison des spectacles.

Rome n'est qu'à 8½ heures de vol en jet DC-8 "Empress" du Canadien Pacifique. C'est le seul service-jet direct entre Rome et les grandes villes canadiennes. Et vous pouvez, sans frais additionnels, visiter jusqu'à 18 villes d'Europe, incluant Londres et Paris.

Vous apprécierez le superbe service "Empress" du Canadien Pacifique . . . délicieux prélude à la chaude hospitalité des plages ensoleillées et des magnifiques villes de l'Italie. Seulement $463.30 aller et retour, de Montréal (tarif d'excursion de 17 jours, classe jet-économique). Seulement $46 comptant et 24 mois pour rembourser le solde.

Consultez votre agent de voyages dès maintenant!

VOYAGEZ avec le **Canadien Pacifique**

522-3841

Epargnez $128.20 sur un voyage en Europe

DU 1er OCT. AU 31 MARS

CANADIAN PACIFIC AIRLINES,
Immeuble de l'aviation internationale,
Montréal, P.Q.

Veuillez m'envoyer, GRATIS, les dépliants suivants:
( ) Tarifs d'excursions de 17 jours
( ) Mode de paiements différés
( ) 18 villes supplémentaires d'Europe

NOM.....

ADRESSE.....

SAUVONS QUÉBEC

Ne manquez pas le panel télévisé

un

MARDI SOIR 12 SEPT.

CHLT-TV	7h.30
CJBR-TV	7h.30
CKTM-TV	6h.
CKRS-TV	7h.30
CFCM-TV	11h.33
CKMI-TV	7h.30
CFTM-TV	11h.10
CKBL-TV	7h.30

MERCREDI SOIR 13 SEPT.

CFCF-TV	7h.
CKRN-TV	10h.30
CHAU-TV	10h.30

Raymond Dupuis – Maurice Custeau – Maurice Bellemare
Maurice Cloutier – Pierre Sauvé

CONGRÈS DE L'UNION NATIONALE

les 21, 22 et 23 septembre à Québec

M. CLAUDE BLOUIN, propriétaire de l'épicerie St-Thomas, de la rue St-Jean Bosco a gagné le premier prix du concours organisé par la compagnie Coca-Cola il y a quelques semaines à l'occasion du lancement du nouveau produit Fanta. Près de 3,000 marchands de la ville et des environs ont participé à ce concours et c'est Son Honneur le maire de Québec, M. Wilfrid Hamel, qui a présidé au couronnement de ce concours. Nous voyons sur cette photo, de gauche à droite : M. Yvon Labelle, gérant de la compagnie Coca-Cola à Québec, M. A. B. Astle, assistant-gérant pour la région de l'est et Son Honneur le maire procédant au tirage. Les autres gagnants sont M. Yvon Flageol, propriétaire du marché Régal situé au numéro 1296 de la 3e avenue et M. Paul Sioui du village Huron à Lorette. Les trois premiers prix étaient une télévision, un stéréo portatif et une camera.

Eisenhower : Aucun plan pour l'invasion de Cuba

Gettysburg (PC) — L'ex-président Eisenhower a déclaré hier que son administration n'avait établi aucun plan pour l'invasion de Cuba.

On a toujours affirmé depuis l'échec de l'invasion de la baie des Cochons que le président Kennedy avait hérité d'un plan détaillé d'invasion et que de nombreuses unités attendaient dans la région des Caraïbes. Selon ces informations, il ne restait plus à Kennedy qu'à donner le signal de l'attaque.

Mais le président Eisenhower a déclaré hier à Gettysburg à un groupe de républicains membres du Congrès : "Nous n'avions rien fait sinon de reconnaître que ces réfugiés cubains désiraient ardemment rentrer à Cuba, et nous avons donc commencé à former une organisation, à leur donner des armes et à les entraîner. Mais nous ne pouvions pas aller au-delà parce qu'à cette époque il n'y avait aucun chef reconnu parmi les réfugiés Cubains".

Il a ajouté : "De toute façon, je n'étais certainement pas conseiller de l'administration Kennedy."

Un journaliste revint ensuite au même problème, et M. Eisenhower poursuivit : "En mars 1960, nous nous sommes réunis rapidement dans mon bureau pour décider si nous allions continuer de former ces gens. Nous avons établi un petit groupe pour maintenir le contact... Cela n'a jamais été au-delà."

Lorsqu'on lui a posé une question sur la reprise des essais nucléaires soviétiques dans l'atmosphère, M. Eisenhower a déclaré qu'il pensait que les Soviétiques avaient fait des expériences thermo-nucléaires secrètes pendant le moratoire de trois ans qui s'est terminé le 1er septembre.

Le litige survenu entre General Motors et les Travailleurs Unis vient d'être réglé

Détroit (PA) — Le litige qui a déclenché une grève d'une usine à l'autre contre General Motors Corporation par les Travailleurs Unis de l'Automobile a été réglé, de bonne heure, ce matin.

Lorsque l'accord a été conclu, 92 usines de GM étaient fermées et 255,005 employés étaient sans ouvrage et tout permettait de croire que le reste des 129 usines et des 350,000 employés de General Motors seraient inoccupés d'ici quelques jours sinon quelques heures.

Le litige no 1 au sujet duquel des grèves au niveau local ont commencé, hier, concerne la période de repos accordée aux employés des lignes d'assemblage et de la production.

Après une séance qui a duré toute la nuit de dimanche à lundi, les négociateurs n'ont pas été capables de s'entendre avant l'heure-limite fixée pour le début de la grève.

SUGGESTION ACCEPTEE

Mais quelques heures après une reprise des négociations, hier soir, une formule suggérée par le secrétaire du Travail Arthur-J. Goldberg, les négociateurs en sont venus à une accord.

Le président de l'Union, M. Walter-P. Reuther a prédit que le règlement du litige concernant la période de repos conduirait à la signature d'un nouveau contrat de trois ans entre son union et la plus grande productrice de véhicules-moteur au monde. Les deux parties se sont d'ailleurs déjà entendus sur l'angle économique du contrat qui accorde une augmentation de 12.04 cents de l'heure aux employés.

Il reste encore plusieurs problèmes de locaux à régler avant que le contrat général ne soit signé.

Un compagnon de Louis Riel est mort à 102 ans

Maidstone, Saskatchewan (PC) M. Jean Dumont, âgé de 102 ans, de Maidstone, Saskatchewan, que l'on croit être le dernier survivant de la rébellion de Riel en 1885, est décédé ici dimanche.

M. Dumont a servi sous son oncle, Gabriel Dumont, un lieutenant sous Riel. Il avait célébré son 102e anniversaire de naissance le 18 juillet.

A l'âge de 27 ans, M. Dumont combattit avec son oncle à Batoche, Saskatchewan; mais il ne put assister à l'inauguration d'un musée à cet endroit, le 28 juin.

Billets gagnants à l'Exposition

Chaque soir, à l'Exposition Provinciale, on a procédé à l'attribution de deux prix de présence de $50.00 chacun, en argent, pour les billets adultes achetés aux entrées durant la journée. Pour toute la durée de l'Exposition, les billets dont les gagnants n'ont pas encore réclamé les prix sont les suivants :

Samedi le 2, billet couleur canari: E-25386;
Dimanche le 3, billet couleur saumon: E-68041, 69858;
Lundi le 4, billet couleur vert pâle: E-166347, E-172452
Mardi le 5, billet couleur bleu pâle: E-214604, 236932;
Mercredi le 6, billet couleur rose pâle: E-241531, 249004;
Jeudi le 7, billet couleur saumon: E-307538, E-287182
Vendredi le 8, billet couleur orange: E-344612, 349152
Samedi le 9, billet couleur rouge: E-362075
Dimanche le 10, billet couleur violet: E-408008.

Les détenteurs des talons de ces billets sont priés de réclamer leur prix au bureau du comptable de l'Exposition, au Colisée.

Des travailleurs de l'acier reçoivent un ordre de grève

Toronto (PC) — Plus de 1,500 travailleurs de l'acier de construction ont reçu l'ordre de faire la grève, aujourd'hui, dans le sud de l'Ontario et un porte-parole de l'union a déclaré que les travaux de structures d'acier seront peut-être arrêtés dans toute la province dès la semaine prochaine.

Les hommes qui érigent les structures d'acier des édifices et des ponts ont été avertis par les dirigeants de l'union de s'assurer qu'ils laissaient leur ouvrage dans des conditions de sécurité avant de quitter le travail. Aucune ligne de piquetage n'a encore été formée en ce premier jour de grève.

Les grévistes appartiennent à l'Association internationale des travailleurs de l'acier de construction CTC à Toronto, Hamilton, London, Windsor et Sarnia. C'est la première grève que cette union fait en Ontario pour appuyer ses demandes d'augmentations de salaires et autres bénéfices.

L'uniformisation notariale

Montréal (PC) L'Union internationale du notariat latin, dont le sixième congrès a débuté hier à Montréal, étudiera le problème de l'application des clauses du traité de Rome à tous les pays où le notariat latin est reconnu. C'est ce qu'a déclaré Me Pierre Deteix, de Clermont-Ferrand, en France. Me Deteix est président de l'Union internationale du notariat latin.

Il s'agit, pour les pays dont les notaires sont membres de ce groupement, d'uniformiser les textes d'actes notariés.

Le congrès qui se tient actuellement à Montréal pourrait décider la formation d'une section américaine, faisant partie de l'union actuelle.

Me Deteix a déclaré que ces assises étudieront, entre autres, les problèmes de la formation professionnelle des notaires et ceux posés par le rôle du notaire dans la société.

On y discutera également de la possibilité d'établir un registre international contenant les testaments des personnes décédées, pour faciliter le règlement des successions.

Me Deteix a souligné l'importance du notariat latin en le comparant au notariat anglo-saxon.

Une importante délégation de notaires de langue anglaise venant de la Louisiane, où le code Napoléon est encore en vigueur, participe au congrès.

"Nous combattrons", dit D. Stikker

Ottawa — M. Dirk Stikker, secrétaire général de l'OTAN, a déclaré hier que, si Berlin-Ouest est attaquée par les forces soviétiques, "nous combattrons". Il a ajouté que du point de vue militaire, Berlin pouvait et devait être défendue si la crise actuelle aboutissait à un conflit armé.

L'Aquarium de Québec a de nouveau reçu plusieurs milliers de visiteurs

L'Aquarium de Québec a attiré une extraordinaire affluence de visiteurs au cours de l'été qui se termine. Ceux-ci sont venus de tous les coins du Québec et des autres provinces canadiennes. Bon nombre sont aussi venus de pays étrangers.

Des initiatives heureuses ont contribué à cette popularité grandissante de l'Aquarium. Les autorités n'ont en effet rien négligé pour en accroître sans cesse l'intérêt. De nouvelles acquisitions sont venues enrichir l'Aquarium, notamment des poissons tropicaux dont les diverses espèces rivalisent par la variété des formes comme aussi par la beauté des couleurs.

Puis les visiteurs aiment toujours revoir les poissons de valeur commerciale ou sportive. Trois espèces de phoques constituent aussi une très belle attraction.

A l'approche de l'automne, toutefois, et le retour des jeunes en classe, les loisirs et les excursions diminuent de façon générale. Les visiteurs étrangers sont aussi moins nombreux. Pour ces raisons, les heures de visite à l'Aquarium sont réduites en septembre.

A partir de vendredi, le 15 septembre, les visites sur semaine seront possibles de neuf heures du matin à cinq heures du soir, sauf le mardi, alors que l'Aquarium sera fermé toute la journée. Les heures de visite, le dimanche, sont de dix heures du matin à neuf heures du soir.

Les mouvements spécialisés, tels que "Jeunes Naturalistes, scouts et guides, 4-H et autres peuvent, après entente, bénéficier de visites organisées spécialement à leur intention. Septembre marque aussi la reprise des visites-écoles en faveur des élèves des diverses institutions de Québec et de la banlieue. Ces visites constituent une leçon pratique sur la richesse de notre faune et les principes d'une saine conservation.

À DÉFAUT D'ARGENT IL Y A TOUJOURS HFC

HFC n'est jamais loin—puisque cette maison compte 257 succursales distribuées à travers le Canada pour servir la famille canadienne. Que vous ayez besoin d'argent pour magasiner... pour payer des comptes... pour réduire vos versements mensuels... pour faire un voyage... pour redécorer ou remeubler votre foyer, HFC saura vous offrir le prêt qui vous convient. Obtenez l'argent dont vous avez besoin—vous n'aurez ensuite qu'un seul versement modique à effectuer chaque mois.

Assurance-vie collective de coût modique sur les prêts.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 6 mois	12 mois	20 mois	30 mois
$100	$17.85	$ 9.46	$ 6.12	
250	44.63	23.64	15.29	
400	71.17	37.63	24.27	
500	88.64	46.73	30.01	
600	106.06	55.75	35.69	$25.72
750	132.06	69.21	44.13	31.65
1000	175.34	91.56	58.11	41.45

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada

SUCCURSALES DE QUÉBEC

3066-3ième Avenue . . 524-2432 — 487 est, boulevard Charest 525-4626
801, rue St-Jean . . . 529-2581 — 375, rue Dorchester . . 529-3361
Centre d'Achats la Canardière, 2485, boulevard Ste-Anne . 661-3793

LEVIS: 15, rue St-Louis, téléphone TE 7-5891
ALMA: 8, rue du Sacré-Coeur, téléphone NO 2-6551
CHICOUTIMI: 121 est, rue Racine, téléphone LI 3-3314
DOLBEAU: 652, blvd Walberg, téléphone 1685
JONQUIÈRE: 341A, rue St-Dominique, téléphone LI 2-4521
RIMOUSKI: 52 Avenue de la Cathédrale, téléphone RA 3-6585
RIVIÈRE-DU-LOUP: 358, rue Lafontaine, téléphone UN 2-3514

Vendeurs autorisés des camions GMC à Québec

Boulevard Limitée
2125 ouest, boul. Charest
GMC Québec
Tél.: 683-4955

L'épiscopat de la Rhodésie méridionale prend position contre la ségrégation

Salisbury (CCC) Les évêques de la Rhodésie méridionale ont publié récemment une lettre pastorale commune intitulée : "La paix par la justice" et dans laquelle ils prennent énergiquement position contre la ségrégation raciale existant dans le pays et indiquent les voies à adopter pour parvenir à une intégration pacifique.

Le document souligne tout d'abord l'unité du genre humain. Dieu considère l'humanité comme un tout, comme une grande famille unie à Lui de par ses origines : la création divine, et de par la sublime réalité de la Rédemption.

Les hommes n'ont pas le droit d'infliger des démentis à cette vérité fondamentale.

Dans une première partie, les évêques traitent des relations entre la bonté et la justice. La bonté, la générosité ne sont pas la charité. C'est une erreur très grave que de nier les droits fondamentaux de la personne humaine et de croire que l'on peut suppléer à ces manquements à la justice en manifestant de bonnes intentions, en pratiquant individuellement des gestes de bonté et de générosité. La justice exige pour ceux qui appartiennent à une autre race une intégration totale dans la société. L'homme, quel qu'il soit, est détenteur de droits qui lui ont été donnés par Dieu. Si l'on ne reconnait pas ces droits, on viole les obligations de justice, et, sans la pratique de la justice, il ne peut y avoir ni paix, ni charité chrétienne.

Les hommes ont tous reçu de Dieu le droit de vivre intégralement leur vie matérielle, morale, intellectuelle et sociale, ajoutent les évêques. Du point de vue matériel, ces droits sont violés en Rhodésie méridionale. Les salaires sont insuffisants; dans de nombreux cas, les habitations sont indignes d'être utilisées par des hommes; les conditions de travail obligent de nombreux ouvriers à vivre, pendant de longues périodes, séparés de leur femme et de leurs enfants; dans certaines localités, il n'y a que les célibataires qui puissent obtenir du travail, si bien que des pères de famille se font passer pour célibataires afin de pourvoir à l'entretien des leurs : "Une telle situation a été tolérée depuis trop longtemps, comme si elle était inévitable". La stabilité ne peut pas régner dans une société, où une minorité restreinte possède tout, et dans laquelle la majorité ne possède rien ou presque rien. Il importe donc de promouvoir un meilleur équilibre, en respectant le droit de propriété; les intérêts particuliers doivent être sacrifiés afin de sauvegarder la paix intérieure et une économie saine.

La ségrégation doit principalement disparaître des écoles, prudemment, mais le plus rapidement possible. La liberté politique doit également exister; dans la vie politique, c'est manquer à la justice que d'obliger, sous la menace, des citoyens à adhérer à tel groupe ou tel mouvement, ou de les obliger à des actes moralement répréhensibles.

Les évêques de Rhodésie admettent un nationalisme modéré, puis ajoutent que l'Eglise réprouve la xénophobie et la domination permanente d'une race sur une autre. Quant au "colonialisme" tellement condamné, il n'a pas eu que des aspects simplement négatifs; il a été à la source de progrès pour les peuples. Mais, il faut absolument condamner tout "colonialisme" qui ne respecte pas les droits de la personne humaine, la souveraineté des autorités autochtones, qui viole les droits de propriété des habitants du pays, qui appauvrit celui-ci et qui confère aux colons des privilèges exclusifs aux dépens des indigènes.

Au centre actif de Montréal
L'HÔTEL SHERATON MT-ROYAL
en plein coeur de la ville
• Prix modestes à partir de $8.50
• Radio et TV dans chaque chambre
• Le célèbre restaurant KON TIKI
• Stationnement gratuit toute la nuit pour les clients.
Réservez par téléphone aux HÔTELS SHERATON grâce au RESERVATRON électronique répondant en 4 secondes.

Brannon et Buchanon

Les bandes illustrées : les Canadiens y sont !

Par Carl MOLLINS
de la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — Deux jeunes durs à cuire ayant un goût marqué pour les situations difficiles font apparaître le Canada et les Canadiens dans la page des bandes illustrées de quelque 80 quotidiens du pays.

Les héros de ces deux bandes illustrées sont Larry Brannon et Jeff Buchanon; le premier est un journaliste nomade et le deuxième est l'homme à tout faire d'un magnat de l'industrie minière.

Bien que Brannon et Buchanon ne soient qu'une infime minorité canadienne dans le vaste assortiment américain des bandes illustrées, leur présence est susceptible d'encourager la production d'autres dessins canadiens.

Brannon est "l'enfant" d'un artiste de Hamilton, James Winslow Mortimer; ce dernier a appris son métier en travaillant à la préparation de séries du genre "Le Surhomme"; il habite maintenant Carmel, N.-Y. et ses personnages apparaissent dans 66 quotidiens canadiens, grâce au service de distribution du syndicat du Star de Toronto.

FAIT A OTTAWA

C'est un chroniqueur parlementaire du Ottawa Journal qui écrit les aventures du beau Jeff Buchanon, exploits illustrés par un artiste à la page, Gordon Johnston, autre citoyen d'Ottawa. Le service des nouvelles du Telegram de Toronto fournit la bande illustrée à 15 quotidiens canadiens, mais le marché américain n'a pas encore été conquis dans aucun des cas.

Une des autorités du Telegram dit que tant que les personnages ne seront pas représentés dans tous les coins du pays, il ne saurait être question de tenter de vendre ces dessins outre-frontières.

Ce qui fait l'attrait caractéristique de Brannon et de Buchanon, c'est qu'ils se déplacent dans des décors typiquement canadiens et les héros sont aux prises avec des situations qui défraient la chronique canadienne.

Le Telegram distribue aussi à 150 hebdomadaires une page humoristique dont deux des quatre bandes, "Grampa" et "Our Town", sont l'oeuvre du caricaturiste du quotidien, Hugh McLelland.

"Je n'amène jamais mes problèmes du bureau à la maison... j'en ai assez qui m'y attendent comme ça !"

La peinture parfaite pour les gens qui "détestent" peinturer

Vous pouvez employer en tout temps la peinture Spred Satin au latex 100%. Elle est presque inodore et sèche en 20 minutes. En fait, vous pouvez rependre vos tableaux moins d'une heure après avoir peinturé. Que vous vous serviez d'un pinceau ou d'un rouleau, le Spred Satin s'étend rapidement, *aisément* . . . sans raies ni marques de chevauchements ou de pinceau . . . Son remarquable pouvoir couvrant le rend très économique. Le nettoyage est *facile* . . . mains et pinceaux se lavent à l'eau savonneuse. Se lavant très bien, les couleurs gardent leur fraicheur, et vos murs paraissent nouvellement peints année après année. Votre marchand Glidden se fera un plaisir de vous montrer une vaste gamme des plus nouvelles couleurs décorateur pour tous intérieurs.

Pour les boiseries, cuisines et salles de bain, employez le Spred Lustre, l'émail semi-lustré dont les couleurs sont assorties à celles du Spred Satin.

SPRED SATIN

PRODUITS Glidden DE QUALITÉ

55-61-2F

THE GLIDDEN COMPANY LIMITED, FABRICANTS DE LA NOUVELLE PEINTURE À MAISON SPRED

Vous trouverez le nom et l'adresse du vendeur Glidden le plus proche sous la classification "peinture" dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique de Québec ou encore, vous pouvez appeler l'un des vendeurs dont le nom apparait au bas de cette annonce.

Vendu par

PAQUET — Tél. : 524-5121

Juneau Frère Inc. — Distributeurs gros et détail — 550, 3e Ave — Tél. : 524-2502

PEINTURE GLIDDEN — Alaflamme — Peintures, tapis, toiles, prélarts — 3148 ave Royale, Giffard, 661-1814

CANTIN & FILS LIMITEE — 175 St-Vallier Est, Québec, P.Q. — Tél.: 525-7123

QUINCAILLERIE D'ASSISE ENR. — 1904, 1ère Avenue, Québec. — Tél.: 523-8368

P.-H. VILLENEUVE INC. — 185 Chabot, Québec-Ouest, P.Q. — Tél.: 683-4417

PAUL-E. BRETON — Gros et détail — 138 St-François Ouest — Tél.: 522-7463

QUINCAILLERIE NOEL ENR. — 1010 Commerciale LEVIS — Tél.: 839-9991

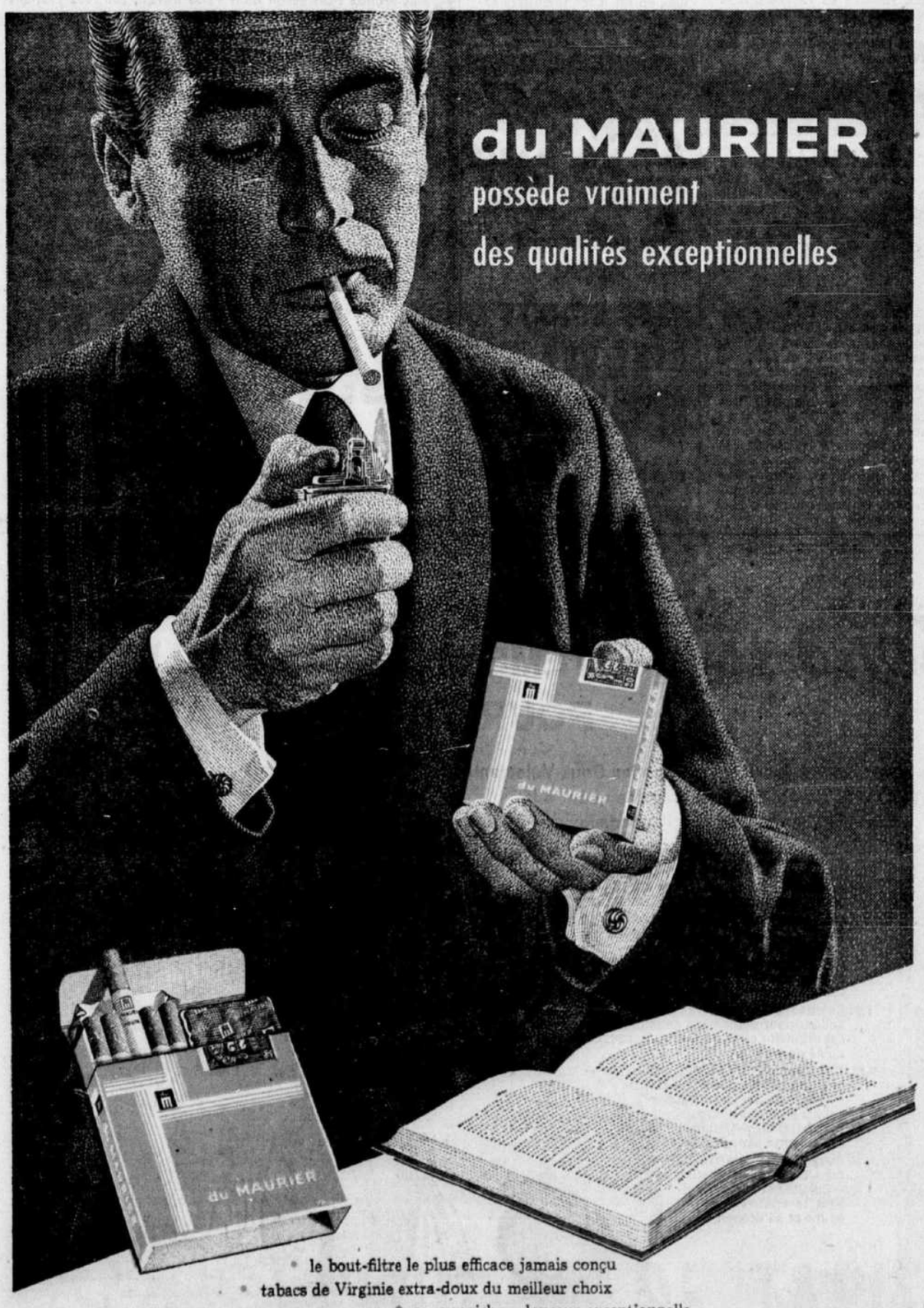
BOUFFARD & FRERE ENR. — St-Prosper cté Dorchester

L. LACHANCE & FILS — 505, 17e Rue Limoilou — Tél.: 524-1993

ROLAND A. GODIN — 284 St-Pierre, St-Raymond — Tél.: DU 4-2572

D. CADRIN ENR. — St-Vallier, Bellechasse — Tél. : 234

LE CHAUFFAGE MODERNE D'ARVIDA INC. — 201, rue LaSalle, Arvida — 548-8275, 548-8276, 542-8277



• le bout-filtre le plus efficace jamais conçu
• tabacs de Virginie extra-doux du meilleur choix
• saveur riche—douceur exceptionnelle
• fermeté qui assure un plaisir de fumer prolongé

du MAURIER

Une cigarette de Virginie réellement plus douce avec le SUPER-FILTRE Millecel EXCLUSIF

UN PRODUIT DE LA MAISON B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE • ÉTABLIE À QUÉBEC DEPUIS 1841

Pour la femme

Gagnant de la maison Kinsmen

La chance sourit à ces fiancés

(Par ANNE-MARIE VOISARD)

Comment définir l'impression d'une jeune fille dont le fiancé devient tout d'un coup propriétaire d'une maison de $35,000. ? Tel est le cas de mademoiselle Ginette Paré, qui avoue vivre un rêve merveilleux et se demande si cette aventure tient à la réalité.

Mademoiselle Paré et son fiancé M. Georges Blais avaient, comme des milliers de visiteurs, acheté trois billets pour la maison familiale. Chacun payait la moitié du billet, et il était entendu, advenant le cas où la chance leur sourirait, que les meubles allaient à mademoiselle Paré et la maison à son fiancé.

Le numéro 75,977 a valu cette opportunité inouïe pour nos jeunes fiancés. Mademoiselle Paré nous confie avoir eu un pressentiment au moment de l'achat du billet. "Le chiffre sept, dit-elle, m'a toujours porté chance"... et il ne les a pas déçus.

Toutefois au moment du tirage, mademoiselle Paré était très calme. En présence de la foule nombreuse qui attendait avec impatience l'heure fatidique, elle avait perdu tout espoir de gagner. D'ailleurs l'ourson de peluche qu'elle tenait fièrement la satisfaisait pour le moment; elle n'espérait rien de plus. Il faut dire cependant que le fiancé, n'avait pas abandonné ses espérances. Pourquoi alors aurait-il tenu à assister au tirage après une séance de cinéma?

De toutes façons lors du choix du billet chanceux, M. Blais et mademoiselle Paré se trouvaient perdus dans l'assistance de plus de 15,000 personnes. M. Blais n'a pas entendu son nom; mais il a sursauté lorsqu'on a nommé son adresse: 29 rue Garneau. Nos deux tourtereaux ne se rappellent pas comment ils ont réussi à se frayer un passage à travers la foule; ils se souviennent seulement avoir reçu la capsule porteuse du billet chanceux des mains du président du club Kinsmen. Mademoiselle Paré et son ami déclarent vouer une reconnaissance éternelle aux organisateurs de ce tirage.

M. Blais étudie présentement à l'école des Beaux-Arts, et sa fiancée tient un restaurant dans le but de lui aider à défrayer le coût de ses études. Encore tout à l'émotion et à la joie, les jeunes fiancés se demandent s'ils garderont la maison ou la vendront. M. Blais se donne deux jours pour prendre une décision.

Il se pourrait bien cependant que cette chance fantastique avance considérablement la date du mariage. C'est du moins ce qu'affirme M. Blais et sûrement aussi le rêve de sa jeune fiancée. Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.

MADEMOISELLE GINETTE PARE, l'heureuse fiancée du gagnant de la maison familiale, se remet courageusement au travail malgré ses récentes émotions.

Reprise cette semaine des cours de couture, coupe et chapellerie

(Par Anne-Marie Voisard)

(N. de la R. — Cet article termine une série traitant des cours de couture, de coupe et chapellerie donnés gratuitement par le Service de l'Education familiale).

Mademoiselle Rolande Charest, conférencière et chef de section pour la chapellerie, la couture et la coupe, a bien voulu nous fournir quelques explications sur ces différents cours.

Le cours de couture comprend cinq séries qui s'échelonnent de septembre à mai à raison de deux heures par semaine. Chaque série dure environ neuf semaines. Toutes les élèves, même celles qui ont certaines notions de couture, doivent s'inscrire en première série, de façon à apprendre les diverses techniques.

Dans chaque série on inscrit au programme la confection d'un vêtement dont la difficultée varie suivant l'avancement de l'élève.

De plus, en première série, on enseigne les différents points de couture et les finitions à la machine; en 2e, l'élève apprend à transformer un patron et à le modifier suivant ses mesures; en 3e, 4e et 5e, on approfondit lee connaissances de base en confectionnant des morceaux plus compliqués.

L'élève qui suit le cours de coupe pourra, par la suite, associer plusieurs patrons de façon à composer le modèle qui lui plaît. On enseigne aussi plusieurs points de fantaisie, tels le nid d'abeille... Ce cours dure trois ans à raison d'une série de dix semaines par année.

Le cours de chapellerie comprend également trois séries qui sont consacrées respectivement au feutre, au tissu et à la paille. Une fois le cours terminé, l'élève connaîtra les diverses étapes de la confection d'un chapeau.

Toutes nos salles de cours, tient à faire remarquer mademoiselle Charest, sont parfaitement équipées et pourvues d'un personnel qualifié. Les professeurs sont, en effet, des techniciennes diplômées des Instituts Familiaux; de plus, chacune a la responsabilité d'un groupe d'élèves restreint, qui varie de 15 à 16 suivant le degré d'avancement. Les cours se donnent gratuitement et deviennent de plus en plus populaires. Aussi, demande-t-on à toutes les dames et jeunes filles désireuses de suivre ces cours de s'inscrire le plus tôt possible avant que les cadres ne soient remplis.

Prudence au volant

Dans l'obscurité, le pare-brise très sale et les vitres remplies de poussière font danser certains reflets qui réduisent considérablement la visibilité pour tout conducteur. Nombre d'automobilistes essaient de distinguer à travers cette saleté ; mais comme ils n'y réussissent guère, ils se promettent d'arrêter à la prochaine station de serivce pour le grand ménage . . . Ils ont tort d'attendre, car un accident est si vite arrivé quand la visibilité du conducteur est affectée. Arrêtez immédiatement pour nettoyer votre pare-brise et vos vitres, recommande le Comité Provincial de la Sécurité routière (Prudentia) car les imprévus de la route n'attendent pas, et votre négligence pourrait devenir très coûteuse pour vous.

Une jolie brune aux yeux bleus est élue reine du football 61

(Par Jocelyne Lapointe)

"Vraiment, en quelques secondes, je suis passée de la vive surprise, à l'émotion très forte, et à la grande joie". C'est ce que nous déclarait Mlle Lucette Samson, de Ste-Foy, nous décrivant ses impressions spontanées, lorsqu'on lui a appris qu'elle serait couronnée Reine du Football 61", samedi soir dernier.

Dans ce concours annuel, organisé par l'Association du Football de Ste-Foy, sept candidates choisies par les différentes sections de l'O.T.J. s'affrontaient. Lorsqu'on lui a proposé de poser sa candidature, Lucette a accepté d'emblée. "Je n'avais pas beaucoup d'espoir, nous confie-t-elle, mais je considérais que l'expérience seule en valait le coup. Elle permet d'affirmer sa personnalité, et de se rendre compte de ses qualités sociales".

On lui a fait don d'une immense photo, d'un ensemble souliers et bourse, ainsi que d'une réplique miniature de la plaquette-trophée, dont elle est la détentrice pour l'année à venir. Le programme des festivités qui vont suivre son couronnement n'est pas encore tracé définitivement.

Brunette aux yeux bleus, âgée de vingt ans, elle est la fille de M. et de Mme Alfred Samson, et l'aînée d'une famille de trois enfants. "Il y a deux ans, dit-elle, que je travaille comme sténo-dactylo à la Cité de Ste-Foy. J'aimais beaucoup étudier, mais j'adore également travailler. Il m'arrive parfois de regretter quelque peu mes fantaisies d'étudiante insouciante. En revanche, j'apprécie grandement cette marge de liberté et d'indépendance, que procure le travail, et dont j'imagine, toute jeune fille est un peu avide."

Les moments de loisir de Lucette sont partagés entre le sport, la musique, la danse et le dessin. Par-dessus tout, elle préfère esquisser des portraits, art dans lequel elle démontre beaucoup de talent.

C'est toujours avec peine, que Lucette Samson regarde choir les premières feuilles mortes. Bien que l'été soit fort court, et souvent gris, elle le considère comme la saison par excellence. La plénitude et la maturité de la nature à cette époque, la ravissent.

Elle aime les honneurs. Mais voilà, ils exigent toujours une petite rançon, même minime. Ainsi, avant son couronnement, plusieurs anecdotes plus ou moins amusantes sont survenues à son sujet. Sans fausse honte, elle nous raconte: "Toutes les candidates étaient interviewées au réseau anglais de la télévision. Je ne suis par parfaitement bilingue, mais j'arrive à me débrouiller assez bien. La timidité aidant, je n'ai pu saisir le sens exact d'une question que me posait l'animateur de l'émission. Je suis restée interdite. Imaginez ce que cela peut représenter!"

A cette gentille reine, nous souhaitons un règne aussi gai et aussi charmant qu'elle-même.

"Reine du Football 1961", Lucette Samson contemple son trophée . . .

Quelle chance !

A ce qu'on dit, les trèfles à quatre feuilles sont très rares. Toutefois, deux jeunes filles de Londres, mesdemoiselles Margaret Wilson et Dolly Timmerman, ne sont pas du tout de cet avis. Margaret, qui est âgée de 12 ans, se consacre à la recherche de ces talismans depuis déjà longtemps. Elle en a découvert environ deux cents dès la première années. Son amie, Dolly, âgée de 11 ans, en est à ses premières armes. Malgré cela, elle en a cueilli 17, la première journée.

Carnet mondain

Le monde officiel

Leurs Excellences ont invité les officiers du Royal 22e Régiment et leurs épouses à assister au concert donné par Les Petits Chanteurs de Granby, samedi après-midi.

Le président de l'Islande et madame Asgeirsson sont présentement les invités de Son excellence le gouverneur général et de madame Vanier, à leur résidence de la Citadelle.

Mariage Drolet-Paquet

Lundi le quatre septembre, à dix heures, en l'église St-Jean-Baptiste, M. l'abbé J.-O. Labadie a béni le mariage de mademoiselle Claire Drolet, fille de M. et madame Alin Drolet, à M. Roger Paquet, fils de M. Fernando Paquet, décédé, et de madame Paquet.

Pour la circonstance, l'église était décorée de glaïeuls et de pompons blancs. MM. Laurent Crépeau et Jean-Paul Drolet plaçaient les invités.

La mariée apparut vêtue d'une création en broché. Une parure délicate retenait son voile de tulle illusion. Son bouquet se composait d'orchidées vertes posées sur une cascade de stéphanotis blancs. Elle portait, comme seul bijou, un rang de perles.

La mère de la mariée avait choisi une robe en faille de laine turquoise, avec chapeau d'antilope noir. Une orchidée était piquée sur sa cape de vison.

La mère du marié portait une robe en dentelle de jersey beige, un chapeau de mohair brun et des accessoires assortis.

Après la cérémonie religieuse, les nouveaux époux sont partis pour les Chutes Niagara. Madame Paquet portait alors un ensemble de lainage vert, avec chapeau cloche de même teinte et accessoires bruns.

A leur retour, M. et madame Paquet résideront à Charlesbourg.

Mariages

Monsieur et madame Armand Fafard annoncent le mariage de leur fille, mademoiselle Mariette Lévesque, avec monsieur Jacques Boulanger, fils de monsieur et de madame Claude Boulanger. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Saint-Yves, le samedi vingt-trois septembre. Pas de faire-part.

Monsieur et madame Gérard Lacroix annoncent le mariage de leur fille, Marie-Reine, avec monsieur Marcel Chouinard, fils de monsieur et de madame Gérard Chouinard, de Charlesbourg. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Saint-Rodrigue, le samedi seize septembre à neuf heures.

Naissance

Bernard et Eve, enfants de monsieur et madame Camille Poulin (Suzanne Coulombe) annoncent la naissance de leur soeur Nathalie, née le dix-huit août.

Jubilé d'Or

Des réjouissances familiales ont marqué récemment le cinquantième anniversaire de mariage de M. et madame J.-S. Moreau, de St-Gervais.

A cette occasion, M. l'abbé Domicile Moreau, curé de St-Méthode et frère du jubilaire, a célébré une messe d'action de grâces. L'autel et le sanctuaire étaient décorés de fleurs de la saison.

Après le cérémonie religieuse, un grand banquet a réuni tous les parents et amis de la famille. Le notaire Moreau, M. l'abbé Domicile Moreau et M. Charles Moreau prirent alors la parole pour féliciter et témoigner leur admiration aux jubilaires. Il y eut également présentation de souvenirs par Maryse Leblanc, et Anne Morin, à la grand'maman, et par Louis et François Morin, au grand-papa.

M. J.-S. Moreau remercia ensuite ses enfants pour l'organisation de cette fête-surprise.

Réceptions

En l'honneur de mademoiselle Lucie Lepage, à l'occasion de son prochain mariage, mademoiselle Hélène Dumont a reçu à un shower de verres dimanche, le 10 septembre, à la résidence de ses parents.

Déplacements

Mademoiselle Jacqueline Larochelle, i.l., est de retour d'un voyage d'un mois en Europe où elle a visité entre autres la Russie, l'Allemagne, le Portugal et la Suisse.

M. Emile Chabot, de Waterbury, Conn., a passé quelques jours à St-Philémon de Bellechasse, chez ses parents et est actuellement de passage à Québec.

M. et madame Joseph Ouellette et mademoiselle Patricia Berri, de Nantes, étaient récemment les invités de M. et madame Arthur Rondeau, et de M. et madame Henri Isabelle de Magog.

Mesdames Lucien Thibodeau de St-Eugène Ont., et Paul-René Mathieu de Montréal visitaient dernièrement M. et madame Denis Mathieu à St-Gédéon.

M. et Mme Roger Champagne et M. et madame Bertrand Champagne de Pembroke, Ont., ont visité dernièrement madame Edouard Champagne de St-Martin.

M. Gérard Gaudreau de St-Gédéon a visité récemment ses parents à Mexico.

Le docteur et madame A. Blais, accompagnés de leurs enfants, Suzanne, Pierre et Carole, d'Ottawa, ont passé une semaine de vacances à la résidence d'été de leurs parents, M. et madame L.-Roland Lajoie, Ste-Pétronille, Ile d'Orléans.

Activités féminines

Le Club Altrusa

Le diner mensuel du Club Altrusa a lieu ce soir, à 6:30 heure, au restaurant Kerhulu. Il y aura conférencier.

Chez les Femmes de Carrières

L'Association des Femmes de Carrières de la cité de Québec reprendra ses activités demain soir, lors d'un diner au Restaurant Kerhulu, à 6.30 p.m. A l'issue du diner, une représentante de la Compagnie de Téléphone Bell donnera une conférence intitulée "Votre voix, c'est votre personnalité". On procédera également à la remise des bourses d'études que l'Association accorde, chaque année, à quelques étudiantes qui poursuivent des études supérieures.

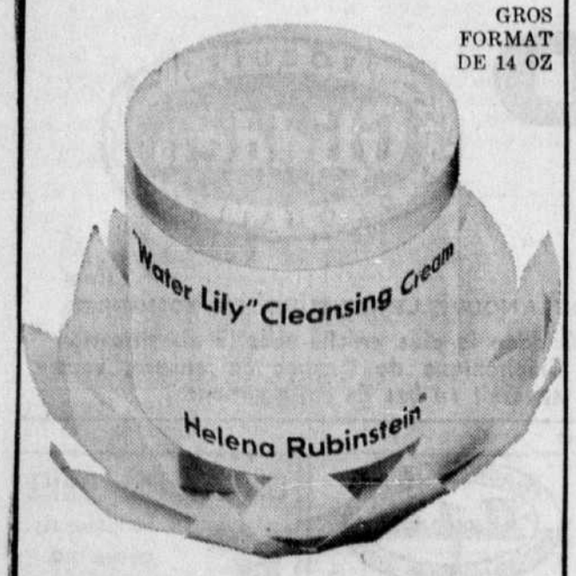
OFFRE ANNUELLE DE
HELENA RUBINSTEIN

CRÈME NETTOYANTE WATER LILY, COÛTANT NORMALEMENT $4.50

OFFERTE À $1.95

PENDANT UNE PÉRIODE LIMITÉE

GROS FORMAT DE 14 OZ



À prix d'aubaine . . . un merveilleux traitement de beauté qui donne à l'épiderme un éclat satiné et une fraîcheur exquise.—Crème en quantité suffisante pour vous donner, pendant des mois, un teint plus lisse, plus clair, plus lumineux. La crème nettoyante "Water Lily" pénètre dans les pores en profondeur, pour en éliminer toutes les impuretés. Voici, à un véritable prix d'aubaine, la crème nettoyante qu'il vous faut.

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE

$1.95

GROS FORMAT DE 14 OZ

Helena Rubinstein

dans les grands magasins à rayons et pharmacies

HR3260F

TONIFIEZ VOTRE SANG

à peu de frais

AVEC

LES BONNES PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

2-57R

COURS DU JOUR ET DU SOIR EN

décoration intérieure

LE DIRECTEUR DU STUDIO 437, annonce l'ouverture de la session d'automne des cours en décoration intérieure.
LE COURS D'INITIATION et le COURS COMPLET peuvent être entrepris le jour et le soir en français ou en anglais.
LE COURS D'INITIATION a été spécialement conçu pour ceux et celles qui désirent ajouter une touche professionnelle à la décoration de leur foyer, préciser leur goût et augmenter leurs connaissances artistiques.
LE COURS COMPLET vous prépare au diplôme de décorateur intérieur et vous permet non seulement d'accéder à cette carrière des plus intéressantes, mais vous permettra d'avoir une plus grande satisfaction dans votre travail, car vous pratiquerez une profession que vous aimerez.

RESUME DES COURS

- Dessins de meubles
- Eléments d'architecture
- Composition de la pièce
- Perspective
- Dessin d'intérieur
- Recherche
- Céramique
- Draperies
- Rembourrage
- Histoire de l'art
- Illustration
- Plans
- Harmonie des couleurs
- Tissus
- Eclairage
- Sculpture
- Effets
- Administration
- Estimation
- Styles classiques
- Styles modernes
- Arrangement des fenêtres
- Couvre-plancher
- Accessoires
- Disposition décorative
- Esquises
- Visites d'étalage, musées, etc.

Pour renseignements, téléphonez, écrivez ou, encore mieux, rendez-nous visite

Ouvert tous les jours, le soir et le samedi

studio 437

437, rue CARON, Québec

TEL. : 529-4961

"Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles Profes. Privées"

Watson's SOUS-VÊTEMENTS BIEN TAILLÉS POUR TOUTE LA FAMILLE

Les acheteuses avisées savent que les Sous-Vêtements WATSON'S bien taillés sont inégalés quant à la qualité, au confort et à l'économie

WATSON'S a également une gamme complète de sous-vêtements bien taillés pour hommes et garçons.

A. "TRIM-SLIMS" WATSON'S—Collants chauds, bien ajustés, flatteurs—en filé de nylon 100% extensible. Pour enfants de 9 mois à 3 ans; fillettes de 4 à 14 ans; et dames, tailles petite, moyenne, grande et extra-grande. Couleurs mode.

B,C,D,E. Sous-Vêtements WATSON'S bien taillés pour bébés—choix de quatre modèles. Pattes exclusives pour couches. Coton peigné canadien—extra-doux, extra-absorbant—sèche vite. Modèles disponibles: Avec rubans à nouer sur le côté, devant à boutons, nouveau modèle d'épaules, modèle à bretelles.

F,G. Culottes courtes et extra-courtes WATSON'S bien taillées pour dames—en deux modèles—en tricot ordinaire ou poreux—de viscose, coton ou mixte de qualité.

H,I,J. "Hi-Steppers" WATSON'S bien taillés—en nylon 100% extensible—Culotte extra-courte avec jarretelles—culotte à jambes droites avec jarretelles—Culotte extra-courte sans jarretelles.

K. Sous-Vêtements WATSON'S bien taillés pour fillettes—Culottes et gilets qui allient le confort à la coupe et à l'économie.

22-W-1F

Quoi de neuf chez les deux à douze ans dans le domaine de la mode cet automne? Une maison new-yorkaise leur offre les teintes délectables de pain d'épice. Les robes pour bambines et plus âgées sont présentées dans de savoureuses teintes de brun épice, rehaussées d'ailes de papillon, de croquet, de pimpantes broderies blanches. Ci-contre, jumpers brun épice, piqués en travers d'un appliqué de dentelle blanche, portés sur des blouses blanches de coton.

S'agit-il d'art ou de snobisme?

Un couple de Montréal, propriétaire d'une boutique de sculpture et de céramiques, est fort étonné de constater la grande part que prend le snobisme, dans l'intérêt d'un public qui prétend connaître l'art. "Les gens semblent beaucoup plus s'intéresser à la vie de l'artiste, qu'à ses productions", nous dit M. Stanley Rozinsky. "On associe la valeur de son travail au degré d'originalité de sa personne," ajoute-il.

Mode et convenances

par ISABELLE

N.D.L.R.: Nos lectrices sont priées de prendre note qu'il nous est impossible de répondre aux questions de mode et d'étiquette au téléphone. Nous les prions d'adresser leurs demandes par écrit aux soins d'Isabelle, Le Soleil, 590 de la Couronne, Québec 2.

Q.—Pouvez-vous me nommer les aliments qui contiennent le moins de calories et ceux qui en contiennent le plus. Que veut dire le nom Colette. Loulou.

R.—Mon courrier touchent seulement la mode et l'étiquette. Je ne puis répondre à ces questions. Cependant, vous pourrez obtenir une table de calories si vous écrivez au ministère de la Chasse et de la Pêche, section cuisine. Plusieurs livres de recettes donnent aussi ces renseignements.

Q.—Je dois assister à un mariage à la mi-janvier. Quelle sorte de toilette porter à cette période, pour la soeur et la mère du marié. Châtaine de 25 printemps.

R.—Vous pouvez porter des robes de velours, de dentelle ou de brocart aux couleurs gaies et vives: rouge, vert, blanc sale, beige pâle. Les accessoires de la même teinte sont très élégants, mais le noir convient toujours.

Votre mère pourrait opter pour une robe de brocart vert bouteille ou crème et vous pour du velours rouge vif par exemple.

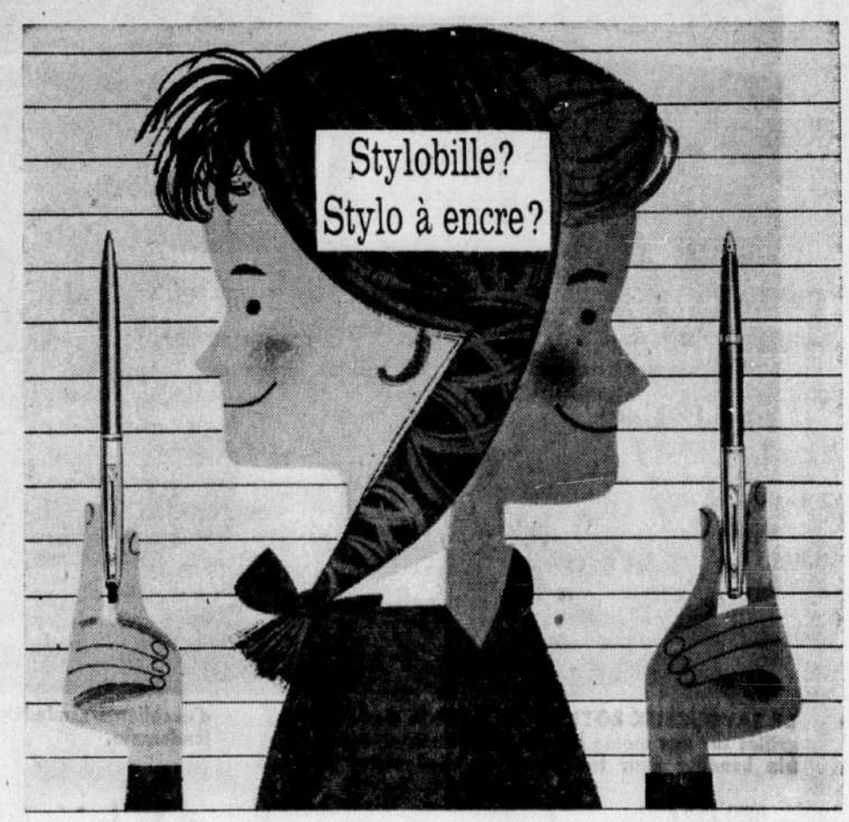
Laissez-les régler eux-mêmes leurs querelles

New York (PA) —Une spécialiste en relations humaines avise les mamans d'y penser deux fois, avant de s'interposer dans les querelles de leurs enfants. Mlle Phyllis Greer, de l'université Rutgers, aux Etats-Unis, est d'avis que si la maman intervient continuellement en essayant de solutionner les petites disputes de ses enfants, elle ne leur rend pas service, non plus qu'à elle-même.

Mlle Greer explique que cette intervention de la mère empêche les jeunes de régler les problèmes qui leur sont propres. Ils n'auront alors jamais l'occasion de défendre leurs droits, et de jouer un rôle parmi les enfants de leur âge.

Mlle Greer ajoute qu'ils apprendront difficilement à se mettre d'accord avec les autres, mais, par ailleurs, ils verront, dans ces querelles, un bon moyen d'attirer l'attention de leur mère. Cette spécialiste en éducation dit que ces altercations font partie du processus ordinaire de la croissance.

Il est évident qu'une intervention de la part des parents s'avère nécessaire, quand une dispute s'envenime, et qu'on en vient aux coups. Mais, en général, l'enfant doit apprendre à se défendre tout seul.



Il leur faut les deux! Et ils écriront mieux avec un ensemble "HI-FI COMBO" de Waterman

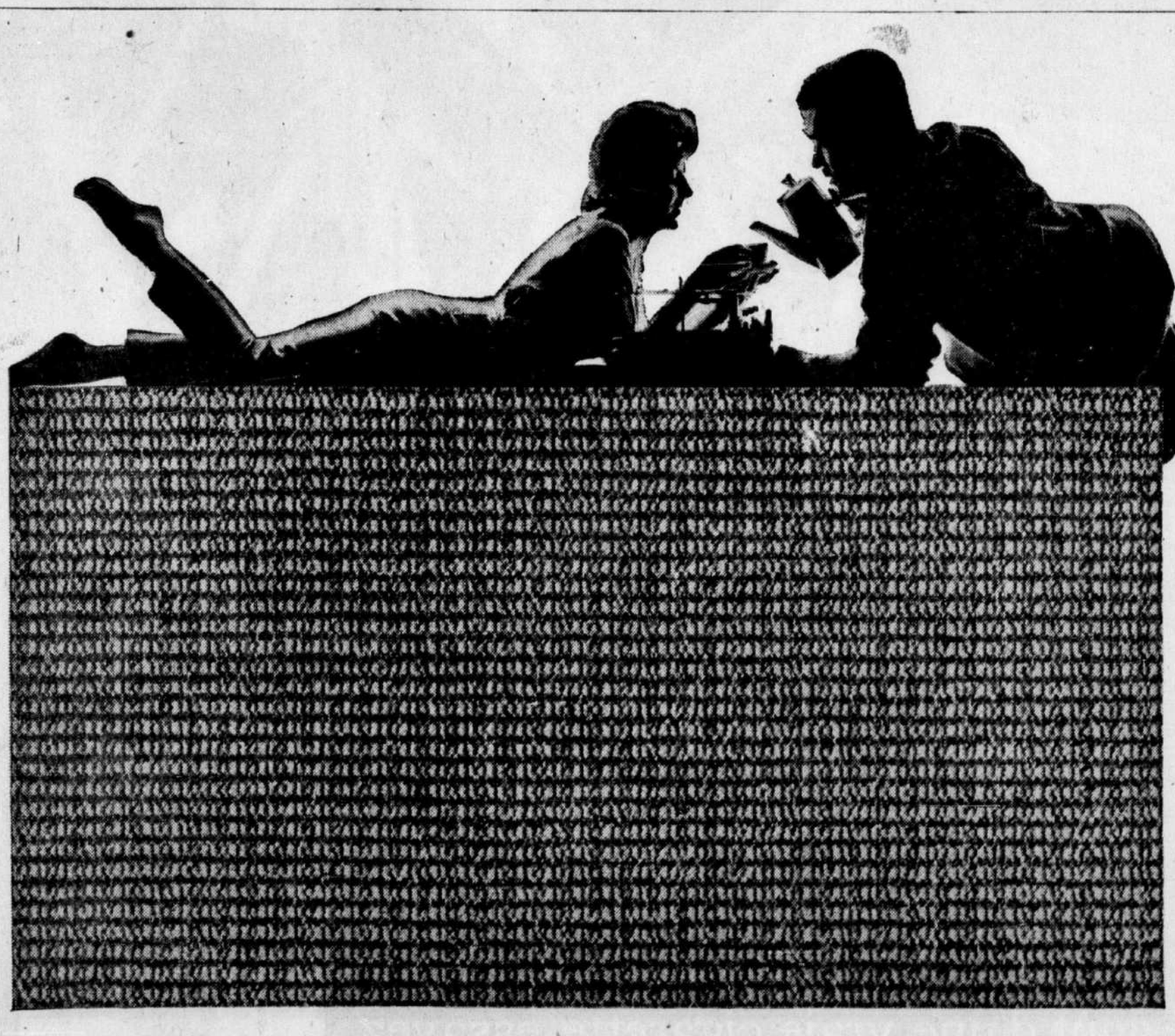
Le Stylobille est le "Hi-Fi" de Waterman, dont la pointe est pourvue d'une bille en saphir, pierre précieuse aussi favorable à une belle écriture qu'à une belle reproduction sonore. La bille en saphir du Waterman "Hi-Fi" possède une affinité spéciale pour l'encre: des cavités miscroscopiques retiennent l'encre et lubrifient la bille, ce qui l'empêche de sécher et de s'user, rend l'écriture douce et assure l'écoulement immédiat et ininterrompu de l'encre.

Le stylo à encre est le "Stalwart" de Waterman, à cartouche, dont la plume écrit avec netteté et précision. Recommandé pour tout travail de copie, examens écrits ou textes à présenter. La plume du Waterman "Stalwart" est pourvue d'une pointe en iridium qui lui confère une résistance et une durée exceptionnelles. La cartouche qui contient l'encre (8 pour 50¢) est aussi facile à remplacer que le tube (à 89¢) du stylobille "Hi-Fi" à bille de saphir.

L'ensemble Waterman "Hi-Fi" et "Stalwart" rend l'écriture plus facile et plus lisible.

Waterman présente l'ensemble "HI-FI COMBO" en 4 SUPERBES COULEURS *pour* $4.90 *seulement*
L'ensemble se vend aussi avec le stylomine "STALWART"

Autres stylos Waterman à compter de $1.95 seulement pour le "VANGUARD" (à cartouche) et de $2.49 pour le "CRUSADER" (à remplissage normal).



POUR UN INTÉRIEUR MODERNE! le nouveau TAPIS BEAUPOINT DE HARDING!

Voici le tapis dernier cri . . . le Beaupoint de Harding! . . . luxueux, confortable, intime! C'est également un tapis pratique! De texture molletonneuse, tissé de laine sélectionnée, le tapis Harding résiste bien aux marques de pas. Il est confortable . . . il se nettoie facilement. Il complète bien n'importe quelle décoration par la simplicité de ses motifs et la variété de ses couleurs. Il fera la joie de toute une vie car il est durable, ses couleurs demeurent vives et il est à l'épreuve des mites.

Le Beaupoint n'est que l'un des nombreux tapis de tous modèles que vous pouvez admirer chez le vendeur Harding. Ils portent tous la signature Harding qui vous garantit que vous obtenez la meilleure qualité possible. Avant d'acheter un tapis, assurez-vous qu'il porte cette signature. Les tapis Harding sont fabriqués au Canada par une entreprise entièrement canadienne.

HARDING CARPETS LIMITED·Brantford·Canada

4/90-F

ON PEUT LE VOIR CHEZ LE **VENDEUR DE TAPIS HARDING**

Vendu par

PEINTURE GLIDDEN — Alaflamme — Peintures, tapis, tuiles, prélarts 3148 ave Royale, Giffard, 661-1814

TROTTIER TAPIS ENR. 580, Côte d'Abraham Tél.: 529-5765

QUEBEC CARPET & LINOLEUM LTD. 2101, 1ère Avenue Tél.: 529-8175

WOODHOUSE 440 de la Couronne Québec

CIE LEGARE LTEE MEUBLES 600, rue St-Joseph Est Québec

CHRETIEN & LAMBERT LTEE 287 St-Dominique, Jonquière Tél.: 547-3628

POTVIN & TREMBLAY LTEE - MEUBLES Chicoutimi Port-Alfred

LA CIE LEGARE LTEE MEUBLES 413 Racine Est Chicoutimi

LE SAVOUREUX ROTI DE BOEUF et la dinde dodue, grillés sur une même broche, constitueront un véritable banquet pour les chasseurs. Les restes feront d'excellents sandwichs pour l'excursion de chasse du lendemain.

Et les chasseurs seront bien nourris...

Au cours d'une excursion de chasse ou de pêche de fin de semaine, c'est incroyable comme l'appétit de ces messieurs s'aiguise vite. La marche au grand air et tout l'exercice qu'exige le chalet ont vite fait de leur mettre l'estomac dans les talons.

Maman, bien souvent, entrevoit ces excursions d'hommes comme un cauchemar: elle ne sait plus quoi préparer pour qu'ils puissent se nourrir toute une fin de semaine sans son aide et convenablement.

Pour y parvenir, elle pourra simplifier sa tâche en faisant cuire à la broche, d'un seul coup, la veille du départ, une belle dinde bien dodue, et un savoureux rôti de boeuf. Ses hommes auront alors, s'ils se donnent seulement la peine de réchauffer au chalet ces deux pièces de viande, un repas chaud digne d'un roi, et le lendemain, ils pourront se servir des restes pour se préparer une excursion dans les bois de tout premier choix.

En plus de ces restes, il ne faudra pour l'excursion qu'un pain croûté bien frais, du beurre, du sel et du poivre. On ajoutera à volonté de la laitue, des tomates ou des marinades. Mais les hommes, alors, devront se garder de préparer les sandwiches à l'avance, car le pain deviendra humide. Il leur vaudra mieux envelopper séparément la viande, la volaille et les légumes dans des feuilles d'aluminium. Et les membres de l'excursion seront heureux de composer des sandwiches à leur goût.

Voici comment préparer au barbecue, d'un seul coup, une dinde et un rôti de boeuf.

ROTI DE BOEUF ET DINDE GRILLES A LA BROCHE

1 dinde de 10 lbs, éviscérée
1 rôti de côte de boeuf de 10 lbs (non-désossé)
sauce "barbecue" préparée ou faite selon votre propre recette)

Faire dégeler la dinde au besoin. Enlever le gésier et le cou et bien ficeler. Ne pas farcir. Faire enlever l'excédent de gras du rôti. S'assurer que le boeuf et la dinde ont à peu près le même poids. Embrocher les deux pièces de sorte qu'elles soient bien centrées et fixer la viande en place au moyen de brochettes. Assaisonner de sel, de poivre et de glutamate de monosodium. Suspendre la broche en place sur un feu modéré et mettre la broche en mouvement. Badigeonner fréquemment avec du beurre fondu et du jus de cuisson. Arrêter la broche et insérer un thermomètre à viande dans le rôti, vers la fin de la cuisson, afin que la viande soit cuite au point désiré. Mettre la broche en mouvement à nouveau. La cuisson sera terminée lorsque le thermomètre indiquera 140° F. (saignant); 160° F. (medium) ou 175° F. (bien cuit). Pour constater si la dinde est à point, bouger le muscle de la cuisse. Quinze minutes avant la fin de la cuisson, badigeonner avec la sauce "barbecue".

CONSEILS SUR LA CUISSON A LA BROCHE

1. Tasser les braises vers l'arrière du gril.

2. Fabriquer une lèchefrite avec deux épaisseurs de feuilles d'aluminium extra-fort et façonner un rebord d'un pouce tout autour. Placer à l'avant du feu pour recueillir le jus de cuisson.

3. Ne pas badigeonner avec une sauce tomate ou une sauce de barbecue épaisse avant que la viande ne soit presque prête: la sauce peut brûler facilement.

4. Insérer un thermomètre dans la viande vers la fin du temps de cuisson. Il sera moins taché et il sera plus facile à consulter.

On voit à Paris

Des collections automnales assagies où on est heureux de rencontrer l'équilibre, la mesure et les proportions harmonieuses de l'élégance.

Beau travail durant l'été à la Société canadienne du cancer

Alors que la majorité des citadins fuyaient la ville et la chaleur par les chaudes journées d'été, un groupe assez imposant de dames bénévoles consacraient leurs heures de loisir à une oeuvre aussi utile qu'humanitaire.

En effet, plus de 150 dames bénévoles ont consacré durant les mois d'été, plus de 328 heures à la confection de 9,072 pansements divers pour le Service de Bien-Etre, de la Société Canadienne du Cancer.

Le service de l'Armoire à cadeaux entre autres recommence aussi ses activités en ramassant divers articles pratiques, tels que savons, lotion à barbe ou autre, pâte et brosse à dents, peignes, papier à lettres, etc., qui seront distribués aux cancéreux à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An. Ces articles proviennent du public en général et des dames bénévoles.

Enfin, au cours des mois d'été le Service de Bien-Etre a distribué plus de 38,000 pansements à plus de 130 patients.

Jeune championne

La première championne canadienne de sténotypie est Mlle Lilianne Bélanger, âgée de 18 ans, de Montréal. En mai 1962, elle se rendra à Paris pour participer à un tournoi international. Lilianne s'est intéressée à la sténotypie, après qu'un ami lui en eut fait les éloges. Comme bien des jeunes filles, elle adore l'étude, le cinéma, les voyages et la natation.

Pour Vos PLANTATIONS d'Automne
Visitez notre PALAIS DU JARDIN pour SEMENCES, OIGNONS à FLEURS, ARBRES et ARBUSTES d'ornement, PLANTES pour HAIES, ARBRES et ARBUSTES FRUITIERS, accessoires pour le GAZON, le JARDIN et la FERME, etc.
Ouvert de 8 a.m. à 6 p.m. du lundi au jeudi, jusqu'à 9.30 p.m. les vendredis, 5 p.m. les samedis, jusqu'à tard en octobre.
CATALOGUE général, ou d'oignons à fleurs, GRATIS.
W. H. PERRON & Cie Ltée (35)
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ABORD A PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615

l'essentiel d'abord...
Grâce au représentant de l'Alliance, je puis maintenant garantir aux miens une succession à l'épreuve de toute éventualité et j'accumule en même temps des épargnes dont je pourrai bénéficier moi-même de mon vivant. Le programme de sécurité qu'il nous a dressé nous procure la tranquillité d'esprit qui permet d'envisager l'avenir avec confiance — nous avons tenu compte de l'ESSENTIEL d'abord.
Alliance mutuelle-vie
ALLIANCE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE — SIÈGE SOCIAL MONTRÉAL

Si vous avez oublié
le goût d'une vraie cigarette, essayez
quelques paquets de Buckingham
Savourez
le vrai goût d'une vraie cigarette
Buckingham Cigarettes
20 CIGARETTES 20
PHILIP MORRIS (CANADA) LTD.

POILS SUPERFLUS
Mesdames, ne souffrez plus de ce problème de poils à la figure. Mlle A. Arsenault, diplômée en thermolyse et onde courte, peut vous en débarrasser en quelques traitements. Téléphonez ou venez. A. ARSENAULT, 771 ST-JOSEPH E., appt 208.
Tél.: 529-5594

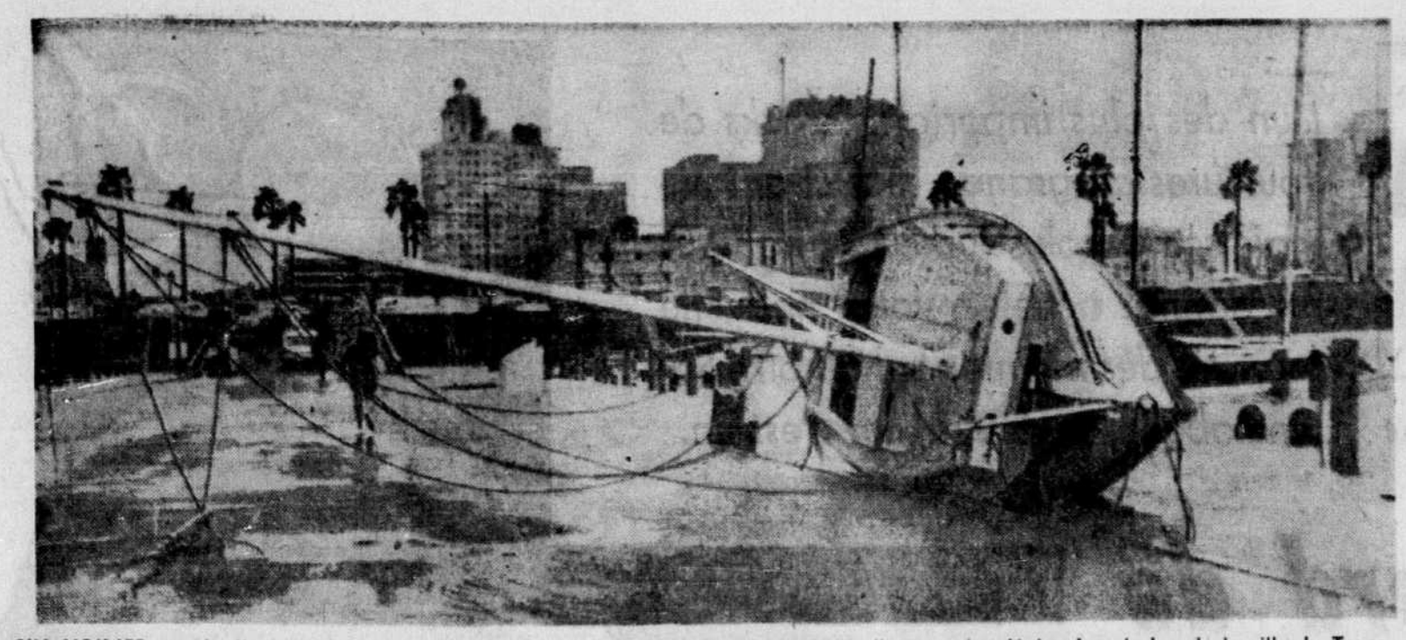
RESTAURANT
BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne — 663-7881

Les mains créatrices cousent mieux avec le fil
Trimtex Supre Lustre
Trimtex
Pour recevoir gratuitement le livret Trimtex à l'intention de celles qui font leur couture, envoyez 3 étiquettes Trimtex, plus 10¢ à Trimtex, C.P. 157, Westmount, Qué.

Truc-maison

Les blue jeans peuvent paraître neufs de nouveau si vous ajoutez un paquet de teinture bleu foncé dissoute dans un peu d'eau chaude, à l'eau bouillante de la lessiveuse. Lavez pendant quarante minutes.

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville. A l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents
Les hôtesses sont :
Mme Noëlla Tremblay Tél. : 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél. : 524-1867
Mme B. Doherty Tél. : 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél. : 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél. : 661-5959
Mme Denise Demers Lévis — 839-9575



UN VOILIER sur le flanc et sur un quai, c'est bien l'un des méfaits de "Carla" à Corpus Christi. Les vents et les vagues d'une violence exceptionnelle ont aussi été cause des dégâts dans le bas de la ville du Texas, à l'arrière-plan. (Téléphoto PA)

Rencontre possible, dit Nehru

Nouvelle-Delhi (UPI) — Le premier ministre de l'Inde, Jawaharlal Nehru, est revenu hier à la Nouvelle-Delhi et il a déclaré qu'il était "assuré" que le chef du Kremlin, Nikita S. Khrouchtchev et le président des Etats-Unis, John F. Kennedy, se rencontreraient, pour discuter de la crise berlinoise.

Nehru a fait cette prédiction à l'aéroport devant une foule de journalistes qui le questionnaient sur les résultats de son voyage de dix jours, qui l'a conduit à Belgrade, où il a assisté à la conférence des pays neutres, et à Moscou, où il avait été chargé d'une mission "destinée à sauver la paix mondiale".

Le premier ministre indien a déclaré que Khrouchtchev, Kennedy et le premier ministre de Grande-Bretagne, Harold Macmillan, ne sont pas opposés à des négociations au sommet, mais il a ajouté: "Je ne puis parler au nom du président de la France, le général Charles de Gaulle.

Diefenbaker dit que l'Ouest doit faire savoir à Moscou qu'il se refuse à reculer d'un pouce

Par Gilles NERON

Ottawa — Après avoir revendiqué le droit de parler au nom des sacrifices que le Canada a toujours su faire pour la défense de la liberté, le premier ministre, M. John Diefenbaker, a invité les quatre grandes puissances, qui occupent Berlin, à ouvrir immédiatement des négociations directes.

La retraite des faibles se trouve dans les concessions, a dit le chef d'Etat. Il ne s'agit pas uniquement de la liberté de deux millions et demi d'Allemands dans la crise de Berlin mais de la sauvegarde des valeurs démocratiques et individuelles. Les Soviétiques ne comprennent pas d'autre langage que celui du pouvoir. Pour ces raisons, le premier ministre est d'avis que l'Ouest doit résister sans broncher aux revendications russes et montrer à Moscou que les alliés n'ont pas l'intention de reculer d'un pouce.

"L'heure n'est pas à l'optimisme, comme elle n'est pas au pessimisme." M. Diefenbaker s'est vigoureusement prononcé en faveur d'un renforcement de l'OTAN, la grande alliance des défense des nations libres. "Chacun des membres de l'OTAN doit prendre ses responsabilités à l'égard du problème de Berlin", a-t-il déclaré.

L'O.N.U.

M. Diefenbaker, qui parlait au cours du débat sur les crédits au ministère des Affaires extérieures, a consacré la plus importante partie de son discours au rôle qui revient aux Nations unies. La seule lueur d'espoir est d'ouvrir le problème de Berlin à l'attention de tous les pays.

Le Canada propose un programme en trois étapes qui conduirait Berlin à un statut international et qui confierait à l'ONU la défense de la liberté dans cette ville. D'abord, l'ONU devrait être l'instigateur d'une entente entre les deux antagonistes en préparant un projet d'accord et applanissant les divergences de vue. Puis, l'ONU devrait agir comme témoin et modérateur des pourparlers pour vérifier si les parties suivent ses recommandations. Enfin, l'ONU devrait se voir confier le rôle d'organiser un régime international à Berlin.

Cette solution est la seule qui puisse fournir des garanties de paix durable dans cette région, où Khrouchtchev peut à tout instant, au gré de sa fantaisie, donner naissance à des crises. D'ailleurs, pour M. Diefenbaker, le seul responsable de la crise actuelle est Khrouchtchev, "qui a agi pour des fins personnelles."

Le premier ministre a vivement fustigé le cynisme des Soviétiques qui font fi de la sécurité humaine en reprenant les expériences nucléaires. Il a dit que les Etats-Unis se préparent à reprendre leurs essais aussi. "J'ai une opinion personnelle à ce sujet. Je ne peux dire qu'une chose. J'espère qu'aucun gouvernement, appartenant à l'OTAN, ne brisera le moratoire sur les essais nucléaires avant d'avoir consulté ses alliés."

TROIS POINTS

La politique étrangère canadienne se résume en trois

(Suite à la page 23, 2e col.)

L'URSS tenterait de placer sur orbite 2 ou 3 personnes, dont une femme, dans le même satellite

LONDRES (UPI) — Selon un spécialiste en balistique américaine, de retour d'un voyage en Russie, les savants soviétiques se prépareraient à placer sur orbite un satellite contenant deux ou trois personnes, dont une femme. "Cela semble bien le prochain geste logique dans le programme spatial soviétique", a déclaré Frederick C. Durant, ancien président de la Fédération aéronautique internationale. De plus, la Russie pourrait placer sur orbite des "fusées rendez-vous", le premier pas vers la construction de plates-formes dans l'espace. "Par exemple, ils pourraient placer sur orbite deux fusées très rapprochées l'une de l'autre, l'une portant les astronautes et l'autre le matériel", a-t-il déclaré. "Les savants russes parlent de leur travail avec grande confiance et ils seront bien désappointés s'ils n'atteignent pas la lune d'ici 1965", a ajouté Durant, attaché à la compagnie "Bell Aero Systems" à Washington.

M. R. Duhamel: . . .

(Suite de la page 11)

même, dont on a fait un dogme et dont on se proclame les fervents adeptes, n'empêche pas des interventions hypocrites et aussi flagrantes que l'invasion avortée de Cuba.

Le même respect est accordé au principe sacré de l'autodétermination, et partout c'est la grande confusion, la grande contradiction entre les paroles et les actes.

Plus nous parlons d'honnêteté, moins nous nous efforçons de mettre en pratique les dictées les plus élémentaires de l'équité, et pendant que nous crions au scandale devant les événements de la scène mondiale, nous négligeons de regarder ce qui se passe dans notre propre maison, dit M. Duhamel.

Par des attitudes et des manoeuvres qui dénotent une inconscience notoire et une méconnaissance fondamentale des obligations du civisme, certains hommes d'affaires favorisent la transformation profonde des structures de notre société et l'instauration de formes de collectivisme qui mettront fin, dès la présente génération, au régime de la libre entreprise, régime que l'on croit encore le plus souple, le plus humain, le plus efficace, le plus en mesure de servir à la fois l'intérêt individuel et le bien commun, dit-il.

Le conférencier mit les hommes d'affaires en garde contre le souci ultime et exclusif de réaliser des profits, et aussi contre l'insuffisance des codes d'éthique, "cataplasmes sur une jambe de bois", destinés à remplacer la morale individuelle dans la conduite des entreprises.

Le monde des affaires, dit-il, réprouve de plus en plus l'existence d'une muraille entre les activités matérielles et les activités intellectuelles ou sociales, et cette réaction "s'impose, si nous ne voulons pas consentir à la disparition de notre société actuelle, à sa liquidation ou à sa transformation dans un ordre qui nous est étranger et qui ne correspond pas aux exigences profondes de notre civilisation".

"C'est par le caractère religieux des individus que nous parviendrons à hausser le niveau moral de notre société. Nous n'avons pas à nous illusionner à cet égard. Tant que les hommes ne se rattachent pas à des convictions qui dépassent leur existence terrestre, il est extrêmement difficile de les éloigner des considérations immédiates".

M. Duhamel termina sa causerie par cette observation : "Dans la vaste lutte idéologique où nous sommes engagés, nous ne pouvons pas nous permettre de recourir aux armes de nos ennemis, à moins de consentir à devenir semblables à eux et à ruiner toute justification de notre opposition au régime et au système qu'ils nous proposent".

Scrutin général en Grèce à l'automne

Athènes, Grèce (UPI) — Le premier ministre Constantin Karamanlis a annoncé hier que des élections générales auront probablement lieu dès cet automne en Grèce. Les observateurs croient que des plans ont été préparés pour que l'appel au peuple soit fixé au 12 novembre. Il y a 300 sièges au parlement grec.

L'Europe en hiver? C'est "la Saison"!

Spectacles, grandes premières, expositions s'offrent à vous. Et KLM vous offre des tarifs excursion de 17 jours avec des réductions allant jusqu'à $128.00 en classe économique! Ces tarifs—les plus bas jamais offerts sur l'Atlantique—sont en vigueur du 1er octobre 1961 au 31 mars 1962. Bénéficiez du même service incomparable, le service KLM. L'Europe cet hiver? OUI! . . . par KLM bien entendu!

UNE IDÉE DES PRIX: Québec-Paris et retour, par avion à hélices, en classe économique; tarif excursion de 17 jours: $360.60 seulement! En outre vous pouvez, sans supplément, vous arrêter dans les villes suivantes: Amsterdam—Bruxelles—Londres.

Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à
KLM Royal Dutch Airlines,
Le Claridge, 220 Grande Allée Tél. 529-8871

RÉSEAU MONDIAL KLM

Nouvelle chemise fraîche, impeccable, confortable toute la journée!

Un nouveau tissu, Terylene et coton de Forsyth, est fait de deux tiers de Terylene, gage d'impeccabilité, et de coton, gage de confort. Le mélange intime de fils de qualité supérieure durera de longues années, deux fois plus longtemps que le coton. Il se lave facilement et n'exige que peu ou pas de repassage. Forsyth en fait des chemises blanches élégantes et d'aspect riche, pimpantes et soyeuses, qui restent impeccables toute la journée, des chemises à col rigide (Pal) avec poignets doubles ou transformables et des chemises à col mou (Pic) avec poignets doubles. Grandeurs: 13½ à 18. En vente dans les magasins de vêtements pour hommes, partout au Canada. Prix: $7.95.

Forsyth fait également des pyjamas et des shorts, ainsi que des chemisiers (Lady Forsyth), avec ce même tissu Terylene et coton.

UNE CRÉATION Forsyth
JOHN FORSYTH CO. LTD., KITCHENER, CANADA

JF-6111F

Vendu par

VOTRE VENDEUR FORSYTH
Maurice Pollack Limitée
Téléphone 849-9292

VOTRE VENDEUR FORSYTH
La Compagnie Paquet Limitée
Téléphone : 524-5121

VOTRE VENDEUR FORSYTH
75e ANNIVERSAIRE
Syndicat
529-7351

VOTRE VENDEUR FORSYTH
LA CIE CARMICHAEL ENR.
1060 rue St-Jean
Téléphone : 523-0981

VOTRE VENDEUR FORSYTH
NAP. JACQUES JUNIOR
333 de la COURONNE
Téléphone : 522-4691

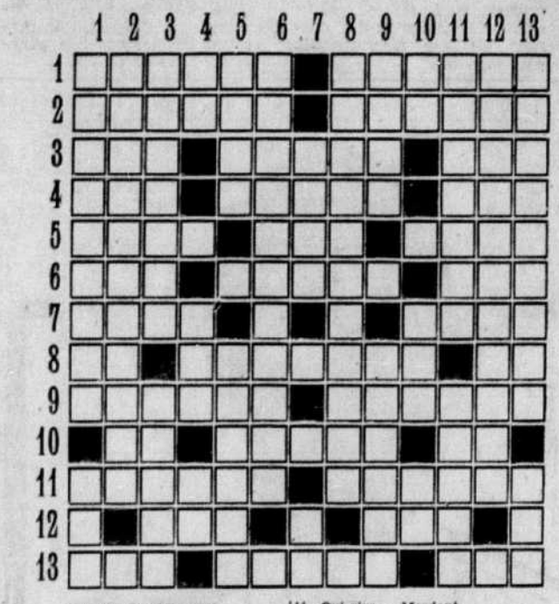
VOTRE VENDEUR FORSYTH
CHENOR Ltée
MAGASIN à RAYONS
3 EST ST-JOSEPH
COIN BLVD LANGELIER
TEL. : 522-3851

VOTRE VENDEUR FORSYTH
C.-E. TREMBLAY LTEE
452, 3e Avenue
Téléphone : 524-1020

VOTRE VENDEUR FORSYTH
E.-E. LEMIEUX Inc.
20 rue St-Joseph
Bienville
Téléphone : 837-8863

VOTRE VENDEUR FORSYTH
Tel.: LA 4-3561 — Rez-de-chaussée
J.-B. MICHAUD & FILS LTEE
38 Côte du Passage
LEVIS
Téléphone : 837-5839

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Fille de Mahomet. Elle épousa son cousin Ali — Roi des Wisigoths. Il ravagea l'Orient, pilla Rome. Mort en 410.
2—Etablissement turc où l'on donne à manger et prend soin des miséreux — Lutta.
3—Poésie de Lamartine — Ch. l. du dép. du Pas-de-Calais — Pour agiter et nettoyer le grain.
4—Ville de Belgique — Ne rien dire — Roi d'Israël.
5—Venues au monde — Serpent — Torrent des Hautes-Alpes.
6—Interj. — Sorti de mollusques — Singe capucin.
7—Comm. de la Gironde — Peuple.
8—Conjonction — Exposition de marchandises — Diphtongue.
9—Père de Jason (Myth) — Coupé court.
10—Dans la gamme — Vente par autorité de justice — Démonstratif.
11—Circonspect — Sorte.
12—Préfixe — Art de lancer.
13—Massif du Maroc espagnol — Les criminels — Prénom féminin.

VERTICALEMENT

1—Sorte de chaise à porteurs qui servait autrefois, surtout à Madagascar — Suffisamment médité.
2—Qualité d'amateur.
3—Marqué de diverses taches — Désoeuvré.
4—Conjug. — Monnaie japonaise — Coutumes.
5—Conduit ou orifice d'un conduit — Sorte de grappin de suspension.
6—D'humeur noire.
7—Fleuve de Géorgie — Paresseux.
8—Plante ayant pour type le genre amarant (sing.).
9—Sable mouvant des bords de la mer — Estonien.
10—Aluminium — Pic des Pyrénées — Lettre grecque.
11—Qui rive — Mordant.
12—Donner le caractère italien.
13—Centralisée — Ville de Hollande.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	P	O	P	U	L	A	I	R	E	M	E	N	T
2	■	R	E	S	O	N	N	E	M	E	N	T	■
3	S	■	C	E	P	E	■	A	I	M	E	■	D
4	E	T	■	R	I	D	E	L	L	E	■	G	E
5	C	O	M	■	M	O	T	E	E	■	D	O	V
6	U	R	E	E	■	R	A	S	■	G	O	B	E
7	L	E	N	T	E	■	L	■	R	E	G	I	R
8	A	■	T	E	R	M	I	N	A	L	E	■	S
9	R	U	■	U	R	A	N	A	I	T	E	■	F	E
10	I	S	O	L	E	■	G	■	S	E	L	I	N
11	S	I	R	E	■	V	U	S	■	S	A	L	E
12	E	W	E	■	A	V	A	I	R	O	W	■	I	N	W
13	R	E	S	E	R	V	E	R	A	I	E	W	T

12—9—61

Une procession se change en manifestation à La Havane

La Havane (PA) — Des manifestants catholiques ont combattu la police dimanche soir aux cris de "Cuba oui, Russie non". Ils voulaient ainsi protester contre le régime de Castro.

Des coups de feu ont été tirés lorsque la police et la milice ont interrompu une marche vers le palais présidentiel. Un homme a été tué, trois ont été blessés et plusieurs ont subi des coupures infligées par les gourdins de la police.

L'échauffourée anti-communiste a soudainement éclaté lorsque quelque 4,000 Cubains se sont réunis dans le centre de la ville pour la procession annuelle de Notre-Dame-de-la-Charité, patronne de Cuba.

Dans la foule, il y avait des Cubains de toutes les classes de la société. Durant cinq heures, tandis qu'ils se massaient devant l'église de la Charité, des cris fusaient, dénonçant les Russes. Plusieurs criaient "Vive Jésus-Christ".

La police et la milice étaient là sans intervenir.

A la nouvelle que le ministère de l'Intérieur avait banni la procession, les manifestants furent pris de rage et ils commencèrent leur marche vers le palais présidentiel tout près.

LA BATAILLE ECLATE

La bataille éclate lorsque la police et des partisans du premier ministre Fidel Castro unirent leurs forces pour disperser la foule.

Plus tard, on annonça que les autorités avaient autorisé la procession mais rien ne calma la foule, prise d'hystérie.

Les autorités religieuses intervinrent immédiatement et contremandèrent la procession. Un prêtre demanda à la foule de rentrer.

Mais la foule ignora tous les appels.

Des coups de feu incitèrent un grand nombre de personnes à chercher refuge. Mais d'autres en vinrent aux prises avec la police et la milice et la bagarre dura plus d'une heure avant que l'ordre ne soit rétabli dans les rues étroites autour de l'église, dans le quartier chinois de la capitale.

Quelque 300 manifestants parvinrent à se rendre jusqu'au palais présidentiel. Un garde leur parla et parvint finalement à les convaincre de rentrer chez eux.

Le calme est revenu dans la capitale vers 10 h. du soir.

75 anniversaire
S
Syndicat de Québec

MAX FACTOR
crée un nouveau poli à ongles
nouvelle
forme
nouvelles
nuances

Régulier: pastel beige, golden apple, mysty rose, shangri-la, rose fantastique, pastel red, pastel orange clear. *1.05*

Iridescent: candle orange, apricot *1.20*

La toute dernière mode

Ces nouvelles teintes, Max Factor vous les présente également dans le rouge à lèvres.

MAX FACTOR

Rez-de-chaussée. Commandes postales et téléphoniques acceptées.

75 anniversaire
S
Syndicat de Québec

L'un des plus importants stocks de fourrures en grande réduction! Jamais conseil plus judicieux ne vous fut donné: achetez votre nouvelle fourrure dès maintenant à notre Salon Labelle, 3e étage, car c'est un...

Record de BAS PRIX

Achat spécial pour liquidation rapide de fourrures modèles 1961 les plus populaires, les tout derniers cris ainsi que les meilleures qualités sur le marché. Cette grande vente débute demain matin.

- **MOUTON DE PERSE GRIS**
- **MOUTON DE PERSE NOIR (teint)**
- **CHAT SAUVAGE TRAITE CASTOR**

valeurs jusqu'à $500. **$250**

- *Manteaux en chic rat musqué*

Dos teint vison. Qualité de premier choix! Une valeur de $300.00 spécial **$169**

- *Etoles de riche vison pastel*

Qualité, choix, style à votre prix! Elles se vendent régulièrement $300.00 spécial **$195**

- *Manteaux de superbes castors*

Un chic castor rasé court de haute valeur. Style dernier cri. Valeur régulière $600.00, spécial **$395**

- *Manteaux de mouton de Perse*

Teint noir avec col uni ou garni de vison saphir. Valeur régulière $650.00 spécial **$395**

- *Manteaux de mouton de Perse*

Teint brun avec garniture de castor ou vison à votre choix. Prix régulier $700.00 **$450**

- *Manteaux de pattes de vison*

Très luxueux vison pastel, le summum de l'élégance! Qualité de choix. Valeur $750.00 **$565**

- *Manteaux de loutre canadienne*

D'une beauté remarquable, d'une riche apparence, d'une valeur de $900.00 pour aussi peu que **$575**

- *Manteaux de mouton de Perse*

Gris, richement garni d'un col de vison saphir. Valeur $900.00, bas prix record **$600**

- *Manteaux en riche vison pastel*

Une splendide fourrure d'une beauté inégalée. Se vendant régulièrement $2700.00 réduite à **$1950**

Nous réservons la fourrure de votre choix moyennant un léger acompte durant cette gigantesque vente. Profitez de nos excellentes conditions de paiement. Notre service de crédit est à votre portée.

POUR OBTENIR UN RESULTAT RAPIDE
Annoncez dans "LE SOLEIL"

80e ANNEE — No 218

LE SOLEIL

QUEBEC, MARDI 12 SEPTEMBRE 1961 ★★★

"LE SOLEIL", le journal qui publie chaque jour à Québec, le plus fort volume de petites annonces, vous assure des résultats immédiats. Signalez toujours 525-5133 pour faire insérer une petite annonce.

L'orage a fait de gros dégâts

(par Jos.-L. HARDY)

Un violent orage s'est abattu sur Québec et la région, au début de la soirée d'hier, créant ici et là des inondations et des pannes électriques, causant aussi des accidents assez sérieux. Une citoyenne de Petite-Rivière, a même été foudroyée. La station météorologique de l'Ancienne Lorette rapporte qu'en l'espace d'une demi-heure environ, soit de 7 h. 10 à 7 h. 45, la précipitation mesurée a été de .45 de pouce de pluie, ce qui constitue une forte chute pour une aussi courte période. Malgré ces dégâts, cet orage a eu pour effet principal d'apporter de la fraîcheur et d'abattre le haut degré d'humidité qui marquait la journée d'hier.

Dans St-Albert-le-Grand et dans St-Rodrigue, aux limites de Québec et de Charlesbourg, les citoyens ont été aux prises avec des inondations qui ont causé des dégâts assez élevés. Nombre de caves ont été remplies d'eau. Des dommages ont même été subis par la chaussée de différentes rues. A Québec même, au pied des côtes et plus particulièrement au pied de la falaise de la rue Arago, des citoyens ont de nouveau eu à se plaindre du reflux des eaux.

Pour sa part, la compagnie du Québec Pôwer a aussi enrégistré des dégâts. La foudre est tombée sur des transformateurs. En plusieurs endroits en ville comme en banlieue des pannes d'électricité se sont produites. Des équipes d'urgence furent mises sur pied et les réparations nécessaires furent rapidement effectuées.

M. René Lévesque, du service des relations extérieures de la compagnie Québec Power a signalé, ce midi, que la principale avarie a été causée au poste de distribution de Charlesbourg où la foudre a frappé un transformateur. Les dommages causés à cet endroit sont de l'ordre de quelques milliers de dollars. Les réparations les plus urgentes ont été effectuées et elles se poursuivent aujourd'hui. Une heure environ après le bris, la compagnie pouvait donner l'électricité à la population de Charlesbourg Orsainville et St-Albert-le-Grand. M. Lévesque mentionne aussi que des dégâts isolés ont aussi été causés mais sont de moindre importance.

L'incident le plus grave s'est sans doute produit à Petite-Rivière, où Mme Gustave Julien, 50 ans, a été frappée par la foudre au moment où elle fermait les draperies d'une fenêtre de son logis. Foudroyée, Mme Julien tomba presque inerte sur le plancher. Incapable de parler et les yeux fixes, elle reçut les soins d'urgence pour ensuite être conduite par les ambulanciers de la maison Lépine à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où elle se remet, aujourd'hui, du choc qu'elle a subi.

Durant la tempête deux accidents de la circulation se sont aussi produits. Mlle Marguerite Couture, 23 ans, demeurant au 46 Marie de l'Incarnation, a été heurtée près de son domicile et elle a subi une fracture à une jambe et des contusions. M. Evariste Langlois, 61 ans, demeurant au 3 de la rue Papineau, a aussi été heurté et il s'en est tiré avec une fracture et des blessures, sur le pont Dorchester.

Quelques moments avant que l'orage ne s'abatte sur la ville, les pompiers de plusieurs casernes ont aussi répondu à deux appels simultanés dans le quartier St-Sauveur. Les sapeurs ont été mandés au pied de l'avenue Renaud, là même où un désastreux incendie a ravagé les immeubles de la Crémerie Mont-Blanc, il y a quelques semaines.

Faits divers

Faussaires détenus à Rouyn, Abitibi

La Sûreté provinciale détient à Rouyn, Abitibi, un groupe de quatre jeunes hommes qui seraient les auteurs d'une série de fraudes à travers la province. Les inculpés, d'après la description et les noms donnés, seraient les mêmes qui ont opéré il y a une quinzaine de jours dans trois succursales bancaires de Québec. Les faussaires avaient alors fraudé les banques pour quelque $600 dans notre ville.

Débris d'avion identifiés ?

Les débris d'avion qui ont été récupérés, il y a une quinzaine de jours dans le golfe St-Laurent, au large de Port Cartier, seraient ceux de l'appareil qui était tombé avec un chargement de dynamite, il y a quelque cinq ans. L'avion était la propriété des Ailes-du-Nord. Les trois membres de l'équipage avaient alors été secourus par des citoyens de la Côte-Nord.

Un policier y perd son insigne

Un agent de la police de Montréal, de passage à Québec, a été surpris par le feu qui a ravagé une maison de trois étages, hier après-midi, dans la rue St-Joseph. Le constable et sa compagne se sont hâtés de fuir la chambrette aussitôt que l'alerte eut été donnée. Dans sa précipitation, l'agent de police a perdu sa "badge" et il en a fait rapport à la sûreté municipale.

Deux suspects sont retracés

Deux jeunes hommes ont été interceptés dans une automobile aux allures louches aux petites heures, la nuit dernière, dans le quartier St-Sauveur. Les deux suspects prenaient place dans une voiture qui a connu de nombreux transferts depuis quelques semaines et ils étaient en possession d'une chaise de véranda lorsque les agents municipaux les ont appréhendés.

Le transport des écoliers est pitoyable

M. Paul Leboeuf, gérant général de la Ligue de la Sécurité routière de la province, a déclaré hier midi que "l'indifférence de certaines Commissions scolaires dans l'organisation sécuritaire du transport des écoliers sera l'une des principales causes d'accidents".

S'adressant à l'Association des Propriétaires d'Autobus réunis en congrès à Ste-Adèle, M. Leboeuf s'en est pris au mode par lequel certaines Commissions scolaires confient le transport de leurs écoliers, sans se soucier de l'état des véhicules et des garanties offertes par quelque soumissionnaire, ainsi qu'au "coupage des prix" qui oblige parfois bien des propriétaires d'autobus à se désintéresser du transport des écoliers.

"Il est clair, a-t-il dit, que le système de soumissions annuelles a grandement besoin d'une revision et d'une réglementation. La Ligue fait donc, à l'instar des Propriétaires d'Autobus, plusieurs recommandations qui visent, par exemple, à soumettre les propriétaires d'autobus scolaires au contrôle de la Régie des Transports publics, à faire inspecter les lieux d'arrêt, à augmenter les garanties d'assurance et à défendre l'usage des autobus scolaires pour tout autre chose que le transport scolaire proprement dit.

Les étudiants de Laval auront leur réunion en octobre

Les étudiants de Laval auront leur assemblée générale annuelle de deux jours au début d'octobre, sur le campus universitaire de Ste-Foy au lieu de la Maison Montmorency. C'est alors que le nouvel exécutif ayant à sa tête M. Renaud Santerre dévoilera le programme des activités de l'année académique 1961-62. Il est probable toutefois qu'une bonne partie des discussions sera consacrée aux problèmes financiers. On sait que l'AGEL a terminé l'exercice financier 1960-61 avec un déficit, ce qui laisse présager l'instauration d'un régime d'austérité pour toutes les commissions.

Soleil et marée

Le soleil — Lever : 7h. 21; coucher : 15h. 56. Longueur du jour : 8h. 35.

Marées

Mer haute : 16'1" à 8 h. 37 a.m.
16'1" à 8 h. 52 p.m

Mer basse : 0'7" à 3 h. 50 a.m.
0'7" à 4 h. 08 p.m.

MACLEAN-HUNTER
Renouvellement ou nouveaux abonnés de Chatelaine — Maclean, française et anglaise. S'adresser à
580 Grande-Allée Est, ch. 17.
Tél.: 529-5769

INSTITUT
POUR INFIRMES
Désire les services de gardes-malades ou aides gardes-malades, cuisinière et femmes de ménage.
TEL. : 527-9240

STÉNOGRAPHE
DEMANDEE
Bilingue avec expérience de préférence. Bénéfices assurance groupe et maladie, fonds de pension. Semaine de 5 jours. Ecrire à :
NORTHERN ELECTRIC CO. LTD
B. P. 1573, Québec

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
Suite 480, Edifice Grande-Allée
580 Est, Grande-Allée, Québec
Strictement sur rendez-vous
Tél.: 523-1471

Noël, Alleyn & Rioux
CAMILLE NOEL, C.R.
JACQUES ALLEYN
CLAUDE RIOUX
avocats
Tél. : 529-4941
59 D'Auteuil — Québec

DERNIERS TERRAINS à Québec
22ième Rue, Mont Thabor, près Boul. Henri Bourassa. Aussi rue Le Breton, Ste-Foy, 10,000 p.c.
TEL. : 522-2532

LES COURS DU SOIR
à la
FACULTE DE COMMERCE DE LAVAL
(Service extérieur de l'Enseignement)

1 - COURS REGULIERS

Tous les cours se donnent de 8 hres à 10 hres p.m. Ils débuteront dans la semaine du 18 septembre.

Anglais (conversation)	60 heures le vendredi	48.00
Comptabilité élémentaire (1)	60 heures le mercredi	48.00
des sociétés (2)	60 heures le mardi	48.00
des compagnies (3)	60 heures le lundi	48.00
avancée (4 & 5)	120 heures les lundis et jeudis	96.00
Droit commercial, Lettre de change et Loi des banques	60 heures le mardi	48.00
Economique	60 heures le mercredi	48.00
Impôt sur le revenu	60 heures le vendredi	$48.00
Initiation à l'administration des affaires	60 heures les mardis et jeudis	75.00
Législation industrielle	30 heures le lundi	24.00
Loi de faillite et de liquidation	30 heures le lundi	24.00
Loi des cies et des sociétés	60 heures le jeudi	48.00
Mathématiques financières	60 heures le jeudi	48.00
Organisation industrielle	45 heures le mercredi	36.00
Prix de revient fondamental	60 heures le mardi	48.00
Prix de revient avancé	60 heures le mardi	48.00
Rapport écrit	30 heures le mardi	24.00
Statistique	30 heures le lundi	24.00
Vérification intermédiaire	60 heures le mercredi	48.00
Vérification avancée	60 heures le vendredi	48.00

2 - COURS SPECIAUX

Administration des affaires	60 heures les mardis et jeudis	75.00
Direction du personnel	30 heures le mercredi	75.00
Gérance des ventes	40 heures le vendredi	75.00
"Marketing"	30 heures le vendredi	75.00
Valeurs et placements	24 heures les mardis et jeudis	20.00
Vente	30 heures le samedi	30.00

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
Pour renseignements additionnels, demandez nos prospectus ou téléphonez au
FRERE NIVARD BELANGER
TEL. : 681-4637

A LA RENTREE DES TRIBUNAUX, ce matin, les juges, avocats et officiers des différentes Cours, tous revêtus de la toge, se sont rendus à la Basilique pour y assister à une messe du Saint-Esprit et entendre le sermon de circonstance prononcé par Mgr René Bélanger. Dans le défilé en partance du Palais de Justice, nous avons remarqué, dans l'ordre habituel, l'hon. juge en chef de la Cour Supérieure, Frédéric Dorion, ainsi que les honorables juges Wilfrid Girouard et Gérard Lacroix, Eugène Marquis et Paul Lesage.

La rentrée des tribunaux se déroule avec dignité

"La messe à laquelle nous venons de participer constitue non seulement un acte de foi qu'il est nécessaire de renouveler, au début de l'année judiciaire, mais aussi une supplique au Saint-Esprit de nous éclairer et de nous guider, juges et avocats, qui avons la haute mission et la lourde tâche d'administrer la justice; cette messe imprime à la cérémonie de rentrée des tribunaux le caractère de dignité et de respect dont doivent être empreints tous les actes de la vie judiciaire".

Voilà comment s'est exprimé l'hon. juge en chef Frédéric Dorion, de la Cour Supérieure, à l'adresse des juges des différentes cours de justice du district judiciaire de Québec, les avocats et les officiers, dans une allocution prononcée au retour d'une messe du Saint-Esprit célébrée à leurs intentions, à la Basilique, dans le cadre des cérémonies marquant la rentrée des tribunaux.

"Les lumières que nous avons demandées à l'Esprit-Saint nous aideront, au cours de l'année qui commence, à éviter les écueils que nous rencontrons malheureusement trop souvent, au cours des litiges qui nous sont soumis, écueils formés de la malice de certains plaideurs et surtout, de trop nombreux témoignages faux et inconsidérés que nous entendons", de poursuivre l'hon. juge en chef. Puis, s'adressant tout spécialement aux nouveaux membres du Barreau, il a déclaré : "Permettez-moi tout d'abord de vous offrir mes plus sincères félicitations pour les succès que vous avez obtenus au cours de vos études, succès qui ont abouti à votre assermentation comme membre du Barreau. Vous avez choisi cette carrière parce que sans doute, c'est celle qui, selon vos goûts et vos aptitudes, vous aidera le mieux atteindre l'objectif de votre vie. Vous rencontrerez évidemment des obstacles sur votre route, mais aucun n'est insurmontable, à la condition que vous n'oubliiez jamais que le succès que vous désirez, vous l'obtiendrez par votre travail et votre honnêteté".

Ont également adressé la parole le Bâtonnier Me Roger Létourneau, c.r., et Me Bernard Lasserre, représentant du Barreau de Paris, à cette réunion qui eut lieu en la salle des Assises du Palais.

Précédemment, à la Basilique, Mgr René Bélanger au cours de son sermon avait insisté tout particulièrement sur le rôle essentiel que chacun parmi les juges avait à jouer, soit celui de rechercher avant tout l'ordre et le bien commun et de pratiquer le second commandement de Dieu dans leurs jugements. "Que l'amour du prochain, la compréhension de ses faiblesses comme de sa dignité soient à la base de vos actes de justiciers", de dire Mgr Bélanger qui ajouta que l'une des plus intéressantes conversations qu'ait pu avoir le Christ au cours de sa vie mortelle l'avait été avec un homme de loi ,tel qu'il est rapporté au chapitre 12 de l'Evangile selon saint Marc, conversation que l'on pourrait même interpréter comme la véritable pierre angulaire de la philosophie du Droit.

Célébrations en l'honneur de 3 jubilaires dominicains

Le primat de l'Eglise canadienne, S. E. Mgr Maurice Roy, a présidé dimanche dernier au monastère des Dominicains de Québec à des célébrations en l'honneur de trois de leurs Pères. On a souligné d'abord le vingt-cinquième anniversaire d'épiscopat de S. E. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa de même que les cinquante ans de ministère du Père Etienne Bellemare et les vingt-cinq ans de ministère missionnaire du Père René Piché.

Grand missionnaire, Mgr Lemieux était au Japon en 1930. Nommé évêque de Sendaï en 1936, il reçut l'onction épiscopale des mains de S. E. Mgr Marella, délégué apostolique au Japon, devenant ainsi le plus jeune évêque de l'Eglise. Il passa par la suite au diocèse de Gravelbourg puis enfin à celui d'Ottawa où il consacre maintenant ses efforts.

Le Père Bellemare, pour sa part, fut ordonné prêtre en 1911, par S. E. Mgr Sbaretti, délégué apostolique au Canada. De ses cinquante années de ministère, il en a consacré les vingt premières au service des communautés franco-américaines, d'abord à la paroisse St-Pierre et St-Paul de Lewiston (Maine), puis à la paroisse Ste-Anne de Fall-River (Mass.). A partir de 1932 il se dévoua à la prédication dans toute la province. Et c'est en 1939 qu'il vint se joindre au monastère de Québec pour ne plus le quitter.

Quant au Père Picher, il fut un des premiers prêtres à qui Mgr Lemieux conféra l'ordination sacerdotale. Ses vingt-cinq ans de sacerdoce ont été entièrement consacrés au travail apostolique en pays de mission. Ses activités se déployèrent d'abord au Japon, puis, durant le dernier conflit, il passa au Brésil. La paix rétablie, il regagna le Japon où depuis lors il se consacre à la jeunesse japonaise.

Ouverture du Collège universitaire

Le Collège universitaire Laval ouvrira ses portes pour une troisième année consécutive jeudi le 14 septembre. Le Collège recevra quelque trente étudiants qui se sont inscrits pour suivre les cours réguliers en 1ère année. Ces étudiants viennent de seize institutions différentes et le cours est de deux ans. Un baccalauréat, avec mention spéciale en Sciences, couronne ces études.

Fondé dans le but de favoriser une meilleure préparation aux carrières scientifiques, le Collège universitaire Laval tient compte de la formation humaniste nécessaire à l'homme de science. Le Collège universitaire dispense un cours accéléré permettant à ses finissants d'entrer en seconde année aux facultés scientifiques, tout en mettant l'accent sur une culture scientifique.

Le Collège essaie ainsi modestement d'apporter son concours afin de donner à la société de demain les hommes qu'elle réclame. Son éligibles, tous les étudiants et étudiantes qui ont terminé leur Rhétorique.

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Maurille, évêque d'Angers.

LA BANLIEUE

Le poste est disponible

Le poste de chef de police et des pompiers à Québec-Ouest est ouvert. Les candidats auront jusqu'au 30 septembre pour présenter leur demande. C'est la décision qu'a prise hier soir le conseil de ville. Le poste est vacant depuis la mort du chef Isabelle, il y a 15 jours.

La cause : les jetons

La ville de Québec-Ouest a porté une plainte à la Régie des transports contre la compagnie d'autobus Québec-Ouest qui ne vend plus de billets pour les étudiants, à quatre pour 25 cents. Ils doivent se les procurer à 12 pour 75 cents. La ville a dit qu'elle n'a pas été avertie de cette décision de la compagnie et elle proteste contre cette nouvelle politique. La résolution a été adoptée hier soir. Un porte-parole de la compagnie a dit ce matin, en motivant sa décision, que "les jetons sont plus faciles à "paqueter" à 12 au lieu de 4. Le prix du passage demeure le même".

Les fautes de français

En voulant faire un bon coup, celui qui a installé des panneaux de signalisation aux abords de l'hôtel de ville d'Orsainville y a commis une gaffe : celle des fautes de français. Exemple : "Ne stationner pas"... "Stationner"...!

Incorporé le 26 août

Le Centre des loisirs Nérée Tremblay vient d'être incorporé. Les pétitionnaires étaient MM. Marcel Letarte, physicien; Réal Dionne, professeur; P.-E. Brunet, chimiste, et Gilles Bergeron, ingénieur. L'organisme de loisirs vient de publier son programme d'activités pour l'hiver après avoir connu une saison estivale fructueuse.

Après les restaurations

L'entrepreneur-peintre Jean Ferland, de Ste-Marie de Beauce, vient de déclarer au sujet de la restauration de l'église de Charlesbourg construite en 1828 : "J'ai travaillé dans plus de 100 églises, dont une vingtaine auxquelles s'intéressa la Commission des monuments historiques; il n'en est pas une de celles-ci qui, du point de vue sculpture, approche la vôtre".

Notre port égale celui d'Halifax

(Par Lucien Quinty)

"La politique du Conseil des ports nationaux est de veiller au bon fonctionnement de chaque port du pays, à leur essor normal afin de leur permettre de concurrencer avantageusement les ports d'un pays voisin, par exemple".

C'est ainsi que M. Louis-René Talbot, de Québec, nouveau vice-président de l'organisme gouvernemental, a défini la fonction de la Commission.

Interrogé sur la situation du port de Québec et ses perspectives d'avenir, M. Talbot a répondu que son accès au poste de vice-président du Conseil était encore trop récent pour faire quelques prévisions ou déclarer quoi que ce soit.

"D'ailleurs, a-t-il dit, le travail de la Commission doit s'exercer sur tous les ports du pays et ne viser aucun en particulier. Toutefois, nous continuerons comme par le passé des visites périodiques dans le port de Québec".

En fait, M. Talbot n'a jamais eu de contact avec les affaires d'un port, mais sa carrière d'ingénieur civil lui fera prendre un intérêt rapide à cette nouvelle sphère.

Halifax et Québec

Se servant du rapport 1960 du Conseil des ports nationaux, sur le bilan général des ports du pays, M. Talbot a souligné que le port local se mesure avantageusement avec celui d'Halifax, par exemple.

"Alros que les arrivées de navires, à Halifax s'établissent pour 1960 à 3,134, pour une jauge nette 6,632,168 tonnes, les arrivées à Québec se chiffrent à 4,452 navires pour la même saison, avec une jauge de 7,-747,613 tonnes." D'autres part, alors que depuis 1956, Halifax a accusé des baisses sensibles sur le nombre de navires qui ont fréquenté le port, Québec accuse une stabilité fort éloquente et quelquefois une hausse remarquable.

Dans le même ordre d'idées, le port de Québec est toutefois dépassé de beaucoup par celui d'Halifax en ce qui concerne le tonnage total de marchandises manutentionnées.

A la vice-présidence, M. Talbot a succédé à un Canadien anglais, M. Howard Mann, devenu président de la Commission. Cette succession se fait en vertu d'une politique d'alternance entre un Canadien français et un Canadien anglais, au poste de vice-président.

M. Talbot ira demeurer à Ottawa avec toute sa famille. Il résigne par ce fait, ses fonctions de président et gérant général de la Société familiale, René Talbot Limitée.

M. Talbot est membre de la Corporation des ingénieurs profesisonnels du Québec, membre de l'Institut des ingénieurs du Canada ainsi que de l'Association américaine de la Gérance. Il était aussi membre de plusieurs clubs sociaux de la vieille capitale.

La province reçoit le président de l'Islande

La province de Québec a donné un déjeuner d'Etat, ce midi, au président de l'Islande et à Mme Asgeirsson. Le premier ministre intérimaire, l'honorable Georges-Emile Lapalme, était l'hôte du visiteur islandais. Mme Lapalme assistait au dîner.

Le déjeuner a eu lieu au salon 4 du Château Frontenac; il revêtait un caractère officiel mais tout à fait intime. Le président de l'Islande a quitté l'aéroport de l'Ancienne Lorette à 3 h., cet après-midi, pour Ottawa.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
A vendre à un prix ridicule. Avons camions pour livraison. Démolition sur rue
1055 D'ARTIGNY

HOTESSE DEMANDEE
Pour salle à manger. Doit être compétente dans le grand service. Pour appointement.
Tél. : 523-5288

VENDEURS demandés
LA CIE KIRBY DU ST-LAURENT LTEE
est distributeur pour l'Est du Canada et doit ouvrir de nouveaux bureaux dans les autres provinces. Il lui faut donc un distributeur, un gérant des ventes et quatre voyageurs pour remplacer ceux qui vont être promus.
Si vous aimez la vente, si vous êtes capables de prendre des responsabilités, avez une automobile de récent modèle, êtes mariés et âgés de 22 à 40 ans et pouvez fournir de bonnes références nous vous garantissons $100.00 par semaine en commençant. Cours de vente fourni par la compagnie. Pour plus d'informations présentez-vous à
1400, MAGUIRE — entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m.

REFUSÉS...
A LA COMMISSION SCOLAIRE
FAUTE DE PLACE?
Aux parents dont les enfants n'ont pu être admis aux classes de la Commission Scolaire faute d'espace, il nous fait plaisir de leur apprendre

qu'il y a encore de la place au **BART SCHOOL !**
COURS COMMERCIAL BILINGUE, LE JOUR OU LE SOIR
- CONVERSATION ANGLAISE
- STENOGRAPHIE anglaise et française
- DACTYLOGRAPHIE sur machine ordinaire ou électrique IBM
- COURS DE VENTE
- DROIT COMMERCIAL

Ne tardez pas ...
INSCRIVEZ VOTRE ENFANT IMMEDIATEMENT
pendant qu'il y a encore de la place

HEURES DE BUREAU : du lundi au vendredi 9 h. à 11 h.; 1 h 30 à 4 h. Le soir de 7 h 30 à 8h.30. Le samedi sur rendez-vous.

Bart School
751 côte d'Abraham, 522-5889, 522-6160, 527-6412

LEVIS St-Romuald Charny — RIVE-SUD — LAUZON Bienville St-David

1,800 élèves à Lauzon

Le revenu de la Commission scolaire baisse mais pour "boucler" on utilisera le surplus

La Commission scolaire de Lauzon a terminé son exercice financier avec un excédent des dépenses sur le revenu de $14,298.22 ; ce qui a légèrement réduit le surplus accumulé des dernières années, qui s'élevait à $132,787.87 au 30 juin 1960. Le budget de l'année 1960-1961 laissait prévoir un autre surplus de $15,000 environ, mais la sentence arbitrale rendue en mars dernier a entrainé une dépense additionnelle de près de $30,000. Cette sentence fixait une nouvelle échelle de salaires pour le personnel enseignant.

Le bilan qui fut déposé lors de la dernière réunion des commissaires d'écoles de St-Joseph de Lauzon indique un revenu de $385,019.57 durant la période s'étendant du 1er juillet 1960 au 30 juin 1961. Ce revenu provenait principalement des sources suivantes : taxe de vente, $122,751.30 ; subventions et octrois du gouvernement provincial, $151,555 ; et taxe foncière, $96,345.04. Les dépenses se sont élevées à $399,317.79, et le traitement du personnel enseignant représente déjà $195,263.75.

PAS D'AUGMENTATION

Dans cette municipalité scolaire, on ne prévoit pas d'augmentation dans la taxe foncière pour l'année en cours. Le taux de la taxe est actuellement de $1.80. Le seul changement qu'il pourrait subir serait une diminution, si le calcul se faisait d'après le rôle d'évaluation technique que la cité de Lauzon mettra probablement en vigueur cet automne.

Cette commission scolaire subira une diminution dans son revenu par suite de la disparition de la taxe sur l'éducation, mais elle bouclera son budget, cette année, en utilisant son surplus accumulé qui est maintenant de $118,489.65.

AUTRES DECISIONS

Lors de cette dernière réunion mensuelle, les commissaires ont décidé d'ajouter une deuxième classe de 11e année pour recevoir tous les élèves inscrits pour cette classe.

Un rapport préliminaire indique que le nombre total des écoliers qui fréquentent les classes de la Commission scolaire de Lauzon depuis le 5 septembre atteint le chiffre de 1,800.

Avant d'ajourner cette assemblée au vendredi 22 septembre, on a pris connaissance d'une requête envoyée par les parents des élèves de la municipalité de St-Joseph de Lévis. Ces derniers demandent aux commissaires d'écoles de Lauzon de fournir le transport à leurs enfants qui fréquentent les classes de la Commission scolaire de Lauzon depuis le 5 septembre atteint le chiffre de 1,800.

Vingt délégués du comté de Lévis au congrès UN

St-Romuald (DNC) — Les partisans de l'Union nationale dans le comté de Lévis se sont réunis récemment pour choisir leurs délégués au congrès de ce parti, qui se tiendra à Québec les 21, 22 et 23 septembre.

Les délégués seront comme suit, tel que nous l'apprend M. Marcel Lacroix, secrétaire de l'exécutif de l'Union Nationale dans le comté de Lévis.

Lévis : MM. J.-Albert Samson, J.-Louis Lemieux, Denis Lemieux, Eloi Malouin et Alexandre; Lauzon : MM. Ph. Morin, Etienne-B. Giard et Maurice Nadeau; Pintendre : M. Yvon Pépin; St-Henri : M. Aimé Roberge; St-David : M. J.-Charles Bégin; St-Romuald : M. Philippe Chamberland; St-Jean Chrysostome : M. Gérard Tardif; Charny : M. Aimé Malouin et Mme Maurice Paradis; Breakeyville : M. Elisée Lavertue; St-Lambert : M. Henri-Louis Thibodeau; St-Nicolas : M. Basile Gingras; St-Rédempteur : M. Emmanuel Huot; St-Joseph de Lévis : M. Roland Carrier.

Notons que le représentant de St-Télesphore a été inclus avec celui de St-David et un de plus a été ajouté aux représentants de Lévis, parce que St-Etienne n'avait pas envoyé de représentant à cette réunion.

CLUB ELIMINE DANS LA COURSE AU championnat de balle-molle à Bienville

Les équipes "Casino Variété" et "Gérard Demers", de la ligue paroissiale de balle-molle de Bienville, qui avaient toutes les deux terminé la cédule au troisième rang, durent s'affronter de nouveau dans une série de deux dans trois dans le but de déterminer laquelle des deux équipes jouerait contre le "J.-L. Demers" dans la semi-finale "B".

Le "Casino Variété" élimina le "Gérard Demers" en gagnant cette série par deux victoires consécutives. Dans les deux rencontres, Marcel Godbout fut le lanceur gagnant, et J.-Paul Labrecque fut crédité des défaites. Les meilleurs frappeurs du "Casino Variété" furent R. Bisson et Frank Bourget qui ont conservé 50 de moyenne chacun et Paul Bernier qui a conservé .400. Pour les perdants, les trois meilleurs frappeurs furent Raoul Haince, M. Lacroix et A. Lacroix qui ont respectivement conservé des moyennes de 500, 429 et 375.

Dans la semi-finale "A" de 3 dans 5, le Côté & Marmen" menait, samedi dernier, par une victoire contre aucune défaite après avoir vaincu le "E.-E. Lemieux", champion de la cédule régulière, au pointage de 19 à 17. Le "Côté & Marmen" frappa 11 coups sûrs seulement contre 16 pour les perdants. Claude Simoneau fut le lanceur gagnant et Jacques Veuillette fut le lanceur perdant. Ce dernier fut relevé par Léo Gosselin à la cinquième manche. René Moreau, Laurent Guay et Claude Simoneau se sont signalés au bâton pour les gagnants avec des moyennes respectives de 600, 400 et 333. Les meilleurs frappeurs de l'équipe perdante furent : J.-G. Beaulieu, 600; Eugène Langlois, 600; J. Lamy, 500 et "coco" Côté, 500.

La première joute de la semi-finale "B" qui sera également un 3 dans 5, s'est terminée par une victoire du "Casino Variété" qui a vaincu le "J.-L. Demers" au compte de 16-3. Marcel Godbout, le lanceur gagnant, n'accorda que huit coups sûrs. Guy Bélanger, qui fut crédité de la défaite, a accordé 13 coups sûrs. Guy Poiré fut le meilleur frappeur avec une moyenne de 1,000. Les autres joueurs du "Casino Variété" qui se sont distingués au bâton furent: Paul Bernier, 667; Lucien Turgeon 750; et J.-Luc Vallée, 500. Pour le "J.-L. Demers", les meilleurs frappeurs furent Bernard Guay, Jacques Guay et Claude Larose qui conservèrent chacun une moyenne de 500.

Avis de la Rive-Sud

Conseil de ville de Lauzon — Séance régulière, ce soir, à 8 h., à l'hôtel de ville de cette municipalité.

Fermières de Ste-Bernadette — Réunion mensuelle des membres de ce cercle, ce soir, à 8 h. 30, dans le sous-sol de l'église paroissiale.

Centre de loisirs Guillaume Couture — Soirée de clôture de la saison de tennis, à 9 h. p.m., au chalet de la rue Mercier, à Lauzon. Programme spécial pour les membres de ce centre sportif.

DECISIONS DU CONSEIL DE SAINT-ROMUALD

St-Romuald (DNC) — Le Conseil municipal de St-Romuald d'Etchemin, s'est réuni à nouveau sous la présidence du maire, M. Marc Bisson; tous les conseillers étaient présents.

A la suite d'une demande du nouveau Corps de cadets de St-Romuald, en vue d'obtenir un appui financier de la municipalité, le conseil est unanime à voter une somme de $50.

On prend connaissance d'une demande de M. Armand Bouchard, de St-David et constable spécial à St-Romuald, qui pose sa candidature comme constable pour le nouveau corps de police qui est à l'état d'organisation dans cette municipalité. Cette question est laissée à l'étude.

Il a été décidé que le Conseil amendera son règlement concernant les permis de construction afin de biffer sur ceux-ci, la mention à l'effet qu'une installation de service ne se fera pas avant que le toit des nouvelles maisons soit monté et ce, afin de hâter l'installation des services d'eau et d'égout pour les constructions nouvelles. De plus, on demandera aux constructeurs et aux propriétaires concernés de faire diligence pour que la terre et les débris ne puissent nuire à l'égoutement normal. Cette demande d'amendement a été soumise par le conseiller Yves Goulet.

L'homologation du rôle d'évaluation a été faite à cette réunion; auparavant les conseillers ont pris connaissance de sept plaintes écrites et trois verbales.

Dans un autre domaine, M. Armand Paquet, demande qu'il serait nécessaire de procéder à l'achat d'une machine à vérifier l'électricité pour le garage municipal. Cette machine, sera achetée au prix de $68.

Il est ensuite question de procéder à l'achat de la fourniture pour le bureau du nouvel ingénieur. Le tout se montera à peu près à $250. Le maire Bisson ajoute que l'ingénieur fournira lui-même les instruments nécessaires à son travail.

CHACUN SON QUARTIER

M. C.-H. Lemelin a soumis plusieurs demandes dont l'étude des possibilités d'entente avec la cité de Lévis pour l'entretien du pont Etchemin en hiver. M. Lemelin a été délégué par ses confrères pour rencontrer les autorités lévisiennes afin de pouvoir en venir à une entente à ce sujet et amener la cité à payer sa part d'entretien qui coûterait environ $150 au maximum. M. Lemelin s'informe du système employé à l'usine de filtration pour que les employés puissent jouir d'un congé de fin de semaine, maintenant qu'il y a trois hommes à l'usine. On répond qu'il n'y a aucun système de congé défini et on rencontrera sous peu les employés concernés et on organisera un horaire pouvant convenir aux trois employés. Le représentant du quartier No 2, réclame des lumières supplémentaires sur la route Trans-Canada dans son quartier.

M. M. CADORET

«Pour sa part, le représentant de New-Liverpool M. Maurice Cadoret soumet deux demandes. L'une concerne la pose d'asphalte sur la rue Hardy et l'autre a trait à la continuation des tuyaux d'égouts qui traversent la rue Commerciale à certains endroits, qui est du ressort de la Voirie provinciale. Le conseil entrera en communication avec ce ministère.

De son côté, Mme Aline Murphy, soumet qu'il existe une borne-fontaine défectueuse dans son quartier et en demande également le déplacement étant donné qu'elle nuit à la circulation.

Par après, M. Slater, représentant du No 4, avise le conseil, que le fossé longeant la propriété de la Fonderie St-Romuald présente un certain danger pour les enfants qui passent près de là et il demande de s'adresser aux autorités provinciales afin de connaitre si quelque chose peut être fait pour faire disparaitre ce danger.

C'est ensuite à M. Goulet, s'informant de ce que l'on prétend faire au sujet de l'élargissement de la route Roberge; on lui répond qu'il n'y a encore rien de défini et que l'on soumettra ce projet au nouvel ingénieur.

Rencontrant un peu d'opposition, M. Goulet, a obtenu la pose de 275 pieds additionnels de tuyaux d'égouts dans son quartier. On dit, que l'on fera faire ce travail par les employés de la municipalité par temps perdu et ce qui fait dire au représentant du quartier No 1, "je me demande si la municipalité n'a pas trop d'employés étant donné que ces derniers ont le temps de faire tous ces travaux par temps perdu".

Par la suite, M. Goulet s'informe où on en est rendu avec le rapport des ingénieurs concernant les travaux à effectuer sur la route du Sault à Chaudière-Bassin. M. le maire lui répond qu'on attend encore une réponse définitive.

Question des permis de vente des liqueurs favorable à cette question qui eut lieu, il y a déjà plusieurs semaines. M. Bisson dit que cette question ne relève pas du conseil mais de la Régie des Alcools. Sur cette question, M. Lemelin a fourni quelques explications à la suite de visites personnelles qu'il a faites aux autorités de la Régie et mentionne" que même si ça ne paraît pas toujours, les conseillers municipaux peuvent faire beaucoup pour les contribuables".

DES DETAILS

La firme Goudreau & Carrier Inc., a fourni au conseil les renseignements demandés lors de la dernière sur la sorte de fils employés pour la pose de ce matériel lors du déménagement des poteaux sur le terrain de l'usine de filtration, comme nous le rapportions dans le rapport des délibérations de l'autre réunion, le conseil en principe de se conformer à l'avis dès qu'il sera reçu et se dégage de la responsabilité d'accepter un ou l'autre des prix soumis.

Cette réunion a de nouveau été ajournée à ce soir.

Chute de Castro?

MONTEREY, Californie. (UPI) — Rodolfo N. Luque, éditorialiste au journal argentin "La Prensa", a prédit la chute de Fidel Castro d'ici un an. De plus, Luque, invité d'honneur à un dîner, a prédit le retour au pouvoir de Janio Quadros "si l'ancien président du Brésil est encore en bonne santé." Selon lui, Quadros a démissionné pour revenir plus fort ou en raison de son état de santé.

Au sujet de son pays natal, Luque a déclaré que "l'Argentine est aujourd'hui une nation de paresseux. Le pays a perdu l'habitude du travail et cela est bien triste."

"La situation économique en Argentine s'améliore lentement. 1961 sera un point tournant pour le pays du point de vue économique", a ajouté le journaliste âgé de 72 ans.

Au bal du Centenaire

On présentera au vice-roi 15 PIONNIERS de Lévis

Quinze personnages dont les noms furent étroitement liés à l'histoire de la ville centenaire de Lévis seront présentés au gouverneur général du Canada ainsi qu'à Mme Georges Vanier, lors du bal de l'époque qui aura lieu, le vendredi soir 22 septembre, dans la salle du Manège militaire de Lévis. Cette manifestation qui sera l'une des dernières des fêtes du centenaire de l'incorporation de la ville de Lévis, est sous la responsabilité du club "Lions" de cette ville.

Deux de ces personnalités historiques qui seront représentées par des Lévisiens, sont le seigneur Jean de Lauzon et le chevalier de Lévis. Jean de Lauzon est celui qui a donné son nom à la seigneurie qui englobait au début de la colonie, le territoire actuel de la cité de Lévis. Le premier seigneur, Simon le Maitre, avait obtenu ce territoire le 15 janvier 1636, en prêtant son nom au seigneur de Lauzon qui en devint le propriétaire le 29 janvier suivant.

Nommé conseiller du Parlement de Paris le 3 février 1613, Jean de Lauzon devint maitre des requêtes le 23 mai 1622, puis président au Grand Conseil, intendant de province et enfin de Guienne. Le 29 avril 1627, il était admis dans la Compagnie de cent associés (catholiques), qui avait été formée dans le but de coloniser le Canada et d'y convertir les peuplades barbares. Il prit une part active à l'organisation et à l'administration de cette compagnie, dont il fut l'un des membres les plus influents. Il en devint même l'intendant.

L'intérêt que Jean de Lauzon manifesta pour les affaires du Canada lui fit obtenir des concessions dans ce pays. L'une de ces concessions comprenait ce que l'on peut considérer aujourd'hui comme tout le comté de Lévis, qui devint la Seigneurie de Lauzon. Des fonctions encore plus importantes attendaient le Seigneur de Lauzon qui, en 1651, était nommé gouverneur du Canada. Il abandonna ce poste en 1654, pour retourner en France, où il fut nommé conseiller d'Etat et sous-doyen du Conseil. Jean de Lauzon mourut le 16 février 1666, à l'âge de 82 ans. Il avait cédé à son fils la Seigneurie de Lauzon, et ce dernier en continua le développement commencé par son père.

CHEVALIER DE LEVIS

François-Gaston de Lévis, brigadier des armées du Roi de France au Canada, puis Maréchal de France (1783), duc héréditaire (1784), chevalier des Ordres du Roi, gouverneur de la Province d'Artois, était mort, à Arras, en 1787, à l'âge de 67 ans. En 1860, on honorait la bravoure et le courage de ce grand militaire, compagnon d'armes de Montcalm au Canada, en lui élevant, dans la vieille capitale, le monument destiné à rappeler à la postérité la mémoire des braves tombés pendant le combat qui avait été livré dans ses murs un siècle auparavant.

C'est à ce moment-là que l'on commençait à préparer l'incorporation de la ville de Lévis, qui fut fondée l'année suivante. Comme aucune ville ne possédait encore le nom de ce héros de la bataille de Ste-Foy, on décida de désigner ainsi la ville naissante qui le porte aujourd'hui fièrement. Ce nom n'était pas inconnu à l'époque sur la Rive Sud de Québec, puisque Champlain l'avait déjà baptisée du nom de Pointe de Lévy en l'honneur de Henri de Lévy, duc de Ventadour, troisième vice-roi de la Nouvelle-France, qui avait été un protecteur du fondateur de Québec.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire, c'est son information variée et son abondante illustration.

Eboulis

La pluie torrentielle d'hier soir a provoqué, vers 9 heures 15, un éboulis dans le cap longeant la rue St-Laurent, à Lévis. Cet éboulis qui s'est produit en arrière d'une résidence située au 45 de cette rue, n'a pas atteint les bâtisses, qui n'ont subi aucun dommage. La chute de cette masse de terre et de roc souleva un amas de poussière qui fit croire aux citoyens des environs que cet éboulis avait allumé un incendie. Les pompiers de Lévis se rendirent sur les lieux pour faire des vérifications. Ils retournèrent à leurs casernes après avoir constaté qu'il n'existait aucun danger d'incendie et que toutes les bâtisses avaient été épargnées.

Des regrets

A la suite de la tragédie survenue au cours de la nuit de samedi à dimanche au quai de St-Michel, Bellechasse, l'Association des chasseurs et pêcheurs lévisiens attire notre attention sur le fait qu'elle déplore amèrement la noyade de l'un des pêcheurs qui devait participer au concours de pêche au bar, dimanche. On insiste toutefois sur le fait que l'Association est complètement étrangère à cette catastrophe survenue plusieurs heures avant l'arrivée des organisateurs qui se rendaient recevoir les pêcheurs pour leur donner les dernières instructions avant l'ouverture du concours qui avait été fixé à 9 heures a.m. et auquel prirent part plus de 100 membres de l'association. Aucun incident ne s'est produit durant l'excursion.

Le maire de Lévis présidera le diner des assureurs-vie

Le premier magistrat de la cité de Lévis, M. Clément-M. Thivierge, sera le président d'honneur au diner annuel que l'Association des assureurs-vie tiendra à Lévis, jeudi midi, au motel "Rond-Point". Cette manifestation qui sera précédée d'une réception offerte par la cité de Lévis à l'occasion de son centenaire, sera sous la présidence conjointe de MM. Marc Lehoux, c.l.u., de Québec, président de l'Association, et C.-E. Castonguay, c.l.u., de Lévis, président en charge des cours de formation professionnelle. Le conférencier à ce diner sera M. Guy Hamel, qui a intitulé sa causerie : "Le rôle du chrétien devant la presse catholique". Près de 400 assureurs-vie couvrant le territoire du Québec métropolitain seront présents à ce diner-causerie.

Le maire Bisson donnera une conférence chaque semaine

St-Romuald (DNC) — Son Honneur le maire de St-Romuald, M. Marc Bisson, a accepté de donner une conférence de presse à chaque fin de semaine dans le but de renseigner la population sur la marche des affaires municipales. M. Bisson, a répondu volontiers aux questions posées par notre représentant.

Q. — Est-ce que la question des émissaires sur la grève dans le quartier no 4 va être réglée prochainement ?

M. BISSON : Une ordonnance municipale a été émise à ce sujet et les plans préparés par l'ancien ingénieur ont été refusés par le ministère de la Santé, comme on le sait. De nouveaux plans sont actuellement en préparation.

Q. — Lors de la réunion de mardi soir, la représentante du quartier no 1, Mme Aline Welch Murphy s'est posé la question, à savoir "s'il n'y aurait pas trop d'employés pour le compte de la municipalité ?" Qu'en pensez-vous ?

M. BISSON : Il est assez difficile de répondre d'une manière définitive à cette question. Actuellement, il n'y a pas trop d'employés, avec la quantité d'ouvrage en retard. Dans des conditions normales, il y aurait peut-être trop d'employés pour la saison estivale, vu que les travaux d'envergure ne sont pas exécutés par la municipalité mais confiés à des entrepreneurs.

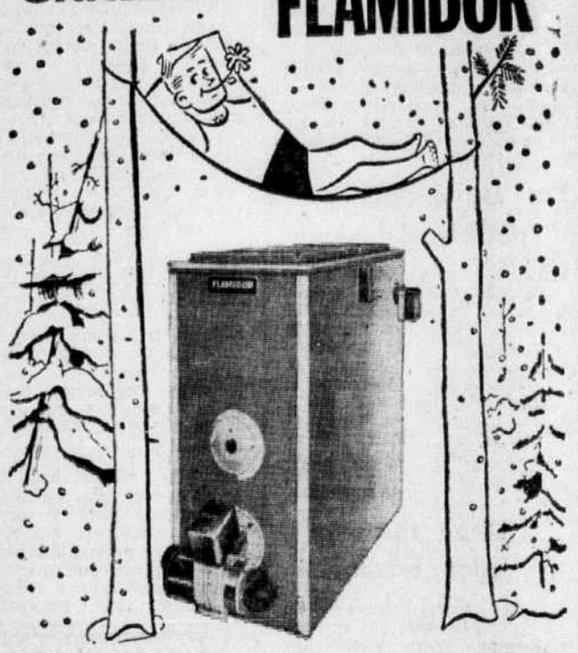
Q. — Que pensez-vous de la résolution présentée lors du Congrès des municipalités concernant les travaux d'hiver ?

M. BISSON : D'après la nouvelle formule, le fédéral, le provincial et la municipalité concernée, paieraient chacun le tiers des matériaux nécessaires aux travaux exécutés et obtiendraient en plus la remise de 90%.

Q. — Que pensez-vous du coût des travaux d'aqueduc dans la route du Pont à Chaudière-Bassin ?

M. BISSON : Je considérerais qu'on étudie soigneusement toutes ces questions d'égout et d'aqueduc pour tous les quartiers où il y a transformation ou amélioration à faire et que ces travaux soient ensuite exécutés en bloc en prenant soin de les exécuter avec le programme des travaux d'hiver. J'ajouterai, que tous mes concitoyens, quel que soit le quartier où ils habitent, ont droit à des services d'égout et d'aqueduc sanitaires de même qu'adéquats. Des travaux exécutés l'an dernier d'après le programme des travaux d'hiver, nous ont économisé $12,800 et je ne vois pas pourquoi la municipalité ne saurait profiter des mêmes avantages cette année et aussi longtemps que l'on maintiendra ce programme. Toutefois, je considère, que nous devrions employer le plus de monde possible et moins de machinerie pour profiter au maximum de ce programme.

Le bien-être estival en hiver, c'est la CHALEUR "FLAMIDOR"



TOUT COMME MOI...

pour votre installation future choisissez une fournaise qui vous obéit au doigt et à l'oeil et vous permet d'obtenir une chaleur douce et régulière, donc saine, en toute saison.. Garantie de 10 ans — Un an de service gratuit après vente — 25 ans d'expérience dans la fabrication de fournaises à air conditionné. Près de 10,000 fournaises en fonctionnement dans la seule province de Québec. Fait au Canada spécialement pour les Canadiens.

PLAN DE FINANCEMENT A VOTRE CHOIX

FLAMIDOR CORPORATION

2040, McInenly, Sillery — TEL.: 681-6156

ASSURANCE AUTOMOBILE

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE DE QUÉBEC

Marcel Renauld (52 7-3029) — Antonin Renauld (62 3-1743) — J. Bussières (62 3-7294) — M. Audet (65 3-1476) — Hélène Casault (52 3-9236) — Côte de Beaupré R. Fortier (66 3-3929)

RIVE-SUD

NOUVELLES —

PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis. Terminus 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —

PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph Lauzon. Terminus 7-1801.

ABONNEMENT —

GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon. TE 7-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Fantaisiste Buffet Mode

présenté conjointement par

E.-E. LEMIEUX INC.

et

P.-E. LETOURNEAU

Au Casino Variétés de Lauzon

mercredi, le 13 sept. à 8h. précises

Cartes en vente chez E.-E. Lemieux
20 St-Joseph, Bienville. 837-8863

Ne la manquez pas ! EN COULEURS COMME EN VALEURS,

y'a rien qui l'égale!

PRESENTATION DE Legaré

"Le plus important magasin de meubles à Québec !"

7 ETAGES REMPLIS POUR UN CHOIX COMPLET ! DES PRIX IMBATTABLES !

TEL.: 522-6851

le bridge contrat

PAR NOEL DUCHESNE, MAITRE BRIDGEUR

Adresser toutes communications concernant le bridge : Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec.

3584 B-2056

Combinaison

C'est en ayant recours à une combinaison de deux coups assez bien connus de tous les bridgeurs expérimentés que le déclarant de la main suivante a pu réussir un intéressant contrat.

Donneur: Nord
Est-Ouest vulnérables

NORD
♠ A 10 4 2
♥ D 7
♦ 9 4 3 2
♣ A D 2

OUEST
♠ R D V 5
♥ R V 9 3
♦ néant
♣ V 9 8 4 3

EST
♠ 9 8 6 3
♥ 10 8 6 5 4
♦ 7 6 5
♣ 10

SUD
♠ 7
♥ A 2
♦ A R D V 10 8
♣ R 7 6 5

Nord	Est	Sud	Ouest
1-♣	passe	2-♦	passe
3-♦	passe	4-S-A	passe
5-♥	passe	7-♦	passe
passe	passe		

Entame: roi de pique

Les mains Nord-Sud ne présentent que onze levées certaines et même si un partage favorable des trèfles pourrait élever ce compte à treize en permettant la coupe d'un coeur par le Mort, comment le déclarant doit-il réellement procéder afin d'exploiter véritablement ses meilleures chances ?

Si le partage des trèfles est favorable le contrat peut être réussi de deux façons soit en faisant couper un coeur par le Mort, ou encore en ayant recours à un jeu tableau inversé, ce qui permet à Sud de disposer de son coeur perdant sur le quatrième carreau du Mort. Voilà le point où se trouve réellement les meilleures chances du déclarant car ce coup s'allie à un Squeeze de Vienne si le partage des trèfles est défavorable, mais que l'adversaire ayant quatre trèfles ou plus détient également le roi de coeur.

Le Mort fait la première levée de l'as de pique et Sud en coupe le deux de son as de carreau. Le déclarant encaisse le roi de carreau et voit Ouest abandonner un trèfle. Sud fait suivre la dame de carreau et finalement le huit vers le neuf, ce qui épuise Est. Après avoir coupé un troisième pique, Sud remonte au Mort par la dame de trèfle et coupe le quatrième pique de son dernier atout. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

NORD
♠ —
♥ D 7
♦ 4
♣ A 2

OUEST
♠ —
♥ R V
♦ —
♣ V 9 8

EST
♠ —
♥ 10 8 6 5 4
♦ —
♣ —

SUD
♠ —
♥ A 2
♦ —
♣ R 7 6

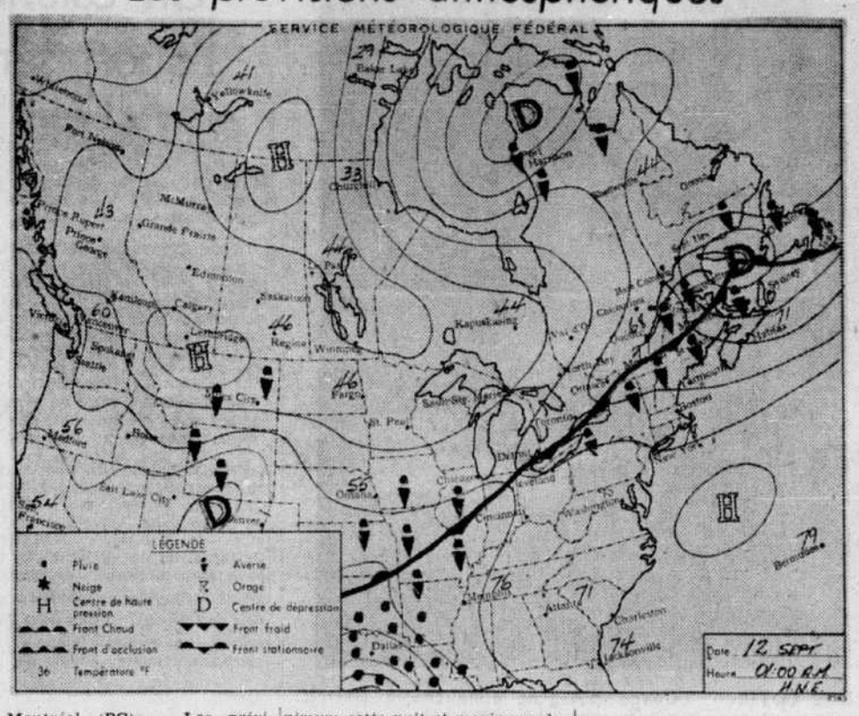
Sud encaisse l'as de coeur, coup de Vienne, et remonte au Mort par l'as de trèfle. Pendant que sur le quatre de carreau Sud abandonne son deux de coeur, Ouest est soumis à un squeeze coeur-trèfle, ce qui assure à Nord-Sud les levées restantes.

Aucune entame ne pouvait empêcher le déclarant de réaliser son contrat. Si Ouest préfère entamer d'un trèfle, le Mort gagne la première levée et le déclarant encaisse ses six carreaux et l'as de coeur. Ouest ne peut à la fois surveiller la dame de coeur, le dix de pique et conserver ses trèfles. En ce cas le contrat sera réalisé par un simple coup de Vienne.

Un bain fatal

Saint-Bernard-de-Lacolle (PC) Maurice Barrière, 20 ans, s'est noyé dimanche. Il était en train de nager dans le lac Crystal, à Saint-Bernard-de-Lacolle, à environ 30 milles de Montréal.

Les prévisions atmosphériques



Montréal (PC) — Les prévisions de la météo telles que transmises à 11h. 30 ce matin par l'Observatoire officiel du Canada :

On prévoit que le temps s'éclaircira ce soir et que le ciel sera variable demain dans les régions du sud et généralemnt ensoleillé dans les régions nordiques.

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Cantons de l'Est et des Laurentides : généralement nuageux aujourd'hui et mercredi avec quelques périodes d'éclaircissement cette nuit et demain. Peu de changements dans les températures. Vents du nord de 15 milles. Minimum cette nuit et maximum demain à Montréal, Ottawa et Sherbrooke 55 et 68, Sainte-Agathe 50 et 60.

Régions de Québec, de la Mauricie, du Lac Saint-Jean, de Rimouski, de Gaspé, de Baie-Comeau et de Sept-Iles : nuageux avec quelques intervalles ensoleillés aujourd'hui. Quelques éclaircis cette nuit. Généralement ensoleillé demain. Vents du nord de 15 à 20 milles. Températures près de la normale. Minimum cette nuit et maximum demain à Québec 50 et 65, La Tuque, Chicoutimi, Baie-Comeau et Sept-Iles 45 et 60, à Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 45 et 63.

Service des Signaux

EN MONTANT

Forestville, 153 — Départ, 200.00-11 R A. McInnis.

Escoumins, 122 — 06.25-12 Walton, 05.20-12 Westriver, 02.50-12 Leapaul, 06.35-12 Virtala, 02.55-12 Manchester Faith, 04.50-12 Colina, 06.50-12 Poly Trader, 03.25-12 Mayasan Maru, 05.45-12 Essex, 00.45-12 Laketon, 03.05-12 Erviken Port Dunedin 04.00-13, Orefax 12.00-12, Irving Glen 05.00-13, Cedar Hill, 12.00-12, Consuela 22.00-12, Saxonia 15.15-12, Oga Maersk 11.00-12.

Pointe-Noire, 111 — 06.50-12 J.E.D., 07.45-12 Castor Consol, 16.00-11 Karen Reed.

St-Jean, I.O., 14 — 08.45-12 R. A. McInnis, 06.35-12 Mont Notre-Dame.

Québec, 0 — Port Wimbledon 09.30-12, Mayasan Maru 10.00-12, Cedarton 17.00-12, Pass. 08.30-12 Olympic Breeze, Arr. 14.40-11 Empress of England, 20.35-11 Robert B. 13.15-11 Frank J. Humphrey. Départ, 20.14-11 Empresse of England 17.45-11 Welheim, 18.15-11 North Shore.

St-Nicolas, 13 — 06.05-12 Notre-Dame du Cap, 06.10-12 Malbaie Transport, 07.40-12 Lakeshell.

Grondines, 41 — 08.25-12 R. A. Peerless, 08.15-12 John O. McKellar, 08.40-12 Peter.

Batiscan, 51 — 08.30-12 Prins Maurits, 08.35-12 Sunima.

Trois-Rivières 68 — Pass. 06.15-12 Cydonia, Arr. 23.55-11 Vega. Départ, 20.35-11 Cairnavon.

Sorel, 100 — Pass. 06.15-12 Newquedoc, Arr. 07.20-12 Donpaco, 07.20-12 CMS Ville Marie.

Cap St-Michel, 125 — 19.00-1 Longboat, 17.30-11 Stavnes, 16.05-11 Murray Bay, 22.50-11 Westcliffe Hall, 23.40-11 Wirta, 20.15-11 Coastal Green, 14.35-11 Imperial Sarnia, 2x45-11 Sunflower, 05.50-12 Northe Shore, 01.20-12 Irvingwood, 03.35-12 Strinda, 00.20-12 Port Carillon, 06.45-12 L'Oigle D'Océan.

Montréal, 139 — 14.15-11 Exanthia, 04.00-12 Cairnavon, 03.10-12 New York News, 06.45-12 Empress of England, 04.45-12 Welheim, 00.30-12 Westcliffe Hall, 00.45-12 Sunflower, 06.20-12 F. Mary, 06.15-12 Fort Prevel.

EN DESCENDANT

Montréal, 139 — 07.30-12 P. G. Thulin, 8.35-12 R. S. Misener.

Cap St-Michel, 125 — 07.40-72 Luks Botic, 07.20-12 Frankcliffe Hall, 21.20-11 Prindoc, 06.20-12 Griffon.

Sorel, 100 — Pass. 08.27-12 M. P. Emilie, Arr : 02.30-12 Avondale.

Trois-Rivières, 68 — Arr. 04.20-12 Capo Noli, 23.05-11 Borealis.

Batiscan, 51 — 07.20-12 CMS Verchères, 07.15-12 St-Pierre, 07.40-12 Menihek Lake.

St-Nicolas, 13 — 08.25-12 Crystal Jewel, 08.10-12 HMCS Lauzon, 06.20-12 St-Léon C. 06.25-12 Brion.

Québec — Arr : 02.20-12 Mormacmail, 02.00-12 Woodford, 04.50-12 Werretal, dépt : 18.00-11 Camellia, 21.00-11 Frank J. Humphrey, 19.50-11 Mont Laurier.

St-Jean, 14 — 01.05-12 Firbranch, 03.00-12 Andria, 06.00-12 Bornheim, 07.10-12 Frederik Ragne, 22.40-11 Louisburg, 20.35-11 Camellia, 17.10-11 Sea Transport, 22.25-11 Frank J. Humphrey, 20.15-11 Jean Guy, 20.45-11 Mont Laurier.

Pointe Noire, 111 — 06.50-12 Explorer II.

Escoumins, 122 — 04.45-12 Camellia, 07.05-12 Louisburg, 00.35-12 Fair Head, 02.20-12 Sea Transport, 23.40-11 Tritonica, 22.40-11 Hoheweg & remorque, 18.10-11 Punta Mesco.

Pointe au Père, 158 — 00.20-12 Guuy Bartholomew.

Plus de courses d'auto, crie-t-on

Mendoza, Italie (UPI) — A la suite de l'accident qui a causé la mort de 14 spectateurs et du conducteur allemand Wolfgang von Trips, lors de la course du Grand Prix italien, les journaux ont lancé aujourd'hui une grande campagne destinée à abolir les courses en autos, à travers le pays.

"Les combats de gladiateurs, dit le Il Giorno, de Milan, étaient aussi une affaire sinistre et périlleuse, mais l'humanité a décidé d'y mettre fin."

Le "Il Tempo", de Rome, dit que si l'on n'abolit pas les courses d'autos en Italie, "on pourrait au moins prendre les précautions nécessaires pour assurer la sécurité du public".

Trois autres spectateurs frappés par l'auto rouge de Von Trips, au cours de la seconde étape de la course de dimanche, sont décédés hier dans des hôpitaux de Mendoza.

Cette accident d'autos de courses est le pire qui soit arrivé en Italie, depuis plus de 30 ans. En 1957, Juan de Portago, son co-conducteur américain et 11 spectateurs ont perdu la vie dans un accident identique, en Espagne, lors du "Mille Miglia". Depuis ce jour, le "Mille Miglia" est devenu un simple rassemblement d'automobiles, avec limite de vitesse établie d'avance. La tragédie survenue dimanche en Italie pourra peut-être amener les organisateurs du Grand Prix à suivre l'exemple donné par les Espagnols. Des fonctionnaires gouvernementaux ont toutefois manifesté de la préoccupation en ce qui a trait au manque de protection des spectateurs.

Un procureur du district, Antonio Galli, a ouvert une enquête sur les causes de la tragédie.

Diefenbaker dit que l'Ouest doit faire savoir à...

(Suite de la page 19)

points très simples, a dit l'orateur, premièrement le Canada continuera de supporter les Nation unies dans tous leurs efforts pour obtenir la paix; deuxièmement, le Canada travaillera dans le renforcement de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; troisièmement, le Canada croit que l'extension et le développement du Commonwealth peut avoir une influence favorable pour le monde.

A plusieurs reprises, le premier ministre a insisté sur le fait que son gouvernement recevait l'appui de l'opposition sur ces politiques et ces prises de position.

3,150 étudiants pour Ottawa

Ottawa (PC) L'inscription des étudiants de l'Université d'Ottawa, amorcée la semaine dernière, se poursuivra cette semaine et l'on prévoit cette année quelque 3,150 étudiants réguliers.

Les complexités du marché commun

Montréal (PC) Le Marché commun de l'Europe a créé un problème pour les notaires dans les pays membres, selon M. Alexandri Juasti, de Milan, Italie.

M. Juasti, qui assiste au congrès mondial de l'Union internationale du notariat latin, a déclaré au cours d'une entrevue que plusieurs différences existent dans la loi civile de chacun des pays.

LA VACHE AMERICAINE SERAIT FATIGUEE DE DONNER DU LAIT

Par Harold MORRISON de la Presse Canadienne

Frappez la vache américaine au flanc et il se peut que vous n'obtiendrez pas de lait.

C'est ce qui peut être l'essentiel de la nouvelle politique du gouvernement américain au moment où il passe en revue les décisions anti-occidentales prises par la conférence de Belgrade.

Les Etats-Unis estiment que le comptant, le crédit et les dons de produits alimentaires ne donnent manifestement pas de nouveaux amis aux Américains. Par conséquent, les Etats-Unis étudient de nouveau leur programme d'aide économique aux pays neutres.

Un dirigeant américain, qui connaît la question, a déclaré: "Les Etats-Unis ne sont pas comme la vache placide qui continue de donner du lait bien qu'on lui donne des coups de pied dans le flanc. Les pays qui recherchent l'aide américaine doivent s'intéresser à ce que les Etats-Unis pensent d'eux. Certains pays semblent peu se soucier de cela. S'ils vont à Moscou pour les affaires politiques, alors ils doivent se rendre à Moscou pour en obtenir de l'aide."

IDEES CONTRAIRES

Cela diffère très nettement des idées exprimées par le président Kennedy et ses conseillers. Ils estiment en effet qu'un pays ne doit pas nécessairement penser comme les Occidentaux pour obtenir l'aide des Etats-Unis.

Certes, le président Kennedy et M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat, avaient semblé dire dans les premiers mois de leur arrivée au pouvoir qu'ils devaient soutenir les pays neutres et même se concentrer sur leurs besoins. La politique diplomatique américaine à long terme, manifestée également par les administrations précédentes, consistait à tenter de limiter la zone d'influence communiste et peut-être même à essayer de la réduire en détournant de l'URSS ses partisans.

La plupart des neutres participant à la conférence de Belgrade, qui ont été fortement aidés par les Etats-Unis, ont manifesté peu d'envie de critiquer l'Union soviétique, même si celle-ci a provoqué la crise de Berlin en bloquant les issues de Berlin-Est et déclenché une série d'explosions atomiques.

Renata Tebaldi ne chantera pas

New York (PA) Le soprano italien Renata Tebaldi a annoncé qu'elle ne chanterait pas au Metropolitan Opera cette saison, considérant que la compagnie n'était pas de bonne foi en contremandant un opéra.

ANNONCE

Femme souffrant de DÉMANGEAISON INSUPPORTABLE

"Après avoir souffert pendant 7½ ans d'une démangeaison intolérable, j'ai découvert une nouvelle crème qui fait des merveilles. Je suis heureuse aujourd'hui," écrit Mme. D. Ward.

Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échauffaisons, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamentée à effet rapide et qui ne tache pas tue les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vif. Met fin grattage, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.

Le Collège des Jésuites
1150, RUE ST-CYRILLE OUEST
COURS DU SOIR
(ouverts au public)
Langue et Littérature espagnoles
Inscription : jeudi le 14 sept. de 7.30 h. à 9.30 h. p.m.

IBM
Secrétaire - réceptionniste
demandée
Sténo-dactylo parfaitement bilingue pour emploi permanent. Devra avoir entre 19 et 25 ans. Bon salaire et excellents bénéfices sociaux. Pour entrevue, s'adresser à :
M. Yvon Hamel, gérant de succursale
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CO. LTD.
Tél. : 681-4171

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - MARDI

3.30 Mire
4.30 Mire et musique
5.35 La Jardinière
6.00 Les nouvelles
6.15 La météo
6.20 Court métrage
6.30 Cinéfeuilleton
6.45 TéléDisque
6.50 Sports
7.00 Panorama
7.15 Télé-Sport
7.30 Musique
8.00 Attachez vos ceintures
8.30 Vedettes en pantoufles
9.00 Dans ma rue
9.30 Expédition
10.00 Ballet de la Tour Eiffel
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.14 La météo
11.19 Bulletin sportif
11.26 Commentaire
11.33 Emission politique
12.03 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 - MERCREDI

3.30 Mire
4.30 Mire et musique
5.35 La Jardinière
6.00 Les nouvelles
6.15 La météo
6.20 Musique
6.30 Cinéfeuilleton
6.45 TéléDisque
6.50 Sports
7.00 Panorama
7.30 Chansonnettes
8.00 Le point d'interrogation
8.30 Ciné policier
9.00 Théâtre d'été
9.30 Les enquêtes du commissaire Prévost
10.00 Remous
10.30 Parlons fourrures
10.45 Court métrage
11.00 Téléjournal
11.14 La météo
11.19 Bulletin sportif
11.26 Commentaire
11.34 A vous Paris
12.03 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 - MARDI

4.00 Test Pattern (with music)
4.25 Opening
4.31 Junior Roundup
4.46 Junior Roundup
5.30 Western Theatre
6.20 Dateline Quebec
6.50 Cartoons
7.01 7 0 1
7.30 Political Telecast Union Nationale
8.00 Preview Fall Schedule
8.30 Jake and the Kid
9.00 Holiday Lodge
9.30 Manhunt
10.00 Closeup
11.00 CBC-TV News
11.14 Viewpoint
11.20 SIGN OFF

CKMI-TV Canal 5 - MERCREDI

4.00 Test Pattern
4.25 Opening
4.31 Junior Roundup
4.46 Junior Roundup
5.30 Ramar of the jungle
6.00 Light Time
6.15 Believe it or not
6.20 Dateline Quebec
6.50 Cartoons
7.01 7 0 1
7.30 Charles Farrell
8.00 The Disordered Mind
8.30 Highway Patrol
9.00 Mystery Theatre
10.00 The Superior Sex
10.30 Explorations
11.00 CBC-TV News
11.14 Texas Wrestling
12.15 SIGN OFF

CHLT-TV Canal 7 - MARDI

12.30 CHLT-TV, Aujourd'hui
12.35 CBC News
12.45 Première Edition
1.00 Pot Pourri d'été
2.00 Théâtre en matinée "Amour sous les toits"
3.30 Choses et autres
4.00 Théâtre des Petits
4.15 Actualité Féminine
4.30 L'Heure du Far West
5.30 Whirlybirds
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Tout le monde chante
7.15 Parlons Golf
7.30 Sans Atout
8.00 Attachez vos ceintures
8.30 Vedettes en pantoufles
9.00 Dans ma rue
9.30 Expédition
10.00 Théâtre
10.30 Télépolicier
11.00 Téléjournal
11.15 News Round-Up
11.30 Summer Theatre "China Town Squad"
12.30 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Pour la première fois cet automne
SOIREES EXPLICATIVES GRATUITES
données par Alphonse Simard au nouveau local
853, rue St-Jean, Québec
(près le Carré d'Youville)
Aujourd'hui, 12, demain, 13
et jeudi, 14 septembre
à 8 heures du soir
PARC DE STATIONNEMENT GRATUIT
Rue St-Joachim, entre St-Augustin et St-Eustache.
L'Institut de Personnalité
VOUS RÉVÉLERA À VOUS-MÊME!
853, RUE ST-JEAN, QUEBEC
FONDEE EN 1954
Plus de 3,000 gradués distingués, hommes et femmes, approuvent et recommandent ce cours vraiment sérieux et efficace.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES. Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER. Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1h. à 11h. "The Honeymoon Machine" (AA) : (100 min.), CinemaScope, couleurs à 2h.35, 6h., 9h.25. Deuxième film à 1h. 4h.20, 7h.45.

CARTIER : — Tombeau Hindou (AR) : 1.00, 4.20, 7.15 hrs. Annonces : 2.35, 5.25 hrs. Deuxième film à : 2.45, 6.00, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.35 hrs. Fin : 11.10 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Le Testament de Monte-Cristo (A) : 12.40, 3.45, 6.35, 9.50 hres. Cha Cha Cha, (AR) : 2.00, 5.10, 8.25 hres. Actualités : 3.35, 8.15 hrs.

CLASSIC : — Le Justicier Masqué (AA), couleurs : 1.00, 4.25, 8.00 hrs. Une Surprise ! 2.30, 5.50, 9.25 hrs. Continuel de 1.00 à 11.25 hrs.

EMPIRE : — Nouvelles et sujet court: 1.00, 3.30, 6.00, 8.35 hrs. Fanny (A): 1.20, 5.50, 6.20, 8.55 hrs. Continu de 1.00 à 11.05 hrs.

IMPERIAL : — Sujet : 1.00, 4.28, 7.56 hrs. Pionnier de l'Espace (AA) : 1.10, 4.36, 7.59 hrs. La Tempête (A), technorama : 2.26, 5.54, 9.15 hrs.

LAURIER : — Sur la Piste des Comanches (A) : 1.35 hre. Nouvelles : 1.15, 3.00, 8.00 hrs. Epopée dans l'Ombre (A), couleurs : 3.25, 6.10 hrs. Vaudeville : 8.30 hrs. Fin : 5.15 hrs. Fin : 11.30 hrs.

LAIRET : — Tombeau Hindou (AR) : 1.00, 4.20, 7.15 hrs. Annonces : 2.35, 9.25 hrs. Deuxième film à : 2.45, 6.00, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.35 hrs. Fin : 11.10 hrs.

PIGALLE : — Premier film à 12.10, 3.35, 6.37, 10.00 hrs. Deuxième film à 1.49, 5.14, 8.39 hrs. Actualités : 3.25, 8.29 hrs.

RIALTO : — Le Brave et la Belle (A) : 1.00, 4.28, 7.51 hrs. Dix, rue Frédérick (AR) : 2.39, 6.02, 9.30 hrs. Nouvelles : 4.19, 7.42 hrs. Fin : 11.10 hrs.

PRINCESSE : — Cri d'Angoisse (AR) : 1.00, 3.56, 6.52, 9.41 hrs. Sujet : 2.23, 5.19, 8.15 hrs. L'Homme au Masque de Verre (A) : 2.43, 5.39, 8.28 hrs.

VICTORIA : — Le Justicier Masqué (AA), couleurs : 1.00, 4.25, 8.00 hrs. Une Surprise ! 2.30, 5.50, 9.25 hrs. Continuel de 1.00 à 11.25 hrs.

SILLERY : — Les Amants de Capri (A) : 6.30, 9.45 hrs. Tonnerre sur le Temple (A) : 8.10 hrs. Fin : 11.20 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — La Main au Collet (A) : 7.20 hrs. Nouvelles : 9.00 hrs. L'Ange du Ring (AA) : 9.15 hrs.

BIENVILLE : — Les Feux de la Bataille (AA) : 6.30, 9.45 hrs. Nouvelles : 7.50 hrs. Le Salaire du Péché (A) 8.05 hrs. Fin : 11.05 hrs.

ETCHEMIN : — Adorable Stephanie (A) 7.30 hrs. L'Ile des sans Soucis, cinémaScope, couleurs 9.15 hrs.

Votre patron, Madame

par Anne Adams

No 4816

Cette jolie robe, que vous pourrez faire avec la jupe large ou étroite, est idéale pour le bureau ou les sorties. Les manches peuvent être courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes : 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert 4⅞ verges d'un tissu de 35 pouces.

4816 12-20

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, 2, (P. Q.)

Prix : 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'usage rapide et facile.

JEANNINE GINGRAS, vedette du disque et de la TV, l'une des artistes que Gabriel Bigras présente au Cinéma Laurier, mardi et mercredi, les 12 - 13 septembre.

PRINCESSE
Emouvant film policier.
"CRI D'ANGOISSE"
VAN JOHNSON & H. NEFF
Une histoire si originale qu'il est impossible d'en prévoir le dénouement!
"L'HOMME AU MASQUE DE VERRE"
Peter VAN EYCK & Betia ST JOHN

IMPERIAL
EN COULEURS : Un film spectaculaire ! Une épopée grandiose !
"LA TEMPETE"
VAN HEFLIN & SILVANA MANGANO
Une émouvante histoire des temps modernes !
"LES PIONNIERS DE L'ESPACE"
MARSHALL THOMPSON & MARLA LANDI

RIALTO Jusqu'à jeudi soir
"10 RUE FREDERICK"
(10 North Frederick)
CINEMASCOPE
Gary Cooper & Diane Varsi
Aussi
"LE BRAVE ET LA BELLE"
(Magnificent Matador)
CinemaScope & Couleurs !
Maureen O'Hara, Anthony Quinn

SILLERY Jusqu'à jeudi soir
Air Climatisé.
Joan Fontaine et Joseph Cotten dans
'Les AMANTS De CAPRI'
Aussi
Alan Ladd, Deborah Kerr
"TONNERRE sur le TEMPLE"
avec Charles Boyer
Prenez le temps de Vivre
Venez voir deux magnifiques films.

CINEMA PARIS A L'AFFICHE
Georges MISTRAL, Elina COLOMER
Le testament de Monte-Cristo
Abbe LANE, Xavier CUGAT et son orchestre
Cha Cha Cha
EN COULEURS

Auberge du Domaine
STE-THERESE DE LISIEUX
située Route Laval
DANSE avec ORCHESTRE TOUS LES SOIRS sauf lundi
VENDREDI : Soirée d'amateurs
RES. : 663-7771

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
JUSQU'A JEUDI SOIR
Représentation continue de 1h. à 11h. : "THE HONEYMOON MACHINE" à : 2h.35, 6h., 9h.25.
Electroniques vs Biologie ! C'est une machine qui pense et grand Dieu, ce qu'elle en a de drôles de pensées !
The HONEYMOON MACHINE
Steve McQUEEN
Brigid BAZLEN · Jim HUTTON · Paula PRENTISS
CinemaScope MetroColor
Aussi à 1h., 4h.20, 7h.45
Second GRAND FILM
Un film policier des plus captivants !
MATINÉES: 65¢ SOIRS: 85¢

JUSQU'A JEUDI SOIR !
PREMIERE FOIS A QUEBEC !
Drame très réaliste d'origine allemande !
Debra PAGET, Paul HUBSCHMID
LE TOMBEAU HINDOU
AUSSI Gigantesque Puissant
CinemaScope
525-9340 CARTIER et LAIRET 523-5050

3 DERNIERS JOURS !
une production de JOSHUA LOGAN
Fanny
en vedette LESLIE CARON · MAURICE CHEVALIER · CHARLES BOYER · HORST BUCHHOLZ
TECHNICOLOR et WARNER BROS.
Toutes les histoires d'amour du monde réunies dans une seule !
à 1.20, 3.50, 6.20 et 8.55. Dernier spectacle complet à 8h.35 p.m.
Mats 65¢ — Soirs 90¢
EMPIRE
AIR CLIMATISE

LAURIER VAUDEVILLE
Ce soir à 8½ heures et demain, mercredi
★ GABRIEL BIGRAS, le Bourvil Canadien, présente sur la scène 10 artistes de grands talents
★ Jeannine GINGRAS, vedette du disque et de la TV
★ RAY MARLOWE
chanteur et danseur de couleurs, vedette de Hollywood (avec Louis Armstrong) et de la TV (Ed. Sullivan Show)
★ JENNY ROCK, prestige du Rock'n'Roll
★ GEORGES LACHANCE, chanteur, m.c.
★ Orchestre : LES SATELLITES
A l'écran : Aujourd'hui, "Epopée dans l'Ombre", James Gagney
ADMISSION GENERALE : $1.00; Sièges réservés : $1.50

Les Yankees, les Tigers et les Reds attirent plus d'amateurs qu'en 1960

New York (PA) — Les Yankees de New York ont attiré 390,694 spectateurs en dix jours au cours de la série de douze joutes locales qu'ils ont complétée dimanche et ont porté leur total d'assistance cette saison à un nouveau sommet depuis les dix dernières années.

Les Yanks ont joué devant 1,657,031 spectateurs à domicile, soit près de 30,000 de plus que l'an passé, et leur meilleur record d'assistance au Yankee Stadium depuis 1951. Ils ont encore cinq parties à jouer au Yankee Stadium.

Les Tigers de Detroit et les Reds de Cincinnati sont les seuls autres clubs majeurs à avoir dépassé leur total d'assistance à comparer à l'an dernier. Les Tigers ont enregistré une hausse de 326,000 et les Reds, les meneurs de la ligue Nationale, 365,000.

Avec les parties de dimanche incluses, les ligues majeures montrent une assistance globale de 17,548,877, soit une baisse de 5% à comparer à la saison dernière. Les Twins de Minnesota et Los Angeles ont enregistré ensemble un total de 1,758,601. Sans ces chiffres, les majeures accuseraient une baisse le 14% à comparer à l'an dernier.

La ligue Nationale a enregistré jusqu'ici un total de 8,107,264. Ceci représente une baisse de 17% à comparer à l'an passé.

Nouvelles de hockey...

(Suite de la page 25)

série hors concours contre les équipes de la ligue Nationale avant l'ouverture de la saison régulière le mois prochain. Leur première joute aura lieu contre les Bruins de Boston à Hull, dimanche prochain.

WELLAND, Ont., (PC) — L'instructeur intérimaire Billy Reay a présidé hier à la première session d'entrainement des Bisons de Buffalo.

Le directeur général Fred Hunt a déclaré que c'est dur pour les joueurs mais qu'il est nécessaire d'entrer de plain-pied dans la saison, la première joute d'exhibition ayant lieu vendredi soir à Kitchener contre les Rangers de New York.

Le nombre des joueurs actuellement au camp d'entrainement est de 24. Il en manque encore quatre. Dix des joueurs sur la glace viennent des Tunderbirds de Sault Ste-Marie, de la ligue professionnelle de hockey.

Peterborough, Ontario (PC) — Le seul joueur de Terre-Neuve dans le hockey professionnel, Alex Faulkner, a montré beaucoup d'entrain pour le premier jour du camp d'entrainement des Maple Leafs de Toronto, en vue de la prochaine saison de la ligue Nationale de hockey.

Il a joué au centre et à l'aile gauche sur différentes lignes dans les premières pratiques hier dirigées par l'instructeur-gérant Punch Imlach.

Faulkner, qui pèse 160 livres espère qu'il sera utilisé plus souvent cette saison, avec les Americans de Rochester de la ligue Américaine de hockey.

"Dans les circonstances de la saison dernière, j'ai assez bien joué", a-t-il dit hier. "Je n'ai pas évolué régulièrement avant que la saison soit passablement avancée. J'ai enregistré cinq buts et treize assistances pour un total de dix huit points en douze parties et je ferai mieux cette saison en jouant plus souvent".

Faulkner a été appelé sur les rangs professionnels la saison dernière par King Clancy après avoir joué trois ans avec le Conception Bay, dans une ligue senior de hockey.

NORANDA, Québec (PC) — Les Alouettes de Rouyn - Noranda, champions de la N.O.H.A. viennent d'annoncer que Wilf Cude sera en charge de l'équipe de hockey pour la saison 1961-62.

Wilf Cude, vétéran d'une dizaine d'années dans la ligue de hockey Nationale avec les Canadiens de Montréal et les Red Wings de Detroit, avait pris la direction des Alouettes lors de la finale Rouyn-Noranda contre Timmins-Flyers, le printemps dernier. Inactif sur la scène du hockey senior et intermédiaire depuis quelque quatre ans, Wilf avait limité ses activités aux clubs midget et juvénile, les "Toilers" de Noranda. Les Toilers se sont taillés une renommée enviable dans le nord de l'Ontario depuis les 10 dernières années.

Jimmy Piersall aurait invité les amateurs à...

(Suite de la page 25)

tie du double joué dimanche au Yankee Stadium entre les Yanks et les Indiens. Deux jeunes, identifiés comme étant McInerney et Mendez, sautèrent sur le terrain et se mirent à courir après Piersall. Ce dernier a déclaré que les deux jeunes avaient les poings fermés et criaient: "On va t'avoir, espèce de fou". Piersall ne perdit pas un instant. Il coucha McInerney avec un crochet de gauche au visage et donna un coup de pied à Mendez. Puis les coéquipiers de Piersall s'emparèrent des deux jeunes qui quittèrent le stade les menottes aux poignets.

Piersall a ajouté qu'il avait maintenant décidé de frapper et puis de poser les questions après. "Après tout, je ne suis pas Floyd Patterson mais je suis capable de me défendre".

Acquisition chez les Rough Riders

OTTAWA (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa ont annoncé hier qu'ils ont fait l'acquisition du demi-défensif Tom Rogers, des Eskimos d'Edmonton, et ont laissé tomber Bob Johnson.

Tom Rogers, qui mesure six pieds et un pouce, et pèse 190 livres, est une importation de l'Université de Kentucky.

C'est afin de demeurer dans les limites de 15 importations et 34 joueurs que les Riders se sont défaits de Johnson.

Beman en avant à Pebble Beach

Pebble Beach, Californie (UPI) — Le champion en défense Deane Beman a gagné son match de première ronde dans le 61ième tournoi national de golf amateur hier, mais deux semi-finalistes de l'an dernier plus deux joueurs de la coupe Walker ont subi l'élimination.

Beman a eu la frousse mais a gagné par un coup sur le jeune Harry Allers, de Fort Lauderdale, Floride.

Toutefois, le joueur américain de la coupe Walker, Bill Hyndman, de Philadelphie, a été défait par Dick Davies, de Pasadena, Californie, par un coup.

Le golfeur britannique de la coupe Walker a été défait par Charles Courtney, de La Jolla, Californie, par 5 et 4.

Un semi-finaliste de l'an passé, Charles Lewis, de Little Rock, Arkansas a été éliminé par Dick Hanen, de Coos Bay, Oregon par 4 et 3; et Dick Lotz, joueur de 18 ans de Newark, Californie, a éliminé un autre semi-finaliste de 1960, John Farquhar, d'Amarillo, Texas par 3 et 1.

CE SOIR: 8 hres

CLUB de COURSES JACQUES CARTIER INC.
Adm. $1.00 (taxes incluses)
les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

UNE VEDETTE DES GARDES COTIERES des Etats-Unis remorque l'embarcation Miss Supertest II après l'accident survenu dans les régates de la Coupe d'Argent dimanche à Detroit, tuant son pilote Bob Hayward, que nous voyons dans le médaillon, à droite en haut.

Un deuxième contrat

Len Corriveau pilotera encore l'équipe junior des Citadelles

Paul Dumont, directeur des clubs fermes des As de Québec, nous a communiqué hier le renouvellement de l'engagement de Len Corriveau comme pilote des Citadelles de la Ligue de hockey junior "A" Provinciale. Corriveau en sera à sa deuxième saison à titre d'instructeur du club ferme No. 1 de l'organisation.

Invité à prendre la direction des Citadelles l'automne dernier lorsque ce club fut admis dans le circuit Léopold Cloutier, Len a fait un travail gigantesque avec un groupe de joueurs recrutés à la dernière minute. Il a réussi à conduire son équipe en troisième position du classement, et fut éliminé en semi-finale des séries éliminatoires par les As juniors au cours d'une série enlevante où les Citadelles ont obligé les champions de la cédule régulière à jouer leur meilleur hockey. Len Corriveau a conscience de ses responsabilités, et il sait que c'est sa principale fonction de développer des joueurs qui, demain, prendront la relève chez les As de la Ligue Américaine.

Le travail de l'instructeur des Citadelles sera plus considérable cette année, vu que la direction de l'équipe a changé quelque peu sa conduite générale par rapport au hockey junior. Les jeunes seront choisis en fonction du hockey professionnel et ils devront dès cette année s'appliquer à fournir du jeu plus spectaculaire. La cédule sera plus longue que l'an dernier. Elle comprendra cinquante parties comparativement à trente-deux l'année passée.

Len Corriveau aura à diriger un camp d'entrainement de 75 joueurs environ venant de la ville de Québec et des alentours, et d'un peu partout à travers la Province. Le club sera formé au Mérite, indépendamment de l'âge. "Nous voulons un club qui gagnera à Québec et sur la route", de dire Corriveau. L'an dernier, les Citadelles ont généralement donné une bonne attraction sur leur glace, mais le rendement à l'étranger n'avait rien pour soulever l'enthousiasme des foules et provoquer le respect de l'adversaire. L'histoire ne se répétera pas cette année, et tout sera mis en oeuvre pour bâtir un club réellement représentatif et digne de l'organisation et de la ville qu'il représente dans la Ligue Junior "A" Provinciale.

Un tournoi à St-Joseph

Un autre tournoi de balle-molle sera présenté dans la Beauce dimanche le 17 septembre, cette fois-ci à St-Joseph. Toutes les équipes de Québec intéressées à y prendre part, pourront communiquer avec Joachim Boily. Présentement les équipes Restaurant Joanne, Giguère Transport, St-Gervais de Bellechasse sont inscrites.

Au tournoi canadien

Bédard, Sangster et Reed parmi les vainqueurs à Toronto

TORONTO (PC) — Mike Sangster, de Torquay, Grande-Bretagne, qui est le plus prestigieux joueur d'importation pour le championnat canadien de tennis, a défait hier Bob Jacob, de Toronto, 6-0, 6-2, 6-0.

Sangster, classé quatrième en Grande-Bretagne et favori du tournoi canadien, n'a pris aucune chance avec Jacob, vainqueur du tournoi intermédiaire d'Oshawa, dimanche, sans toutefois y aller à fond de train.

Plaçant la balle avec grande précision, Sangster a obligé son adversaire à courir d'un bout à l'autre du court, l'attirant au filet puis renvoyant la balle en dehors de sa portée.

Le troisième choix Whitney Reed, d'Alameda, Californie, ancien membre de l'équipe américaine de la coupe Davis, n'a pas eu plus de difficulté à vaincre Yvon Casault, de Toronto, ancien champion du Québec.

Le quatrième choix John Swann, joueur de 24 ans de Toronto, a eu Halifax, par 6-1, 6-2, 6-0.

Le Québécois Bob Bédard, de Lennoxville, qui a déjà décroché trois fois le championnat canadien des simples masculins et tente d'égaler un record qui date de 55 ans en le remportant une quatrième fois, a vaincu Gord Hughes, de Halifax, 6-2, 8-6, 6-2. Il est le favori no 2.

François Godbout, 24 ans, de Waterloo, Québec, cinquième favori du tournoi, a facilement eu raison du Torontois Ken Sinclair 6-2, 6-4, 6-4.

Gustus Reinach, étudiant de 19 ans de Prétoria, Afrique du Sud, a cependant failli causer une surprise. Il a donné du fil à retordre au cinquième choix des joueurs ontariens, Don Platt, qui l'a finalement battu 3-6, 7-5, 6-1, 3-6, 6-2.

Non classifié au Canada, Reinach est le champion junior du Transvaal.

Val Harit, de Montréal, septième choix, a battu Roger Ambrose, de New York, 6-2, 6-3, 6-1.

Ambrose, qui a remplacé à la dernière minute le Torontois Jim Duff est actuellement étudiant à l'université de New York. Il vient de la Grande-Bretagne.

Le huitième choix, Henri Rochon, de Montréal, n'a eu aucune difficulté à l'emporter contre John Mitchell, 6-2, 6-2, 6-0.

Dans les simples féminins, le troisième choix Shirley Harit, de Montréal, qui est au quatrième rang sur le plan national, a eu quelque difficulté à battre Marg Benson, de Toronto. Elle a eu raison de son adversaire par 6-3, 7-5.

Le quatrième choix Benita Senn, de Toronto, a écrasé Barbara Hughes, de Halifax, 6-0, 6-0.

La favorite Ann Haydon, de Grande-Bretagne, et le deuxième choix Anne Barclay, de Toronto, ont toutes deux été exemptées et ne devaient pas jouer avant aujourd'hui.

Les autres matches prévus ont été différés à cause de la pluie.

Un calendrier mixte entre l'est et l'ouest serait adopté par le soccer

Par la Presse Canadienne

Le soccer professionnel aura peut-être un calendrier mixte de joutes entres clubs de l'Est et de l'Ouest, en 1962, tout comme la Ligue canadienne de Football.

"Après nos séries éliminatoires, le mois prochain, nous avons une réunion avec les personnes intéressées à former une ligue professionnelle dans l'Ouest," dit Harold Ballard, de Toronto, président de la Ligue de soccer de l'Est du Canada.

"Nous sommes prêts à marcher et il y a de grosses chances que l'Ouest embarque avec nous."

Ballard, qui a fait deux voyages de reconnaissance dans l'Ouest au cours des derniers mois, déclare, au cours d'une entrevue, que les villes de Vancouver, Edmonton, Calgary, Regina et Winnipeg ont parlé avec beaucoup d'enthousiasme de former des clubs professionnels l'an prochain. Il dit qu'à Vancouver, on voudrait élaborer un calendrier mixte englobant les clubs de l'Est et de l'Ouest; Edmonton et Winnipeg affichent "plus que l'intérêt simple," et les villes de Regina et de Calgary sont "intéressées, mais tout ce dont elles ont besoin, c'est quelqu'un pour mettre la machine en branle."

Deux divisions

"Si quatre clubs sont formés dans l'Ouest, la solution logique est un calendrier mixte exactement comme celui de la Ligue canadienne de Football. Nous aurions deux divisions Est et Ouest et des éliminatoires entre l'Est et l'Ouest.

"Il nous faut être réalistes dans tout ça. Il en coûterait à chaque équipe environ $100,000 pour bien faire les choses et il serait fou de penser que quelqu'un peut s'en tirer avec moins d'argent. L'équipement n'est pas dispendieux, entre $30 et $50 par joueur, mais une franchise dans la ligue coûte déjà $25,000."

Ballard dit qu'il "ne faut pas se leurrer et croire qu'on peut trouver des joueurs de calibre professionnel au Canada".

Importation

Les spectateurs s'attendent à voir ce qu'il y a de mieux. Il faudra importer des joueurs. On en a eu la preuve dans la ligue de l'Est, cette année, lorsque nos deux équipes à Toronto et les deux à Montréal et Hamilton allèrent chercher des joueurs dans les Iles Britanniques et sur le continent européen. Les équipes de l'Ouest devront faire la même chose et il y a beaucoup de bons joueurs disponibles en Grande-Bretagne."

Ballard dit que les dirigeants du soccer en Grande-Bretagne sont enthousiastes à cette idée des joueurs britanniques venant au Canada pour jouer ici l'été.

"Les Britanniques coopèrent entièrement avec nous parce qu'ils veulent créer de l'intérêt pour le soccer dans le monde entier."

Ballard dit que la saison de 1962 commencerait au cours de la première semaine de mai et se terminerait à la fin de juillet.

Baseball majeur...

(Suite de la page 25)

dette pour neuf coups sûrs et trois points dans les six manches qu'il a officiées. Il a subi sa 10ème défaite contre 16 victoires. Musial et Boyer ont cogné chacun trois coups sûrs à ses dépens.

Jackson a retiré au bâton cinq frappeurs des Braves en remportant la victoire et n'a alloué qu'un but sur balles.

ALOU EN VEDETTE

SAN FRANCISCO (PA) — Felipe Alou a frappé hier un circuit à la 10e manche donnant ainsi la victoire aux Giants de San Francisco contre les Pirates de Pittsburgh, 4-3.

Le droitier Jack Sanford, qui jouit de 11 victoires contre huit défaites, est demeuré au monticule pendant toute la joute et a retiré dans l'ordre les 15 derniers frappeurs du Pittsburgh.

Le lanceur perdant, Elroy Face, était venu au monticule après qu'Alvin McBean, lanceur débutant des Pirates, eut cédé sa place à un frappeur d'urgence à la fin de la 10e. Alou a été le seul frappeur à faire face à Face.

Le 27e circuit de l'année de Dick Stuart avait égalisé les points à 3-3 à la sixième.

15eme DE SCHWALL

Washington (UPI) — La recrue Don Schwall a enregistré sa 15ème victoire lorsque les Red Sox de Boston ont compté huit points à la septième manche hier pour remporter un gain écrasant de 14-4 sur les Senators de Washington.

Les Red Sox, qui tiraient de l'arrière par 4-0, en commençant la troisième manche, ont marqué trois points aux dépens du débutant Tom Cheney à la troisième strophe et ont égalisé le pointage à la sixième sur un circuit de Jim Pagliaroni cogné contre Marty Kutyna. C'était le 15ème circuit de la saison pour Pagliaroni, dont six aux dépens des lanceurs de Washington.

Boston a compté ses huit points à la septième session avec six coups sûrs, deux buts sur balles et une erreur. Six des huit points ne furent pas mérités. Boston a marqué un autre point non mérité à la huitième.

Schwall, qui n'a perdu que quatre parties a maintenant défait chaque autre club à l'exception du Detroit auquel il n'a pas encore fait face. Schwall a accordé sept coups sûrs et a été continuellement en difficultés jusqu'à ce que survienne le ralliement à la septième.

Les Red Sox ont obtenu 14 coups sûrs, dont trois par Schilling. Jackie Jensen a fait produire trois points avec deux simples. C'est la 14ème victoire du Boston dans ses 20 dernières parties.

BRIO DE PASCUAL

MINNEAPOLIS, (UPI) — Le frappeur d'urgence Joe Altobelli a cogné un circuit de trois points à la huitième manche hier pour donner aux Twins du Minnesota et à l'artiste du retrait au bâton Camilo Pascual une victoire de 5-2 sur Los Angeles.

Pascual a retiré 13 hommes au bâton pour augmenter son total de la saison à 198, le meilleur dans la ligue Américaine et un record personnel. C'est aussi le plus grand nombre de retraits au bâton enregistrés par le club transplanté de Washington depuis le temps de l'immortel Walter Johnson qui en avait obtenu 288 en 1916.

Le circuit de Altobelli, son premier de l'année, a bouclé un ralliement de quatre points pour les Twins et a assombri le début dans les majeures de Dean Chance, un droitier de 20 ans. Chance, qui avait un record de 9-12 pour le Dallas - Fort Worth dans l'Association Américaine, a ensuite donné sa place à Tom Morgan qui a servi le lancer du circuit à Altobelli.

Les quatre points ont effacé une avance des Angels de 2-1 acquise à la septième sur le 23ème circuit de Lee Thomas et des coups sûrs consécutifs par Ken Hunt et Bob Rodgers.

Le record de Pascual est maintenant de 13-15.

Sanders gagne du terrain

DUNEDIN, Flo. (UPI) — Doug Saunders, l'un des golfeurs les plus actifs sur le circuit professionnel, s'approche continuellement de Gary Player et d'Arnold Palmer, les deux joueurs qui ont gagné le plus d'argent depuis le début de 1961.

La semaine dernière, à Denver, Sanders participait à son 32e tournoi de l'année et il s'est classé quatrième pour décrocher un prix de $1,400. Il n'est plus qu'à $5,400 de Palmer qui est au deuxième rang et à $8,200 de Player qui occupe la première place.

Player, qui a joué dans 25 tournois, trois de plus que Palmer, vient en tête avec $61,115. Palmer a recolté $57,732, tandis que Sanders a gagné $52,313. Parmi les dix premiers, aucun joueur n'a participé à plus de tournois que Sanders.

Billy Casper vient au quatrième rang avec $33,483, suivi de Jay Hebert avec $32,008, de Bob Goalby avec $30,542, Johnny Pott avec $29,767, Gene Littler avec $28,875, Billy Maxwell avec $26,452, et de Doug Ford avec $25,978.

LE GOLF

Par SAM SNEAD

Si votre balle est dans une trappe de sable et qu'il y a une faible couche de sable ou que le sable est très dur, vous ne voudrez pas employer le coup d'explosion normal.

A la place, vous allez voir traiter cette sorte de coup dans le sable beaucoup plus avec la manière que vous le feriez pour un coup d'approche en l'air. Au lieu d'essayer de frapper en arrière de la balle et dans le sable, jouez la balle en arrière vers votre pied droit et frappez en descendant sur la balle, comme nous le montrons aujourd'hui.

Si vous essayez de jouer un coup d'explosion et que vous frappez derrière la balle dans le sable mince, votre tête de bâton va probablement bondir sur la surface et dévier de sa trajectoire.

Quand vous avez un tel coup dans une trappe avec une pente peu prononcée en avant de vous, vous voudrez peut-être employer un coup sec (chip shot) normal, particulièrement si la trappe est près du vert.

Toutefois, si vous avez besoin de distance vous pouvez essayer de jouer avec un fer No 7 ou No 8 pour cette sorte de coup dans une trappe de sable.

ECUSSONS
Attention particulière aux Quilleurs.
CP INC.
15 ans d'expérience
PRIX DEFIANTS
TOUTE COMPETITION
CREATIONS PUBLICITAIRES
376, ave Proulx
Tél.: 527-7928

COURS DU JOUR - SOIR

DESSIN INDUSTRIEL

Qui s'instruit s'enrichit... en effet, si vous vous spécialisez aujourd'hui en dessin industriel vous serez peut-être en mesure demain d'accepter une position d'avenir dans un bureau d'architecte ou d'ingénieur pour y préparer des plans de maison ou de structure, des montages de mécanique ou même d'aéronautique.

RESUME DU COURS

- MATHEMATIQUES
- COURS DE BASE EN DESSIN INDUSTRIEL
- SPECIALITES:
  - √ Dessin mécanique
  - √ Dessin électrique et électronique
  - √ Dessin architectural - structural
  - √ Dessin aéronautique.

Pour de plus amples renseignements sur nos cours, téléphonez à 529-4961 ou encore mieux rendez-vous au Studio 437 afin de visiter l'exposition des travaux des élèves dans les classes de l'Ecole.

Ouvert tous les jours entre 10 h. a.m. et 9 h. p.m. et le samedi jusqu'à 5 heures

studio 437
437, rue CARON, Québec
TEL.: 529-4961

"Ecole détenant un permis en vertu de la loi des Ecoles professionnelles privées"

Roulez vos cigarettes avec
MACDONALD'S
British Consols

Tabac de Virginie doux et suave

LA SAISON DE GROSSES QUILLES a été inaugurée hier soir, au Salon Laurier, alors que la ligue du lundi soir a joué ses premières parties. Nous voyons ci-dessus, neuf des capitaines d'équipe avec Jean-Paul Paré. Il s'agit, de gauche à droite, de C.-E. Charland, Pierre Amyot, Yvan Lebel, Jacques Samson, Roland Savard, Paré, Léo Jobin, Ambroise Whittom, Gustave Malouin et Laurent Brochu.

Pour satisfaire Ford Frick

Maris et Mantle ont dix joutes pour vaincre le record de Ruth

NEW YORK (UPI) — Roger Maris et Mickey Mantle réussiront peut-être à briser le record de Babe Ruth avant la fin de la saison mais comme les Yankees commencent aujourd'hui une série de parties comme club visiteur on commence à se demander si Maris et Mantle réussiront l'exploit avant la limite imposée par Ford Frick.

Frick, qui est le commissaire du baseball, a décidé que les deux puissants cogneurs des Yankees n'obtiendront pas le crédit officiel d'avoir brisé le record de Ruth, qui est de 60 en une saison, s'ils ne le font pas en 154 parties ou moins. Quand Ruth frappa ses 60 circuits en 1927, la saison comprenait 154 parties.

Maris a maintenant frappé 56 circuits et c'est dire qu'il lui faudra en frapper cinq autres dans les dix prochaines parties pour atteindre le total de 61, soit un circuit à toutes les deux parties. Pour Mantle, ce sera encore plus difficile. Il a maintenant frappé 53 circuits et il lui en faudra huit dans les dix prochaines rencontres.

Après le double de dimanche contre Cleveland alors qu'il frappa son 53e circuit, Mantle déclara: "Vous me demandez combien d'autres circuits je vais frapper? Je ne le sais pas. Dites-le-moi, vous autres".

Les Yankees ont pris le train hier en direction de Chicago où ils commenceront ce soir une série de onze parties à l'étranger et c'est au cours de ce voyage que l'on saura si le record de Ruth sera officiellement abaissé ou non. Au départ des joueurs, Maris n'a pas voulu parler.

Bien entendu, Maris et Mantle ont encore de bonnes chances de briser le record de Ruth si on leur donne le calendrier complet de 162 parties au lieu de seulement les 154 premières. Dans un tel cas, Maris aurait encore 16 parties devant lui pour frapper cinq circuits tandis que Mantle en aurait encore autant pour en frapper huit.

Plusieurs amateurs de baseball sont d'avis que Maris ou Mantle, ou les deux, seront les détenteurs d'un nouveau record s'ils frappent plus de 60 circuits en n'importe quel nombre de parties et Casey Stengel, l'ex-gérant des Yankees, a bien résumé leur pensée en disant: "Peu importe ce que je pense, ce que vous pensez ou ce que Cooperstown pense de toute cette affaire. Il est entendu qu'il s'agira d'un nouveau record".

Maris n'a pas reussi à frapper un seul circuit au cours du double de dimanche et cela diminue ses chances de frapper 60 circuits dans le temps limite imposé par Frick. De plus, ce n'est rien pour l'aider du côté psychologique. Maris se rend parfaitement compte qu'il traverse actuellement une période léthargique. Pour Maris, il frappe ou il ne frappe pas et il est le premier à admettre qu'il frappe mal dans le moment. "Quand tout va bien, je frappe bien mais quand je commence à mal aller, j'ai l'air fou".

Et Maris ne peut pas faire grand'chose pour corriger cette situation. Il ne connait pas les raisons de ses hauts et de ses bas et il prétend utiliser toujours la même motion au bâton.

Si Maris reprend son aplomb, le record ne tiendra probablement pas bien longtemps encore. Dans un programme double joué cette saison, il cogna pas moins de quatre circuits. Il y a trois semaines, il en frappa sept dans une période de sept parties.

Mais s'il ne réussit pas à se raplomber . . .

MICKEY MANTLE DES YANKEES de New York a frappé son 53e circuit de la saison contre Jim Perry des Indiens de Cleveland, dimanche à New York, et il a encore dix parties devant lui pour tenter de briser le record de 60 circuits de Babe Ruth en 154 parties. Son coéquipier Roger Maris a frappé 56 circuits depuis le début de la saison et il a lui aussi encore dix parties devant lui pour se rendre jusqu'à 61.

Jimmy Piersall aurait invité les amateurs à descendre sur le terrain

NEW YORK (UPI) — Le père de l'un des deux jeunes amateurs de baseball qui se sont battus avec Jimmy Piersall des Indiens de Cleveland dimanche après-midi a déclaré que Piersall avait défié les amateurs de sauter sur le terrain.

James McInerney de Bayport, N. Y., le père de James McInerney jr, 18 ans, a déclaré hier à la cour du comté du Bronx que son fils lui avait rapporté que Piersall avait passé des remarques envers les amateurs tout en les défiant de sauter sur le terrain.

"Bien entendu", d'ajouter le père de James, "il fallait que le "héros" traverse la clôture et saute sur le terrain... comme un écervelé". Le jeune McInerney et Robert Mendez de Ronkonkoma, N.Y. font face à une accusation de désordre et le juge Francis O'Brien a fixé leur enquête au 25 septembre Tous deux ont été relâchés sous un cautionnement de $50 Comme ils quittaient la cour, les deux jeunes garçons ont vu quatre photographes qui les attendaient. Ils descendirent alors un escalier en vitesse. Le jeune McInerney sauta cinq marches d'un seul coup, perdit son équilibre et cassa une garçons continuèrent de courir et vitre avec son coude. Les deux disparurent.

Elaine Mendez, 21 ans, la soeur de Robert Hendez, a avoué devant le juge qu'elle ne comprenait rien au baseball ni, à l'attitude de son jeune frère. "La chaleur ne lui a probablement pas fait", a-t-elle ajouté.

L'incident est survenu à la septième manche de la première par-

(Suite à la page 24, 2e col.)

COURSES SOUS HARNAIS

Résultats et inscrits

QUEBEC — MONTREAL

CE SOIR

CLUB DE COURSES JACQUES-CARTIER INC.

AMBLE "D2" — $3.00
1—Stan The Man (P. Masse)
2—Tackle Me (D. Beauchemin)
3—Jarretown Dale (Y. Peichat)
4—Little Majesty Can (M. Goguen)
5—El Dora Indian (Y. Catellier)
6—Mountain Lass (G. Lachance)
7—Miss Royal Widow (R. Bélanger)
8—Express Première (M. Cournoyer)

AMBLE "D3" — $250.00
1—Victor Chief H (E. Bradette)
2—Trigger Tass (G. Beauchemin)
3—Mary Janice (G. Lachance)
4—Worthy Vonian (B. Ferron)
5—Carmen Scott (A. St-Onge)
6—Bill Stoy (M. Holt)
7—Glendale Forrest (M. René)
8—The Swan (L. Bergeron)

TROT "D3" — $250.00
1—Cannon Allen (R. Bélanger)
2—First Cannon (R. Page)
3—Fleet Cadet (R. Bruyère)
4—Mighty Ike (L. Hamelin)
5—Spencer Rapid (G. Lachance)
6—Judy's Echo (T. Horton)
7—Prince Darnley (A. St-Onge)
8—Teresina Hanover (W. Lépine)

TROT "D1" — $350.00
1—Dusty Brook (A. Grodnik)
2—Sam Smart (P.-E. Alain)
3—Rose C Lee (T. Horton)
4—Lullwater Queen (A. St-Amour)
5—Senator Dave (Y. Catellier)
6—Mr Nap (J. Lemay)
7—Lyndon Abbott (V. Larose)
8—Chris Rodney

AMBLE "C-D1" — $400.00
1—Annette Tass (C. Denault)
2—Sheratan Pick (L. St-Jacques)
3—Judson Tass (M. Goguen)
4—Bozo Elkington (G. Lachance)
5—Melody Song (A. St-Amour)
6—Scotch Spencer (Y. Gamache)
7—Art's Rhytm
8—Adios Allen (D. Larochelle)

AMBLE "D1" — $350.00
1—Fast Delivery (M. Goguen)
2—Lucie Grattan Riggs (J. Guenette)
3—Rita Wick (L. Hamelin)
4—Aiken Hanover (C. Denault)
5—Silver's Bullet (A. Rogers)
6—Arthur Express (L. Roy)
7—Victory's Gay (J. Charbonneau)
8—Cardinal Kelly (V. Larose)

TROT "C" — $450.00
1—New Idea (C. Denault)
2—Sir Litex (C. Poulin)
3—Patoka Ed (J. Giguère)
4—Success Perry (W. Lépine)
5—Nibbles Laddie (M. Goguen)
6—Argo Dream (P.-E. Alain)
7—Sonny Nardin
8—Willis Elkington (M. Cournoyer)

TROT "D2" — $300.00
1—Luellan Genesee (P. Caldwell)
2—Waycharm (Y. Gamache)
3—Marquette Hanover (L. Hamelin)
4—Tony Song (L. Duquette)
5—Direct Riddell (B. Grisé)
6—Long Song (P. Giroux)
7—Atwell Hanover (R. Moreau)
8—Kim D Grattan

AMBLE "C" — $500.00
1—Miss Alice Majesty (J. Létourneau)
2—Adios Prince (R. Bruyère)
3—Success Knight (D. Larochelle)
4—Egyptian Byrd (J. Giguère)
5—Dream Knight (P. Caldwell)
6—Oro G. Kett (C. Wannamaker)
7—Napoleon Grattan (B. Hughes)

AMBLE "C" — $450.00
1—Victor Pick (J. Lemieux)
2—Success Eddie (J. Létourneau)
3—Gallant Grattan (B. Hughes)
4—Helferhey (P. Caldwell)
5—McCoy Hanover (D. Larochelle)
6—Famous Pick (P. Grenier)
7—Bobby Up (J. Lemay)
8—Blazer Hanover (M. Cournoyer)

Calm-Asmine

• ASTHME
• BRONCHITE
• RHUME DE CERVEAU
• FIEVRE DES FOINS

Pourquoi souffrir plus longtemps de l'asthme, bronchite chronique, fièvre des foins?

Essayez dès aujourd'hui

Calm-Asmine
20 comprimés 2.25
100 comprimés 8.00

pharmacie BRUNET ENR.
605 EST, ST-JOSEPH
TEL.: 529-5741

Dans le monde du Sport

par

Léonce JACQUES

Après les Tigers, au tour des Dodgers

Les chances qu'ont les Dodgers de Brooklyn de remporter le championnat de la ligue Nationale de baseball ont reçu un dur coup en fin de semaine et il est inutile de dire que tous les joueurs de l'équipe devaient avoir la mine très basse en quittant le stade des Giants de San Francisco dimanche soir.

Cependant, tout comme bon capitaine qui se respecte, le gérant Walter Alston a refusé d'abandonner le bateau. Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir, doit se dire Alston, mais on peut se demander jusqu'à quel point il croit encore aux chances de son club.

Après la défaite de 7-1 encaissée par ses Dodgers dimanche, Alston se contenta de dire au milieu d'un silence de mort: "Il est difficile d'expliquer ce qui nous arrive. Quand vous perdez, on dirait que vous faites mal tout ce que vous essayez. Mais nous avons encore une chance. Qui peut dire ce qui va se passer d'ici la fin de la saison? Les Reds pourraient peut-être subir neuf défaites consécutives tandis que nous pourrions gagner 14 de nos 15 dernières parties". C'est certainement du domaine du possible mais c'est très peu probable et Alston doit être le premier à ne pas croire à un tel revirement des choses.

En gagnant dimanche contre les Dodgers, les Giants balayaient leur dernière série de la saison contre les hommes d'Alston et c'est le cas de dire que le fameux Candlestick Park s'est révélé le cimetière des Dodgers. Ces derniers gagnèrent bien leurs trois premières parties de la saison à San Francisco mais ils devaient perdre les huit autres et, en tout et partout, les Giants ont eu le meilleur par 12-10 contre leurs rivaux de la côte du Pacifique au cours de la saison qui s'achève.

Mathématiquement, les Dodgers ne sont pas encore éliminés mais pour eux et leurs supporteurs, c'est quasi un miracle qu'il faudrait. Et c'est ce qui faisait dire hier à un journaliste américain: "Dans toute cette affaire, le plus triste est que les Dodgers doivent quand même jouer leurs dix-neuf dernières parties de la saison. Mais après cette fin de semaine à San Francisco, il est probable que toute l'équipe aimerait mieux pouvoir se creuser un grand trou et s'y cacher bien profondément jusqu'au printemps prochain".

Il est vrai que les Dodgers peuvent toujours se consoler en pensant à ce qui est arrivé aux Tigers dans l'Américaine mais c'est une bien petite consolation.

Ici et là dans le sport

La direction de l'équipe de ballon-panier du Manoir de Foucauld a été confiée à Marcel Turgeon pour la prochaine saison . . . Le club a commencé son entrainement hier soir et Turgeon, ancien pilote du club St-Fidèle, a confiance de voir son nouveau club connaitre une excellente saison . . .

La saison dernière, Len Corriveau en était à ses toutes premières armes dans le rôle d'instructeur au hockey mais le succès qu'il a remporté avec les Citadelles lui a valu un autre contrat pour la saison 61-62 et personne ne sera surpris d'apprendre son réengagement . . . Corriveau est un travailleur infatigable et un bon meneur d'hommes, qualité bien importante quand on est à la tête d'un club junior . . .

La série de trois parties jouée en dernière fin de semaine à San Francisco entre les Giants et les Dodgers a été suivie par une foule de 91,064 amateurs . . . Le confrère Louis Fusk n'a jamais été un grand partisan des Yankees de New York et il est le premier à admettre qu'il passe des moments très difficiles par le temps qui court . . . De dire Fusk: "Depuis que les Yanks sont assurés du championnat, leurs admirateurs semblent pousser par millions. . . J'en rencontre partout" . . . C'est lundi prochain que l'entrainement des As débutera au Colisée et l'instructeur Floyd Curry aura une quarantaine de jours à sa disposition . . .

Leo Durocher, maintenant instructeur avec les Dodgers, a eu une violente prise de bec avec l'arbitre du marbre Ed Vargo dimanche mais ce dernier n'a pas jugé bond de le chasser du terrain . . . Boom-Boom Geoffrion aura 31 ans en février prochain et c'est peut-être l'obstacle qui l'empêchera d'obtenir un contrat de cinq ans avec les Canadiens de Montréal . . . Les joueurs des Tigres de Québec ont été désagréablement surpris par les facilités mises à leur disposition dimanche dernier à Laval-Ouest . . . De dire l'un d'eux en arrivant sur les lieux: "Dites-moi pas que c'est là-dedans qu'il faudra nous changer?" . . . Après le deuxième quart, l'instructeur Steve O'Farrell donna ordre à tout son monde de se retirer dans l'autobus du club, où les joueurs pouvaient au moins profiter de l'air climatisé . . .

Bert Olmstead et Punch Imlach sont d'accord pour dire que l'ancien joueur des Canadiens de Montréal vient de signer le meilleur contrat de toute sa carrière . . . De dire Imlach: "Olmstead est un gars très utile et personne ne le sait mieux que moi" . . . La rumeur veut que Bert ait signé son récent contrat de deux ans pour plus de $35,000. et on va même jusqu'à dire qu'il est le futur instructeur des Maple Leafs . . .

Les clubs Toronto et Rochester de la ligue Internationale de baseball se sont livrés un duel de dix manches hier soir, Rochester l'emportant 12-11 dans une partie pour décider de la quatrième position, et un grand total de 17 lanceurs — 9 pour Toronto et 8 pour Rochester — ont paradé au monticule . . . Si ce n'est pas un record, ce n'est pas loin.

Nouvelles de hockey

ST. CATHARINES, Ont., — (PC) — Les Black Hawks de Chicago, détenteurs de la coupe Stanley l'an passé, ont inauguré hier leurs sessions d'entrainement par trois heures d'exercice ardu.

Les 28 joueurs qui ont participé aux deux sessions d'entrainement sous la direction de l'instructeur Rudy Pilous avaient, pour plusieurs, à peine la force de patiner jusqu'à la chambre des joueurs à la fin de la deuxième session.

Les Hawks rencontreront dimanche les Bisons de Buffalo pour une joute d'exhibition.

Le seul point faible de l'alignement semble être le centre. Stan Mikita et Red Hay sont les deux seuls centres qui demeurent de l'équipe l'an passé, par suite de la vente d'Eddie Litzenberger aux Red Wings de Detroit et de la retraite de Tod Sloan.

GUELPH, Ont., (UPI) — Les Rangers de New York de la Ligue Nationale de hockey se sont rapportés pour leur premier exercice d'entrainement de la saison hier avec 50 joueurs pratiquant sous la surveillance du nouveau joueur-instructeur Doug Harvey.

Le joueur d'avant Camille Henry, le plus petit joueur de la ligue, est devenu le premier régulier des Rangers à signer son contrat pour la saison prochaine. Henry, âgé de 28 ans, compta 28 buts en 53 parties l'an dernier pour la quatrième meilleure moyenne de buts par partie dans la ligue.

HULL (PC) — Les Canadiens de Hull ont ouvert hier leur camp d'entrainement par une température tropicale de 88 degrés.

Il n'y avait que cinq joueurs de l'équipe de l'an passé à participer à l'exercice dirigée par le directeur général Sam Pollock. Glen Skov, instructeur de la saison dernière, ne fait plus partie de l'équipe et Pollock a déclaré que les nouveaux membres pourraient compter pour 90 pour cent de l'équipe.

Les Canadiens joueront une

(Suite à la page 24, 1ère col.)

LE CHAMP GAUCHE BOB SKINNER des Pirates de Pittsburgh, tente désespérément d'attraper la balle qui tombe par-dessus la clôture pour un coup de circuit dans la dixième manche de la joute d'hier à San Francisco. Le circuit frappé par Felipe Alou des Giants, a brisé l'égalité et a assuré la victoire aux Giants 4-3. (Téléphoto PA)

Baseball majeur

Windhorn et les Dodgers défont Philadelphie 6-5

LOS ANGELES, (UPI) — Le frappeur de relève Gordon Windhorn a frappé un circuit qui a brisé une égalité à la 11ème manche hier pour donner aux Dodgers de Los Angeles une victoire de 6-5 sur les Phillies de Philadelphie.

La victoire a permis aux Dodgers, détenteurs de la deuxième place, de reprendre une demi-partie sur Cincinnati qui mène maintenant la ligue Nationale par 3½ parties. Les Reds n'ont pas joué hier.

La défaite a été difficile à avaler pour le lanceur de relève des Phillies, Don Ferrarese, qui avait lancé sept manches sans accorder de coup sûr jusqu'à ce que Windhorn cogne son circuit par-dessus la clôture du champ gauche. C'était le premier circuit de Windhorn dans les majeures et seulement son quatrième coup sûr de la saison.

Il y a eu cinq circuits cognés dans la partie. Lee Walls en a frappé deux pour Philadelphie, Charlie Smith un et Ron Fairly un.

La foule ne comptait que 9,064, soit la plus petite assistance payante pour une joute en soirée dans l'histoire de quatre ans de baseball au Colisée.

Le lanceur de relève des Dodgers Ron Perranoski, qui a officié quatre manches, a reçu le crédit de sa septième victoire contre cinq défaites.

Johnny Podres, le débutant des Dodgers, n'a lancé que 3 2-3 manches. Il a eu du trouble à trouver le marbre, allouant un total de trois mauvais lancers et quatre buts sur balles.

Ferrarese a aussi été un peu en difficultés en accordant quatre buts sur balles. Ce fut sa 10ème défaite contre quatre victoires.

ST-LOUIS GAGNE

ST-LOUIS, (UPI) — Un simple de deux points de Carl Sawatski alors que les buts étaient remplis à la sixième manche a brisé une égalité de 1-1 et aidé Larry Jackson et les Cardinals de St-Louis à remporter une victoire de 4-1 sur les Braves de Milwaukee hier.

Le coup de Sawatski a mis fin à un duel de lanceurs entre Lew Burdette et Jackson et a aidé l'artilleur des Cardinals à remporter son 13ème triomphe et son 10ème dans ses 11 dernières apparitions.

Ken Boyer a commencé le ralliement à la sixième avec un coup sûr et a été suivi par Stan Musial qui frappa un simple vers la gauche et avec lequel a jonglé Frank Thomas, aidant ainsi Musial à se rendre au deuxième et Boyer au troisième.

Milwaukee avait d'abord compté à la troisième manche sur deux coups sûrs partagés entre un sacrifice et une erreur.

Les Cardinals ont touché Bur-

(Suite à la page 24, 6e col.)

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Boston 14, Washington 4
Los Angeles 2, Minnesota 5
Ligue Nationale
Pittsburgh 3, San Francisco 4
Milwaukee 1, St-Louis 4
Philadelphie 5, Los Angeles 6
Ligue Internationale
(Eliminatoire pour la 4ème place)
Toronto 11, Rochester 12

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Boston à Washington (soir)
Kansas City à Detroit (soir)
New York à Chicago (soir)
Los Angeles à Minnesota (2, soir)
Ligue Nationale
Chicago à Cincinnati (soir)
Milwaukee à St-Louis (soir)
Philadelphie à Los Angeles (soir)
Pittsburgh à San Francisco (soir)
Ligue Internationale
(Semi-finales 4 de 7)
Rochester vs Columbus
(Première partie)
Charleston vs Buffalo
(Première partie)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	99	45	.688	—
Detroit	87	56	.608	11½
Baltimore	87	60	.592	13½
Chicago	78	67	.538	21½
Cleveland	71	74	.490	28½
Boston	71	76	.483	29½
Los Angeles	62	81	.438	36
Minnesota	62	81	.434	36½
Kansas City	53	90	.371	45½
Washington	52	93	.359	47½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	85	56	.603	—
Los Angeles	79	57	.581	3½
Milwaukee	76	62	.551	7½
San Francisco	74	62	.544	8½
St-Louis	71	67	.514	12½
Pittsburgh	66	70	.485	16½
Chicago	59	79	.427	24
Philadelphie	41	98	.295	43

LIGUE INTERNATIONALE
Classement FINAL

	G	P	Moy.	Diff.
x-Columbus	92	62	.597	—
Charleston	88	66	.571	4
Buffalo	85	67	.559	6
Rochester	77	78	.497	15½
Toronto	76	79	.490	16½
Richmond	71	83	.461	21
Jersey City	70	82	.461	21
Syracuse	56	98	.364	36

x-A gagné le championnat

QUEBEC DRIVE-UR-SELF ENR.
• Autos et camions à louer •
— Leçons individuelles.
— Conduite manuelle ou automatique.
— Voiture (genre européen) avec bras de vitesse au plancher.
— Plus de 10 ans d'expérience.
Ecole de conduite
Tél.: 623-4686
20 Est, rue Godbout

IL Y A UN MEILLEUR MOYEN D'OBTENIR DE L'ARGENT

VOYEZ COMMERCIAL CREDIT PLAN

Pourquoi avoir recours aux moyens difficiles? Profitez du plan Commercial Credit* chaque fois que vous avez besoin d'argent. Notre service de prêt est rapide, amical et avantageux Les taux sont raisonnables C'est pourquoi des milliers de familles préfèrent le plan Commercial Credit*, un moyen sûr pour raccommoder votre budget! Conservez cette annonce pour vous rappeler de nous rendre visite ou de téléphoner.

Vous obtenez en argent	Combien vous faut-il? Paiements mensuels versés durant			
	24 mo.	18 mo.	15 mo.	12 mo.
$150	.. ..	10.01	11.67	14.18
200	.. ..	13.34	15.57	18.91
300	.. ..	20.01	23.35	28.37
600	30.69	39.02	45.71	55.75
750	37.88	48.30	56.66	69.21
1000	49.77	63.68	74.82	91.56

*Un service offert par Commercial Credit Plan Limited

350 est, boul. Charest
Téléphone: 529-2901

Votre meilleur choix
LE TABAC
Vogue
doux, frais, brûle uniformément
Achetez-le en paquet ou en boîte métallique d'une demi-livre
38¢ —prix de détail suggéré, toutes taxes incluses

Grande enquête en Italie

Les autorités gouvernementales étudieront la tragédie de Monza

Monza, Italie, (UPI) — Le gouvernement italien a ouvert une vaste enquête à la suite de l'écrasement tragique du baron Wolfgang Von Trips durant la course d'autos Grand Prix d'Italie qui s'est déroulée dimanche en entrainant la mort de 15 personnes.

La dernière victime à succomber à ses blessures est un spectateur de 19 ans identifié comme étant Rinaldo Giraud. Quatorze des morts étaient des témoins qui ont été heurtés lorsque la Ferrari de Von Trips a été frappée à l'arrière, traversa un accotement de gazon et fonça à travers une clôture de fer pour s'arrêter dans la foule.

L'Américain Phil Hill de Santa Monica, Californie, a remporté les honneurs de cette classique ainsi que le championnat mondial des conducteurs d'autos de course où Von Trips se classait premier.

L'accident est le plus grave jamais survenu dans une course d'autos en Italie depuis plus de 30 ans. Le procureur du district Antonio Gatti a ouvert son enquête hier en questionnant le coureur Jim Clark, dont la Lotos a dérapé et accroché l'arrière de la voiture de Von Trips alors que tous deux filaient à environ 124 milles à l'heure.

Gatti a ordonné la mise en pièces de la Ferrari de Von Trips et de la Lotus de Clark. Une équipe d'experts examinera les deux autos pour tenter d'y découvrir des défauts mécaniques.

Pendant ce temps, plusieurs groupements de la presse italienne et membres de corps publics ont demandé un terme définitif à ces courses d'autos.

Le journal Il Giorno de Milan déclare: "Les jeux des gladiateurs étaient aussi une affaire risquée et ridicule, mais la sagesse de l'homme a décidé d'y mettre fin".

Le journal Il Tempo de Rome fait savoir pour sa part que si les courses d'autos ne sont pas arrêtées, "au moins ils devront prendre toutes les précautions nécessaires pour protéger le public".

Les officiels et organisateurs à la piste de Monza ont aussi communiqué leur part de critiques. Le long délai que prennent les ambulances pour arriver à la piste a été critiqué et on a demandé pourquoi les ambulances doivent toujours venir de Milan.

La presse a aussi souligné le fait que pendant 2½ heures après l'accident tragique, les officiels de Monza continuaient de nier qu'il soit survenu autre chose qu'un banal accident de circulation.

L'écrasement en 1957 du marquis Juan de Portago durant la course du mille Miglia avait fauché la vie de 11 personnes, y compris celle de De Portago et de son co-pilote. Depuis cette année-là, la classique du mille Miglia n'a été rien d'autre qu'un rallye sans qu'il y ait d'épreuve de vitesse en cause.

Les amateurs de la classique croient que l'accident d'avant-hier agira de la même façon sur le Grand Prix de Monza. Il s'est fait une pression constante et croissante contre les courses d'autos, particulièrement depuis le désastre de Le Mans en 1955, en France, alors que 82 personnes ont été tuées.

A Monza, les autorités locales ont affirmé qu'elles avaient établi "des mesures de sécurité" sur les détails de la catastrophe.

Le directeur de l'hôpital de Monza, Elio Malvezzi, a refusé même de confirmer si l'Autrichien Helmuth Winstersberger avait été transporté à cet hôpital. Des groupes de journalistes ont protesté fermement après que Malvezzi eut ordonné à tous les correspondants de ne pas entrer en contact même avec les parents des blessés ou de parler avec les blessés.

Des amis et parents des spectateurs blessés ont été admis sans réserve à l'heure normale des visites, mais les autorités de l'hôpital ont refusé tous les visiteurs et les journalistes.

La liste des morts dans la classique d'avant-hier s'élevait à 14. Vingt-trois autres spectateurs sont demeurés à l'hôpital ici, et plusieurs d'entre eux étaient dans un état sérieux.

Onze amateurs sont morts lorsque l'auto du baron Von Trips eut fonçé dans la foule. Le conducteur a été tué instantanément.

Les parents de l'aristocrate d'Allemagne de l'ouest qui était favori pour gagner, sont arrivés à Monza pour réclamer son corps.

Le pape Jean XXIII a fait parvenir des condoléances aux familles dans le deuil. Le Pontife a déclaré qu'il "était profondément affligé par le grave accident".

Le conducteur américain Phil Hill de Santa Monica, Californie, a gagné cette course de 267 milles avec une moyenne de 130 milles à l'heure.

Hill a paru ébranlé par l'accident tragique et la mort de Von Trips et a dit ne pas être certain de courir encore la saison prochaine. "Je veux prendre le temps d'y penser", a-t-il déclaré.

VOILA LA SCENE QUI REGNAIT quelques minutes après l'accident qui a tué le conducteur Wolfgang Von Trips et 15 spectateurs au début de l'épreuve annuelle Grand Prix d'Italie à Monza, Italie, dimanche. Le corps de Von Trips repose sur le sol à gauche à côté de la piste, dépassé l'officiel avec un drapeau. Tout près de lui sur le gazon on voit Jimmy Clark, dont le char accrocha les roues de Von Trips pour causer l'accident. A gauche, un conducteur tente d'éviter l'automobile de Von Trips qui est arrêtée sur la piste. La voiture de Clark est juste à côté de la piste. Des gens dans le groupe à droite furent tués quand la voiture de Von Trips fonça sur la clôture, toucha la voiture de Clark et bondit parmi les spectateurs.

LE SOLEIL

Sports

Mardi 12 septembre 1961,

Davey Moore est prêt pour cette bataille

PARIS, (UPI) — Le champion mondial poids-plume Davey Moore a consenti à se battre au Palais des Sports, Paris, le 4 décembre, a annoncé hier soir le promoteur Charles Michaelis.

Son adversaire sera le vainqueur d'un combat entre Gracieux Lamperti de France, champion européen, et Rafiu Kink de la Nigeria, champion de l'Empire Britannique.

En annonçant l'acceptation de Moore qui a fait parvenir sa réponse par câblogramme, le promoteur a dit qu'il n'était pas définitif encore si la bataille en serait une pour le titre ou non pour le titre. Apparemment, cette décision dépend de la garantie que l'on fera à Moore.

Moore a remporté la décision contre Lamperti dans un match non pour le titre à Paris en juin dernier. Ce fut une bataille serrée.

Le combat Lamperti-King doit avoir lieu à Paris lundi prochain. Toutefois, Henry Barba, gérant de Lamperti, a déclaré hier soir que si Lamperti défait King, il rencontrera Moore à nouveau "seulement dans une bataille pour le titre".

Agenda

BALLE-MOLLE

Ligue Commerciale: A 8.00 p.m., joute de la série finale Anglin-Postes au Parc Perland.

Ligue Mgr Turgeon: A 7.15 p.m., joutes dans les séries semi-finales au Parc St-Mathieu.

COURSE SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo: A 8.00 p.m., programme de dix classes.

TENNIS

Employés Civils: A 5.30 p.m., début du tournoi double-mixte du club.

GOLF

Club Royal Quebec: Tournoi des membres du club de curling Victoria.

Mauvaise nouvelle pour l'équipe des Etats-Unis

New York (PA) — Tout ne va pas comme dans le meilleur des mondes en autant que l'équipe américaine de la coupe Davis est concernée mais cette équipe a appris une autre "mauvaise" nouvelle hier. La série entre les Etats-Unis et l'Inde devra se jouer en Inde et sur le gazon.

Les matches seront joués à la Nouvelle-Delhi, probablement du 29 septembre au 1er octobre et les vainqueurs se rendront ensuite à Rome pour jouer contre les Italiens du 13 au 15 octobre. A venir jusqu'à aujourd'hui, l'équipe américaine a eu à souffrir de suspensions, de responsabilités scolaires et de raids effectués par le monde du tennis professionnel et on peut dire que les Américains seront très chanceux s'ils parviennent à triompher de l'Inde et de l'Italie pour se qualifier pour jouer contre les Australiens à Melbourne vers la fin de décembre.

Les Américains voulaient jouer contre l'Inde à Houston, au Texas, et sur la terre battue. L'équipe de l'Inde voulait jouer chez elle. On a demandé aux Australiens de trancher la question. On a tiré au sort et l'Inde a eu gain de cause.

Dans la personne de Bernard Tut Bartzen, les Etats-Unis comptent l'un des meilleurs joueurs au monde sur la terre battue. Pour ce qui est de la balance de l'équipe, il n'y a rien de certain. Chuck McKinley ne sait pas s'il pourra s'absenter de ses études et Dennis Ralston, son coéquipier dans le double, est suspendu pour la balance de l'année. Le tournoi de Forest Hills pour les championnats américains s'est terminé en fin de semaine et on n'a découvert aucun espoir américain.

En plus de tout cela, il ne faut pas oublier que Ramanathan Krishnan, le joueur no 1 de l'Inde, est l'un des meilleurs joueurs au monde sur la gazon et, de plus, il est pratiquement invincible sur son terrain.

ON NE FILTRE PAS UN SI BON TABAC

pas de barrière entre vous et le tabac

BP10-61

L'été en hiver... grâce aux merveilles du chauffage ESSO

Le chauffage Esso est vraiment merveilleux: Sûr, silencieux, complètement automatique . . . il est si confortable qu'il vous faudra regarder dehors pour vous rappeler que c'est l'hiver!

Laissez à Esso vos problèmes de chauffage. Vous ne manquerez jamais d'huile à fournaise Esso, la meilleure, la plus propre et la plus économique qui soit. **Livraisons réglées sur la météo. Plan budgétaire au choix. En tout temps,** vous pourrez bénéficier d'un prompt service d'entretien assuré par des experts formés par l'Imperial Oil. Si vous avez besoin de nouveaux appareils de chauffage, vous avez le choix de nombreux modèles de brûleurs et de fournaises que vous pourrez payer par versements mensuels commodes.

Pour bénéficier des merveilles du chauffage Esso, il vous suffit de téléphoner au plus proche bureau de vente Imperial Oil.

CHAUFFAGE À L'HUILE ESSO QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Le manque de direction occasionne des pertes de profit dans nos industries

Par E.-A. Grenier

Le manque de direction méthodique dans les entreprises canadiennes réduit leurs profits de moitié par rapport aux profits réalisés par les entreprises de même envergure aux Etats-Unis, a déclaré ce matin M. Peter Becker, fils, de Washington, D. C.

Auteur du livre à succès "Managing Your Business", M. Becker parlait aux imprimeurs canadiens réunis en congrès dans notre ville.

"Cessez de travailler et devenez riche . . . pourvu que vous dirigiez vraiment votre entreprise", a dit le conférencier en attaquant son sujet.

Certains hommes d'affaires, dit-il, ont tellement de travail sur les bras qu'il ne leur en reste plus pour tenir le gouvernail qui mènera leur navire à bon port, en lui faisant éviter les dangers et les pertes de temps et d'argent.

Pourtant, tenir le gouvernail, dit-il, est ce qui exige le moins d'effort ; si on ne trouve pas de temps pour le faire, c'est qu'on ne le veut pas et surtout qu'on ne réfléchit pas.

M. Becker indiqua quatre moyens d'imprimer à une entreprise d'affaires une direction profitable : 1) vérifier ses ventes, pour en arriver à maintenir un marché constant ; 2) prendre des commandes en avance sur la production (stay oversold) ; 3) réduire les coûts d'opération par unité de production ; 4) compter son argent.

C'est en observant ces principes que nos voisins américains se tiennent en avance sur les Canadiens en ce qui concerne le rendement dans les affaires.

Une enquête menée récemment auprès de 62 firmes canadiennes et de 11 firmes de même acabit aux Etats-Unis a révélé que le profit moyen réalisé par les premières est de 5.1%, contre 10.4% pour les dernières.

Avec le même capital investi et le même nombre d'employés, les sociétés américaines ont vendu pour $1,036,000, contre seulement $780,000 pour les sociétés canadiennes. Leurs dépenses ont été de seulement $216,000, contre $299,000 ; et la durée moyenne des comptes recevables était de 48 jours, contre 54 jours au Canada. Les profits américains ont été de $84,000, contre $43,000 pour les profits canadiens.

Considérés à un autre point de vue, ces chiffres donnent le même résultat. Ainsi, il faut 51 Canadiens recevant en moyenne $5,148 par année pour vendre une valeur de $156,000, alors que 37 Américains gagnant $5,463 produisent pour $223,000, soit un montant proportionnel plus de deux fois supérieur.

M. Becker est d'avis que seulement 21% des imprimeurs canadiens réalisent des profits satisfaisants, et il se dit assuré que la situation serait renversée si les 79% d'imprimeurs peu prospères se décidaient à regarder les faits bien en face et à comparer leurs chiffres d'affaires avec ceux des entreprises en bonen santé. Il leur sera ensuite facile de donner le coup de barre voulu pour remonter la pente.

Les congressistes et leurs épouses ont pris le déjeuner, ce midi, au Lac Beauport, et ils sont ensuite partis en excursion sur le fleuve. La journée de demain sera consacrée à l'assemblée générale et à la nomination d'un nouveau conseil d'administration.

Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

755

Pour vos réceptions à la maison, confectionnez-vous plusieurs tabliers comme celui-ci pour protéger vos toilettes. Il est orné de poinsettias et de flocons de neige que vous broderez.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, 2, (P. Q.)

Prix : 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

En Hollande

Le Dr Jean-Louis Dionne, de la ferme expérimentale de Lennoxville, vient de partir pour un séjour d'étude en Hollande. Boursier du gouvernement de la province, le Dr Dionne suivra un cours sur les méthodes d'utilisation de l'énergie atomique dans les recherches en agriculture.

Le Carabin a un nouveau directeur

Un nouveau directeur vient d'être donné au "Carabin" organe officiel de l'Association générale des étudiants de Laval. Il s'agit de M. Denis de Belleval, (Sciences sociales, 2ième année) qui remplace M. Pierre Debané, lequel a démissionné peu de temps après sa nomination.

En outre, M. Gaétan Mathieu est devenu le nouvel administrateur de l'AGEL à la place de M. Jacques Genest.

Mise en garde de M. Kennedy

Détroit (UPI) Le secrétaire-trésorier du syndicat des ouvriers de l'automobile a exhorté le président Kennedy à modifier son intention de reprendre les assais nucléaires. Emil Mazey, dans un télégramme, dit : "Je ne crois pas que ces essais sont nécessaires au maintien de la sécurité de notre nation parce que, selon le général Medaris, nous possédons déjà un puissant arsenal d'armes nucléaires équivalant à la puissance destructive de 10,000 tonnes de dynamite pour chaque homme, femme et enfant dans le monde."

Ottawa... Ottawa... Ottawa...

Ottawa (PC) Le ministre des Pêcheries, M. MacLean, a déclaré aux Communes que le ministère fédéral des Pêcheries étudie les problèmes de la pêche à Terre-Neuve.

Ottawa (PC) M. Frank Howard a présenté aux Communes un projet de loi qui, s'il était l'objet d'un vote favorable, permettrait aux Indiens d'obtenir de l'alcool en dehors du territoire des réserves.

Ottawa (PC) M. Fulton, ministre de la Justice, a déclaré qu'il étudie encore le problème posé par un éventuel ordre de la Cour pour mettre fin à la fusion de la Wilsil Limited, de Montréal, et de la Calgary Packers Limited avec la Canada Packers Limited.

Ottawa (PC) M. Harkness, ministre de la Défense, a annoncé aujourd'hui aux Communes que tout l'entrainement des aviateurs de l'ARC se fera sur des avions à réaction à compter de 1963.

Ottawa (PC) Les conservateurs et les libéraux ont fait claquer leurs pupitres aujourd'hui pour saluer le retour à la Chambre de M. Argue, dirigeant du PSD.

C'était la première fois que M. Argue se présentait aux Communes depuis qu'il a été battu par M. Douglas lors du vote pour la direction du PND au début du mois d'août.

"La Presse" poursuivie en diffamation par Me E. Simard; action de $25,000

La cause du journal montréalais "La Presse" accusé d'avoir fait de la publicité préjudiciable à Me Emilien Simard, c.r., ancien procureur de la Couronne, en rapport avec l'affaire dite des faux billets a été prise en délibéré par l'honorable juge L.-P. Lizotte, de la Cour supérieure, hier. Me Simard réclame de la défenderesse des dommages-intérêts de $25,000.

Dans sa plaidoirie, l'avocat de la poursuite, Me Denys Dionne, c.r., a fait valoir au tribunal que "La Presse" par ses commentaires faux et injustes, erronés et à base de malice et de mauvaise fois ; dans le seul but d'étaler à la voracité et la curiosité morbide du public certains faits non prouvés d'une supposée machination pour ternir la réputation de mon client, lui crée préjudice grave". Me Dionne voulait surtout parler de l'édition du 17 novembre 1960 dans laquelle était supposément impliqué Me Emilien Simard.

Ont été entendus par le président du tribunal, avant que l'affaire ne soit prise en délibéré, Me Robert Châteauneuf, ex-détective, Me Georges-Emile Lapalme, procureur général de la Province, et M. Jean-Paul Pouliot. Plus tôt dans la journée, MM. Jean-Louis Gagnon, rédacteur-en-chef de "La Presse" dans le temps, M. J.-D. Bégin, ancien ministre de la Colonisation, avaient déposé également.

En réponse à l'argumentation de Me Denys Dionne, les deux procureurs de "La Presse" MMes Fernand Lalonde et Pierre Lamontagne ont invoqué : la jurisprudence, la bonne foi, l'intérêt public ; la vérité des faits et la doctrine du "fait comment" et enfin l'article 10 de la loi de la presse, chapitre 397.

Cause qui ne mérite pas une guerre

Toronto, (PC) Le chef du Nouveau Parti Démocratique, M. T. C. Douglas, a déclaré hier soir qu'à son avis, la crise au sujet de Berlin n'est pas une question de droits d'accès. La question véritable, a-t-il ajouté, est la reconnaissance de l'Allemagne de l'Est, et cette cause ne mérite pas une guerre.

"Si un contingent des Nations Unies était cantonné à Berlin et à ses voies d'accès, je crois que cela produirait un certain effet au Kremlin", a ajouté le premier ministre de la Saskatchewan.

M. Douglas a dit aussi qu'il faudrait recourir à l'ONU pour dissuader les Soviets d'expérimenter leurs armes nucléaires. Il a exprimé l'opinion que le président Kennedy n'a pas su tirer avantage d'une situation qui avantageait son pays, lorsqu'il a annoncé la reprise des essais atomiques des Etats-Unis avant le début de la prochaine assemblée générale de l'ONU.

Londres refuse d'acquitter cette "vieille" dette

LONDRES, (UPI) — Le gouvernement britannique a refusé d'acquitter une dette vieille de 183 ans. Mais le chancelier de l'Echiquier est prêt à payer de sa poche les $18 dûs à une église de Philadelphie. La dette avec les intérêts forment une somme de 270,000 livres ($756,000). Lloyd a suggéré à l'église d'essayer de se faire payer les intérêts par le gouvernement américain ou par le gouvernement de l'Etat de la Pennsylvanie. Un groupe de soldats du quinquaïeul de la reine Elizabeth, le roi George III, avait brisé une clôture de bois pour se réchauffer pendant l'hiver de 1778, lors de la Guerre de l'Indépendance américaine.

L'AGEL soulèvera à Kingston le problème des enquêtes de la Gendarmerie Royale

par Jean-Marie Tremblay

Les délégués de l'Association générale des étudiants de Laval sont fermement décidés de profiter du prochain congrès annuel de la Fédération nationale des étudiants universitaires canadiens (FNEUC), à Kingston, pour y soulever à la face du pays, le problème des enquêtes menées par la Gendarmerie royale chez des membres d'un comité dit du désarmement nucléaire à l'Université Laval. On se souvient que le printemps dernier aux Communes canadiennes, le ministre de la Justice, M. Davie Fulton avait admis avec quelque réticence, que la police fédérale menait une enquête discrète (!) chez les étudiants de Laval qui font partie d'un comité qui prône le désarmement nucléaire total.

A l'époque, l'attitude de la Gendarmerie royale avait été l'objet de vives critiques. Il semble qu'elle ait été posée à la suite de la parution d'un numéro spécial du "Carabin", organe officiel des étudiants de Laval, où étaient exposées des idées pacifistes autour du désarmement nucléaire universel. Des citations du pape Jean XXIII, du président Kennedy et de Nikita Khrouchtchev étaient aussi placées en exergue.

Le président de l'AGEL, M. Renaud Santerre a déclaré ce matin que l'exécutif met présentement la dernière main à une résolution qui sera présentée à l'assemblée générale de la FNEUC qui incidemment aura lieu du 28 septembre au 3 octobre à l'Université Queens de Kingston. La délégation de Laval sera la plus imposante jamais envoyée à un congrès de cette nature, car elle comptera sept membres qui ont bien l'intention de ne pas rester cois. La résolution relative à l'enquête de la Police montée et par voie de conséquences, au comité interuniversitaire du désarmement ne sera pas la seule. D'autres seront présentées qui aborderont des problèmes, comme celui de l'éducation.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire, c'est son information variée et son abondante illustration.

ASMYNAL

ASTHME

soulagé avec

ASMYNAL

ASMYNAL (cigarettes) décongestionne et calme les voies respiratoires, diminue les crises. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites emploient ASMYNAL tous les jours avec succès.

On trouve maintenant ASMYNAL en COMPRIMES — aussi efficaces et d'un emploi plus commode

... Chez tous les pharmaciens.

ASMYNAL

LIMONADE

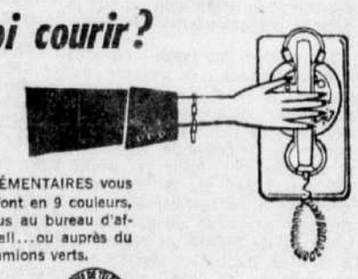
ASEPTA

AGIT VITE ET BIEN

Agréable au goût

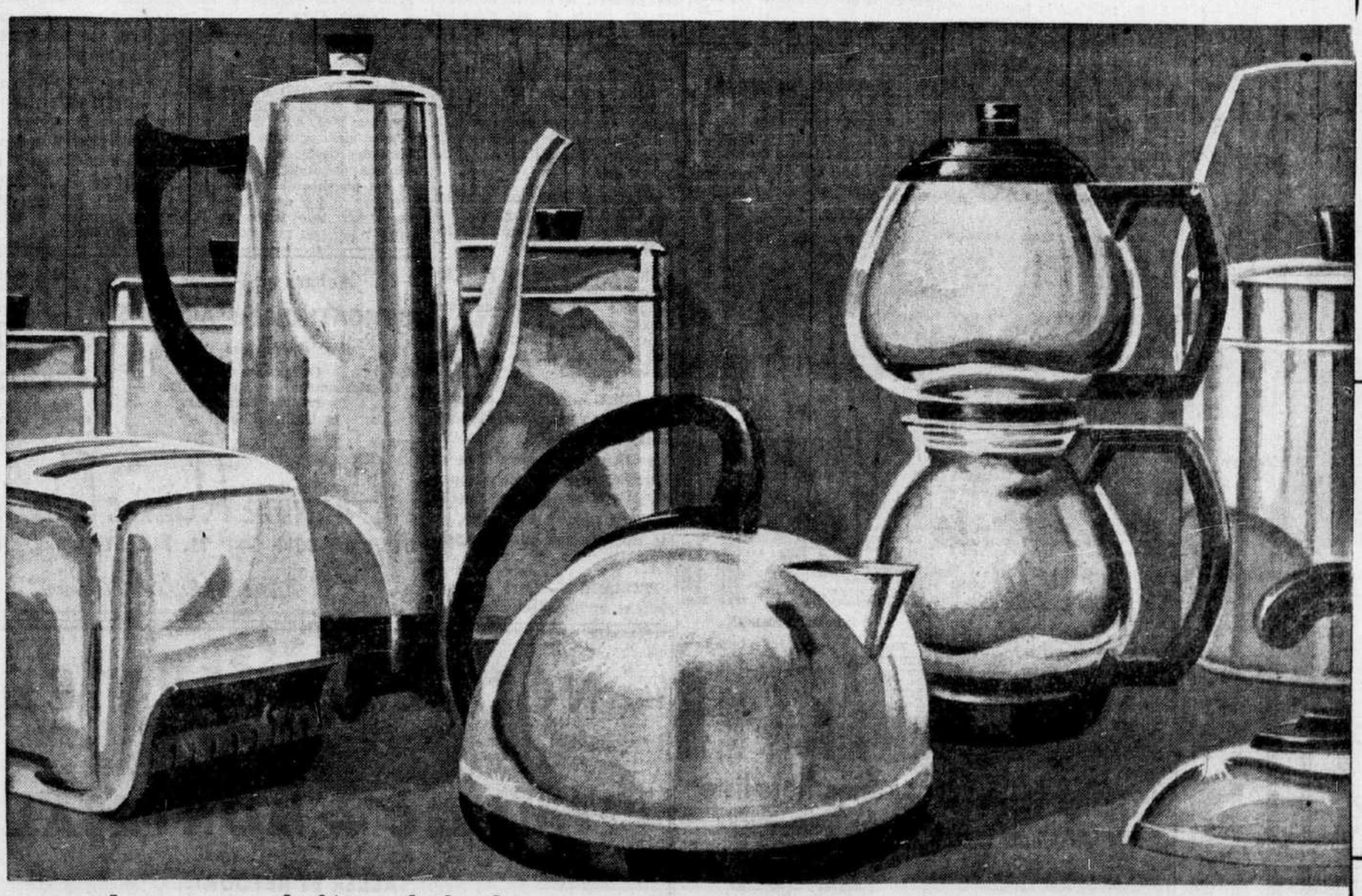
UN PURGATIF EFFICACE

Pourquoi courir?



LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES vous évitent bien des pas. Se font en 9 couleurs, 3 modèles. Renseignez-vous au bureau d'affaires de la compagnie Bell...ou auprès du conducteur d'un de nos camions verts.

L'INCO ÉLARGIT LE MARCHÉ MONDIAL DU NICKEL

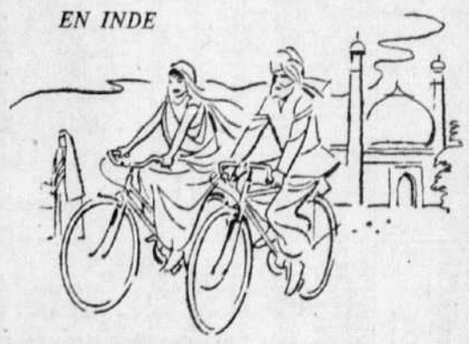


EN AUSTRALIE

GRILLES ET GARNITURES D'AUTOMOBILES

Une couche de nickel-chrome protège les grilles, pare-chocs et garnitures des automobiles contre la corrosion et leur assure une beauté durable.

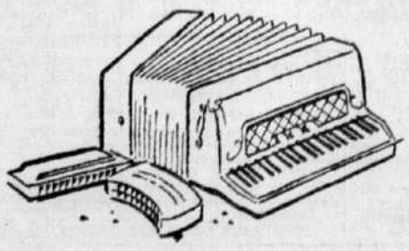
EN INDE



BICYCLETTES PLAQUÉES AU NICKEL-CHROME

La bicyclette est très populaire dans l'Inde. Ses pièces chromées doivent leur fini superbe, éclatant, très résistant à la corrosion, au nickel-chrome de haute qualité qui les recouvre.

EN ALLEMAGNE ET EN ITALIE



INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Les magnifiques instruments de musique d'Allemagne et d'Italie sont mondialement réputés. Grâce à une couche de nickel-chrome, beaucoup de ces instruments défient l'usure et conservent durant des années leur brillant aspect.

Les produits nickelés en demande dans le monde entier

Les appareils ménagers modernes, les aciers brillants des automobiles, bicyclettes, instruments de musique et autres produits courants fabriqués dans toutes les parties du monde, sont recouverts de nickel et de chrome... Par sa résistance à la corrosion, cette bonne couche de nickel assure au produit une beauté durable.

Le Canada est le plus grand producteur de nickel au monde, et l'Inco—grâce à son organisation mondiale de vente, de recherche et de mise en marché—continue à créer des débouchés dans le monde entier pour le nickel canadien.

L'exportation de nickel Inco s'intensifie, vers des marchés mondiaux en pleine expansion . . . contribuant ainsi à équilibrer les échanges commerciaux, à stimuler l'économie canadienne et à donner plus d'emplois aux Canadiens.

THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

55, RUE YONGE, TORONTO

INCO TRADE MARK

Enquête fédérale sur les compagnies de pétrole

(Par Arch MacKenzie)

Ottawa, (PC) — La commission fédérale d'enquête sur les pratiques restrictives du commerce commencera une enquête publique pour déterminer si les compagnies pétrolières empêchent les stations de service de vendre des produits fabriqués par des compagnies rivales.

Deux pratiques bien distinctes font l'objet de l'enquête. La première appelée "l'imposition de tous les produits", fait que le directeur d'un poste d'essence qui consent à vendre une marque déterminée de carburant doit accepter d'offrir aussi toute la série des autres produits vendus par le distributeur.

L'autre, qu'on désigne sous le nom "d'achats dirigés" est celle par laquelle un distributeur engage un poste d'essence à prendre certains produits — pneus, antigel, accessoires, etc. — d'un autre distributeur choisi à l'avance.

Le rapport préliminaire précise que les compagnies pétrolières se servent de leur pouvoir sur le marché pour obliger les vendeurs à accepter d'autres produits d'intérêt secondaire.

Le service d'enquête sur les cartels, qui relève du ministère de la Justice précise que :

"Les chaines de postes d'essence constituent, en bonne part, des marchés fermés."

Pour les compagnies

On croit que les deux principaux témoins lors de l'enquête, qui durera probablement toute une semaine et se déroulera apparemment exclusivement à Ottawa, seront l'Association Canadienne des Manufacturiers et des Grossistes d'Automobile et l'Association Nationale du Commerce de l'Automobile.

Le rapport préliminaire présenté par le service d'enquête sur les cartes indique que les grands magasins et les établissements qui se spécialisent dans la vente d'accessoires d'auto contribuent largement à diminuer le monopole des grandes compagnies pétrolières.

Le rapport affirme que, bien que les pratiques en cours puissent offrir certains aspects intéressants pour les détaillants, elles avantagent surtout les compagnies pétrolières.

LE MARCHE DU BETAIL

MONTREAL (PC) — Les prix étaient généralement fermes hier matin, comparativement à la semaine dernière sur les marchés à bestiaux de la m' ropole. Les bouvillons se vendaient 25 cents en hausse. La demande a été modérée.

Arrivages hier matin: 626 bovins, 637 veaux, 31 porcs et 346 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix ont rapporté de $22.50 à $23.50; les bons, de $21.50 à $22.50; les moyens de $20 à $21.50 et les communs de $16 à $20.

Les génisses communes valaient de $13 à $18.

Les bonnes vaches variaient de $15.25 à $15.75; les moyennes de $14.50 à $15.25; communes de $12 à $14.50 et les sujets destinés à la mise en conserve de $9 à $12.75.

Les bons veaux ont rapporté de $28 à $30; quelques-uns à $31; les moyens de $24 à $27; les communs de $17 à $24; les veaux de lait et d'herbe, se vendaient de $13 à $15.50 et les veaux d'engrais variaient de $16 à $19.

Les bons agneaux se vendaient $19.35 et les communs de $15 à $17.50. Aucun mouton n'a été vendu.

Il n'y a pas eu de vente de porcs ni de truies aux marchés de l'Est et de l'Ouest.

LES VENTES EN GROS ET AU DETAIL

Les ventes au détail dans la région de Montréal au cours de la semaine dernière se sont maintenues sensiblement au même niveau que la semaine correspondante l'année dernière et aussi au même niveau que la semaine précédente. En dépit de la vague de chaleur dans cette région, le volume des ventes en dollars dans tous les secteurs est demeuré pratiquement le même que durant la période correspondante de 1960.

Le volume des ventes en gros était inchangé au regard des mêmes périodes. La production industrielle était satisfaisante avec des réserves suffisantes pour répondre à la demande immédiate et à celle d'un futur rapproché. On enregistrait six faillites commerciales la semaine dernière comprenant un passif de $172,179 et un actif de $76,500 au regard de 8 faillites durant la semaine correspondante de 1960 alors que l'actif s'élevait à $44,203 et le passif à $128,495.

Une perte du dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a baissé hier de 1-16 de cent à 96 31-32 cents en fonction des devises américaines. Lundi dernier, c'était jour de congé.

La livre sterling a monté de 9-64 de cent à $2.81¼.

x x x

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 3⅛ pour cent en devises canadiennes, soit une hausse de 1-32 de cent, hier, à la fermeture.

La livre sterling a monté de ⅛ de cent à $2.90 1-16.

Le dollar américain: offert, $1.03 3-32; demandé, $1.03⅛.

Brèves nouvelles des corporations

Price Brothers

Québec, (PC) La compagnie Price Brothers Paper a annoncé qu'elle avait fait l'acquisition de 96.7 pour cent des actions en circulation d'Anglo Newfoundland Development Corporation. Anglo Newfoundland possède quelque 5,500,000 actions en circulation.

Price Brothers a offert deux de ses actions pour chaque 11 actions d'Anglo Newfoundland.

Canadian Industries

Les dividendes suivants ont été déclarés au cours d'une réunion du conseil d'administration de la Canadian Industries Limited, tenue à Montréal :

Actions privilégiées : 1¾% en fonds canadiens payable le 13 octobre 1961 aux actionnaires inscrits le 15 septembre.

Actions ordinaires : Un dividende de 10 cents par action en fonds canadiens payable le 31 octobre 1961 aux actionnaires inscrits le 29 septembre 1961.

Crush International

Un dividende de $1.62½ pour les actions privilégiées convertible cumulatif 6½ pour cent de la série "A" de Crush International Limited a été déclaré par le bureau des directeurs de la compagnie. Le dividende est payable le premier novembre 1961 aux actionnaires enregistrés le 17 octobre 1961.

Canadian Hydrocarbons

Canadian-Hydrocarbons Limited a annoncé un placement privé effectué par Greenshields Incorporated et Deacon, Findley, Coyne Ltd. de débentures d'un fonds d'amortissement de $3,500,000 arrivant à maturité le 15 août 1981.

Les revenus de cette émission serviront à retirer les débentures en circulation et à payer les prêts bancaires pour le montant approximatif de $2,900,000.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 11 septembre 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

x pour lots incomplets
r ex-droits
d ex-dividende
w ex-warrants
h nouveau haut
L nouveau bas

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Abitibi	250	$40½	40⅜	40⅝	— ⅛
Abit pr	150	$24½	24½	24½	
Algoma	1180	$45⅜	45⅛	45⅜	+ ⅛
Alumini	2288	$31¼	31	31	— ⅛
Alum 1p	x50	$22	22	22	
Alum 2p	25	$48	48	48	+ ¼
An T p 290	140	$52⅞	52⅜	52⅜	
Argus	x15	$44¼	44¼	44¼	
Asbestos	700	$32	32	32	
Atlas Steel	102	$30½	30	30	— ½
Bai é $3¼p	1000	$24½	24¼	24½	
Bank Mont	385	$69¼	68¾	68¾	— 1
Bank NS	350	$77¾	77½	77½	— ¼
Banq CN	70	$65⅞	65⅞	65⅞	
Banq PC	169	$44¾	44¾	44¾	
Bath P A	425	$50	50	50	
Bath P B	520	$35	33½	35	+ 2½
Bell Phon	1824	$55⅝	55¼	55⅝	+ ⅜
Bow 5p	170	$50	50	50	— ⅛
Brazil	700	435	430	435	
B Am Bnk	80	$58	58	58	+ 2
B A Oil	785	$33½	32	32	— ⅛
BC Forest	100	$14¾	14⅜	14⅜	
BC Pow	930	$33⅜	33⅛	33⅜	+ ¼
Brockvl pr	150	$9½	9½	9½	+ ⅛
Build Prd	350	$37	37	37	— ½
Cal Pow	600	$26⅜	26	26⅜	— ½
Can Cem	x20	$25⅞	25⅞	25⅞	
C D Sug	200	$20	20	20	— ⅛
Ct Fndry	205	$19⅜	19¼	19¼	— ¼
CSL	25	$60	60	60	
Cdn Brew	250	$55	55	55	— ⅛
C Br Alum	550	$11	11	11	—13
Cdn Celan	101	$31	30½	30½	— ½
C I Bk C	227	$69¼	69	69	— ⅛
CIL	500	$13⅞	13½	13½	— ¼
CI Pow	10	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
CI Pow pr	475	$38⅛	38	38	
C Marconi	700	$5	5	5	
CPR	1339	$25⅜	25	25⅜	+ ⅛
Cdn Pet p	1013	$13¼	12¾	12¾	— ⅛
C Vickers	100	$19⅝	19⅜	19⅜	— ⅜
Coghlin	205	$5½	5¼	5½	+ ¼
Comb Ent	x25	$12⅞	12¾	12¾	
Con Mâ	935	$25	24¾	24¾	— ¼
C Glass	x10	$21½	21½	21½	
Coronatn	740	$23¼	22½	22½	— 1
Cr Zell A	x25	$22¼	22¼	22¼	
Dist Seag	525	43¼	43	43	— ⅛
D Bridge	305	$20½	20½	20½	— ¼
D Fndry	3560	$63¾	63¼	63¼	+ ⅛
D Steel	200	$12⅝	12	12	— ⅝
Dom Stores	1980	$16⅜	16¼	16⅜	
Dom Tar	2830	$19	19	19	+ ⅛
Dm Text	950	$14¾	14½	14½	— ⅜
Du Pont	290	$26½	26	26	— ½
Dupuis A	x50	$8	8	8	
Electrolux	25	$34	34	34	
Enam Pr A	500	$8	8	8	+ 1
Fam Play	x25	$19⅛	19⅛	19⅛	
Fleetwood	300	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
Fndtn	365	$12⅜	12¼	12¼	
Fraser	195	$26½	26½	26½	
Fr Pet pr	600	365	360	360	— 5
Frosst A	x50	$19⅜	19⅜	19⅜	
Gatineau	380	$35¾	35¼	35¾	+ ¼
G Dynam	450	$29	28¾	29	— 3½
Gt Paper	940	$20⅛	20¾	20⅞	+ ⅛
Hand A wt	x25	$11⅛	11½	11½	
Hardee	500	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
Holt Ren	x62	$15	15	15	
Home A	200	975	975	975	—25
Home B	100	920	920	920	— 5
Home rts	100	24	24	24	— 9
Horne PP	4065	470	460	470	+ 20
HP rts	100	24	24	24	— 9
H Smith pr	100	$42	42	42	
Hud Bay	260	$53½	53¼	53½	— ½
Imp Oil	2390	$47⅝	47	47⅝	+ ⅜
Imp Tob	520	$18¾	18⅝	18¾	+ ⅛
Ind Accep	330	$65	64½	65	
Inland C pr	x20	$17	17	17	
Int Nickel	615	$85⅝	85⅜	85⅞	+ ⅜
Int Paper	x75	$36½	36⅜	36½	
Int Util	1155	$42⅜	42	42½	— ¼
Int PL	245	$72½	72¼	72½	
Iroq pr	60	$10½	10	10½	+ ½
Jamaica PS	100	$35	35	35	+ ½
Labatt	35	$47	47	47	+ ¾
Laurent PA	750	$23	23	23	
Loeb M	100	$20	20	20	— ½
StL	75	$37½	37½	37½	
MB PR	1900	$17⅜	17⅜	17¼	— ⅛
Maritim Tl	z90	$20⅜	20	20	
Mass-F	3850	$11¾	11⅜	11¾	— ⅜
Mass F 5½p	50	$107¾	107¾	107¾	— ⅛
Met Stores	500	$9⅛	9	9⅛	— ⅛
Met St pr	250	$22	22	22	
Molson A	444	$29½	29¼	29⅜	+ ⅛
Molson B	74	$29½	29½	29½	— ⅛
Mont Loco	325	$14	14	14	+ ⅛
Mont Trust	40	$71	71	71	
N St Car	180	$12½	12½	12½	— ½
Noranda	1020	$53¾	53¾	53¾	— 1
NS LP	x50	$19½	19½	19½	
Pac Pete	325	$11	10¾	10¾	— ¼
Page Hers	600	$26	25⅝	25⅝	
Pow Corp	176	$57½	56¾	57½	+ ⅜
Price Br	700	$49½	49	49½	
Price pr	18	$85	85	85	
QN Gas	2305	460	460	460	— 5
QN Gas pr	50	834	34	34	— 1
Que Pow	305	$36½	36	36⅛	+ ¼
Roe AV C	2910	$71½	73	71½	— ½
Rolland A	200	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Rothmans	100	$13	13	13	— ½
Royal Bnk	947	$80	79¾	80	
StL Corp	200	$22½	22½	22½	
Salada-S	325	$17	16⅞	16⅞	
Shawin	1828	$27	26½	26¾	— ⅛
Shaw 4pr	75	$42¼	42¼	42¼	— ¼
Sher W pr	z5	$129	129	129	
Sicard	200	$8½	8¾	8¾	— ⅛
Simpsons	250	$30	29¾	30	+ ½
Sogamines	100	$16½	16½	16½	+ ½
Southam	200	$33	32½	33	
SS Steel	200	$9	9	9	— ¼
Steel Can	525	$78	77¾	77¾	
Steinbg A	600	$27¾	27½	27½	— ½
Texaco Cn	0	$63	62¼	63	+ 1
Tor Dom	35	$68½	68½	68½	— ¼
T Fin A	900	$34	33½	33¾	— ¼
Tr Can PL	z128	$21	21½	21½	
Un Steel	z25	6⅝	6⅝	6⅝	
Walk GW	160	$56½	56½	56½	+ ⅜
Webb Knp	300	305	305	305	
Weston A	275	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
WCoast T pf	51	$16¼	16¼	16¼	

BOURSE CANADIENNE

SECTION OFFICIELLE

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Alg Real B	533	$4	4	4	
Ajax	5000	28½	28	28	— ½
Alscope	6274	110	105	109	— 6
Ang A M	3900	280	270	270	— 5
Ang Nfld	334	$9	9	9	— ⅛
Atlas	5000	6	6	6	— 1
Atlas Tel	13775	110	105	110	+ 5
Augustus	518	32	32	32	— 1
Avalon	2080	$11	10½	10⅝	+ ⅛
Bail S A	100	830	830	830	+ 20
Bateman	17750	6	7	7	— ½
Blue Bon	1000	$10½	10½	10½	+ ⅛
Blue B w	1600	190	190	190	+ 5
Bonnyvl	33	10	10	10	
C Dredge	355	$12⅜	12	12½	+ 1
C Kodiak	400	150	145	150	+ 5
Canalask	x120	1½	1½	1½	
Canoram	18250	35	32	35	
Cartier Q	240	10	10	10	
Chemalloy	3510	315	300	315	
Chib Cop	2000	12	12	12	
Cleveland	5000	6	6	6	
C Dv Sc A	z10	125	125	125	
CG Yell	z100	3	3	3	
Denault wt	800	700	700	700	+75
Dome	100	$25¾	25¾	25¾	— 1½
D Eng	1115	$28½	28	28¼	
D Explor	30400	65	60	60	—10
D Lease	7500	75	68	75	+ 5
D Oilcloth	z50	$22½	22½	22½	
East Sull	500	195	190	190	— 4
Falcon	55	$58¼	58	58	
Ft Reliance	500	38	38	38	— 1
Gaspe	2000	6	6	6	+ 1
Goldray	18366	27	24	24	
Grandroy	6000	13½	13	15	— 2
Granduc	1200	245	240	245	
Gulch	2500	4½	4½	4½	
Gulf Lea	1000	6	6	6	— ½
Gunnar	4162	900	880	900	+20
Hallnor	100	190	190	190	—10
Hard Roc	600	11	11	11	
Hasting	3800	120	115	118	— 4
H of Lke	5000	9	9	9	+ 1
Headway	1500	28	28	28	+ 2
Heath	500	4½	4½	4½	
Highld Be	3700	250	226	230	—20
Hollinger	692	$27½	27⅜	27⅜	— ⅛
Hud Bay	593	$53¾	53	53½	— ¼
Hydra Ex	600	25	25	25	— 1
Int Moly	1000	5	5	5	
Int Nick	2157	886	85	85¼	
Irish Cop	2000	114	107	113	— 1
Iron Bay	200	165	165	165	
Iso	4500	46	44	46	
J Waite	18400	25	21	21½	+ 1½
Jacobus	2200	60	55	58	— 2
Joliet	2000	23	22	23	+ 1
Kerr Ad	2450	$10¼	10	10	— ⅜
Kilembe	100	265	265	265	
Kirk Min	500	43	43	43	+ 1
Lab Min	100	825	25	25	— ⅜
L Dufaul	1600	45	44	44	+ 2
L Osu	1100	11½	11½	11½	
L Shore	130	305	300	305	
La Luz	1050	250	250	250	
Lamaque	100	355	355	355	—10
Langis	13000	60	59	60	+ 1
Latin A	1000	43	43	43	— 1
Leitch	4200	155	151	152	
LL Lac	1800	195	190	195	— 2
Lorado	17400	188	180	188	— 1
Lorado w	29850	104	96	104	+ 5
Lynx	1000	5	5	5	
Macassa	400	360	360	360	
Macdon	500	18½	18½	15½	+ ½
Madsen	1200	232	230	230	
Magnet	1000	5	5	5	+ ½
Malartic	3800	85	85	85	
Manex U	45000	4	4	4	— ½
Maralgo	2500	11	10	10	— 1
Marboy	33000	15	12	13	+ 1½
Marirtim	3450	90	88	88	— 2
Martin	39800	43	41	42	+ 1
Matatch	1000	5½	5½	5½	
Maybrun	3000	7½	7	7	— 1
McIntyre	400	843	43	43	+ ⅛
McKen	1600	16	16	16	
McMar	59020	9¼	8	8	+ 1
McWat	20300	40	36	37½	— 2½
Mentor	8600	41	40	40	
Merrill	3000	71	70	71	
Meta Ur	1000	8½	8½	8½	
Midrim	2300	32	28	32	+ 3
Minda	11000	8	7	7½	+ 1
Min Cor	3150	812⅝	12½	12¾	— ¼
Moneta	1100	69	68	68	
Mt Wrig	64613	108	98	107	+10
Murra M	22650	77	70	76	+ 4
Nama Cr	800	10	10	10	+ ½
New Cal	500	28	28	28	
N Goldvu	2000	3	3	3	
N Harri	3500	6½	6	6½	+ ½
New Hos	2000	75	75	75	
N Kelore	6000	6½	6½	6½	
Newlund	6600	13½	13	13	— 1
N Myla	17700	43	41	43	
New Rou	1500	6½	6	6½	+ 1½
Nickel MS	1200	49	49	49	+ 2½
Nipissing	4500	122	120	122	— 3
Nor-Acme	600	15	15	15	— ½
Noranda	2058	53¾	52¾	52¾	— 1
Norbeau	1000	39	39	39	+ 4
Norlartic	1000	12	12	12	
Normetal	1200	276	276	276	
Norpax	6000	12	12	12	
N Coldst	2362	80	77	80	
Northgte	24726	79	75	77	
N Golder	3500	22	21½	21½	— 3½
N Rank	6000	58	58	58	— 4
Norsp A w	200	51	51	51	— 4
North Ca	13670	227	220	220	—10
Norvalle	500	8	8	8	
O'Brien	1500	57	56	57	
O'Leary	1000	18	18	18	+ 1
Opemiska	672	700	685	685	—15
Orchan	1200	152	152	152	
Ormsby	1100	22	22½	22½	+ ½
Osisko	1000	32	32	32	
Pac Nick	500	90	90	90	
Paramaq	10000	10	9	9	+ ½
Pato	500	335	335	335	— 5
Paymast	5200	17	15	15	— 1
Peerless	1700	10	8	8	— 2
Perron	1000	11	11	11	+ ½
Pick Cro	1258	64	64	64	— 2
Placer	600	20½	20½	20½	
Preston	325	590	590		
Pros Al	3700	90	88	90	+ 8
Que Lith	1200	620	605	620	
Q Metal	2300	85	84	84	— 1
Quemont	225	895	895	895	— 5
Radiore	1000	57	57	57	
Realm	39800	26	22	26	+ 2½
Renable	800	270	270	270	—10
Rexspar	1000	15	13	13	— 2
Rio Algo	1358	905	900	900	
Rix Atha	10500	33	31½	33	
Roche	1000	8	8	8	
Rockwin	1500	14½	14½	14½	— ½
San Ant	320	175	171	171	— 4
Sand Ri	2000	4½	4	4½	
Sheep Cr	200	132	132	132	— 1
Sherritt	4130	495	475	480	—10
Silmaque	12000	27½	27	27	
Siscoe	8700	196	191	195	+ 1
Stanrck	200	158	156	156	— 4
Starrati	6500	30½	30½	30½	+ ½
Steep R	2250	775	750	750	—25
Sullivan	2500	183	170	183	— 2
Sunburst	2400	15	14	15	+ 1
Sylvanite	1500	38	35	36	+ 1
Taurcan	3630	55	50	51	— 4
Tech-H	1100	163	163	163	+ 2
Temag	600	115	115	115	— 1
Territory	1000	12	12	12	+ 1
Thom L	500	61	61	61	— 1
Twent C	1500	33⅜	32⅞	33⅛	+ ⅛
Un Carb	2900	138¾	138¼	138⅜	— ⅛
Utd Aire	1800	49⅝	49	49⅛	+ ⅜
Utd Corp	700	8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
US Gyps	2900	98½	97¾	98	— ⅛
US Rubb	1300	59⅝	59¼	59⅜	+ ⅛
US Steel	14800	83	82	82¾	— 1¼
Vanad	900	23	22½	22½	— ⅜
Walkers	800	55	54⅜	55	+ ⅜
W U T xr	2400	45	44⅜	45	+ 1¼
Wesths El	13800	45½	44⅜	45¼	
Woolwth	1700	74⅞	74⅛	74¼	— ⅜

Ventes totales: 1,799,000 actions.

STABILITE DU MARCHE A WINNIPEG

WINNIPEG (PC) Le marché à terme présentait une allure stable dans l'ensemble, hier, à l'issue d'une séance animée.

Le lin, reflétant la tendance enregistrée sur le marché américain, a fait bonne contenance.

L'avoine et l'orge se sont hissées à de nouveaux sommets. Les prix du seigle ont varié dans un rayon étroit.

Les prix du blé de toutes catégories sont demeurés inchangés.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Oct	105¾	104¾	105½	103⅝
Déc	100⅞	99¾	100½	99⅜
Mai	102⅛	101⅝	102 b	100⅞ b
Juil	100½	100	100⅜	99½ b

ORGE

Oct	135¾	134¾ a	135½	134½
Déc	130¾b	129⅜	130¾-30½	128⅞

l'Office canadien du blé pour les ventes

Juil	.....	.....	132	130⅜ b

LIN

Oct	383¼b	378¾	380¾	378¾
Déc	388¾	380¼	381¾	380½ a
Mai	392	388¾	389½	386¾ a
Juil	386¼b	382¾	383 a	382¼ a-½

SEIGLE

Oct	124½	123½	123⅞	123⅜
Déc	126¾	125⅝	126½ b	125¾ a
Mai	131⅝	130¾	131¼ b	130½ a
Juil	.....	.....	133½ bnt	132¼ bnt

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les cents locales: les ventes aux termini sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 c.w., 1.06; 3 ex. c.w., 1.03; 3 c.w., 1.02½; 1 ex. four., 1.02½; 1 four., 1.01½; 2 four., 0.98½; 3 ex. four. 0.95½; fourrage mixte, 0.62; grain mixte, 0.90½.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.47½; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.45½; 3 c.w., 6-rangs, 1.45½; 3 c.w., 2-rangs, 1.39½; 1 four., 1.32; 2 four., 1.29; 3 four., 1.26; 3 grain mixte, 1.31.

GRAINS COMPTANT

AVOINE : 2 c.w., 1.04¾; ex. 3 c.w., 1.01¾; 3 c.w., 1.01¾; ex. 1 four., 1.01¾; 1 four., 1.00¾; 2 four., 0.97¾; 3 four., 0.94¾; fourrage mixte, 0.62.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.43½; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.35½; 3 c.w., 6-rangs, 1.35½; 3 c.w., 2-rangs, 1.31¼; 1 four., 1.31¼; 2 four., 1.29; 3 four., 1.25¾.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.23; 3 c.w., 1.20⅞; 4 c.w., 1.15⅞; ergoté, 1.06⅝; sur rails, 1.23.

LIN : 1 c.w., 3.79½; 2 c.w., 3.74½; 3 c.w., 3.58¾; sur rails, 3.79¼.

Voici les prix du blé de seconde classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No. 1, 1.84¼; No. 2, 1.78¼; No. 3, 1.77¼; No. 4, 1.72¼; No. 5, 1.68¼; No. 6, 1.67¼; Durum No. 1, 3.10; No. 2, 3.09; No. 3, 3.07. Prix selon s'accord et prix domestiques: 1.84¼; No. 2, 1.78¼; No. 3, 1.77¼; No. 4, 1.72¼; No. 5, 1.68¼; No. 6, 1.67¼; Durum No. 1, 3.10; No. 2, 3.09; No. 3, 3.07.

Tombill	1000	51	51	51	+ 1
Torbrit	1000	30	30	30	
Tormont	3685	28	26	27	— ½
Ult-Shaw	2000	5½	5½	5½	
U Asbesto	1900	680	665	670	
Un Keno	1521	12	12	12	
Upp Can	9810	165	163	164	+ 1
Vandoo	3000	4	3	4	+ 1
Ventures	4859	57¼	56¾	56⅝	+ ⅛
Violam	500	71	71	71	
Waite A	1501	585	585	585	
Weedon	1000	5	5	5	+ ½
Werner H	2000	17	16	17	+ 1
W Malar	4500	3½	3	3½	+ ⅛
Willroy	5300	148	142	142	— 8
Wiltsey	5000	6½	6½	6½	
Wr Harg	1370	100	100	100	
Yale Lea	1000	11	11	11	
Yk Bear	7500	105	101	104	— 1
Young H	9200	49	48	49	
Zenmac	8600	16	15	15	— ½

CURB

Bulolo	195	610	610	610	
Gaspe Co	x55	28	28	28	

Ventes totales : 1,799,000 actions.

Fonds mutuels

Séance du 11 septembre 1961

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
All Cdn Com	8.64	9.39
All Cdn Div	6.39	6.95
American Growth	9.28	10.11
Beaubran	32.47	35.26
Canadian Investment	10.38	11.38
Canafund	44.33	46.55
Champion Mutual	6.10	6.70
Commonwealth Inter	9.16	10.04
Corporate Investors	10.16	11.10
European Growth	6.92	7.58
Divers Inc Shs Series "B"	4.45	4.85
Dividend Shares	3.53	3.90
Dominion Equity	17.88	18.21
Federated Growth	5.16	5.64
First Oil & Gas	4.42	4.83
Fonds Collectif "A"	6.22	6.76
Fonds Collectif "B"	5.50	5.85
Fonds Colectif "C"	6.56	7.13
Group Inc	3.84	4.20
Growth Oil & Gas	8.14	8.55
Investors Growth Fund	7.01	7.62
Investors Mutual	13.03	14.17
Leverage Fund	8.26	9.05
Mutual Accumulating Fund	5.69	6.22
Mutual Income Fund	5.69	6.22
North Am Fund of Cda	10.70	11.69
Prêt et Revenu Mutuel	5.97	6.53
Radisson	4.75	5.21
Regent Fund	5.24	5.73
Supervised Amer Fund	8.24	8.32
Supervised Exec 1955	48.94	...
Supervised Exec 1956	37.59	...
Supervised Exec 1957	6.48	...
Supervised Exec 1958	6.82	6.89
Supervised Growth Fund	2.01	2.03
Supervised Income Fund	4.51	4.56
TV Electronic	9.01	9.82
Timed Investment Fund	6.25	6.75
United Accumulative

Abandon d'un enfant à St-Siméon

L'enquête préliminaire a été fixée à lundi prochain

LA MALBAIE (DNC) Un père de 23 ans, derrière les barreaux; une fille-mère de 19 ans, désemparée, et un bébé d'une semaine abandonné et retrouvé, tels sont les principaux acteurs d'un drame profondément humain qui a débuté il y a plusieurs mois, mais qui vient de se dénouer dans la région de La Malbaie.

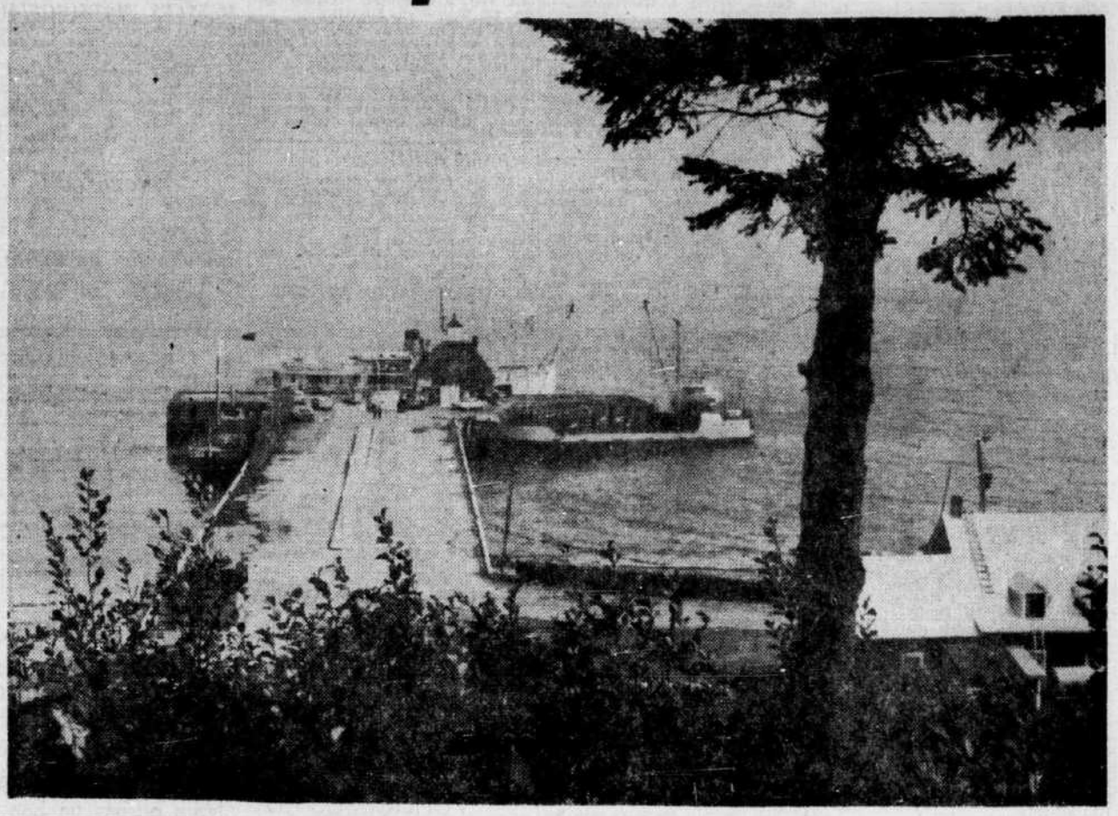
Samedi dernier, quelque temps avant l'angélus du midi, le sacristain de la paroisse de St-Siméon, M. André Breton, trouvait dans un banc à l'arrière de l'église un bébé de sexe masculin, occupé à boire son biberon. Après avoir constaté que l'enfant avait été abandonné, l'église étant déserte à cette heure, M. Breton s'empressa de communiquer avec la police de la route et confia le bébé à un chauffeur de taxi qui l'amena chez lui.

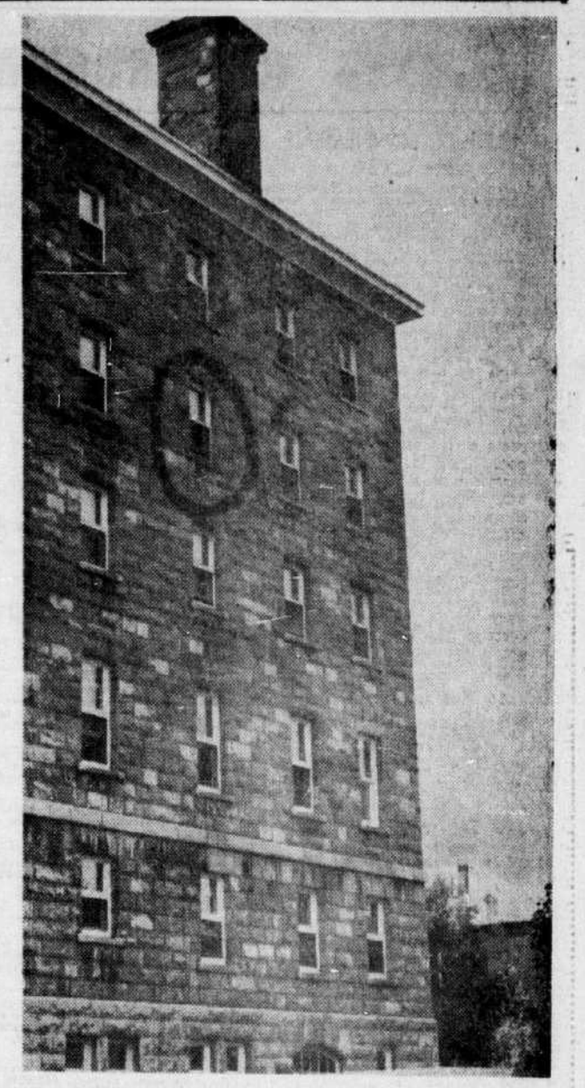
Un plombier, qui effectuait des réparations dans l'église, avait remarqué qu'une auto noire de modèle plutôt ancien avait été stationnée plus tôt en face de l'édifice. Le plombier se rendit au quai de St-Siméon et reconnut l'auto; c'est ainsi que la police a pu sans difficulté recueillir les jeunes gens qui, d'ailleurs, n'offrirent aucune résistance, étant eux-mêmes dépassés par les événements et quelque peu rassurés de voir d'autres personnes prendre la situation en mains.

Il semble que le geste de ces jeunes gens ait été motivé par le refus des parents de la jeune fille d'accepter cet enfant, non plus que leur mariage.

Après avoir déposé le bébé dans l'église, la jeune mère a attendu quelques minutes pour s'assurer que quelqu'un le verrait, et partit ensuite avec son ami vers le quai où, après avoir dîné dans une hôtellerie, ils se préparaient à prendre la traverse de 1 h. 30 vers la Rive-Sud, où leurs parents demeurent. C'est environ dix minutes avant le départ du bateau que la police est intervenue.

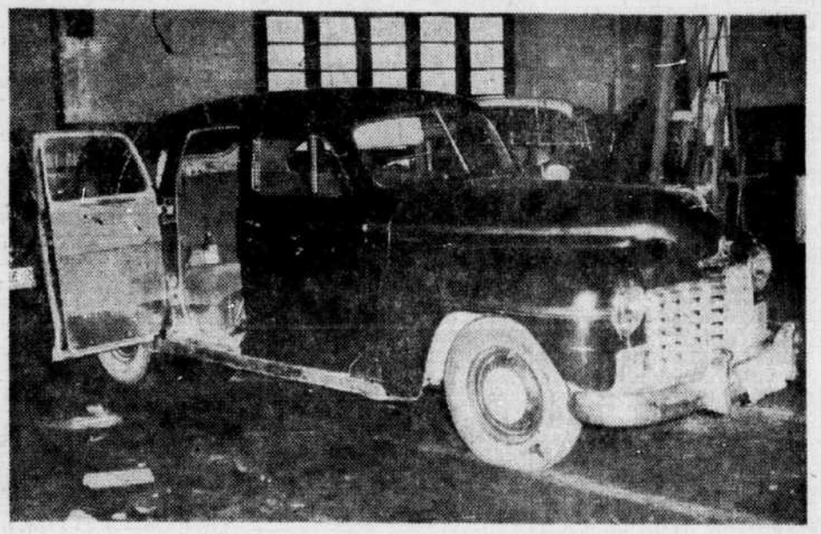
Actuellement, la mère et l'enfant sont à l'hôpital St-Joseph de La Malbaie et le père est détenu dans les cellules de la prison de l'endroit en attendant de pouvoir fournir le cautionnement de $100 exigé par le juge de paix. L'enquête préliminaire du couple a été fixée à lundi.



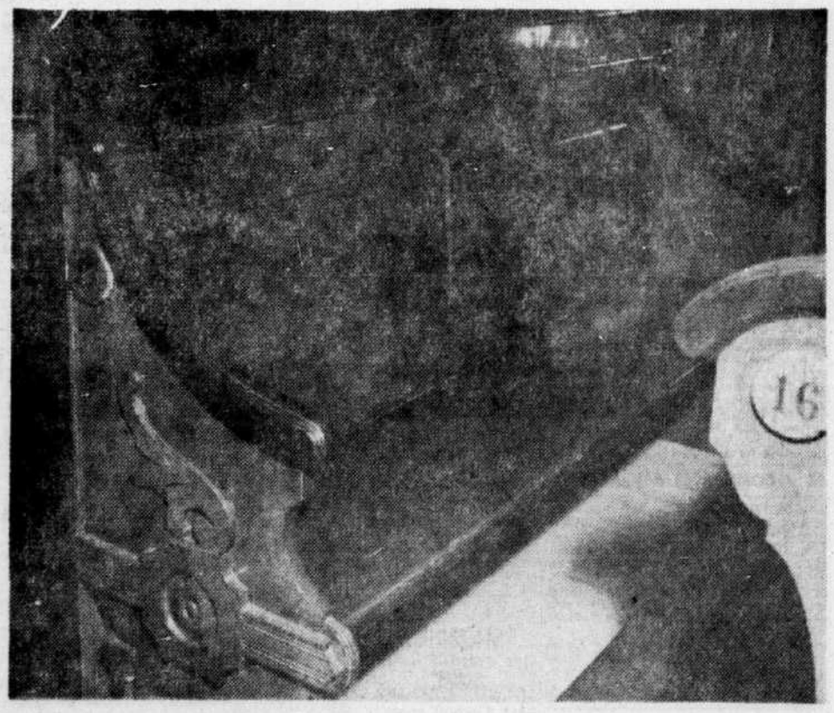


LA CHAMBRE où la mère et le bébé sont gardés...

ANNONCE
Comment maintenir les
FAUSSES DENTS
plus solidement en place
Vos fausses dents vous ennuient-elles ou vous embarrassent-elles alors qu'elles glissent, tombent ou branlent quand vous mangez, riez ou parlez ? Saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Cette poudre alcaline (non acide) maintient les dentiers avec fermeté, assurant plus de confort. Aucune sensation ou goût gommeux, visqueux ou pâteux. Elle ne surit pas et combat l'odeur de dentier (haleine de dentures). Procurez-vous FASTEETH dès aujourd'hui à n'importe quelle pharmacie.



A ST-SIMEON — Sur la vignette supérieure, nous apercevons le quai de St-Siméon, où les deux jeunes personnes furent arrêtées par la police, seulement quelques minutes avant le départ du traversier. Sur la photo du bas, nous pouvons voir sur la banquette arrière de l'automobile une bouteille de lait qui avait servi au bébé. La bouteille provient probablement de l'hôpital où la jeune mère a donné naissance à l'enfant.



LA MERE DEPOSA L'ENFANT sur ce banc... dans l'église de St-Siméon.

495 Canadiens gagnent au moins $100,000 par année

OTTAWA (PC)- Des revenus de $100,000 ou plus ont été déclarés par 495 Canadiens en 1959.

Leur revenu combiné était de $79,300,000 et, de ce montant, $33,900,000 ont été payés en impôt.

Ces chiffres sont publiés dans le sommaire statistique du ministère du Revenu national pour l'année financière 1959, qui a été présenté hier. Personne n'est identifié dans ce rapport, naturellement.

A côté des 495 personnes qui gagnent plus de $100,000, il y a 2,562 Canadiens dont les revenus se situent entre $50,000 et $99,999. Enfin, 13,231 gagnent entre $25,000 et $49,999.

La masse des contribuables canadiens a déclaré moins de $10,000 de revenu en 1959. Dans cette catégorie se trouvent 97 pour cent des 4,242,490 personnes payant l'impôt.

Les docteurs et les chirurgiens continuent à occuper la catégorie des gens les mieux rémunérés avec 12,878 de ceux-ci possédant un revenu moyen de $15,737. Le revenu canadien moyen en général est de $4,113.

En deuxième position venaient les 2,183 ingénieurs et architectes avec un revenu moyen de $14,982. En troisième position, on trouve les 6,934 avocats et notaires avec un revenu de $14,123 et les dentistes avec $11,605.

VIEILLESSE DOREE

Des statistiques détaillées montrent que les 495 personnes qui ont déclaré plus de $100,000 en 1959 comprenaient 155 contribuables âgés de plus de 65 ans. Quelques-uns étaient âgés de 70 ans et plus, car les chiffres montrent qu'il y a eu $47,000 payés en pensions de vieillesse à cette catégorie.

Le revenu total de $79,300,000 de ces 495 personnes se répartissait ainsi :

— coupons d'obligations et intérêts payés par les banques: $22,800,000;
— salaires: $20,183,000;
— revenus fonciers: $7,000,000;
— dividendes: $6,402,000.

Il y a 187,742 contribuables, sur 4,242,490, qui sont âgés de plus de 65 ans.

La mort de Mme Bergeron

LE VERDICT EST RENDU: ACCIDENT

"Mort accidentelle", tel est le verdict rendu, vers 4h.15 hier après-midi, par un jury de coroner à l'issue de l'enquête pour établir les circonstances de la tragédie de la circulation qui a coûté la vie à Mme Alfred Bergeron, 56 ans, de St-Edouard, comté de Lotbinière. La séance de cette enquête a eu lieu à la morgue provinciale sous la présidence du Dr Georges Foy.

L'accident s'est déroulé sur la rue St-Vallier-Ouest, près de la rue St-Joseph, le 5 septembre dernier, vers 4h. de l'après-midi. Mme Bergeron venait de descendre de la voiture de son mari et a traversé la rue derrière un camion. Elle fut happée par la moto de Gordon McMartin, de Stoneham. Sa mort a été attribuée à une fracture du crâne.

Ont témoigné M. Alfred Bergeron et ses deux fils, Georges et Marcel, tous trois étaient dans l'auto que venait de quitter Mme Bergeron; M. Alexandre Guay, 331 boulevard Valcartier, Château d'Eau, et Gordon McMartin, le motocycliste. Les témoins ont été interrogés par le coroner et par les différents avocats présents à l'enquête.

ANNONCE
SOULAGEZ
LES DOULEURS INTESTINALES et Points de Côté
La côlite spasmodique (irritation fonctionnelle du côlon ou gros intestin) peut vous faire souffrir de douleurs vagues ou aiguës dans le côté, gaz, aigreurs, excès de bile, nervosité, mauvaise haleine, étourdissements, brûlements d'estomac, perte de sommeil et d'entrain. Si vous souffrez de côlite spasmodique, prenez des POUDRES KOLADE qui agissent de trois façons pour relâcher la tension des muscles intestinaux; calmer les membranes muqueuses endolories et enrayer l'acidité. Elles agissent vite et secondent la fonction naturelle. Ne souffrez pas un jour de plus sans essayer les POUDRES KOLADE. Satisfaction ou argent remboursé. Toutes pharmacies.

QUEL EST CE
'PLAN D'ÉPARGNE
ÉCHELONNÉE'
QUI ASSURE
UNE BONNE

INSTRUCTION?

C'est le Programme de Sécurité Personnelle, ou PSP, une exclusivité de La Banque de Nouvelle-Ecosse. Le PSP vous permet d'épargner pour *tout* projet nécessitant une longue période de préparation et d'épargne, comme les études universitaires de vos enfants ou un voyage à l'étranger. Voici comment le PSP fonctionne: vous vous fixez un objectif (entre $100 et $2,500) que vous atteignez en faisant 50 versements égaux. Dès le premier versement, le montant total de votre objectif est couvert par une assurance-vie: votre plan d'épargne est *protégé*. Lorsque vous avez atteint votre objectif, vous en touchez le plein montant, *plus* un boni payé comptant. Le PSP est le moyen idéal de vous assurer que vous pourrez réaliser les projets qui vous tiennent à coeur. Renseignez-vous sur le PSP à votre succursale de la BNE.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

PLUS DE 600 BUREAUX AU CANADA AINSI QU'À L'ÉTRANGER

Mise au point de Lesage sur la portée des règlements d'assistance-chômage

Par Henri Dutil

Dans un message adressé, hier, à M. René Phaneuf, de la Fédération juive de service social, le premier ministre du Québec, l'hon. Jean Lesage, déclare que les ouvriers, en particulier, ne permettront pas qu'un voisin qui ne travaille pas retire gratuitement un revenu supérieur à ceux que ces mêmes travailleurs peuvent tirer de leur travail quotidien.

M. Phaneuf, au nom du Comité inter-fédératif de Montréal, avait envoyé, en fin de semaine au premier ministre un message lui demandant de suspendre les règlements nouveaux édictés relativement à l'assistance-chômage et d'accorder aux organismes intéressés le temps voulu pour se concerter.

Voici la réponse de M. Lesage:

Québec le 11 septembre 1961

Il paraît évident que vous n'avez pas saisi la portée des nouveaux règlements d'assistance-chômage. Ces règlements pourvoient à donner aux nécessiteux toute l'aide raisonnable dont ils ont besoin. Je demeure convaincu que les payeurs de taxes, les ouvriers en particulier, ne permettront pas qu'un voisin oisif retire gratuitement du produit des taxes que les travailleurs ont à payer un revenu supérieur à celui que ces mêmes travailleurs peuvent tirer de leur labeur quotidien. Un des grands maux économiques du jour chez nous, c'est le manque de productivité. Par exemple des centaines de fermiers du Québec cherchent des bras pour les aider mais sans succès, car il y a des gens qui refusent du travail parce que pour eux l'oisiveté est plus rentable. La recherche du bien commun qui est sans doute votre but, exige de votre part un changement d'attitude et une plus claire vision des problèmes de l'heure.

Jean Lesage

Pour une 10e année consécutive, "Grande Marche du Pardon"

Pour la dixième année consécutive, la "Grande Marche du Pardon", de Québec au sanctuaire de Ste-Anne de Beaupré, aura lieu samedi, le 16 septembre. Les pèlerins se mettront en marche à minuit, samedi soir, à l'église St-Charles de Limoilou. Pour souligner le dixième anniversaire, les pèlerins escorteront une statue de sainte Anne montée sur un trône. Comme par les années passées, ils porteront la "Croix du Pardon".

On anticipe le concours de nombreux citoyens de Québec et de la région. Les dames et les demoiselles, comme les hommes et les jeunes gens, pourront prendre rang dans le défilé. Une invitation spéciale est faite aux sans-travail.

La sûreté provinciale assurera le service d'ordre. L'Association Ambulancière St-Jean prêtera aussi son concours comme par les années passées.

En cas de pluie, le pèlerinage serait reporté au samedi 23 septembre.

AVIS

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

QUEBEC VILLE

Paquet, Paul-Emile, 202, Marie-Louise, Québec — Epicerie

CHARLEVOIX

Bergeron, Marcellin, St-Hilarion Village — Epicerie

MATAPEDIA

Bellavance, Gonzague, 65, St-Jean-Baptiste, Causapscal — Epicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à :

Régie des Alcools du Québec
BUREAU DU GREFFIER
C. P. 2027, Québec 2, Qué.

Les annonces classées du Soleil 525-5133

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Gros-Pin, Haute-Rive, Lac St-Charles, l'Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Lorettville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Rodrigue, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville Montmorency.

5c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) ou $17.80 par année.

Région du Saguenay et du Lac-St-Jean, 5c la copie ou $18.00 par année.

Sept-Iles 60c par semaine sans égard au nombre de jour de publication ou $28.60 par année.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

PAR LA POSTE

dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche: 1 an $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois $3.00; 1 mois, $1.25. Ailleurs au Canada, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.50; 3 mois $4.00 et 1 mois, $1.50.

Etats-Unis et pays ne faisant pas partie du Commonwealth, 1 an, $30.00; 6 mois, $16.00, 3 mois, $8.00, 1 mois, $3.00.

"Le Soleil" est publié et imprimé conjointement par la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES

Tél.: 525-5133

TARIF COMPTANT

5 ins. la ligne comptée de 5 mots	.30
coût minimum	$1.00
3 ins. consécutives. Escompte de	12%
6 ins. consécutives. Escompte de	20%
26 ins. consécutives. Escompte de	30%
Minimum 2 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	.25

Annonces de l'extérieur

Strictement payables d'avance. Pour frais et réexpédition en plus $0.05.

Avis de décès, formule régulière	$2.00
Services anniversaires, remerciements, formule régulière	$1.50
Mots additionnels	$0.06
Avis dans carnet mondain	$2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum	$1.00

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels . . . 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h. 45 p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 heures d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant 4 heures le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

6 AGENTS

FAITES PLUS D'ARGENT. Nous vous entraînerons et vous établirons un commerce à votre compte à crédit, pour distribuer, dans votre entourage, notre ligne complète de 276 produits de qualité garantie, incluant des suppléments de nourriture, épices, extraits, médicaments, cosmétiques, détergents, désinfectants et une ligne complète pour la Ferme. Un commençant se fait facilement de $50.00 à $75.00 par semaine. Ecrivez nous immédiatement pour notre offre d'essai de 30 jours GRATIS. — Produits Paula Ltée, 21 rue St-Paul-Est, Montréal, P.Q.

8 ANIMAUX A VENDRE

POMERANIEN pure race, 2 ans, enregistré, cause départ. 525-5427.

CHIEN Boxer pure race à vendre, avec pedigree. Tél: 653-7461

CHIEN Berger Allemand 1 an, à vendre. Appeler 527-6664

CANICHES enregistrés "Toy" miniatures. Toutes couleurs. 522-2462

PETIT chien à vendre. 527-4537.

9 ANIMAUX PERDUS

PERDU petit chien blanc avec tête brune dans Saint-François-d'Assise. Tél.: 529-5667.

10 APPARTEMENTS A LOUER

2 ET 3 APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés. Tél.: 681-5898.

RUE ST-JOSEPH, 1 ou 2 pièces, meublées réfrigérateur, bain, poêle électrique. 525-9426. Soir 523-5239.

2 APPTS, meublés, chauffés, frigidaire, entrée seule. 610 d'Aiguillon. 522-8581.

FLATS à louer, haute-ville. — Tél.: 822-2150.

2 PIECES, meublées, lavabo, frigidaire, laveuse. 630 Latourelle. 523-4932.

PAROISSE St-Joseph, 2 pièces, chauffées, éclairées, bain, $11 semaine. 525-3278.

CUISINETTE boudoir, meublée, eau chaude. S'adresser soir 783 St-Patrice.

CHAMPFLEURY, 3 pièces, meublé, poêle, réfrigérateur, entrée seule. 2060 Champfleury.

ST-RODRIGUE, 3 appts moderne, meublé, chambre bain, frigidaire. — Tél: 623-7859

RUE ST-EUSTACHE, situe Parlement et Carré D'Youville, 2½ pièces, finies et meublées, moderne. Convenable pour 2 personnes. Disponible immédiatement. Visible sur rendez-vous. Tél.: midi ou soir: 527-9642.

6T-PIE X, 2 pièces meublées — Tél: 661-4014

2 FLATS à louer, meublés, avec télévision. Tél: 523-6421

3 PIECES propre, toilette, téléphone, préfère couple. 751 côte Ste-Marie.

MEUBLE, moderne, boudoir, cuisine, galerie, frigidaire, bain, douche. 524-9904, 529-5054.

PRES CHATEAU FRONTENAC, Ave Ste-Geneviève, Appartement ensoleillé, avec cuisine, frigidaire, chambre bain privée 822-1842. — 523-0750.

PETIT FLAT meublé, frigidaire, pour étudiant ou couple. $6.00 — 524-4387.

BEAUPORT, 3 appts libre immédiatement, chauffé, éclairé, avec douche. — 663-0820.

APPARTEMENT luxueux meublé, genre motel. Tél: 822-1781

LOCKWELL, 2 pièces meublées, salle de bain. Tél: après 5 h. 30 522-7750

2 APPARTEMENTS meublés, réfrigérateur, chauffés, eau chaude l'année. 565, Latourelle.

FLAT à louer, meublé, pension si désirée. Tél.: 683-4846

2 APPTS, chauffés, 603, 3e Rue. — 524-3536.

APPT, bain, eau chaude année. 479 de la Chapelle. 529-1579.

BEAU flat ensoleillé, meublé, 3e, pour couple ou 2 personnes, libre. 1505 Champfleury.

FLAT entrée seule, permis frigidaire. 122 6t-François Est.

2 PIECES, meublées, aussi chambre. S'adresser 278 Dorchester. 525-9485.

3 APPTS, meublés, chauffés, éclairés, 16 septembre. 329, 12e Rue.

FLATS, 2 grands appts, meublés, Limoilou. 524-3333.

FLAT 3 pièces, meublées, très propre, Haute-Ville, avec eau chaude et téléphone. Appeler entre 7-9 p.m. à 681-2236.

13 ARGENT A PRETER

1ère et 2ème HYPOTHEQUES, Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon & Mercier, notaires. 970 avenue Cartier.

PROPRIETAIRES

VOUS AVEZ BESOIN d'argent? Appelez A. Lacroix, 285 St-Joseph-Est, profitez des meilleurs taux et conditions. Consultations gratuites. Le jour: 524-8693. Le soir: 683-9237.

$5,000

SEABORD

VOUS OFFRE DES PRETS

JUSQU'A $5,000.00

Aucun boni, assurance-vie avec option de remettre en n'importe quel temps. Communiquer avec

SEABORD FINANCE

411 DORCHESTER

COIN ST-JOSEPH — 529-8451

Attention spéciale aux propriétaires

13 ARGENT A PRETER

PRET sur hypothèque. Taux raisonnable. 5 à 7 ans. — 623-0226.

CAPITAL étranger, première - deuxième hypothèques, taux 6% capitalisé, toute la province. Service rapide. Immeubles: Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

PRETS sur première et deuxième hypothèques, $1,600 et plus. Payables en 3 ans ou 5 ans et plus. Service rapide. Service Finance Corp. 466 de la Couronne. Tél.: 523-8109 — 523-9829.

PRETS 1ère et 2e hypothèques sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. La Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demandez André Lepage. 526-4637.

CAPITAL illimité à prêter sur 1ère et 2ème hypothèques, sur propriété, commerces, industries, hôtel, motel, taux défiant toute compétition. Société Immobilière Frontenac. 1535 Garnier. 681-2802.

ARGENT particulier, taux capitalisé 5% hypothèque, 1ère ou 2ème, ville ou dehors. 77 St-Louis. 523-9187.

BEAUCOUP d'argent à prêter 1ère, 2e hypothèques dans province. — 822-3792

ARGENT à prêter, $2,000 coûte $30 par mois, capital et intérêt compris. S'adr.: Mme Veilleux, Café Chez Laurence, Vallée Jonction, près Gare. S.V.P. apporter photo de propriété.

14 ARGENT DEMANDE

PARTICULIER emprunterais direct du propriétaire, environ $10,000.00 sur 1re hypothèque, sur propriété revenus. Tél.: 623-3980.

24 BONNES DEMANDEES

FILLE sérieuse, ouvrage général, maison moderne, bon salaire, références exigées. 683-3671

JEUNE FILLE sérieuse demandée, pour ouvrage général, pas d'enfant, pas de lavage, bon salaire. Références exigées. 527-7892. 1065 Belvédère.

BONNE demandée, Sillery, 3 enfants, bon salaire, références nécessaires. — 681-5770.

BONNE de la campagne, avec références, sachant faire un peu de cuisine, pour ouvrage général. Tél.: 623-9657. 501 des Frênes Est, Appt 3.

FILLE pour famille avec 2 enfants, 8 et 11 ans, maison moderne, Ste-Foy. 527-8482.

3 SOEURS ou amies demandées, pour 3 voisines, à St-Louis France, Ste-Foy. Références exigées. 681-4323 — 527-8713. 2774 rue Mont-Royal.

CUISINIERE et fille de chambre demandées, ayant plusieurs années d'expérience et de bonnes références. Trois grandes personnes, paroisse St-Dominique. — 683-8645 ou 683-7259.

BONNE demandée, quartier Belvédère, 2 enfants, références exigées. 683-8646.

AGE 25 à 35 ans, sachant faire cuisine, ouvrage général, $25 semaine, soirées libres. 623-7730.

BONNE, ouvrage général, pas d'enfant. Tél.: 683-3329.

975 AVE DES ERABLES ouvrage général devra coucher en dehors. Références exigées — 524-9054

PERSONNE sérieuse pour famille 4 adultes, chambre seule. Bon chez-soi, gros salaire. Références exigées. — 527-4385. 830 Desane, coin Père Marquette.

OUVRAGE général, chambre seule, avec télévision. Accessoires automatiques, références. 683-8005

BONNE demandée pour petite famille. Excellentes conditions travail. Appeler le dimanche. 527-1614, 1044 Chaumond, Sillery.

JEUNE MENAGE demande une aide, aimant les enfants, accessoires électriques. $20 par semaine. 623-7385, Charlesbourg, Terrasse Bon-Air.

AIDE, maison privée, travail général, chambre seule, T.V. références. 623-2819.

JEUNE FILLE aimant les enfants, 3 dont 1 d'âge scolaire, ouvrage général, laveuse mécanique, laveuse vaisselle, chambre seule, références. 946 Calixa-Lavallée, quartier Belvédère. 832-4179.

BONNE avec expérience, 3 enfants à l'école, 1160 Ploermel — 527-8483.

BONNE DEMANDEE, temps partiel, pas de cuisine, 527-5542, après 6 heures p.m.

BONNE ouvrage général, quartoier Montcalm, appareils automatiques, 2e enfants âge scolaire, chambre seule avec T. V. références exigées. Tél.: 683-7434.

OUVRAGE général, bon salaire, pas cuisine. Tél.: 527-1369.

BONNE personne aimant enfant, travail permanent, chambre seule, $30 par semaine. Tél.: 524-8436.

BESOIN bonne, 3 enfants, $25 semaine. 683-9632.

BONNE demandée, 20 ans ou plus, aimant les enfants. Références exigées. Rue des Braves, 683-4047.

SERVANTE demandée, sachant faire la cuisine et entretien général de la maison, pas d'enfant, bon salaire. 527-8362.

FILLE pour ouvrage général, aimant enfants, pas de cuisine, maison moderne, bon chez-soi, chambre seule avec chambre bain, bon salaire. 683-7896.

BONNE, ouvrage année, grandes personnes seulement, bon salaire. S'adr.: 230 Crémazie Ouest, après 7 heures ou jour. 1996, 1ère Avenue.

FILLE demandée, famille, 3 enfants, références exigées, $20.00 semaine. 522-6967.

PERSONNE sérieuse avec expérience pour ouvrage général, un enfant, références exigées, de campagne préférence. 683-0747.

AIDE domestique général, équipement moderne. Références exigées. 527-7501.

24a BICYCLE

BICYCLES neufs, réparations, accessoires. Paul Turcotte, 210, 13e Rue. Tél.: 524-2650.

29 BRULEURS A L'HUILE

DISTRIBUTEUR du brûleur LYNN, nettoyage $4.00. Brûleurs: Victor, Kemac, Breeze, Boston, Fournaises. Réparation de carburateur, Parent 198, 3e avenue. 524-4990.

J.-L. RARTON, 318 Latourelle. — Tél.: 523-8821. Huile pour brûleur.

30 BUREAUX A LOUER

748 ST-JEAN, chauffés, 200 à 600 pieds. Prix raisonnable. — 525-5427.

CARRE JACQUES-CARTIER. Bureaux meublés à louer. Tél.: 525-8711.

BUREAUX, quartier St-Roch. Banque Toronto Dominion. — 529-3706.

BUREAUX 5 pièces, plus cuisinette pour professionnels ou hommes d'affaires. $125 par mois, situés Côte du Palais, en face Hôtel-Dieu. Tél.: 522-1008.

BUREAU et salle d'attente sur rue commerciale, à Charny. — 681-1803.

36 CHALETS A VENDRE

LAC BEAUPORT. Chalet 4 pièces, meublé, prix $6,500.00. Turmel, 529-2573.

CHARLESBOURG, 5 appts, meublés, bord de l'eau. Conditions faciles. 522-1995.

CHALET, meublé, réfrigérateur, tapis, 220, terrain fini gazon, fleurs, arbres magnifiques, 10 milles Québec. Prix d'aubaine. 522-3626.

38 CHAMBRE ET PENSION

MAISON repos pour personnes âgées, Germain Boily, 70 Ste-Anne, Baie St-Paul, Charlevoix.

CHAMBRE et pension avec lits jumeaux. S'adresser: 230, St-Jean, 522-5392.

STE-FOY, grande chambre, avec pension, étudiant. 653-9640.

CHAMBRE pour étudiant seulement, avec pension. 386 Dorchester.

CHAMBRE et pension, St-Malo, 2 personnes distinguées. — 681-4831

AVENUE PARK. Chambre, pension, pour étudiants, étudiantes. Sous-sol 3 pièces meublées — 527-9931

HOPITAL PRIVE — Convalescents, cas chronique, assurance-hospitalisation. — 1480 Frontenac. — 681-3275.

CHAMBRE et pension, près du Colisée. 1904 Jeanne-Mance. — 522-2927.

CHAMBRE et pension. Tél: 623-9135

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes. 230, 3e Avenue. 523-6945

CHAMBRE et pension pour monsieur seulement. 324 Fraser, près des Erables. Tél. 681-4209.

39 CH. et PENSION DEMANDEES

2 INSTITUTRICES désirent chambre et pension, Jaroisse St-Jérôme Charlesbourg. 527-4426.

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE-BOUDOIR, toilette, lavabo, poêle gaz, garde-robe, meublée, éclairée. 522-3277 — 480 St-François, appt 2.

HAUTE-VILLE, chambre à partir de $6 par semaine. 48 rue Ste-Ursule.

ST-ROCH, permis cuisine, eau chaude. 336 La Chapelle.

LAC BEAUPORT, chambres avec, sans pension. Raisonnable bel endroit. 849-4075.

TRES BELLE CHAMBRE meublée, 671 St-François est.

à HAMEL, chambre de première classe pour personne distinguée.

PAROISSE St-Dominique, chambre propre, meubles neufs, permis cuisine, dame ou demoiselle. 529-3576, 27 St-Cyrille Ouest.

CHAMBRES à louer. S'adresser 351 Charlesbourg, Parc Nelson. 683-3868.

40 CHAMBRES A LOUER

GRANDE et petite chambres. 486 rue du Roi.

CHAMBRE à louer, petit déjeuner si désiré. 300, 8e Rue. 524-0048.

CALIXA-LAVALLEE, chambre monsieur déjeuner, lavage, stationnement, après souper. 681-1516.

CHAMBRE tranquille et propre, paroisse Ste-Martyrs. 683-8081 — 527-9119.

CHAMBRE très propre, lavabo, eau chaude année. 180 Maisonneuve. 525-9588.

CHAMBRE neuve, lavabo, téléphone, entrée privée, stationnement, télévision, homme. 681-2960.

GRANDE chambre pour deux personnes dans St-Foy. Références. Tél.: 5 à 7 heures p. m. 681-5463.

CHAMBRE pour 2 personnes, 104 Fraser. Tél.: — 523-7769.

GRANDE chambre, famille privée, 795 d'Aiguillon. 522-1646 après 5 heures.

JOLIE chambre. Bon chez soi, monsieur. 33 St-Cyrille Est. 523-2654.

CHAMBRE 935 St-Jean, appt. 2. Tél.: 529-3650.

AVE DES ERABLES, grande chambre moderne, monsieur seulement. 527-1782.

HAUTE-VILLE, grande chambre, boudoir propre, tranquille, fille. Soir: 529-3597.

592 ARTILLERIE, chambre permis cuisine, frigidaire, entrée indépendante. — 524-5086.

CHAMBRES près Université Laval et Centre d'achats Ste-Foy. Tél.: 681-3759.

CHAMBRE, meublée, bon chez-soi. Soir: Tél.: 522-5395.

CHAMBRE près centre d'achats et université entrée privée. 681-1443.

PRES PARLEMENT, grande chambre, personne distinguée, cuisine légère permise. 524-6904.

GRANDE chambre 1er plancher, 440 St-Amable. 522-2945.

RUE D'ASSISE, grande chambre meublée, monsieur préférence. — 524-2131.

2 CHAMBRES, meublées, cuisine, salle de bain privée, pour 2 étudiants à Laval, Ste-Foy. 653-7012, le soir.

ST-SACREMENT, grande chambre dans famille privée, sans enfant. tél: 527-9607

UNE Chambre meublée, près hôpital des Vétérans, 3 centres d'achats, Cité Universitaire, permis cuisine. Tél: 681-5984

PAROISSE St-Sacrement, propre, ensoleillé, tranquille, pour étudiant. 1430 De-Repentigny.

CHAMBRE pour monsieur distingué, — Quartier St-Pascal. — 663-0732.

GRANDE CHAMBRE, pour étudiant, sur Marguerite-Bourgeoys. Tél.: 681-4395.

BELLE grande chambre avec pension. Tél.: 522-6818.

CHAMBRE ensoleillée, douche, eau chaude, tranquille. 889 Richelieu, appt. 11.

GRANDE chambre ensoleillée, 2ième plancher. Pour informations: S'adresser 30 Lockwell.

PLAT meublé réfrigérateur, eau chaude, bon chez soi. 3 St-Thomas, face terrain Racine. 524-0498—661-1688

GRANDE-ALLEE Ouest, grande chambre moderne, lavabo, permis cuisine. — 524-1618.

CHAMBRE, 505 du Roi. 523-4825 après 6 heures p.m. seulement.

MEUBLEE ou non, 1060, 2e Avenue.

PLATS et chambres meublées, permis cuisine, 4 Ste-Famille. Tél.: 524-5980.

CHAMBRE pour personne distinguée, — Côte de la Montagne. 523-9105.

PRES Ecole Normale, avec lavabo, accès réfrigérateur et téléphone, étudiant. St-Sacrement. 683-0466.

BOUDOIR et cuisine meublé ou non, eau chaude plus autre chambre simple, St-Cyrille. 529-3560

CHAMBRE, louer, très confortable, eau chaude année. 270 St-Vallier Ouest.

STE-FOY. Grande chambre, 2 lits jumeaux, lavabo, près Centre d'Achats et Cité Universitaire, monsieur seulement. 467 d'Argenteuil. 653-8898.

JACQUES-CARTIER, chambre pour 1 ou 2 demoiselles distinguées. Usage téléphone et télévision. Tél.: 525-6053.

STE-FOY, près Cité Universitaire, centre d'achats, chambre confortable, toilette privée. 653-0761.

ST-SACREMENT, chambre pour étudiant, près autobus. 839 Marguerite-Bourgeois. 681-3112.

JACQUES-CARTIER, chambre meublée, personne tranquille. 330 Caron.

502 ARTILLERIE, chambre, permis cuisine, frigidaire, entrée indépendante, — 524-5088.

HAUTE-VILLE, grande chambre, propre, chauffée, meublée, personne distinguée. 524-1558.

STE-FOY. Chambre arrière hôpital Laval. 653-1197.

CHAMBRE avec lits jumeaux, jeunes filles seulement. Des Erables. 527-7700.

CHAMBRE moderne, meublée neuf, droit cuisine, près hôpital. 2060 Champfleury.

42 CHANCE D'AFFAIRES

TEMPS partiel ou plein, ayant capital environ $600. Aucune sollicitation ou vente à faire. Pour informations, Ecrire à H. B. — C.P. 147 Ancienne-Lorette.

48 CLAVIGRAPHES

MACHINES NEUVES à additionner — $39.95, à écrire $69.50, coffre-fort $99.50, caisse enregistreuse, protecteur de chèque, aussi usagé. Universal Business Machine. 295 du Pont. 529-7963.

MACHINES à écrire usagées, toutes les marques. Service 48 heures. Location 660 Côte d'Abraham. 524-2800.

CLAVIGRAPHE louer $6.00 par mois ou 3 mois pour $15.00. Gérald Martineau. 480 Dorchester. — 525-5158.

CLEMENT & CLEMENT inc. agent exclusif d'Underwood, 511 Blvd Charest-Est. Téléphons: 529-9244, $6.00 par mois, $15.00 3 mois. Réparations clavigraphes.

E LACOULINE, clavigraphes Royal, Underwood, 520 Côte d'Abraham. — Tél.: 522-1539 — Location clavigraphe $6.00 par mois ou 3 mois $15.00.

54 COMMERCES A VENDRE

EPICERIES-LICENCIEES, tavernes, boucheries, maisons de chambres, motels, etc. 527-1732.

LIMOILOU Restaurant comptoir-lunch, équipement complet. Acompte $2,500.00. Turmel, 529-2573.

STE-MONIQUE, Commerce d'épicerie-boucherie moderne avec propriété, gros chiffre d'affaires, Acompte $15,000.00. Turmel, 529-2573.

ST-ROCH, Maison de chambres 3 étages chauffés, très central, revenu intéressant. Acompte $6,500.00. Turmel, 529-2573.

TRANSPORT général à vendre, local et longue distance. Tél.: 522-5003.

STE-ANNE DE BEAUPRE, magasin général, avec propriété de 14 appts, plus petite ferme, spécialité: élevage du poulet, grand verger. Acompte $12,000.00. — $37-6000.

REPARATIONS, coutures, etc. Agence Pfeifer. Stock, ameublement. $4,000.00. Très bon revenu. Acompte $1,500.00. — 529-1711.

TABAGIE, stock, ameublement, $7,500.00. Acompte $3,500.00, Loyer $100.00 mois 529-1711.

ATTENTION, épicerie licenciée, vrai bargain pour acheteur sérieux. Cause maladie, prix $2,500.00 Loyer $55.00, S'adresser: 153 St-Paul.

POUR règlement de succession. Manufacture blocs de ciment, avec machinerie, clientèle, avec location de bâtisse. Comptant requis $500.00. Raymond Bélanger, notaire, 479 la Couronne. 523-5352.

STE-FOY, maison de chambres avec lavabo, briques américaines, plus log. 5 pièces, revenu brut $7,140.00. 681-6358.

RESTAURANT licencié, bon chiffre d'affaires. Acompte $10,000.00. 681-6358.

RESTAURANT, comptoir-lunch, cabines, tables, chaises, bon revenu, $4,000.00. 529-1711.

STE-MONIQUE. — Garage réparation générale, équipement complet, avec maison 2 logements. Prix $20,000.00. Turmel. 529-2573.

EQUIPEMENT complet de cantine mobile, camion si désiré, cause maladie. — 524-1610.

HAUTE-VILLE. — Maison de touristes, 25 appartements meublés, gros chiffre d'affaires. Acompte $20,000.00. Turmel, — 529-2573.

COTE D'ABRAHAM. — Commerce tabagie, stock et ameublement. Prix $10,000.00. 529-2573.

EPICERIE-LICENCIE, pour cause maladie, dans Lamoilou. Tél.: 523-6869.

POULAILLER pouvant contenir 20,000 poulets. Prix garanti pour marché assuré. Tél.: 228 St-Vallier, Bellechasse.

ST-SAUVEUR. Restaurant très propre, chauffé. Prix $2800. Roger, 524-2542

ST-SAUVEUR. Epicerie licenciée, avec appartement et boucherie. Roger, — Tél: 524-2542

BLVD TALBOT, restaurant moderne, capacité 50 personnes. Bonne clientèle, $30,000. Acompte discutable. Bouchard & Delisle. 529-9676.

BLVD HAMEL. Restaurant, épicerie, gros chiffre d'affaires, $8,000. Bouchard. 529-9676.

MAGASIN général avec ou sans stock, très bien situé. Aussi salle de vue et de danse avec résidence privée sur rue Royale. Cause maladie. Ecrire Dept 202 Le Soleil.

55 COMMERCE DEMANDE

COMMERCES demandés — Avons acheteurs L. Hunt, 794 St-Jean, 529-5582 — 527-3091.

61 DEMENAGEMENT

DEMENAGEMENT local, longue distance, Québec Moving & Warehousing. — Tél.: 529-2155.

62 DIVERS

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons et vendons meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 110 rue St-Paul. Tél.: 529-1741.

63 DIVERS A LOUER

DU NOUVEAU location, vente, robes mariée, soirée, demoiselle d'honneur, crinolines, voiles, diadèmes. Salon Chez Jeanne Enr., 472 3e Avenue. 529-7606

LOCATION ou vente de réfrigérateur Tél.: 523-0828.

SALON CAMILIA NADEAU, robes mariées, soirées, crinolines, diadèmes, capes fourrure, vendre, louer. 830 Cartier. 523-7492.

LEA NADEAU. Robes mariée, demoiselle d'honneur, soirée, crinoline, diadème, capes renard blanc, vison, vendre, louer. 2017, 1ère Avenue 524-3724.

64 DIVERS A VENDRE

MACHINES neuves à additionner $39.95, à écrire $69.50, coffre-fort $99.50, caisse enregistreuse, protecteur de chèque, $79.50. Aussi usagé. Universal Business Machine. 295 du Pont. 529-7963.

$45 MACHINE coudre neuve, $26 usagée, balayeuse, cireuse $50. — 524-3825.

LAVEUSES électriques à partir de $20.00, garantie 30 jours. Aussi réparation et pièces. Simard Laveuse Service, 385, 13e Rue. 523-7953.

TERRE de remplissage à vendre. Aussi démolition de maison. 522-3711.

MACHINES d'amusements: vendeuses automatiques, location phonographe, soirée, disques neufs, usagés. Lemieux Amusements, 554 St-Vallier Ouest.

VICTOR DRAPEAU ENR. Vendons, achetons, échangeons, meubles, etc. — 523-7991.

BAIN, toilette, lavabo, neuf et usagé. 1115 St-Vallier-Est, 524-3383.

TELEVISIONS reconditionnées à vendre. (prix spécial). Entièrement garanties. — 683-9822.

SPECIAL, nous achetons et vendons des sets poids et d'haltères usagés. TEL.: 523-0712 ou 662-0548.

MANTEAU fourrure, écume de mer, Rat musqué, étole vison. 525-6434.

15 REFRIGERATEURS, T.V., poêles 220, laveuses, très propre, garantie. 504 Canardière. 523-3932.

MEUBLES, accessoires électriques vendus prix d'entrepôt. Payons comptant vos meubles, vendons neufs à crédit. Croteau Ltée. 154 du Roi. 525-9426.

JAQUETTE vison saphir naturel, grande valeur, manteau mouton Perse. 525-5427.

ACHETONS, vendons, échangeons. Marceau Meubles Usagés. 432 Mgr Gauvreau. 525-5625.

MACHINE pour nettoyer tapis tous genres. Très bon revenu. B. P. 441 St-Raymond. DUpont 4-2506.

PIANO automatique très bon ordre, banc, morceaux musique rouleau. 527-5217.

CONGELATEUR, sécheuse, poêle combiné, très propre, garantie, 504 La-Canardière, 523-3932

MEUBLES à vendre, Tél.: 661-5810, le matin ou le soir.

OCCASION pour restaurateurs, accessoires et ameublement à prix spécial. Raison: bail terminé. 1034 St-Jean.

MIROIRS à vendre 30 x 60, $14, 28 x 48, $7, 28 x 38, $5. — 623-0924.

POELE 220, combiné huile, frigidaire 10 pieds. Tél.: 653-3080.

FRIGIDAIRE, poêle, set chambre, set cuisine, divans, tables. 524-9904, 529-5054

MANTEAU rat musqué naturel, 14 ans, propre $100. — 524-3040.

LOT disques, très bonne condition, aucune offre raisonnable refusée. 2091, 1ère Avenue appt. 1. 529-8300

MANTEAU pattes mouton noir, collet vison, 14 ans. 527-9607

POELE à l'huile neuf à vendre, pas de mèche. 523-4902.

POELE ELECTRIQUE Sunshine 110 volts, fourneau, état neuf. — 663-6449.

POELE BELANGER blanc, équipé, bois, charbon, réservoir. — 663-6449.

POELE ELECTRIQUE, tapis, chaises, divans. Tél.: — 683-9861.

ETOLE de vison, très propre, pratiquement neuve. Aubaine. Tél.: 524-7898.

LIVRES, achat, vente, échange, livres tous genres, bas prix. S'adresser Comptoir du Livre, 15 Hermine, coin Blvd Charest Ouest. 525-6402.

VERIFICATEUR de lampes Eico, modèle 625. Caddy, 75 lampes. S'adr.: 1340 Osanam.

CONGELATEUR à viande, ou crème glacée, poêle à silex 220, comptoir arborite pour restaurant. 331 Blvd Charest Ouest. 524-1404.

POELE à l'huile en bonne condition. Tél.: 623-8767.

MEUBLES, lampes, vaisselle, bibelots, radio table, draperies, lingerie. 529-5823.

GRANDE armoire garde-robe, bois verni pâle. 527-0808.

POELE combiné, laveuse, 2 sommiers, petites tables, lampes, étagère. 529-1935.

PAYS & NATIONS en couleurs, coûté $75 pour $25. Tél.: 523-8827.

POELE ordinaire, poêle électrique 110, $60 pour les deux. 623-3183.

POELE Moffat 220, réfrigérateur, tapis. S'adr.: 837-6340.

VOTRE TOIT COULE

UNE COUVERTURE nouvelle garantie avec notre matériel que nous posons à peu de frais sur papier, tôle, bois, n'attendes pas à l'hiver. 523-5539, jour, soir.

VOTRE TOIT COULE

POSERONS un matériel spécial garanti 523-5539 jusqu'à 9 heures soir.

GRAVIER

BRUT et concassé, pour fondation de chemins et gravier à oéton. Terre de remplissage $1.00 le voyage chargé. — La Salle Asphalte Ltée. 683-4371.

$100,000

MATERIEL D'HOPITAL

LITS d'hôpital, matelas, tables à repas, buffet de chevet, chaise roulante. Lingerie de lits: alèses, taies d'oreillers, draps, couvre-lits, enveloppe de matelas. Equipement d'hôpital divers: lits d'hôpital d'enfants, lockers acier, armoires d'acier, filière acier, chariots divers, vaisselles de restaurant en pierre et incassable, 3 strikers beds, 1 lit orthopédique, 1 four à pain électrique. Equipement complet de cuisine en monel: chariot à repas chaud, poêle à patates frites, polissause à plancher, chariot pour laver les planchers, chariot à médicament, chariot à vaisselle, 1 frigidaire à 3 portes, 1 machine à cubes de glace, pupitres, chaises chêne ou acier, table d'examen, balance. Equipement de boucher: scie à viande, couteau à jambon, bloc bois. Lits simples d'acier neufs, 30 x 78, matelas neufs 30 x 78, couvertures laine ou flanellette, kimonos, pyjamas, lingerie de toute sorte pour hôpital. Stock formidable de toute sorte pour maison convalescence, petits hôpitaux. Lalulippe Surplus de Guerre Enr., 637, ouest St-Vallier, Québec à Tél.: 522-2996.

67 ENTREPOTS A LOUER

4,000 pieds carrés de plancher, quartier St-Roch 681-6161.

PRINCE-EDOUARD, coin Daulac, 25 x 45, Langevin 281 Couronne, 523-0618.

ST-MALO, entrepôt 25 x 45, facile d'accès à l'année. Tél.: 527-2524.

2,000 PIEDS carrés de cave pour entreposage de légumes, St-Roch. — Tél.: 681-5161.

1260 PIEDS carrés 1 plancher à louer, situé Québec-Ouest. Tél: 527-7249 ou 653-3172

68 ENTREPOTS A VENDRE

ENTREPOT, centre industriel, 36,000 pieds plancher, grand terrain, aiding. 527-1732.

70 ECOLES

INSTITUT D'AUBIGNY — Cours par correspondance, 8e, 9e, 10e, 11e, 12e années, scientifique, garçons et filles, 11e pour aspirantes gardes-malades, diplôme du département de l'Instruction publique. Cours spéciaux: pour adultes. Manuels fournis gratuitement. C. P. 131 Haute-Ville, Québec. Tél.: 837-7539.

INSTITUT THOMAS

1070 ST-JEAN. Jour, soir. Conversation anglaise. Cours commercial, anglais, français, sténographie, dactylo, comptabilité. Tél.: 522-7490.

HOMMES DEMANDES

PENSEZ à votre avenir, apprenez à bon marché un cours d'initiation soudeurs, haute pression, mécanique automobile. Demandez prospectus. Ecole Métiers Meloche, 451, 3e Avenue, Québec.

70 ECOLES

STURTON SCHOOL, 35 Crémazie-Ouest. Tél.: 525-9571, cours anglais, sténographie bilingue, clavigraphe. Ouverture 6 septembre. Bureau ouvert pour inscription.

COURS CLASSIQUE privé, latin-grec, latin-science, jour, soir. Prospectus gratuit. Prof. P.-E. Belleau. Institut Latin. 836 D'Aiguillon. 523-3754.

BART SCHOOL, cours jour, soir, spécialité conversation anglaise. — Cours commercial anglais, français. — Tél.: 522-5869 — 522-6160 — 653-1653. — 751 Côte d'Abraham.

INGENIEUR récemment gradué, disposerait 5 à 6 heures par semaine enseignements sciences, Québec, banlieue — 524-7729.

INSTITUT DENYS

JOUR — SOIR, par correspondance. Cours 6e à 12e année commerciale et scientifique. Examen du Département de l'Instruction publique. Conversation anglaise. Comptabilité supérieure, sténodactylo. Préparation à l'Ecole Technique, mathématiques. 722 St-Jean, Québec. 529-3751 — 681-2808.

71 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr., spécialité, extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 880, 15e Rue, Québec. — 822-1661.

72 FEMMES, FILLES DEMANDEES

LES FETES s'en viennent! Vous pouvez gagner un revenu substantiel en vendant les réputés cosmétiques Avon dans un territoire près de chez-vous. St-Roch, Jacques-Cartier, St-Ferréol, Lévis. Information: 523-7706.

FEMME ou fille demandée, avec expérience sur machine à coudre pour travail à l'usine. S'adr.: Canadian Lady Corset: 291 St-Vallier Est. 525-6523.

CUISINIERE demandée pour petite institution. Tél: 230 Ch. Ste-Foy.

GARDE auxiliaire demandée pour service nuit dans hôpital pour chronique, très bonnes conditions de salaire. 516 Chemin Ste-Foy.

CUISINIERE d'expérience demandée. Tél.: 522-6141.

AIDE-CUISINIERE d'expérience demandée pour jour ou le soir. 522-6141.

COIFFEUSE compétente Classe A demandée pour prendre charge salon de coiffure, téléphones après 1 heures — 661-7171

CUISINIERE demandée avec grande expérience, pour hôpital privé. 681-4208.

Vendeuses demandées

pour offrir service d'affaires aux professionnels et g

AUTOS USAGÉES

Toutes les marques
Tous les modèles

A LEVIS
VOUS ETES BIEN SERVIS
AUTOBUS
écoliers
19 à 79 passagers
WAYNE SUPERAMIC
NEUFS — USAGES
Aucun comptant
Livraison immédiate
AUTOS USAGEES
CHOIX VARIE
QUALITE GARANTIE "OK"
LEVIS AUTOS
ROND-POINT, LEVIS INC.
TEL.: 837-5888
Le garage le plus considérable de la Rive-Sud

AUTOMOBILES toutes marques termes, échanges, pièces neuves, usagées. Peinture, débossage. Simard Auto 666 Dorchester — 524-4091.

AUCUN comptant pour automobile, si très bonne position Racine, 529-4394.

FORD 1958, 6 cylindres, très propre. — Tél.: 683-0719.

CHEVROLET 54 automatique. Tél.: — 623-5339.

STUDEBAKER 55, $425. Directement propriétaire. Tél.: 527-6049.

VAUXHALL sedan 1959, très propre, tout équipé, mécanique parfaite condition. — Tél.: 525-9578.

RAMBLER Custom 1958, 4 portes, 6 cylindres, chauffrette, pneus, carrosserie comme neuve, économique, $1,195.00 — 683-8566.

CADILLAC 1961, coupé de ville, équipement complet peu millage, 297 de la Couronne.

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?
ACHETEZ-LA DE SUITE
AVEC UN PRET PEU
COUTEUX, COMPORTANT UNE
ASSURANCE-VIE
DE VOTRE
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE
NOUVELLE-ECOSSE

CHRYSLER 54, convertible, parfaite condition. Finance si désiré. Vente, échange 523-4716.

CHEVROLET 54, coach, $450, (sur appointement seulement). — 527-7907.

STUDEBAKER coupe Président 55, remonté à neuf, aubaine considérera échange auto ou yacht. Tél. 525-6910.

RAMBLER 1957, état de neuf, équipé prendrais échange. Tél.: 523-0372.

DAUPHINE 1961, — $1,800 garantie 12,000 milles. Tél.: 623-9535.

1959 VAUXHALL Sedan équipé $1075. Terme échange. 1385 Dorchester Tél: 529-5319.

FORD 1955 Sedan automatique, radio, $775. Terme échange. 1385 Dorchester.

1960 CITROEN D. S. 19, en très bon état. Tél.: 663-6139, 2125, 18e Rue.

METETOR SEDAN 1957, 6 cylindres, — $1,250. Terme échange. 681-5387.

STATION WAGON 1957, Chevrolet Bel-Air 4 portes, $1,350, 681-5387.

1953 PONTIAC sedan, radio, bon ordre, $450. 1385 Dorchester. 529-5319.

1955 CHEVROLET, radio, très propre. Aubaine $675. 1385 Dorchester. Tél.: — 529-5319.

BUICK, hard-top, Spécial 1956, radio, parfaite condition. TEL.: 653-7461.

ROULOTTE 1960, 46 sur 10 pieds. Entièrement bois, 3 chambres coucher, excellente condition, faut vendre. On peut la voir Station B-A, 825 Boulevard des Canadiens.

TRACTEUR Caterpiller D-7, bonne condition, aubaine. S'adr.: 623-4594.

FORD 1960 sedan 8, Tranmission ordinaire. Très bas prix. 681-5387.

VOUS AUREZ L'AGREMENT
et la garantie d'une voiture neuve en achetant une voiture usagée de qualité.
CHEZ
UNIVERSAL Auto
777, 1ère Avenue — 525-5113

OLDSMOBILE 57, Super 88, 2 portes. Tél.: 527-2193.

FORD 1958, 3 tonnes, état neuf, permis transport général. 661-5268.

CHEVROLET 54, hard-top, automatique. 524-8700.

SIMCA 58, hard-top, 2 tons, 33,000 milles 683-0474.

RENAULT Dauphine 59 19,000 milles à sacrifier, parfait ordre. 837-2444.

VOLKSWAGON 1959 de luxe état neuf, bonne condition. Tél: jour 523-2891 M. Poire, soir 837-6863.

PLYMOUTH 53, hard-top, bonne condition. Tél., soir: 522-8325.

OLDSMOBILE 52, comme neuf, jamais sorti l'hiver. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 849-4470.

STATION-WAGON Plymouth 1956, parfait ordre, $650. Tél.: 524-5062.

CAUSE MALADIE: Austin 55, Campbridge, modèle 61, millage 13,000 milles seulement. S'ad.: 2 Ferland, appt 6. Tél.: — 523-4007.

FORD 54, sedan, Customline, très propre, moteur neuf, transmission différentiel, pneus parfaite condition. Aubaine $425. 653-0306.

SIMCA Aronde, 58, 2 portes, bas millage. Très bon ordre. 681-5934.

CONSUL 59 à vendre. Tél: 524-7446.

VOLKSWAGEN 56 à vendre. — Tél.: 527-9035.

FORD 50 et camion de 3 tonnes 51. Bon marché. S'adresser: 623-2761.

1950, PLYMOUTH sedan, en bon ordre $190. Tél.: 522-4419.

METEOR 1955, automatique, parfait ordre, cause départ, offre considérée. 839-9543.

PLYMOUTH 1956, à vendre, en bon état, pneus neufs. 683-7667.

FORD 1957, custom 300, très bonne condition, 540 St-Vallier Ouest. 683-7041.

CHEVROLET 1953, hard-top, Bel-Air, très propre. 523-8676.

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX
Albert BARRE AUTOS et Camions
Le centre de l'auto et camions usagés à Québec
1095 CANARDIERE
529-3331 — 529-3333

TRANSMISSIONS
QUEBEC Transmissions Automatiques Spécialité Enr., 850 St-Vallier Ouest. Ouvrage garanti, service 24 heures. — 527-9450.

PIECES D'AUTOS
NEUVES et usagées. King Auto Part, 237, 3e Rue 523-1557.

17 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS récent modèle, argent comptant Autorama Inc., 745 Blvd Hamel.

ACHETONS au plus haut prix, autos 1950 à 1960. Echangeons vendons. 210 rue du Pont.

ACHETONS AUTOS argent comptant, toutes marques, Beaulieu & Gagnon, 580 Blvd Hamel, Station Texaco. 681-5387.

ACHETONS AUTO, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester— Tél.: 529-5319.

ACHETONS AUTOS tout argent, comptant. Aussi vente, échange. Beaulé Auto Enrg 25, 3e Avenue.

ACHETONS AUTOS
ARGENT comptant. Hudon Auto, 1363 rue Dorchester. Tél.: 525-4769.

(Suite de la page 30)

105 LOCAL A LOUER

LOCAL, conviendrait salle échantillon, bureau centre St-Roch, $60.00 mois. — 623-5769.

LOCAL à louer 2e étage. 253 Kirouac Tél: 524-3248.

LOCAL, 31 McMahon. Tél.: jour 681-6151. Soir: 661-6439.

SOUS-SOL 9 x 16 chauffé, éclairé, prélart, douche, $5.00. — 524-5014.

LOCAL à louer à Québec-Ouest, chauffé, éclairé. 681-4415.

107 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN

3 APPTS, libre 1er octobre, visible, après 4 hres. 522-4129.

LOGEMENT chauffé, 5 pièces, 3e étage, rue Haldiman. — 522-4243.

2 ½ ST-PAUL, 3-4 pièces, $25.00, $35.00. 681-3463 — 523-3997.

QUARTIER LIMOILOU

ST-ALBERT, 5 pièces chauffées. Libre 1er novembre, $90 mois. 623-0635.

ST-PIE X, demi sous-sol, 4 pièces, tuile, libres $70 — 524-7320.

6 PIECES, chauffé, libre, 1er plancher, 220, stationnement, près église, école, $80. — 2679 Maufils. 661-3151.

4 APPTS, $80.00, 220. — 1475 de Léry 661-7817.

TRES BEAU 4 pièces, neuf, bain, chauffé, stationnement, balcon, 85 des Epinettes — 522-7714.

4e AVENUE, 5 pièces, chauffées, modernes, 3e, 1688, 4e Avenue. Tél.: 663-6159— 663-9277.

ST-PASCAL, Libre le 1er octobre, loyer très moderne, 4 appts, chauffés, chambre de bain, eau chaude, $80.00. 1613 Mailloux, coin Bruneau. S'adresser à M. Emile Thomassin, 2175 Bruneau. Tél.: 681-5143.

MODERNE, chauffé, 5 pièces, 2276 Boul. Cardinal Villeneuve, $80.00. 523-9233.

ST-PIE X, logement neuf, 5 pièces, chauffées, près église, école, $95. 2020 Sir Mathias Tellier.

3 PIECES, salle bain, chauffé, à sous-louer. Tél. après 6 hrs : 623-2547.

LOGEMENTS neufs 4½ pièces chauffées prêt immédiatement. 4½ et 4 pièces prêts 1er octobre. S'adresser: 1330 Maufils — 663-7052.

ST-ALBERT, 6 grands appts chauffés, 2e étage, garage, libre 15 septembre. — 623-2632.

ST-PASCAL, 3 pièces, bain, chauffées, 220, réservoir, $48. 523-6179.

ST-FIDELE, logement 5 appts, chambre bain, 3e étage, $50 par mois, pas chauffé. Libre 1er novembre. 461, 10e Rue 529-1826.

5 PIECES, propres, pas chauffées, $43, libre 1er octobre. 522-2940.

ST-PASCAL 4 pièces modernes, passage, chambre bain, 220, $60 pas chauffé, 1er novembre. 683-9787.

AVENUE La Ronde, 4 appartements, chauffés, modernes, hangar. Septembre gratis pour nouveaux mariés, $74.00. 524-4484.

LOGEMENT 5 pièces, chambre bain. Jour: 525-9249. Soir: 524-5442.

5 PIECES, chauffées, 11e Rue, Limoilou 522-1525 — 523-7122.

ST-PIE X, Plain-pied, brique américaine et pierre, libre. 522-2577.

ST-PASCAL, 1631 Maufils, 3½ pièces, chambre de bain, $40.

LOGEMENT 4 pièces, chauffées, grande cuisine. S'adr.: 1215 Champfleury.

3 PIECES, chambre bain, chauffées, eau chaude, modernes, 42 L'Espinay.

4 PIECES, chauffées, modernes, libres Tél.: 524-9950.

3 APPTS, pas chauffés, pour 1er octobre. 309, 1ère Rue, 2e étage.

2 GRANDS APPTS, toilette, lavabo, 645 3e Rue, Limoilou.

107 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER MONTCALM

2 PIECES, avec chambre bain, meublées, chauffées, 630 Fraser. 683-9553.

2-3 PIECES meublées, frigidaire, $7.00, $8.00, $10.00. — 18 St-Pierre.

SALABERRY, pour adultes, 4 pièces neuves chauffées, chambre bain. — 523-3325.

LOGEMENT 9 pièces, plus chambre bain, chauffé, eau chaude année, 778 St-Cyrille. S'adresser 780 St-Cyrille ouest. — 653-5158.

LOGEMENT 6 pièces plus chambre de bain, pas chauffé sur rue Des Franciscains. Tél: 683-7242.

LE CHANTILLY
IL NOUS RESTE 2 logements luxueux de 6 pièces, ascenseur, incinérateur, piscine, buanderie, laveuse vaisselle Royal Trust 522-4031 le soir: 523-4556.

LE VERSAILLES
COIN CHEMIN Ste-Foy et Ave Monk, appartement luxueux 2½ pièces, meublé ou non, ascenseur, service concierge, stationnement. Visible tous les jours 3 à 8 heures. Royal Trust 522-4031 le soir: 523-4556.

LE BARONET
COIN GRANDE-ALLEE et rue Cartier, il nous reste quelques magnifiques logements 3-5 et 6 pièces, ascenseur, concierge, buanderie, garage. Royal Trust 522-4031 le soir: 523-4556.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

1½ PIECE, plus chambre de bain et cuisinette. S'adr.: 902 St-Jean, Appt 7 ou concierge, Mme Pépin, même adresse.

LOGEMENT 5 pièces chauffé, 285 St-Jean, 1er — Tél: 842-2831.

2 APPTS, un d'été, chauffés, éclairés, téléphone compris, $40. — 525-9667.

LOGEMENT chauffé 6 pièces, 895 Artillerie, 3e étage, libre 1er octobre. Visible, partir 4 heures p. m. 522-3288 jour: 683-8947 soir.

4 PIECES plus chambre bain, $43. — 529-3885.

4 APPTS, chambre bain, 220, 626 Lavigueur.

3 APPTS, pas chauffés, $60 mois, 320 Maisonneuve. 527-7465.

935 LACHEVROTIERE, 3 pièces, pas chauffées, pas de salle de bain, $30 par mois, libre immédiatement. — Tél.: 522-1743.

QUARTIER ST-ROCH

4 APPTS, meubles, chambre de bain, poêle, frigidaire, 260 de la Chapelle. 524-3979.

5 APPTS, chambre bain, 278 de la Reine.

LOGEMENT chauffé, 3 pièces, bain, meublé, non, 318 Durocher. 525-4893.

4 APPTS, modernes, chambre bain, 3eme étage, non chauffés, adultes, $60. Libre 1er octobre. Visible jour: 522-8061.

QUARTIER ST-SAUVEUR

BOUL. CHAREST, 4 pièces, 3e, non chauffées, adultes, $38. 524-4980.

LIBRE 1er octobre, 3 appts, pas d'enfant. S'adr.: 142 rue Carillon.

5 PIECES, 3e pas chauffé $50.00, 140 Ave Parent. 525-7236.

N.-D. DE PITIE, 4 appts, $25 mois Tél.: 527-0534.

602 ST-IGNACE, logement à louer. — Tél: 529-5867.

LOGEMENT 4 appts, chambre bain, 1er novembre. Tél. 523-7483.

6 PIECES 1er étage et garage. — 429 Arago Ouest.

4 PIECES, chambre bain, 1er plancher $60 par mois. 527-5729.

3 APPTS, 586 Boisseau, libres. — Tél.: 529-2662.

SILLERY

4 PIECES chauffées, bain, 1er octobre. Tél.: 681-2967. Soir seulement.

107 LOGEMENTS A LOUER

SILLERY

SILLERY à sous-louer, 5 pièces, chauffées, $80 mois. Libre 1er octobre. Tél: 527-0223.

6 PIECES modernes chauffées, eau chaude, rue Sheppard. 527-1969.

STE-FOY

PLACE BELOEIL, 4 et 5 pièces, meublées, modernes. 529-8121.

LOGEMENT 5 pièces, moderne, chauffé, endroit idéal, 1er plancher. S'adresser 91 Mgr Grandin, disponible 15 septembre. Tél.: 653-0715.

LE BOURGEOYS
LOGEMENTS modernes, 5 pièces, dans édifice neuf épreuve son et feu. Poêle, frigidaire, laveuse vaisselle si désirée. Service concierge, stationnement inclus. Face cité Universitaire, coin Valois et Quatre-Bourgeoys. Trust Général du Canada, jour: 529-5311, après bureau: — 527-9032.

LE PREVEL
AU COEUR de la Cité Universitaire, Académie de Québec, vous offre de luxueux logements 2 - 3 - 4 - 5 pièces, équipés poêles, réfrigérateurs, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique, passages recouverts de tapis, garage, stationnement prise de courant, balcons, vue magnifique sur les Laurentides, service conciergerie, piscine, occupation octobre, novembre. 527-3430 — 683-4588.

BANLIEUE

BEAUPORT, Logement chauffé, 4 pièces, 23 Ste-Cécile. — 663-3486.

LES SAULES, 4 appts plus chambre bain $40 mois. 527-9051.

QUEBEC-OUEST, logement 3 pièces, $30. Tél.: 681-2796.

CHARLESBOURG-OUEST, logement 3 ou 4 pièces, eau chaude, magnifique vue, libre fin septembre, $25.00 ou $30.00. Raymond Bélanger, notaire, 479 la Couronne. 523-5352.

STE-MONIQUE, 4 pièces, modernes, $45, 220, chambre de bain. 527-3528.

ST-RODRIGUE, Logement 3 pièces, à louer, s'ad.: 4980 2e Avenue Ouest, St-Rodrigue.

VAL ST-MICHEL, maison seule, 4 pièces, chambre bain. Tél: 681-2415.

VAL ST-MICHEL, 2 pièces, meublées, eau chaude. Tél: 681-2415.

LOGEMENT 4 appartements plus chambre bain, chauffé, eau chaude, garage, $45.00. 27 Avenue Bédard, Boischatel.

BEAUPORT, 4 pièces, 220, salle bain, modernes, $50. 524-5921.

4 PIECES, chambre de bain, tambour arrière, plancher bois franc, tank électrique, entrée 220. S'adr.: 95 St-Jacques, Loretteville.

RIVE SUD

LEVIS, logement 4 pièces, chauffé, chambre bain, 1er étage, bel endroit. S'adr.: 837-2424 — 837-6340.

A LAUZON, logement à louer, 4 grands appts, adulte ou gens âgé seulement. S'adr.: 483 St-Joseph, Lauzon. — Tél.: 837-1332.

108 LOGEMENTS DEMANDES

EMPLOYE fédéral, demande 4 ou 5 pièces, chauffées, Ste-Foy, Sillery ou St-Sacrement. Meilleures références. C. Taillefer Ch. 203A, B. de Poste. Tél. 842-3735.

DEMANDE 5 pièces pas chauffées, quartier Limoilou. Tél.: 524-2854.

110 MACHINERIE A VENDRE

TOUR, Milling, meule, outillage, équipement. Aubaine, $1,000. 284 Caron, 2 à 6 heures.

PLUSIEURS machines, fabrication pipes, gros souffleur poussière. Bon marché. 522-5313.

EPANDEUR à chaux avec ou sans moteur capacité 5-6-8 verges cubes. Peut être monté sur n'importe quel marque de camion. Jos. Duke Equipment Co 187 St-Sacrement — 527-6210

COMPRESSEURS
A LOUER, A VENDRE
AVEC marteau à air. Armand Lepage, 1120 Cadillac. Tél.: 623-4505.

SURPLUS DE MACHINERIE
SCRAPER DW-21
TRACTEURS D-8 et HD-21
PELLES MECANIQUES
¾ verge
COMPRESSEURS
GRADERS
EQUIPEMENT POUR POSE D'ASPHALTE
PLAN DE GRAVIER
Conditions avantageuses pour acheteur sérieux
MICHAUD & SIMARD Inc.
575 Arago Ouest,
681-3571

112 MAGASIN A LOUER

36 ST-JOSEPH OUEST, plus arrière magasin, chauffé, $175. Libre — 524-5225.

ST-VALLIER OUEST, magasin ou bureau, 25 x 30, chauffé, stationnement entrepôt. Tél.: 527-2524.

120 MAISON A LOUER

LAC BEAUPORT Maison, chalets, meublée, habitable, très raisonnable. — — 849-4075.

PLAIN-PIED à louer. Tél.: 663-3384 — 524-9902.

ST-GERARD — maison habitable à l'année $35.00. Aussi terrain bon marché. S'ad: 192 Christophe Colomb Est, appt 1.

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

A VENDRE
MAISONS seules, à revenus, commerces, terres. Situés dans Québec et banlieue, transaction de prêts hypothécaires. Les Immeubles Cartier, 466 de la Couronne, Québec. Tél.: 524-1008.

CHARLESBOURG
Ile RUE EST via Boulevard Henri-Bourassa. Maisons neuves, 5 et 6 pièces, salle de jeux, prêts à habiter. Vraies aubaines aux plus bas prix pour pareilles valeurs. Léger comptant. Visibles tous les jours de 9 à 5 heures ou sur appointement. Chamberland & Richard Inc. Tél.: 623-0222 — 527-6308 — 527-3880.

QUARTIER CHAMPLAIN

RUE STE-URSULE, Maison chambres, touristes, revenu intéressant, direct propriétaire. 524-6429.

ST-FLAVIEN, 8 revenus 7-3 chauffé, acompte $6,000. — 523-2707.

QUARTIER LATIN. Propriété 13 logements chauffés, revenu intéressant. Turmel, 529-2575.

QUARTIER LATIN, 13 logements, meublés, chauffés, $35,000. Acompte $12,000. Revenu intéressant, Bouchard & Delisle. 529-9676.

QUARTIER LIMOILOU

3e AVE, 3 logements 4-5 pièces. Condition facile. 527-5967.

ST-PASCAL, revenu $3,000. Prix $36,000. Ecrire Dépt 958 Le Soleil.

SAPINIERE, Belle propriété 2 logements 6 pièces, $26,500.00. Turmel, 529-2575.

ST-PASCAL, Bungalow 5 pièces, coin rue, $17,600.00. Turmel, 529-2575.

ST-ALBERT, Bungalow 5 pièces, salle jeux, carport, $12,500.00, 529-2575.

2ième AVENUE, 3 logements 6 pièces, garage, $18,500.00, Turmel, 529-2575.

DES CHENES Ouest, Luxueux bungalow 6 pièces, brique, plâtre, avec logement sous-sol, TURMEL, 529-2575.

PRES église Ste-Claire, trois de cinq chauffés. Acompte $6,500. 523-6770.

RUE DU COLISEE, bungalow 5 pièces et garage, prix d'occasion. Royal Trust. M. Gourdeau, 522-4031. Soir 522-8635.

ST-PASCAL, rue de Niverville, maisón 6 logements, pouvant rapporter 10 p. c. net. Royal Trust, M. Gourdeau, 522-4031 Soir 522-8635.

ST-ALBERT, Magnifique plain-pied six pièces, plus salle jeux et logis sous-sol 623-1949.

ST-ALBERT, cinq logis, apparenze superbe, près écoles, logement 6 pièces libre acheteur. Gingras. 623-1949.

ST-PASCAL, trois logis cinq pièces, ultra-modernes, construction récente. Salle bain céramique. Gingras. 623-1949.

181ème RUE, près 1ère Avenue, trois logis, six pièces zone commerciale, facilité stationnement. Gingras. 623-1949.

ST-PASCAL, deux cinq pièces, construction récente. $18,200. 623-1949.

ST-PASCAL, acompte $4,000. 3 logis, 5 pièces, modernes, brique. 523-6770.

ST-ALBERT LE GRAND, 6 logements 3-4-7 pièces, voisin de l'église, école. Acompte $15,000.00. — 529-8121.

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER LIMOILOU

ST-PIE X, 2 logements de 6 appts, libre en mai seulement, conditions faciles. Acompte $4,000.00. — 529-8121.

ST-PASCAL, 6 pièces, plus chambre bain. Tél.: 663-6436.

BOURDON, 2 logements 5-6 pièces, 220 Volts, $13,000. — 522-2707.

STE-CLAIRE D'ASSISE, Cottage 8 pièces, garage, $15,900. Turmel, 529-2575.

ST-FRANÇOIS D'ASSISE, Propriété 4 logements, garage, $23,000. Turmel. — 529-2575.

ST-PASCAL — 3 logements 5 pièces, moderne $28,000.00. Turmel, 529-2575.

ST-PAUL APOTRE, cottage 6 pièces, chauffé, une ½ chambre bain, acompte $5,000. Bouchard & Delisle, 529-9676.

RUE MAUFILS, 5 pièces, bain, chauffe Libre, $8,500. Roger, 524-2542.

ST-PASCAL, Cottage 5 pièces, bain, chauffé, $11,500. Roger, 524-2542.

ST-ALBERT, 2 logements 5 pièces, bain, chauffé, Roger, 524-2542.

DES SAULES EST, Bungalow moderne 5 pièces chauffé, $13,000.00. 529-2575.

201ème RUE, Cottage 7 pièces, $12,900.00. Turmel, 529-2576. "Photo Coop".

AUBAINE, Acompte $6,000, 4 revenus, brique américaine, 5 appts, 523-3174.

251ème RUE St-Pie X, Plain-pied 5 appts, plus chambre bain, libre. Direct propriétaire. 522-7236.

QUARTIER MONTCALM

2 MAISONS 6 logements chacune modèle récent. Prix d'aubaine. 527-1732.

NOTRE-DAME-CHEMIN, 3 grands logements, garage, $30,000.00. Turmel, — 529-2575.

ST-SACREMENT, Propriété 3 logements chauffés. Acompte $6,000.00. Turmel, — 529-2575.

AVE. EYMARD, joli bungalow, 6 pièces, terrain paysagé, $18,500. Appeler Jerry St-Arnault. 683-0911.

RUE FRONTENAC, 6 logements de 5 pièces, construction en brique, très bon placement. Jour 529-5311, Soir 523-5034 J.-H. Paquet.

ST-SACREMENT, Propriété 3 logements, chauffés, acompte $7,000. — Turmel, 529-2575.

DU PARK, Propriété 10 appartements chauffés, garage, $26,000.00. — Turmel 529-2575.

EYMARD, 8 pièces, grande salle jeux, $30,000. Bouchard & Delisle, 529-9676.

AULAINE, rue Crémazie, acompte $5,000. 2 logis, 8 pièces, 523-3174.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

ST-JEAN-BAPTISTE, 4 logements chauffés huile. Brique. Réservoir individuel. 3 foyers naturels. Acompte $8,000.00 — 529-1711.

ST-JEAN-BAPTISTE, 7-4 pièces, Brique, 220 volts. Cour, — 529-1711.

CREMAZIE-EST, 2 logements 7-8 pièces, chauffé, $15,500. — 523-2707.

RUE ST-GABRIEL, maison seule 7 pièces en brique solide d'une propreté exceptionnelle aubaine à $9,000. Geo. Paquet Enr. — 524-4517.

SEULEMENT $4,000 COMPTANT
REVENU $3,600. Prix $23,000. 5 logements. Haute-Ville. 683-0324.

QUARTIER ST-ROCH

3 LOGEMENTS, 4 garages, 526 à 538 de la Salle. Succession. 522-6114.

DU ROI — Maison de chambres 3 étages meublée, chauffée, revenu intéressant, acompte $6,500.00. Turmel, Tél. 529-2575.

ARAGO EST, Propriété 4 revenus, brique, plâtre, $27,000.00. Turmel, 529-2575.

2 LOGEMENTS, 5 pièces, $6,500. Acompte $3,500. Bouchard & Delisle. 529-9676.

QUARTIER ST-SAUVEUR

SACRE-COEUR, 2 logements chauffés 6 pièces, garage. 527-1732.

ARAGO Ouest, Propriété 3 logements, brique, acompte $2,300 Turmel, 529-2575.

MARIE L'INCARNATION, Propriété 3 logements, coin rue, $25,000.00. Turmel — 529-2575.

MAZENOD, Propriété 8 revenus chauffés, $28,000.00, Acompte raisonnable, Turmel, 529-2575.

PROPRIETE 4 revenus, avec restaurant ou restaurant seul. Tél.: 524-0219.

PAROISSE Sacré-Coeur-de-Jésus, maison à vendre, 5 logements et en magasin, 177 rue Carillon. Tél: 524-1744.

CINQ LOGIS, chauffés, deux garages, coin rues, revenus $3,700. 623-1949.

ST-MALO, Coin rue, 3 logements, garage, $23,000. Turmel. — 529-2575.

ARAGO, 4 logements, gros revenu, — Acompte $5,000. Bouchard-Delisle, — 529-9676.

ARAGO, 3 logements, très propre, $13,500. Bouchard & Delisle, 529-9676.

RUE ST-SAUVEUR, Cottage 6 pièces chauffé, $11,000 — Turmel, 529-2575.

BAGOT. — Propriété 3 logements et garage, prix $16,000.00. Turmel, 529-2575.

RUE ST-MATHIAS, 2 logements 7-8 pièces, Roger — 524-2542.

RUE BEAUHARNOIS, 2 logements, 4 pièces, grand terrain, Roger, 524-2542.

KIROUAC, 4 logements, grand terrain. Acompte $5,000. — Bouchard - Delisle, 529-9676.

AUBAINE, Acompte $6,000. Cause départ 8 logements, grand terrain. 523-3174.

SILLERY

VUE SUR FLEUVE, Côte du Verger, 2 magnifiques maisons, dont 1-7 pièces, l'autre 10 pièces. Echange considéré. Visite et inf.: Eug. Chalifour Inc., constructeur. 527-1627 soir, M. Hanraham 653-7476.

COTE GIGNAC, maison 5 appts, grand terrain, vue fleuve, 527-1732.

CHOIX maisons de 5 chambres à coucher, Sillery. Libre. 527-1732.

AVE DICKSON, joli bungalow, brique, garage, 6 pièces, sous-sol fini, terrain paysagé. Appeler Jerry St-Arnault. — 683-0911.

5 PIECES, 3 chambres, 2 étages, avec sous-sol fini, beau terrain, 683-7679.

COIN MAGUIRE et Bourbonnière, magnifique split level, 7 pièces, garage Royal Trust, M. Gourdeau, 522-4031 Soir — 522-8635.

AVENUE BOISJOLI, bungalow 6 pièces, Royal Trust, M. Gourdeau, 522-4031 Soir 522-8635.

SILLERY, Parc Falaise, Eugène Chalifour Construction. — 2485 Chemin St-Louis. 527-1627.

SILLERY, 4 logements chauffés. Brique, plâtre. Acompte $3,000.00 Garages. — 529-1711.

SILLERY, Plein-pied, 6 pièces, sous-sol 5 appts finis, garage. Acompte $7,000.00 687-8388.

DANS JARDINS de Sillery, Maison modèle de 9 pièces, 4 chambres à coucher, 1 salle à dîner, 1 salon, 1 grande salle familiale, finition rustique, 1 salle à déjeuner, cuisine, buanderie, 3½ chambres de bain, garage double, grandeur de terrain 10,000. Conditions de finance raisonnables. Pour informations 522-3894.

SILLERY, Blvd Laurier, Maison 10 pièces, cave semi-finie, garage, près Cité Universitaire. 525-7519 — 527-2246.

SILLERY, Parc Falaise, 6 grandes pièces, foyer, carport, salle jeux, $20,000. Acompte discutable. Bouchard & Delisle. — 529-9676.

STE-FOY

RUE MILLERET Bungalow 7 pièces, intérieur de bois naturel. Georges Paquet Enr., 524-4517.

RUE COURCHESNE, 7 pièces, sous-sol fini garage Georges Paquet Enr — 524-4517.

RUE RICHARD Turner, entre Boulevard Laurier et Chemin St-Louis, rue voisine de rue de l'Eglise, 6 pièces, avec abri d'auto. Visitez 653-9331 W. Légaré Inc.

PARC DE LA COLLINE, 3183 Chemin Ste-Foy Maison 6 et 6½ pièces. Prix variant entre $13,300 et $14,900. Comptant à partir de $200 Livraison immédiate ou sur demande. Visites à toutes heures sur appointement. 653-9331 Maisons ouvertes aux visiteurs tous les soirs de 7 à 10 heures. Wilfrid Légaré Inc.

PARC NEILSON, décès, 6 pièces, plain-pied, soubassement fini, carport — 527-1732.

462 D'ARGENTEUIL, plain-pied 6 pièces, beau terrain, appeler Monsieur Drouin, 653-5733 — Photo-Co-op.

PARC NEILSON, joli bungalow 6 pièces, seulement $13,000. Appeler Jerry St-Arnault 683-0911.

AVE ALLARD, bungalow avec garage 7 pièces, sous-sol fini, magnifique terrain 70 x 165. Appeler Jerry St-Arnault — 683-0911.

LA SUETE, Bungalow moderne 5 pièces, prix $13,000.00. Turmel, 529-2575.

AUCUN ACOMPTE
BUNGALOWS, 5 et 6 pièces, éligibles ristourne provinciale. — Tél.: 653-7270.

ST-LOUIS DE FRANCE
ROUTE DE L'EGLISE, 6 pièces, près école. Intérêt 5½%. Prix avantageux. Jacqueline Fleury 523-0206 ou 527-2209. L.-W. Seale, courtier.

DOMAINE D'ANJOU
PAROISSE Ste-Geneviève, 3, quatre chambres à coucher pour occupation immédiate ou future. Ristourne provinciale. Possibilité aucun comptant. Visible tous les jours 2 à 5 et 7 à 9 heures. Louis Boulanger Inc. Tél.: — 653-7281 — 653-1902.

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

ST-THOMAS D'AQUIN, Plain-pied 6 pièces. Acompte $6,000.00 TURMEL, 529-2575.

LE BRETON, Luxueux cottage style Canadien, prix $23,000.00 TURMEL, 529-2575.

CLERMONT, Bungalow 7 pièces, sous-sol fini $17,500.00 TURMEL, 529-2575.

3174 DENONVILLE, Maison neuve 6½ pièces, très moderne, abri d'auto. Cause départ. 653-5819.

PARC PALAISE Luxueux Bungalow, 4 chambres à coucher, salle de jeu, Foyer naturel, carport, $20,000.00. Acompte discutable. Bouchard - Delisle 529-9676.

410 D'ARGENTEUIL, plain-pied, 6½ pièces, garage, grand terrain, près centre d'achat Cause départ. — 653-5680.

PLAIN-PIED 7 pièces, avec beau terrain. Tél.: 683-7879.

2946 VALMONT, plain-pied 7 pièces, vaste terrain, appeler monsieur Drouin — 653-5733.

COMPTANT $975, mensualité $116, incluant taxes, bungalow 7 pièces, brique et bois, 4 chambres à coucher, terrain clôturé arrière propriétaire privé, pas d'agent. 70 Cherbourg Nord, Ste-Foy, près centre d'achats de la Colline et école.

PLAIN-PIED, 2868 Lemire, 7 pièces, 4 chambres, $2,000 comptant; balance conditions faciles. Tél.: 527-5217.

PARADIS, Acompte $10,000, 3 logements, modernes, 7-4 pièces. — 523-6770.

AUBAINE, maison neuve, 5 pièces, $11,700 grand terrain, 181 Boul. Pie XII. Tél: 653-3658.

AVENUE Quatre-Bourgeois, split-level, 6 pièces, carport. Royal Trust. M. Gourdeau. 522-4031 ; Soir : 522-8633.

AVENUE BEAUVOIR, bungalow 6 pièces et garage, Royal Trust. M. Gourdeau 522-4031 ; Soir : 522-8635.

AVENUE GIGAULT, près école Saint-Vincent bungalow 6 pièces et salle jeu sous-sol. Prix d'occasion. Royal Trust. M. Gourdeau. 522-4031 ; Soir : 522-8635.

AVENUE LAROCHELLE, bungalow 5 pièces, 3 chambres coucher. Royal Trust. M. Gourdeau. 522-4031. Soir : 522-8635.

ROUTE de l'Eglise, plain-pied 7 pièces, plus garage, près église, école. Royal Trust. M. Gourdeau. 522-4031. — Soir 522-8635.

4 CHAMBRES, salle jeu, buanderie, rapport, près école, $17,000. — 653-5326.

AUBAINE $12,500. St-Thomas d'Aquin, bungalow 6 pièces, plâtre, brique. — 523-6770.

AUBAINE, Ste-Foy, rue Labarre, bungalow 7 pièces, occupation immédiate, valeur $18,000, toute offre raisonnable sera considérée. S'adr : 400 Beaupré, Parc Neilson.

AUBAINE — $23,000 magnifique bungalow, 7½ pièces, style canadien, construction pierre, planchers recouverts de tapis. 523-6770.

MAISON à revenu, 2 logements, 1-6 pièces, 1-7 pièces, sous-sol fini, chambres pour étudiants. Direct propriétaire. 7 Ave Bon-Air, Québec 10.

STE-FOY, 6 logements de 5 pièces, construction de 4 ans. Acompte $15,000.00. 529-8121.

STE-FOY, plain-pied 6 pièces chauffées, Pierre, Garage $13,500. Acompte $1,000. Près école anglaise. 529-1711.

STE-FOY, bungalow 5 pièces. — $200.00 comptant. 653-5533. — 623-1792.

BUNGALOW neuf, livraison immédiate, conditions exceptionnelles, — 653-5533. — 623-1792.

STE-GENEVIEVE, 5 pièces, chauffé, — $9,500. Bouchard-Delisle. 529-9676.

PIE XII, 3 pièces, chauffé, $12,500. — Bouchard-Delisle. — 529-9676. Co-op.

PLACE ROUGEMONT, 7 pièces, moderne Acompte $5,000. Bouchard-Delisle. — 529-9676.

VALCOURT, spleet-level, 8 pièces, — $20,000. Bouchard-Delisle. 529-9676. Co-op.

DU COTEAU, 6 grandes pièces modernes Acompte $3,000. Bouchard. 529-9676.

MONTARVILLE, paroisse St-Louis de France, attrayant split-level, 9 pièces, 2 salles de bain, tapis mur à mur, carport, terrain entièrement gazonné, libre le septembre, vente pour cause de transfert. Québec Land & Realty Company. 529-8456.

JEAN DEQUEN, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine, très bonne construction. Québec Land & Realty Company. 529-8456.

MAISON récente, bien chauffée, 4 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini salle jeux, vivoir-bar, boudoir privé, bel endroit. 2644 des Forges. Pour visiter 663-0837.

CHARLES-MARTIN, Luxueux bungalow 6 pièces, carport, $15,900.00. — Turmel, 529-2575.

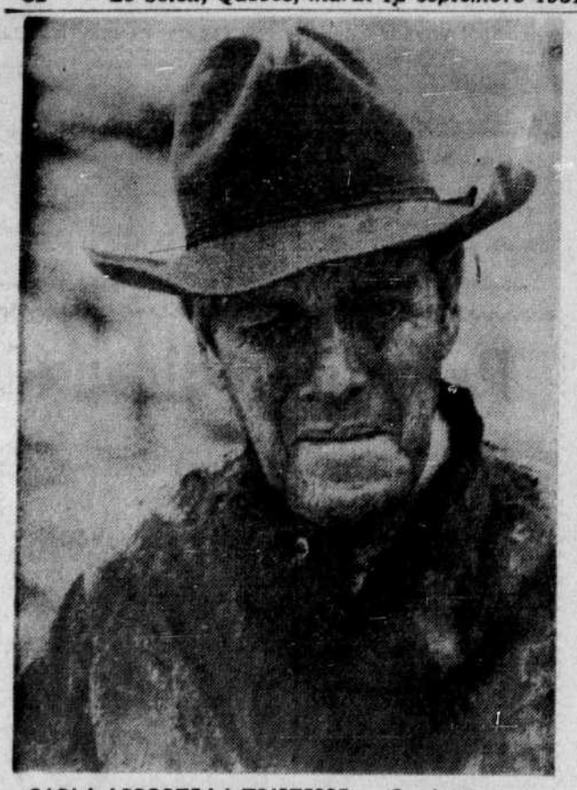
CLERMONT, bungalow 10 pièces, ultra-moderne, prix $17,800.00. — Turmel, 529-2575.

ST-LOUIS FRANCE, Cottage style canadien 6 pièces, Turmel, 529-2575.

BANLIEUE

IIIE Beauport, site merveilleux, rue privée, 8 maisons, $11,900.00. Comptant à compter de $560.00. — 661-5764.

CHARLESBOURG, 8 pièces, neuve, carport, près église, école, autobus. Comptant $560.00. — 661-5



CARLA APPORTE LA TRISTESSE — Combattant pour retenir ses larmes alors qu'il était forcé de quitter sa maison, Cal Breeding, de Channelview, Texas, symbolise la misère profonde qu'apportent l'ouragan Carla et les inondations causées par les vents. Breeding et son épouse évacuent pour la première fois, au moyen des embarcations de secours, leur établissement de Channelview. (Téléphoto PC)

ANNONCE

LES SOURDS ENTENDENT DE NOUVEAU GRACE A UNE NOUVELLE CAPSULE ELECTRONIQUE SANS FIL

CHICAGO (Spécial) — Un merveilleux et minuscule nouvel appareil auditif utilisant les données les plus récentes de la recherche électronique — conçu pour remédier à la perte d'audition sans fil, corde ou tube de caoutchouc, vient d'être annoncé par S. F. Posen, autorité reconnue dans le domaine acoustique.

Posen a déclaré: "Ce remarquable nouvel appareil auditif se glisse dans et hors de l'oreille tout aussi simplement que s'il s'agissait de se faire claquer les doigts. Il permet de jouir d'une fidélité acoustique améliorée au niveau naturel de l'oreille, et il pourra soulager nombre de personnes souffrant de perte bénigne d'audition."

Posen a aussi fait part de la publication d'une nouvelle brochure excitante, entièrement illustrée et qui dévoile tous les faits sensationnels relatifs à cette nouvelle méthode de jouir de nouveau d'une audition claire. "Sa lecture est 'indispensable' à toute personne souffrant d'un problème d'audition", a-t-il ajouté.

Pour permettre aux lecteurs de ce journal de connaître tous les détails à ce sujet, la brochure sera envoyée gratuitement, sous pli non identifié, sur simple demande. Vous n'encourrez aucune obligation. Ecrivez dès aujourd'hui à: Dépt 2-528, Beltone Hearing Aid Company, 156 avenue Lombard, Winnipeg 2, Manitoba. Une carte postale sera suffisante.

EMPLOIS DISPONIBLES

au service civil du Canada

CHEF DE LA DIVISION DE LA REDACTION ET DES RENSEIGNEMENTS (avec plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'information publique, une bonne partie de cette expérience ayant été acquise dans des emplois comportant des responsabilités d'ordre supérieur et relatives à de grands programmes de publicité, et connaissance approfondie des organes de publicité, des fonctions que comporte l'information du public et des pratiques de la rédaction), Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa, $7,920 - $9,300. Concours 61-402.

INGENIEUR DES PROJETS SPECIAUX — OUVRAGES HYDRAULIQUES (à compétence professionnelle, devant mener des enquêtes sur la partie technique des ouvrages hydrauliques devant servir à la navigation et aux transports maritimes, et faire les recommandations nécessaires), Transports, Ottawa. $7,620 - $8,700. Concours 61-1265.

INGENIEUR — VEHICULES ET MATERIEL TECHNIQUE (à compétence professionnelle, avec expérience ayant trait à l'étude, à la production et à l'utilisation de l'outillage mobile de construction, de manutentionneuses de matériaux et de machines pour l'entretien des routes), Défense nationale, Ottawa. $7,620 - $8,700. Concours 61-1212.

EDITEUR — TEXTES FRANÇAIS (avec grade en agriculture ou dans une science connexe, et plusieurs années d'expérience progressivement responsable en préparation de textes techniques et vulgarisés pour publication, bonne connaissance des procédés d'impression et des techniques d'illustration, et bonne connaissance de l'agriculture canadienne, surtout de l'est du Canada), Agriculture, Ottawa. $7,260 - $8,340. Concours 61-405.

HYDROGEOLOGUE (avec doctorat conféré à la suite d'un cours reconnu en hydrogéologie ou en géologie, devant fournir des renseignements concernant les eaux souterraines dans tout le Canada), Commission géologique du Canada, Mines et Relevés techniques. $7,140 - $9,800. Concours 61-1901.

INGENIEUR SENIOR AUX ENGINS ELECTRONIQUES (avec expérience de l'étude technique, de la production de devis ou de la fabrication de pièces électroniques, et devant surveiller la sous-section des engins électroniques du Bureau militaire canadien des normes électroniques — CAMESA), Défense nationale (Aviation), Ottawa. Traitement jusqu'à $9,800. Concours 61-1158.

AGENT (BILINGUE) DU PERSONNEL (devant projeter, organiser et appliquer un programme progressif en matière de personnel, et avec bon nombre d'années d'expérience pertinente comportant des responsabilités croissantes), Secrétariat d'Etat, Ottawa. $6,660 - $7,860. Concours 61-400.

INGENIEUR — ETUDE ET PERFECTIONNEMENT DU MATERIEL ELECTRONIQUE (ingénieur d'expérience à compétence professionnelle, devant faire l'étude et l'appréciation d'engins électroniques, électriques et électromécaniques et fournir son avis sur la construction de modèles dans les ateliers des réalisations techniques du ministère des Postes), ministère des Postes, Ottawa. Traitement jusqu'à $7,860. Pour obtenir des précisions, prière d'écrire à la Division des besoins en catégories générales, Commission du service civil, à Ottawa. Concours 61-1151.

EDITEUR (avec bon nombre d'années d'expérience en préparation de manuscrits et de maquettes, en lectures d'épreuves, etc., un assez bon nombre de ces années devant avoir été consacrées à des travaux de nature semblable dans un poste responsable), Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. $6,420 - $7,140. Concours 61-399.

AGENT D'INFORMATION DE LANGUE FRANÇAISE (avec bon nombre d'années d'expérience du domaine de la publicité, dont deux années dans un poste comportant des responsabilités d'ordre supérieur, et bonne connaissance des méthodes publicitaires et de la presse, de la radio et de la télévision de langue française), Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. $6,000 - $6,660. Concours 61-401.

EDITEUR — TEXTES FRANÇAIS (avec bon nombre d'années d'expérience en préparation de manuscrits et de maquettes, en lectures d'épreuves, et bonne connaissance des pratiques et procédés de rédaction, de l'imprimerie et des procédés d'illustration), ministère des Forêts, Ottawa. $5,280 - $6,160. Concours 61-397.

BIBLIOTHECAIRE BILINGUE (avec baccalauréat en bibliothéconomie et à peu près deux années d'expérience acquise dans une bibliothèque après l'obtention du grade), Collège militaire royal de Saint-Jean, Défense nationale, Saint-Jean (P.Q.). $5,160 - $5,880. Concours 61-2755.

BIBLIOTHECAIRES (avec baccalauréat en bibliothéconomie), ministères de l'Etat, divers centres. $4,560 - $4,920. Concours 61-2756.

Pour obtenir des précisions et des formules de demande, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, et de rappeler le numéro de concours pertinent, indiqué ci-dessus.

L'Institut SJB du Lac Sergent

Cent trente-cinq garçons satisfaits de leur sort

L'Institut Saint-Jean-Baptiste, du Lac Sergent, accueille cette année 135 garçons de douze à seize ans. Cette institution dirigée par la Congrégation des Frères Notre-Dame de la Miséricorde portait jusqu'à ces derniers temps le nom d'Orphelinat agricole du Lac Sergent. Ses cadres ont été élargis récemment et grâce à la construction nouvelle, on a doté les protégés de l'Institut d'une spacieuse salle de jeux de 175 pieds par 122 et l'on a pu aménager deux nouveaux dortoirs.

Les Frères Notre-Dame de la Miséricorde, congrégation mariale et enseignante, font une oeuvre admirable en faveur des enfants qu'on leur confie. Dans plusieurs cas, ces enfants sont des orphelins. Dans d'autres, il s'agit de jeunes qui ne peuvent bénéficier d'un milieu familial propice à leur épanouissement normal.

L'Institut dispense l'enseignement depuis la cinquième année à la neuvième inclusivement. Mais un bon nombre des enfants poursuivent ensuite leur instruction dans d'autres écoles. Plusieurs s'inscrivent ensuite au Collège de St-Raymond que dirigent les Frères des Ecoles Chrétiennes. D'autres sollicitent leur inscription dans des écoles de Québec.

En outre de bénéficier de l'enseignement régulier de la 5e à la 9e année, les enfants peuvent suivre des cours agricoles spéciaux. Ces cours conduisent à l'obtention d'un certificat d'études agricoles, sous les auspices de l'enseignement agricole de la province. Le directeur du service contrôle lui-même les épreuves de qualification. C'est aussi le service de l'enseignement agricole qui établit le programme de concert avec la direction de l'Institut Saint-Jean-Baptiste.

Les locaux de l'Institut Saint-Jean-Baptiste devenaient trop exigus, ces dernières années, par suite de l'addition de nouveaux services en faveur des protégés de l'Oeuvre. C'est ainsi qu'il y a trois ans, la direction, d'accord avec les autorités de la Congrégation, faisait les frais d'une construction nouvelle qui loge un vaste gymnase et deux nouveaux dortoirs. Grâce à cette initiative, on a pu aussi mettre à la disposition des élèves des salles de cours mieux adaptées.

Quatorze religieux assurent le bon fonctionnement de l'oeuvre avec un dévouement au-dessus de tous les éloges. Le R. Frère Gérard assume la direction de l'Institut Saint-Jean-Baptiste depuis bientôt déjà six ans. Il cédera sa charge au R. Frère Rigobert d'ici quelques jours. Les religieux ne peuvent pas en effet, à moins de circonstances très exceptionnelles, conserver le même directorat plus que six ans.

Les Frères Notre-Dame de la Miséricorde possèdent une grande ferme parfaitement outillée au Lac Sergent. C'est le R. Frère Dominique qui en assume la direction comme il est aussi responsable de l'enseignement agricole dispensé par deux religieux munis d'un diplôme à cette fin. Les enfants manifestent beaucoup d'intérêt pour l'enseignement agricole, de façon générale. La plupart s'initient parfaitement durant leur séjour à l'Institut Saint-Jean-Baptiste.

Une chose évidente c'est que les 135 garçons de l'Institut sont satisfaits de leur sort. Une brève visite de l'oeuvre suffit à en donner l'assurance. Une autre preuve probante, c'est le fait que les anciens ne perdent pas d'occasion de retourner à l'Institut pour revoir les religieux qu'ils considèrent comme d'insignes bienfaiteurs.

ENTREE AU CONSERVATOIRE

Un jour de PLUS pour les futurs COMEDIENS

Par Paule France Dufaux

Le Concours d'entrée pour le Conservatoire d'Art Dramatique de Québec qui a lieu depuis hier sera prolongé aujourd'hui nous confiait M. Jean Valcourt, directeur et professeur du Conservatoire.

Donc, aujourd'hui les aspirants comédiens pourront se présenter à partir de 11 a.m. à l'Institut Canadien où ont lieu les exercices d'entrée, ils y rencontreront le directeur et son assistante Mme Martine Rollet, et demain soir à la fin du concours d'entrée nous saurons combien de jeunes québécoises et québécois auront été admis à suivre les cours de trois années, que réclame le métier de comédien.

Hier après-midi, on pouvait entendre quelques textes classiques, lus ou récités par les uns, timidement; par les autres, maladroitement. Mais malgré tout laissant pour certains, percer un tempérament qui ne demande qu'à s'extérioriser.

Il est évidemment très regrettable que la majorité des jeunes qui se présentent au Concours d'entrée se présentent sans préparation ou si peu, ce qui ne facilite guère leur travail de concours. Le Conservatoire d'Art dramatique, comme toutes les écoles d'art dramatique gouvernementale, que ce soit au Canada ou ailleurs, ne sont pas des écoles de défrichage, mais des Ecoles d'Enseignement ce qui demande à l'aspirant comédien un minimum de préparation de base: une diction correcte, savoir lire un texte à première vue avec un minimum d'intelligence de ce texte, etc... Travail que l'élève est obligé de faire en première année.

Bien sûr, on peut discerner sous la timidité, le trac, la gaucherie des possibilités futures mais ce serait tellement plus à l'avantage de l'aspirant comédien s'il se présentait avec un rien de "bagage" théâtral.

"Quelques excellents éléments s'étaient présentés lors de la conférence pré-concours donnée à l'Institut Canadien le 8 avril dernier" nous dit M. J. Valcourt, "j'ose croire que les exigences du métier ne leur ont pas fait peur et que nous les verrons demain".

Pour les jeunes qui veulent tenter leur chance, aujourd'hui dernière rencontre avec M. Jean Valcourt pour le concours d'entrée au Conservatoire. Le directeur du Conservatoire recevra les aspirants comédiens à partir de 11 a.m.

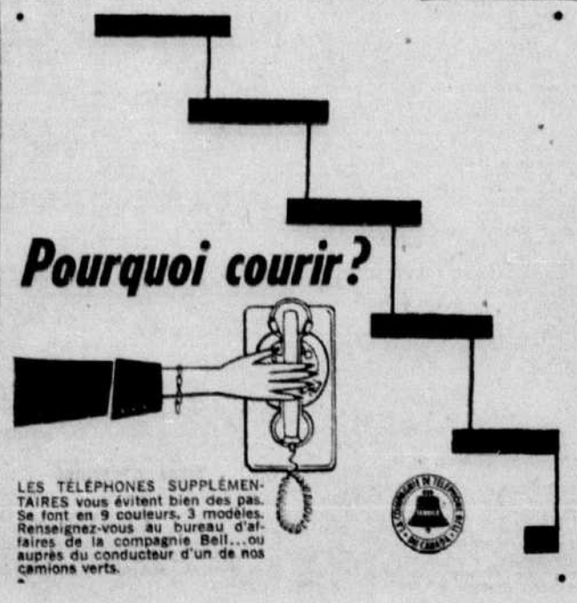
M. Guy Beaulne accède à la présidence

MONTREAL. (PC) — M. Guy Beaulne a été nommé président du Conseil d'administration du Centre du Théâtre Canadien, pour l'année 1961-1962, lors de la réunion générale annuelle de cet organisme tenue recemment à la Comédie Canadienne.

Les autres membres élus au Conseil d'administration du CTC sont: M. David Gardner de Toronto, premier vice-président; Mme Ludmilla Chiriaeff de Montréal, deuxième vice-président; M. John Hirsch de Winnipeg, secrétaire; M. Murray Davis de Toronto, trésorier. M. Jean-Louis Roux est réélu secrétaire administratif et M. David Ongley devient président sortant de charge.

Le Centre du Théâtre Canadien, un des quarante Centres Nationaux affiliés à l'Institut International de Théâtre UNESCO, groupe tous les organismes et tous les individus qui s'occupent professionnellement de représentations théâtrales ou d'enseignement des arts du théâtre au Canada, ou qui y sont professionnellement liés.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire, c'est son information variée et son abondante illustration.



LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES vous évitent bien des pas. Se font en 9 couleurs, 3 modèles. Renseignez-vous au bureau d'affaires de la compagnie Bell... ou auprès du conducteur d'un de nos camions verts.

IL PLEUT PARFOIS SUR MON PAYS. Ce titre pourrait se prêter à cette photo bien qu'il semble s'agir d'une simple partie de canotage sur une calme rivière, en pleine campagne, et, pourtant, il n'en est rien. Cette scène se passe en face du 113, 46e rue-est, à St-Rodrigue. A la suite de l'orage qui s'est abattu sur la région, vers 7 h. hier soir, une partie de cette rue s'est couverte de près d'un pied d'eau que les bouches d'égouts ne fournissaient pas à absorber. Ce lac artificiel permettait le canotage et M. Gilles Lachance, en maillot de bain, s'y prête avec plaisir. Des spectateurs sur la galerie de la maison de M. Lucien Bédard assistent à cette épreuve sportive. On peut remarquer que le trottoir qui longe le mur de pierre, en arrière du canot, disparait complètement sous la couche d'eau. Cet orage n'a pourtant duré qu'une demi-heure et les résidents de cette rue ont raison de se demander ce qui serait advenu si la pluie avait continué à tomber pendant quelques heures. En même temps, toute la ville de Charlesbourg a été privée d'électricité. La panne a duré une demi-heure également. Toutefois, il y avait lieu de s'attendre à un tel orage. La température humide qui a prévalu toute la journée en avait été le présage.

Prédiction de M. D. Johnson

Employés d'hôpitaux mis à pied d'ici deux mois

Par GUY RONDEAU

HULL. (PC) — M. Daniel Johnson, l'un des six aspirants à la direction de l'Union nationale, a prédit hier soir que d'ici deux mois, de 3,000 à 4,000 employés d'hôpitaux auront été mis à pied dans le Québec.

Ce sera la conséquence, a-t-il dit, de la décision du gouvernement Lesage de couper les budgets des hôpitaux.

S'adressant à un groupe de quelque 150 partisans de huit comtés de l'ouest du Québec, il a reproché au gouvernement québécois de ne pas avoir demandé à la Législature une somme suffisante pour le bon fonctionnement de l'assurance-hospitalisation.

On s'est basé, a-t-il dit, sur le bilan financier des hôpitaux au 31 décembre 1959 alors qu'il aurait fallu prévoir les besoins de 1961.

Trois députés progressistes-conservateurs des Communes et quatre députés provinciaux assistaient à la réunion qui s'est déroulée dans un hôtel de cette ville située sur la rive québécoise de la rivière Outaouais en face d'Ottawa.

DEPUTES PRESENTS

Les députés fédéraux étaient MM. J.-O. Latour, Argenteuil-Deux-Montagnes, Théogène Ricard, St-Hyacinthe-Bagot et Maurice Johnson, Chambly-Rouville, frère du candidat.

Les quatre représentants provinciaux étaient MM. William Cottingham, député d'Argenteuil, ministre des Mines dans l'ancienne administration de l'Union nationale, Gérard Desjardins, député de Gatineau, Raymond Johnston, député de Pontiac et Fernand Lafontaine, député de Labelle.

Le congrès qui choisira le nouveau chef de l'Union nationale se tiendra à Québec la semaine prochaine.

M. Johnson a entrepris une tournée des principales régions de la province en vue de ces assises. Près de 2,000 délégués auront droit de vote.

Ce congrès, a dit M. Johnson, doit être celui des délégués.

En plus de se choisir eux-mêmes un chef, les délégués auront à mettre au point le programme du parti.

"Pendant 25 ans les adhérents du parti ont reçu leurs ordres d'en haut. Il leur appartiendra maintenant de prendre leurs responsabilités".

Le député de Bagot à l'Assemblée Législative a affirmé que la caisse de l'Union nationale ne finance aucun des comités du prochain congrès.

Tout se fait sur la base du volontariat, a-t-il dit.

Les choses sont différentes du congrès qui a choisi M. Lesage en 1958 et auquel la caisse fédérale de "C.-D. Howe et des sénateurs Bouffard et Dessurault" a contribué.

M. Johnson s'est dit convaincu que le gouvernement Lesage est "cuit". Il est fini, a-t-il contribué.

"L'union nationale reprendra le pouvoir en moins de 14 mois".

LE SOCIALISME

Il a déclaré que le premier ministre Lesage a écarté le principe de l'assistance supplétive mis de l'avant par le gouvernement Duplessis.

M. Lesage, a-t-il souligné, applique le socialisme égalitaire qui lui a été inspiré par feu le premier ministre King.

Il taxe tout le monde, même le pauvre, en vue de donner à tous sans distinction, même le riche.

"Trop pour ceux qui n'en ont pas besoin mais pas assez pour ceux qui sont dans le besoin."

Les taxes scolaires auront doublé d'ici deux années, a dit M. Johnson.

Le gouvernement Lesage, a encore dit M. Johnson, a congédié quelque 10,000 de ses employés depuis qu'il a pris le pouvoir.

La seule raison invoquée pour cette mise à pied en masse: C'est que l'on soupçonne tous ces gens d'avoir voté pour l'Union nationale.

"C'est un régime inhumain."

M. Johnson a dit qu'il préconise l'adoption d'une loi qui donnerait droit d'appel à tous ceux qui seraient congédiés. On se conformerait ainsi, a-t-il dit, à la déclaration des droits de l'homme.

La commission d'enquête sur l'Union nationale, a dit M. Johnson, ne sert qu'à déprécier les Canadiens français aux yeux de leurs compatriotes de langue anglaise.

Le candidat a dit aussi qu'il favorisait la création d'une commission de cinq membres — trois députés ministériels et deux de l'Opposition — dont la tâche serait de surveiller les achats du gouvernement et la façon dont les contrats sont accordés.

Disant quelques mots en anglais, M. Johnson a dit que feu le premier ministre Duplessis a rendu les Québécois meilleurs pour ainsi en faire de meilleurs Canadiens.

L'Union nationale, a-t-il dit, a des amis à Ottawa mais elle n'a pas de maitres dans la capitale fédérale.

Il a dit vouloir rendre hommage aux députés progressistes conservateurs d'Ottawa qui ont replacé les relations fédérales-provinciales dans leur "véritable optique".

"Grâce à leurs interventions, a-t-il dit, le problème des subventions aux universités a été réglé."

Congrès des conseils de comté

Le 18e congrès annuel de l'Union des Conseils de Comté de la province de Québec va se tenir à Montréal (hôtel Sheraton-Mont-Royal), les 17, 18 et 19 septembre, sous la présidence de M. Henri Turcot, M. Sc., maire de Havelock (Huntingdon). L'Union groupe les préfets et les maires des municipalités rurales de la province.

L'inauguration officielle des assises sera faite par le ministre des Affaires municipales, l'honorable René Hamel. Le ministre a d'ailleurs accepté d'être l'hôte d'honneur et conférencier au banquet des congressistes, le 18 septembre.

Le projet de refonte du Code municipal, d'un intérêt primordial pour les municipalités rurales, constituera le thème du congrès. Un comité spécial auquel le sous-ministre des Affaires municipales Me Jean-Louis Doucet, c.r., et Me Yves Pratte ont apporté leur collaboration, a procédé à une étude approfondie de ce projet. MM. Doucet et Pratte en exposeront les grandes lignes.

Des résolutions émanant de différents conseils de comté seront également soumises aux délégués qui en feront un examen attentif.

Un programme récréatif pour les épouses des délégués figure à l'agenda. On a prévu une promenade en autobus sur la montagne et une réception au restaurant Hélène-de-Champlain, à l'Ile Ste-Hélène.

M. P.-M. Bilodeau à la convention des Bonnes Routes

M. Paul-Marcel Bilodeau, I.P., chef du service des sols au ministère de la Voirie, fait partie de la délégation du Québec à la convention des Bonnes Routes qui a débuté hier à Banff pour se poursuivre jusqu'au 16 septembre. On sait que M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, dirige lui-même la délégation.

J.-J. Bertrand à Val d'Or

Climat de révolte dans la PROVINCE

Val d'Or — "Il existe un climat de révolte dans la province à la suite de la vengeance exercée par le régime libéral. Je n'ai pas voulu stimuler ce climat, mais aujourd'hui, je dois dénoncer l'esprit de vengeance des libéraux parce qu'il se manifeste par des pratiques machiavéliques". C'est ce que déclarait hier soir à Val d'Or Me Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi et candidat au poste de chef du parti de l'Union Nationale.

Me Bertrand poursuit depuis hier une tournée en Abitibi où il s'est arrêté notamment à Levicourt, à Bourlamaque et à Val d'Or où il a signé le livre d'or de ces municipalités. Hier soir, il se dirigeait vers Amos.

M. Bertrand s'est attaqué violemment au régime de guillotine instauré par les rouges. Quand je vois des pères de famille renvoyés après tant d'années de fidèles services, il me faut dénoncer ces abus, poursuit Me Bertrand. Le député de Missisquoi dit qu'il s'est abstenu jusqu'à présent de critiquer trop ouvertement, parce qu'il voyait la situation plutôt passagère, mais les choses empirent, d'ajouter M. Bertrand.

La femme peut être une excellente conseillère en matière de lois sociales, déclare M. Bertrand, et elle peut également contribuer à améliorer nos moeurs électorales.

La Compagnie PAQUET PREMIER À QUÉBEC Limitée

ELIZABETH ARDEN'S PERFECTION CREAM DUET

ELIZABETH ARDEN Lotion pour le corps et les mains

C'est le temps . . . opportun, maintenant

- pour la peau sèche, craquelée et durcie par le soleil d'été.
- pour la peau flasque causée par une forte diète, une perte subite de poids.

4.50

Valeur régulière 6.50

ARDENA PERFECTION CREAM, vous aide à retrouver les huiles naturelles que toute peau sèche a perdues.

SALON TREATMENT OIL, un rare astringent extrait de plantes fondues en une huile pénétrante qui efface les rides et donne à votre peau plus de corps.

1.25 4 oz.

2.25 8 oz.

Blue Grass ou June Geranium

Conçue avec l'habilité de Mlle Arden, une goutte de cette fameuse lotion fait actuellement le travail de dix . . . Elle adoucit, embellit et blanchit la peau en une seule application. Facile à appliquer, délicieuse à employer. Dans un contenant de plastique compressible qui vous donne juste une goutte à la fois de cette précieuse lotion.

Paquet, cosmetiques, rez-de-chaussée.

Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

JOS PALOOKA

MARISE DUCLAU ET SA FAMILLE

LE COEUR DE JULIETTE

RIP LE DETECTIVE

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF

GALOPIN

A travers le pays

La contrebande des stupéfiants

Ottawa (PC) Cinq hommes d'Ottawa comparaîtront de nouveau le 18 septembre sous des accusations de trafic de stupéfiants, à la suite de quatre descentes effectuées en fin de semaine par la Gendarmerie royale.

Un Cougar dans la région d'Ottawa

Quyon (PC) Plusieurs groupes de pêcheurs ont rapporté récemment avoir vu un cougar près de cette municipalité de la rivière Outaouais, à 40 milles au nord-ouest d'Ottawa.

Les autorités du ministère de la Chasse n'ont pas encore rapporté officiellement l'animal.

Ordre de déportation contre un marin

Montréal (PC) Le ministère de l'Immigration a émis un ordre de déportation contre Francisz Tobiasz, jeune marin qui a déserté son navire ici, dans une tentative pour obtenir l'asile politique.

Mais un appel a été immédiatement logé par un avocat représentant le jeune officier de 25 ans, à une audience hier devant une commission du ministère de l'Immigration.

Trois morts dans une collision

Montréal, (PC) Trois personnes ont perdu la vie et une quatrième a été blessée, hier soir, lorsqu'une motocyclette et deux automobiles sont entrées en collision sur le boulevard Labelle, à Rosemère, dans la banlieue nord de Montréal.

Mort du sénateur J.-Alfred Bradette

Cochrane, Ont., (PC) Le sénateur Joseph-Alfred Bradette, ancien orateur adjoint à la Chambre des Communes, est décédé à Cochrane ce matin, à l'âge de 75 ans.

Mme A. Bourget

Dame Alexandra Fraser, épouse de M. Arthur Bourget, est décédée le 11 septembre 1961. Elle demeurait au 970, Avenue Casot.

Mme Bourget laisse dans le deuil son époux, M. Arthur Bourget; ses fils, MM. Paul et Guy Bourget; ses filles, Mlles Yvette et Madeleine Bourget et Mme Paul Babin (Suzanne); sa belle-fille, Mme Guy Bourget (Marguerite Hamelin); son gendre, M. Paul Babin; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Rodolphe Bourget, de Détroit, M. l'abbé Lucien Bourget, curé de Lynnwood, au Michigan, Rév. Mère St-Bonaventure, de la congrégation de Jésus-Marie, à Sillery, Rév. Mère Marie-de-la-Victoire, des Religieuses du Bon Conseil, à Pointe Bleue, Mmes Albert Bourget, Wilfrid Bourget; plusieurs neveux et nièces, dont Mgr Ferdinand Vandry, de l'Université Laval, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle de madame Bourget est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46 ouest, boulevard St-Cyrille.

Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Notre-Dame-du-Chemin et l'inhumation au cimetière Notre-Dame-de-Belmont.

Montréal: Royaume de la contrebande des narcotiques

Montréal, (PC) Selon le "Montreal Star", la ville de Montréal aurait supplanté la ville de New York comme centre du trafic illégal des narcotiques en Amérique du Nord.

Dans le premier d'une série d'articles sur les narcotiques, le "Star" cite des autorités américaines qu'il ne nomme pas, mais qui affirment que 60 pour cent de toute l'héroïne qui entre en contrebande au Canada et aux Etats-Unis passe par Montréal.

La conclusions d'une enquête au Nouveau-Brunswick

Frédéricton, (PC) Le rapport de la commission d'enquête sur les boissons du Nouveau-Brunswick sera rendu public mercredi. C'est ce qu'a déclaré M. Robichaud, premier ministre, samedi, après un caucus libéral des membres de la Législature.

SERVICES SPECIALISES

MONUMENT $78.00

MONUMENTS. En beau granit, poli rose solides, de première qualité avec garantie écrite. Directement de la manufacture, grandeur 24 pouces largeur, 36 pouces hauteur, 6 pouces d'épaisseur. Valeur $176.00 pour $78.00. Villeneuve & Frère, 1050 Canardière. Tél.: 523-7482 — 523-5394.

M. D. Martineau

M. Daniel Martineau, ex-employé des postes, demeurant à 366, 3e rue, est décédé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Il était âgé de 65 ans.

Outre son épouse, née Cécile Gagnon, il laisse un fils: M. Daniel Martineau, maître de poste, à Scott-Jonction; ses filles: Mme Vve Georges Powell (Jeannette) de Montréal; et Mme Marcel Plamondon (Pauline); sa belle-fille: Mme D. Martineau (Yvette Paquet); son gendre: M. M. Plamondon; ainsi que sept petits-enfants.

Le défunt était le frère de Mlle Yvette Martineau, de Montréal, ainsi que le beau-frère de M. et Mme Rolé Daunais, de Pointe-aux-Trembles; M. et Mme Albert Gagnon, de Montréal; M. et Mme Maurice Gagnon; M. et Mme Gabriel Gagnon, Mme Vve Chs-Aug. Gagnon, de Loretteville. Plusieurs neveux et nièces lui survivent aussi.

Les funérailles auront lieu jeudi à St-Charles de Limoilou. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 320, 5e rue.

M. Jacques Parent

Jacques Parent est décédé le 11 septembre 1961 à l'âge de 16 ans. Il demeurait au 26, rue de Gaspé.

Il laisse dans le deuil, son père et sa mère, M. et Mme Lucien Parent; ses frères, Jean-Yves et Denis Parent; ses soeurs, Thérèse, Danielle, Christiane et Sylvie Parent; sa grand'mère, Mme Albert Lacroix; sa tante, la Révérende Soeur Ste-Gertrude de l'Hôpital Général; ainsi que plusieurs cousins et cousines, oncles et tantes, et son arrière-grand-mère.

La dépouille mortelle de Jacques Parent est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990, 1ère Avenue

Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Ste-Claire d'Assise et l'inhumation au cimetière St-Charles.

DÉCÈS

BERTHIAUME — A Orsainville, le 11 septembre 1961, à l'âge de 73 ans 10 mois, est décédée dame Marie-Louise Bédard, épouse de feu Alarie Berthiaume.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire No 221 1ère Ave, Orsainville, à 8 heures 45 pour l'église de St-Pierre aux Liens, et de là au cimetière de Charlesbourg.

BILODEAU — A Québec, le 12 septembre 1961, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Paul-Eug. Bilodeau, contremaître à la Davie Shipbuilding, époux de Dame Rachel Ménard, demeurant 709 Ste-Madeleine.
Les funérailles auront lieu samedi à 9h.30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 rue St-Cyrille-ouest à 9h.15 pour l'église St-Vincent de Paul, et de là au cimetière Belmont. Trajet en auto.

BOURGET — A Québec, le 11 septembre 1961, est décédée dame Alexandra Fraser, épouse de M. Arthur Bourget, employé civil au Dept. Provincial du Revenu demeurant 970 Ave Casot.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 46 rue St-Cyrille-ouest à 8h.45 pour l'église Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

CHANTAL — A St-Gérard Magella, le 11 septembre 1961, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Evelina Daigle, épouse de Alphonse Chantal, demeurant à 80 Ste-Geneviève.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire Antonio Falardeau & Fils, No 189 rue St-Ambroise, à 8 heures 30 pour l'église St-Gérard Magella et de là au cimetière paroissial.

CONSEILLER — A Québec, le 10 septembre 1961, à l'âge de 59 ans 9 mois, est décédé M. Olivier Conseiller, époux de feu dame Jeannette Villeneuve, demeurant à 45 avenue Bigaouette.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du salon funéraire Sylvio Marceau Inc. No 224 St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

DELISLE — A l'Ancienne-Lorette, le 11 septembre 1961, à l'âge de 79 ans 4 mois, est décédée dame Eva Rochette, épouse de M. Eugène Delisle, demeurant 67, Champigny Est.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire J.-Léo Bédard, No 1647 rue Notre-Dame, à 9 heures 20 pour l'église de l'Ancienne-Lorette et de là au cimetière Belmont.

GENEST — A Loretteville, le 10 septembre 1961, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Alfred Genest, époux de dame Marie-Louise Sanfaçon, demeurant à 406 rue Racine.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du salon mortuaire Antonio Falardeau et Fils, No 30 rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial.

GODBOUT — A Courville, le 11 septembre 1961, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Joseph Godbout, époux de feu dame Démerise Robin, demeurant au no 53 St-Onge.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons funéraires F.-X. Bouchard Enr., No 2290 avenue Royale, à 8 heures 50 pour l'église de Courville et de là au cimetière paroissial.

GUIMONT — A Giffard, le 11 septembre 1961, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Gracia Morency, épouse de feu M. Albert Guimont, demeurant à 3256 rue Loyola.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ du salon funéraire Wilbrod Robert Enr., No. 3221 avenue Royale, à 8 heures 45 pour l'église de Giffard et de là au cimetière paroissial.

JOUBERT — A Amqui, Cté Matapédia, le 10 septembre 1961, à l'âge de 60 ans 10 mois, est décédé le Dr Antoine Joubert (dentiste), époux de dame Suzanne Meunier.
Les funérailles auront lieu mercredi le 13 septembre à 10 heures.
Le corps est présentement exposé à la résidence du défunt à Amqui.
Les funérailles auront lieu à l'église de Amqui et de là au cimetière de Mayabec.

LACROIX — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 10 septembre 1961, à l'âge de 85 ans, est décédé Joseph Lacroix, ex-contremaître du chemin de fer, époux de feu Anastasie Asselin.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures 15 a.m.
Départ du salon funéraire de Chabot & Frère, St-Charles, à 10 heures a.m. pour l'église de St-Charles et de là au cimetière paroissial.

LEFRANÇOIS — A Château-Richer, le 11 septembre 1961, à l'âge de 94 ans, est décédée dame Fabiola Lafrance, épouse de feu M. J.-Emile Lefrançois, demeurant à 7344 avenue Royale.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures 15.
Départ des salons funéraires de la Coopérative des Frais Funéraires de Château-Richer, à 10 heures 05 pour l'église de Château-Richer et de là au cimetière St-Charles, Québec.

LEVEILLE — A Neuville, Cté Portneuf, le 11 septembre 1961, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Elzéar Léveillé, époux de feu dame Claudia Béland.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire à 8 heures 45 pour l'église de Neuville et de là au cimetière paroissial.

MAROIS — A Québec, le 9 septembre 1961, à l'âge de 57 ans, est décédée dame Mary Annie Bernard, épouse de feu Ulric Marois, demeurant à 1148, 2e Avenue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 990, 1ère Avenue, à 9 heures 15 pour l'église St-François d'Assise et l'inhumation au cimetière St-Charles.

MARTINEAU — A Québec le 11 septembre 1961, à l'âge de 65 ans, est décédé monsieur Daniel Martineau, époux de dame Cécile Gagnon, demeurant 366 3ème Rue.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des Foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 324, 3ème Rue à 8 h. 45 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

MATTE — A Québec, le 11 septembre 1961, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Elisabeth Fortin, épouse de feu M. Roch Matte, demeurant au Lac Edouard.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire à 8 heures 45 pour l'église du Lac Edouard. L'inhumation au cimetière paroissial.
Le corps est exposé aux foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue.
Départ mardi soir à 7 heures p.m. pour la Gare du Palais à destination du Lac Edouard.

MICHAUD — A l'Hôpital Ste-Foy, le 12 septembre 1961, à l'âge de 74 ans 10 mois, est décédé M. Martial Michaud, vétéran, époux de Dame Geneviève Parent, demeurant 415, 80e Rue-ouest, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9h.30.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 115, 80e Rue-est, Charlesbourg à 9h.20 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière paroissial.

PARENT — A Québec, le 11 septembre 1961, à l'âge de 16 ans, est décédé M. Jacques Parent, fils de M. Lucien Parent, employé au Service d'assistance sociale et de dame Irène Lacroix, demeurant 26 de Gaspé.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 h. 15
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1re Avenue à 9 heures pour l'église Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles. Trajet en automobiles.

TAILLON — A l'hôpital du Sacré-Coeur de Sainte-Anne de Beaupré, le 10 septembre 1961, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Mary Mulvy, épouse de M. Charles Taillon, père.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la maison mortuaire No 3610 avenue Royale, à 8 heures 30, pour l'église de Château-Richer et de là au cimetière paroissial.
Le trajet se fera en automobile.

TREMBLAY — A Québec, le 11 septembre 1961, à l'âge de 46 ans, est décédée dame Thérèse Carrier, épouse de Monsieur Maurice Tremblay, autrefois de Rivière-du-Loup.
La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence de Mlle Yvonne Carrier et de Monsieur Edgar Carrier, rue Fraser, Rivière-du-Loup.
Les funérailles auront lieu en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup et de là au cimetière paroissial.
Le trajet se fera en automobiles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire, c'est son information variée et son abondante illustration.

HAUSSE CONSIDERABLE DES PRIMES DE DEFRICHEMENT

Par HENRI DUTIL

M. Alcide Courcy a annoncé, hier, une augmentation considérable des primes de défrichement et de la superficie sujette à ces primes, en vertu d'un arrêté ministériel adopté récemment, pour donner effet à une loi votée par la Législature, l'hiver dernier:

Le but de cette augmentation est de favoriser l'agrandissement du terrain cultivé et la consolidation des établissements.

La prime de défrichement, d'essouchement et de labour est porté à $40 à $60 l'acre, soit $20 par acre dans chacune de ces catégories de travaux de colonisation. Et le ministère paiera cette prime, dans certains cas, à 60% de deux cents acres, alors que, précédemment, c'était limité à 60% de cent acres.

La superficie maximum sujette aux primes est déterminée par l'état de vie du détenteur du lot, comme suit: 60 acres dans le cas d'un détenteur considéré comme chargé de famille; 30 acres dans le cas d'un détenteur célibataire, et 10 acres dans le cas d'un détenteur non résidant.

La prime de défrichement n'est payée que si le travail est exécuté par le colon lui-même et de manière à ne pas compromettre la fertilité du sol. La prime de premier labour n'est payée que si le terrain précédemment labouré a été ensemencé.

Les primes pour l'essouchement et le premier labour pour une superficie supérieure à 40 acres ne sont payées que si le détenteur du lot possède six unités animales établies sur le lot ou si le rendement des cultures spécialisées compense l'insuffisance ou le défaut de cheptel.

Congrès des Chambres de Commerce du Québec

L'éducation sera à l'ordre du jour à Sept-Iles

"L'éducation, son aspect financier et administratif" sera le thème du congrès annuel des Chambres de Commerce de la Province de Québec qui se déroulera les 14, 15 et 16 septembre, à Sept-Iles.

La raison de ce thème est la présentation prochaine d'un mémoire de la Chambre de Commerce de la Province à la Commission royale d'enquête sur les points principaux étudiés au cours de ce congrès par plus de 300 déléguée.

Quatre conférenciers doivent se faire entendre à cette occasion en relation avec le thème du congrès. Ce sont MM. Gérard Pelletier, rédacteur en chef du journal "La Presse"; Jacques Parizeau, économiste et professeur à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal et directeur de la revue "L'Actualité économique"; Marcel Faribault, président du Trust Général du Canada et ancien secrétaire général de l'Université de Montréal, et l'hon. André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Un panel sur le thème du congrès "L'éducation, son aspect financier et administratif" aura lieu au cours de l'après-midi de vendredi le 15 septembre, de 2.15 hres à 5.30 hres p.m. Il sera présidé par M. Jean-Pierre Desprès et les membres de ce panel seront: MM. Faribault, Pelletier et Parizeau.

M. Pelletier discutera de: ce que nous coûte le manque d'éducation. b) Inquiétudes sur le manque de connaissances quant au degré d'éducation des chômeurs. c) Certaines réformes à apporter au Conseil d'Instruction Publique.

M. Faribault élaborera ses idées sur: a) Problème administratif des Universités et Collèges. b) Ministère de l'Education. c) Conseil Provincial des Universités. d) Aspect constitutionnel de la taxation.

M. J. Parizeau traitera de: a) Administration du corps professoral. b) Réflexions sur le financement de l'éducation au niveau secondaire et universitaire.

Durant ce congrès qui sera sous la présidence de M. Gérard Letendre, ingénieur professionnel et directeur de l'Ecole des Mines de l'université Laval, et dont l'organisation a été confiée à un comité sous la présidence de Me Maurice Labelle de Rosemère, trésorier de la chambre provinciale, plusieurs comités seront à l'oeuvre. Parmi ceux-ci, il y a, les comités des résolutions, de la vie de la Chambre, le comité permanent de l'éducation, le comité du tourisme, le comité sidérurgique qui a pour but l'étude de la possibilité de créer une industrie sidérurgique dans le Québec et le comité d'orientation économique.

Les ministres des Finances inquiets

Par ALAN DONNELLY

ACCRA, Ghana (PC) — Le Canada, en même temps que ses associés du Commonwealth, utilisera la conférence des ministres des Finances du Commonwealth qui aura lieu cette semaine pour exprimer nettement à huis clos son inquiétude au sujet de l'entrée du Royaume-Uni dans le Marché commun.

Mais tout indique que M. Selwyn Lloyd, chancelier de l'Echiquier, écoutera, prendra note de ce qui sera dit et parlera peu de ce problème.

La conférence de trois jours qui commence aujourd'hui sera la première conférence des associés du Commonwealth depuis que M. Macmillan a annoncé qu'il avait l'intention de négocier l'appartenance de la Grande-Bretagne à l'Europe des Six.

M. Fleming, ministre des Finances du Canada, exprimera de nouveau, avec les porte-parole des 11 autres membres du Commonwealth, les positions de ces gouvernements sur l'essentiel problème économique posé par le futur accès au marché britannique.

Le gouvernement canadien est pessimiste quant à ce qui peut sortir des négociations de la Grande-Bretagne avec le Marché commun.

PERSPECTIVES TROUBLANTES

Un fonctionnaire a qualifié de profondément troublantes pour le Canada les perspectives d'entrée de la Grande-Bretagne dans l'Europe des Six à des conditions acceptables pour les pays faisant déjà partie du Marché commun.

De plus, on se demande si la Grande-Bretagne a une liberté de manoeuvre suffisante pour obtenir des conditions satisfaisantes pour le Canada. Ces conditions devraient être satisfaisantes pour chacun des six pays intéressés.

La Compagnie PAQUET PREMIER À QUÉBEC Limitée

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, JOURS À

VALEURS EXTRA-SPECIALES

PEINTURE "PARKLANE"
DE REARDON
A BASE 100% LATEX

Peinture facile d'application qui sèche en 30 minutes, elle couvre une surface d'environ 625 pieds carrés le gallon et embellit murs et boiseries.

Choix de 11 teintes pastelles.

La pinte 1.39 Le gallon 4.59

DEMONSTRATION

de cette fameuse peinture à notre rayon de la ferronnerie au sous-sol, les 12, 13, 14, 15 et 16 septembre, par un spécialiste Reardon.

RESURFO et BONDEX 2 autres produits de REARDON

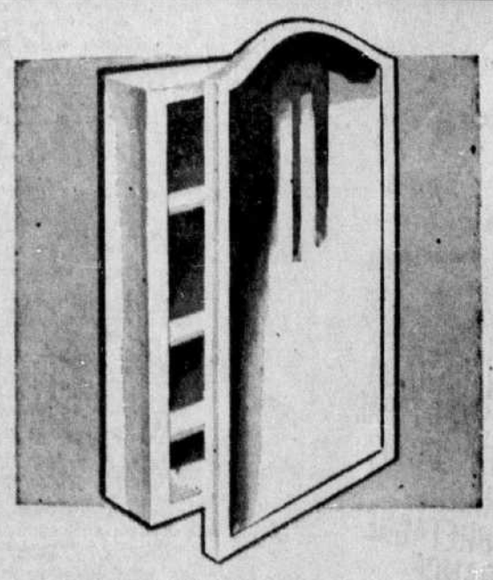
Paquet, ferronnerie, sous-sol

BANC DE TOILETTE
EN PLASTIQUE SOLIDE

Pratique banc de plastique facile d'entretien, blanc ainsi que rose, bleu, vert ou jaune, s'harmonisant à la teinte de votre salle de bain.

Rég. 5.98 4.99

Paquet, ferronnerie, sous-sol.



PHARMACIE EN ACIER EMAILLE BLANC

Pratique pharmacie à 3 étagères avec porte-miroir de 12" x 18". Elle se fixe facilement au mur de la salle de bain ou de toute autre pièce. Grandeur totale: 22" x 18" x 4".

Régulier 8.00 5.49

Paquet, Ferronnerie, sous-sol

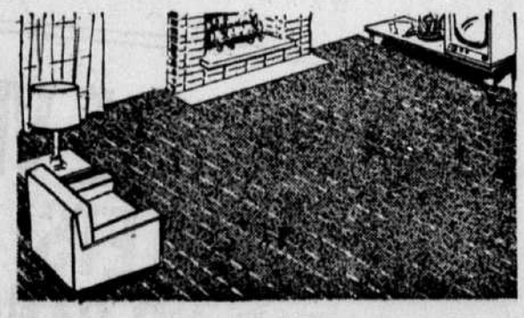
PRELART INCRUSTE

Importation anglaise

Prélart de belle qualité à envers de canevas de genre moiré ou à rayures dans les tons de: moka, bleu, vert, beige, lilas et ivoire.

Régulier 1.89 LA VERGE CARREE 1.49

Paquet, prélarts, quatrième étage.



TAPIS VISCOSE

A ENVERS DE CAOUTCHOUC-MOUSSE
GENRE TWEED A LEGERES RAYURES

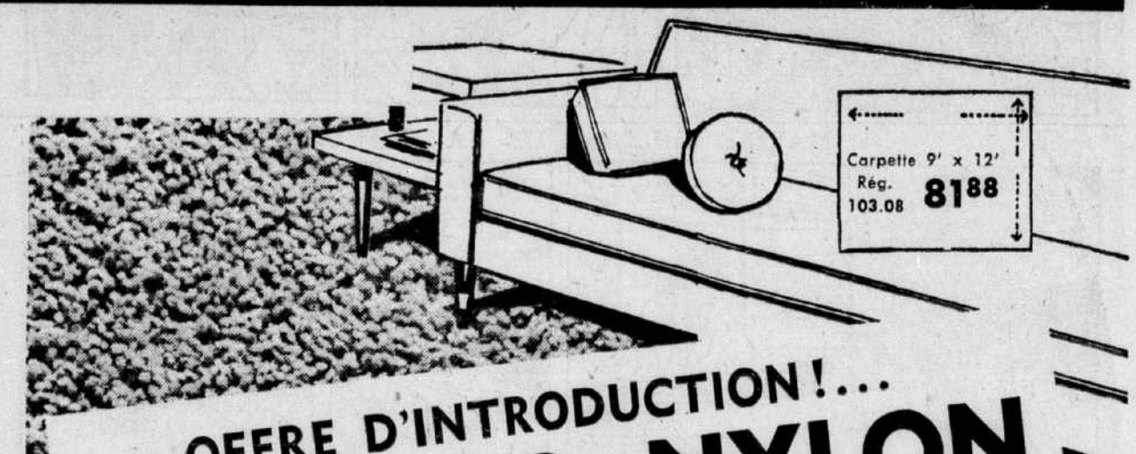
Tapis d'excellente fabrication de qualité Carnival, très décoratif par son dessin à rayures, il est de nettoyage facile et aussi très durable.

Moka, sable et vert

6' x 9' Rég. 35.95 — 23.99

9' x 12' Rég. 59.95 — 46.99

Paquet, tapis, quatrième étage.



OFFRE D'INTRODUCTION!...

TAPIS 100% NYLON

Avec coussinet de caoutchouc-mousse, appr. 3/16" d'épais.

Turquoise vert palme nutria

Cacao Bois de rose

Beige moka vert

CE TAPIS DURE BEAUCOUP PLUS LONGTEMPS

Parce qu'il est entièrement de nylon, la fibre la plus résistante qui dure et qui dure. De plus ce tapis est économique, vous n'avez plus à payer le coussinet, c'est tout compris et grâce à lui votre tapis conserve une surface uniforme et demeure toujours en place. Il est aussi d'entretien facile et ne marque pas.

GENRE TWEED, GENRE UNI.

Turquoise, vert palme, nutria, cacao, bois de rose. Beige, moka, vert.

LARGEURS: 36", 9' et 12'

Régulier 8.59 LA VERGE CARREE 5.99

Paquet, tapis, quatrième étage.

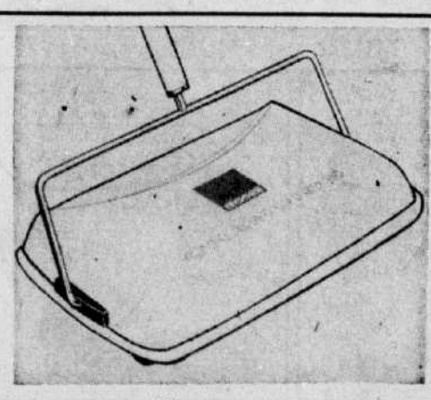
Paquet, tapis quatrième etage.

"BISSELL" Ce qu'il y a de mieux pour nettoyer vos tapis

APPLICATEUR CHAMPION
DE BISSELL

Applicateur de maniement très facile qui simplifie le nettoyage de vos tapis.

Rég. 9.95 5.99

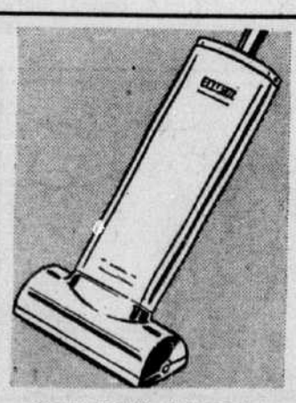


BALAI À ROULETTES
Champion de Bissell

C'est si pratique, même indispensable pour le nettoyage et l'entretien de vos tapis. Construction solide et très durable.

Régulier 10.95 7.99

Paquet, tapis, quatrième étage



SHAMPOO MASTER DE LUXE

Cet ensemble, le meilleur pour l'entretien de vos beaux tapis se compose d'un applicateur et d'une boîte du fameux nettoyeur Bissell.

Rég. 15.34 L'ensemble 9.99

ACHETEZ D'APRES NOTRE MODE DE PAIEMENTS PAR VERSEMENTS OU MISE DE COTE